

# GEGEGE NO KITARO

## CHAPTER 7

PRESENTED BY  
HOKUTO NO GUN  
AND  
HAPPY SCANS

Translated by SystematicChaos  
Proofed by AngelofChaotix  
Cleaned by Wright  
Typesetting by anginribut





完全復元版

Digital World  
KITARO2

# 鬼太郎大全集

鬼太郎夜話 ②

水木しげる





鬼太郎

大全集

水木しげる







# 完全復元版 鬼太郎大全集

2

②

Kitaro's Night Tales Chapter 6	5
Kitaro's Night Tales Chapter 7	41
Kitaro's Night Tales Chapter 8	69
Kitaro's Night Tales Chapter 9	91
Kitaro's Night Tales Chapter 10	115
Kitaro's Night Tales Chapter 11	143
Kitaro's Night Tales Chapter 12	167
Kitaro's Night Tales Chapter 13	197

# 鬼太郎夜話 KITARO'S NIGHT TALES

第6回  
CHAPTER 6

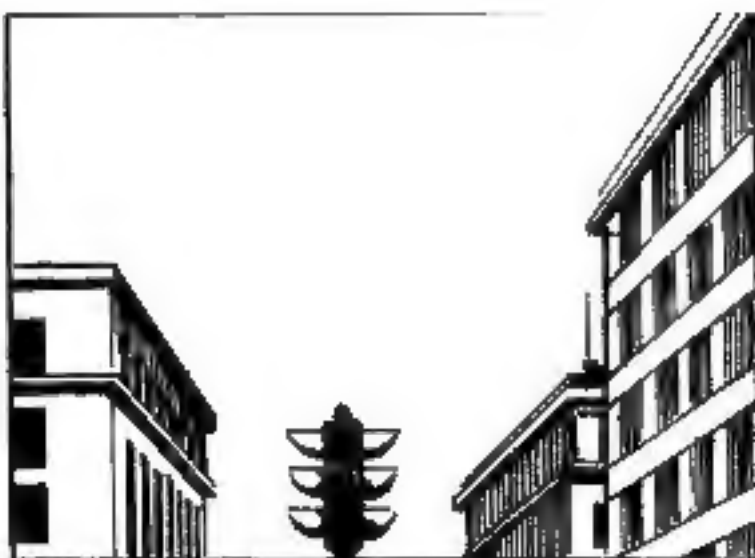


Shigeru Mizuki & Mizuki Pro Productions





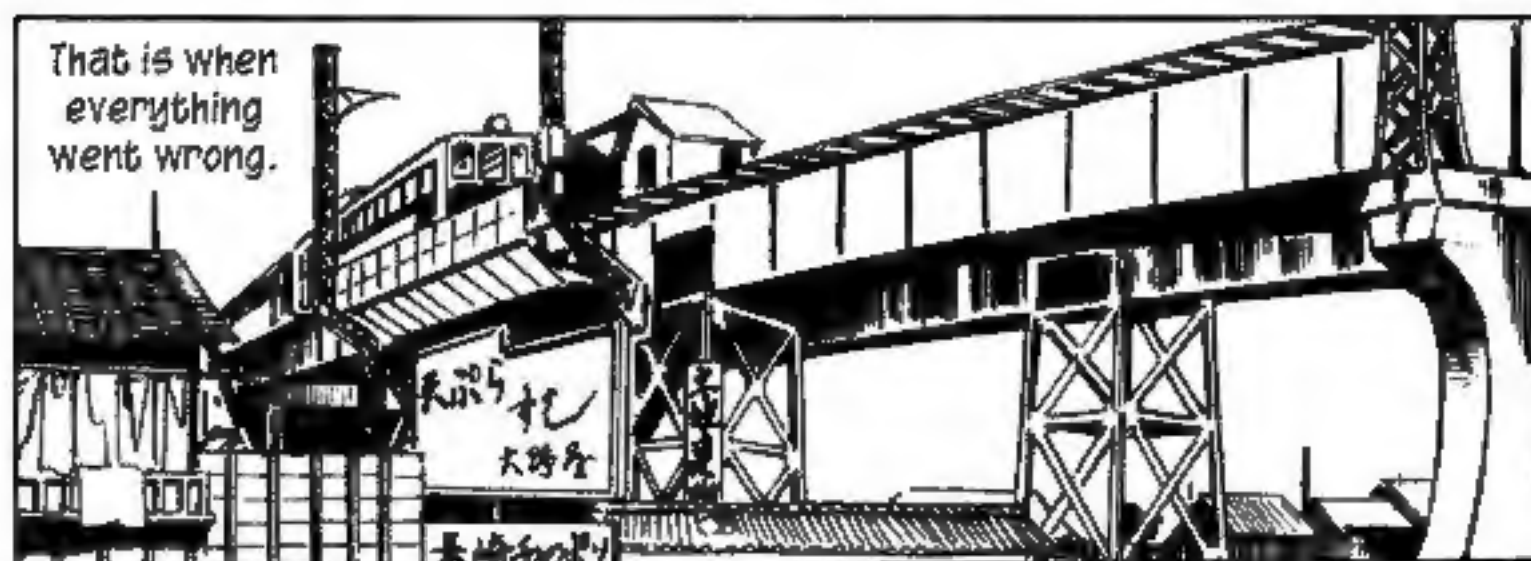
Six years  
ago, I worked  
at a blood  
bank.



I was just  
an ordinary  
employee.



But one day,  
I was ordered  
to investigate  
a ghost's blood  
mixed in with  
our stocks.



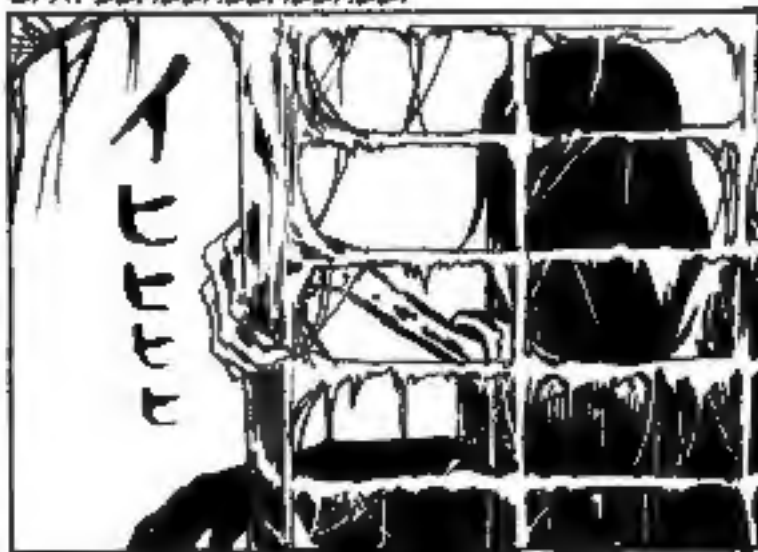
That is when  
everything  
went wrong.



SFX: EEHEEHEEHEEHEE!



SFX: EEHEEHEEHEEHEE!







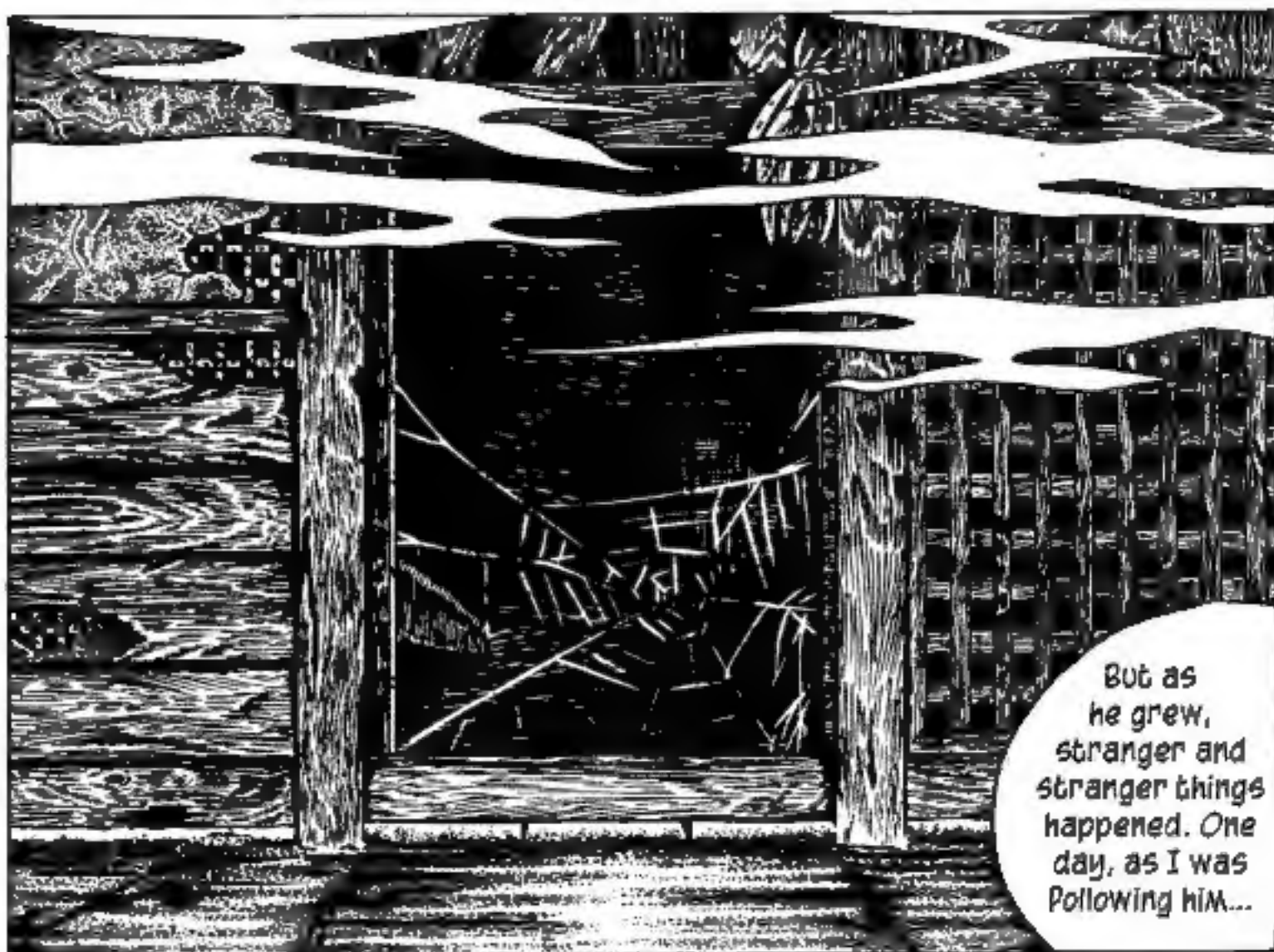
but  
before  
long, I had  
no choice



...It was not so  
bad when I ran  
away from  
them,



but to  
raise their  
child.



But as  
he grew,  
stranger and  
stranger things  
happened. One  
day, as I was  
following him...

I lost sight of him  
in a graveyard. If only  
I had turned back  
there...



But I got  
caught in a  
strange  
hole...



**YES,  
IT WAS  
HELL!**

and found  
myself unable  
to get out.  
Within the hole  
was a wide  
world...













But just like the Vampire Tree growing in your arm, once these strange things happen to you, you have no choice but to believe them.

I feel like this world is divided into "the world that humans can comprehend" and "the world they can't comprehend".





In other words, the human power of cognizance is no more than a starry speck in the sky.

This is something that you don't realize until, like you and me, something unbelievable happens to you.

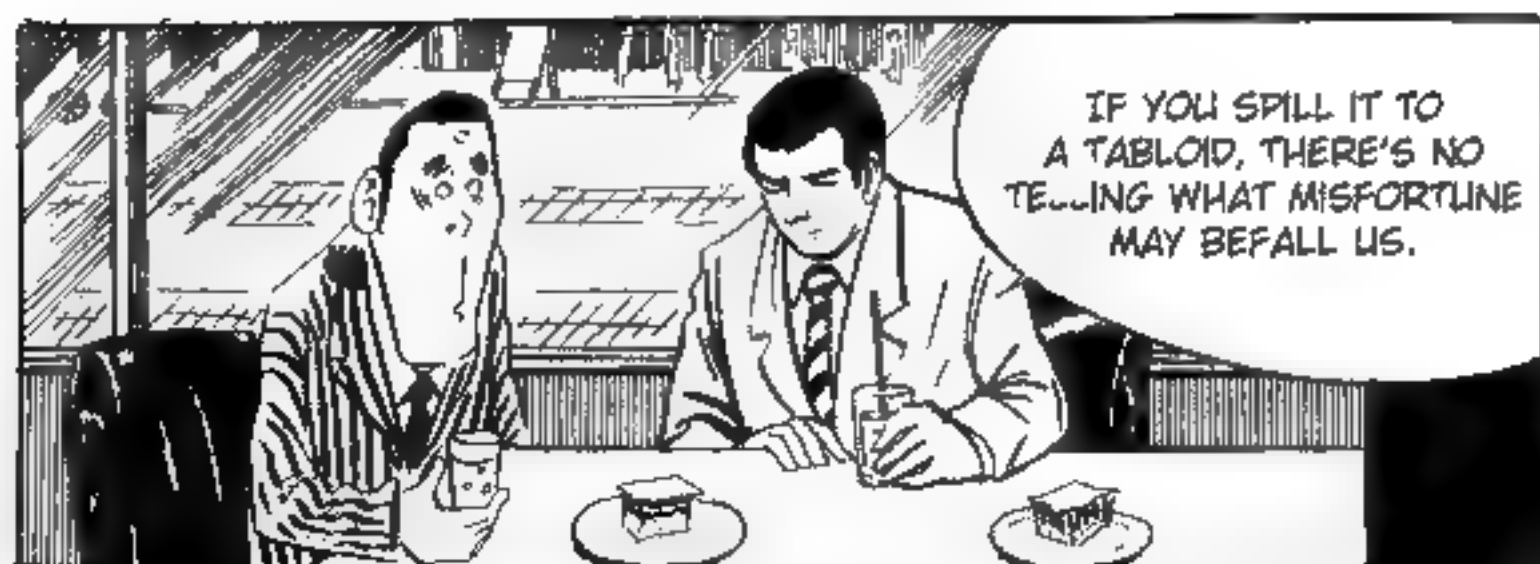
Thus, a strange world exists...

Those who live and know of it are those like Kitaro and his Father, who may take human form, and yet are not human.

All we humans can do is imagine.



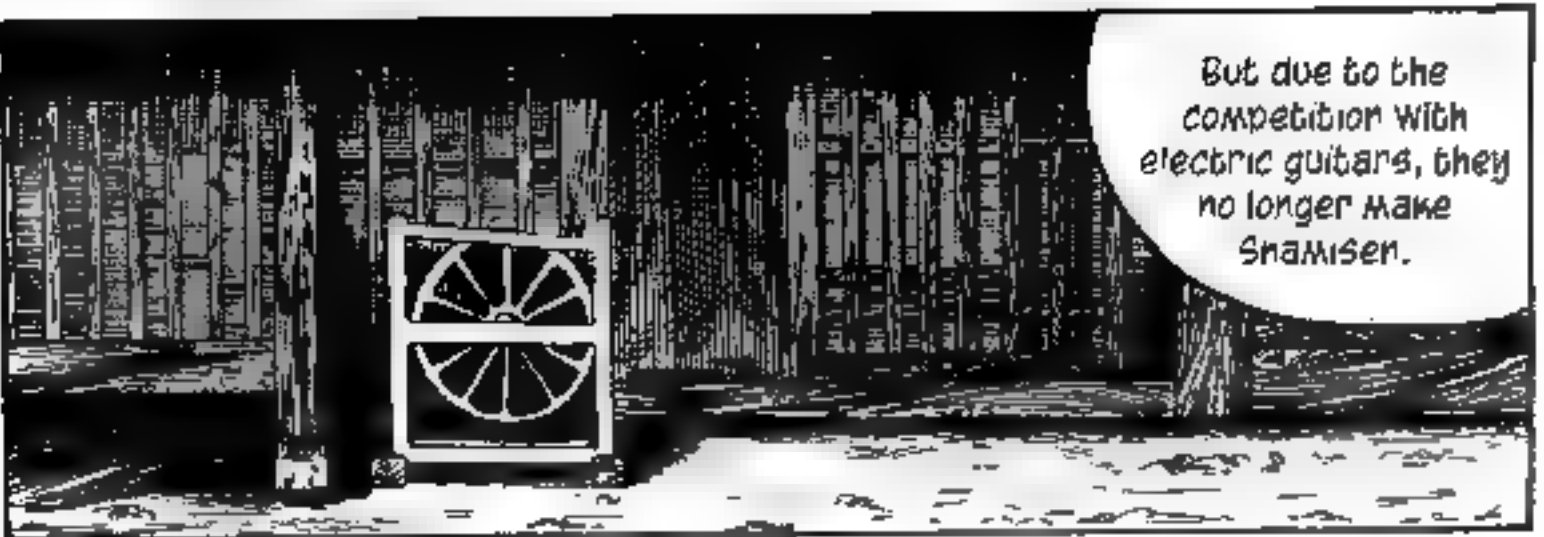
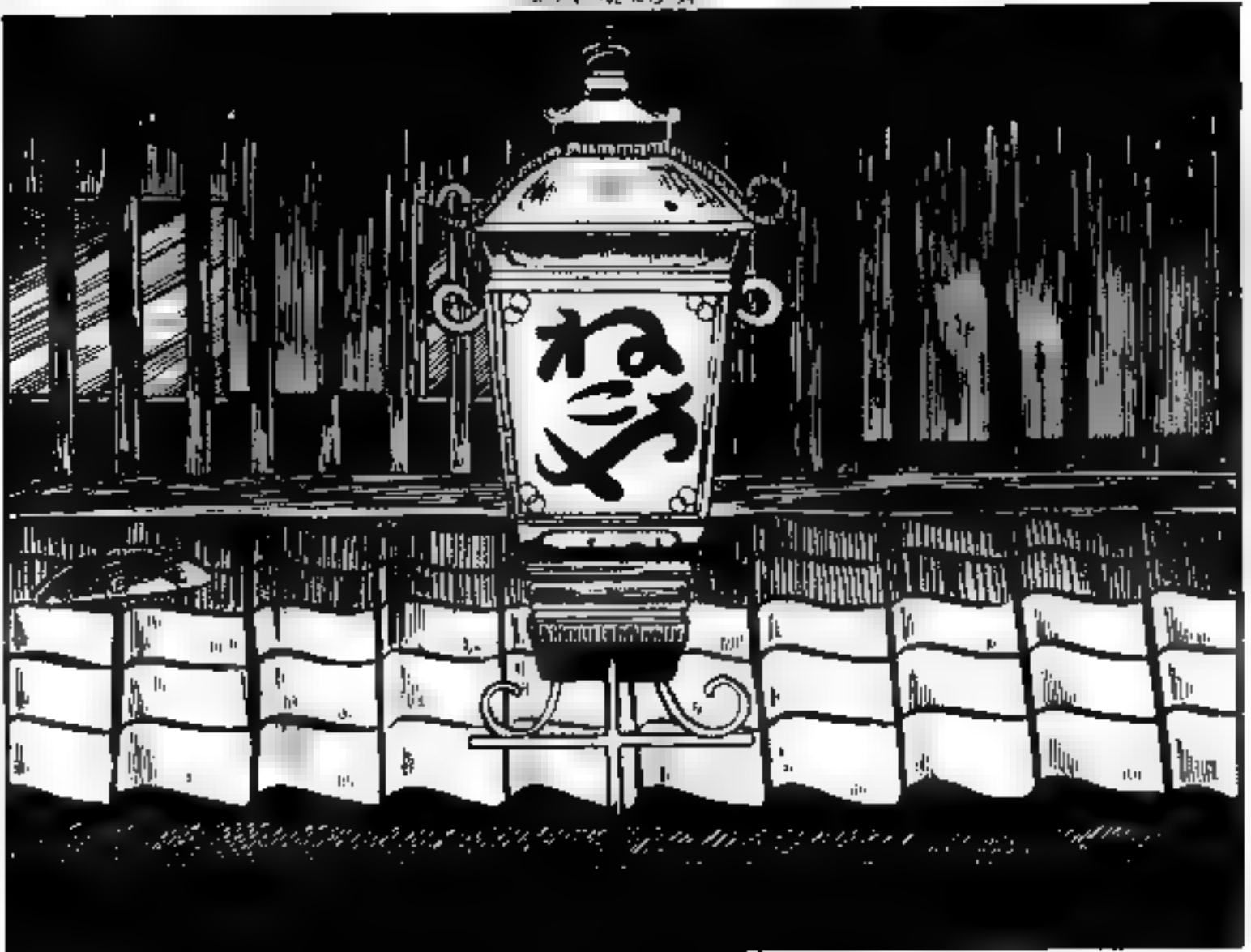






There was a famous  
Shamisen shop  
called "Nekoya" that  
had been active  
since the Tenbo era.

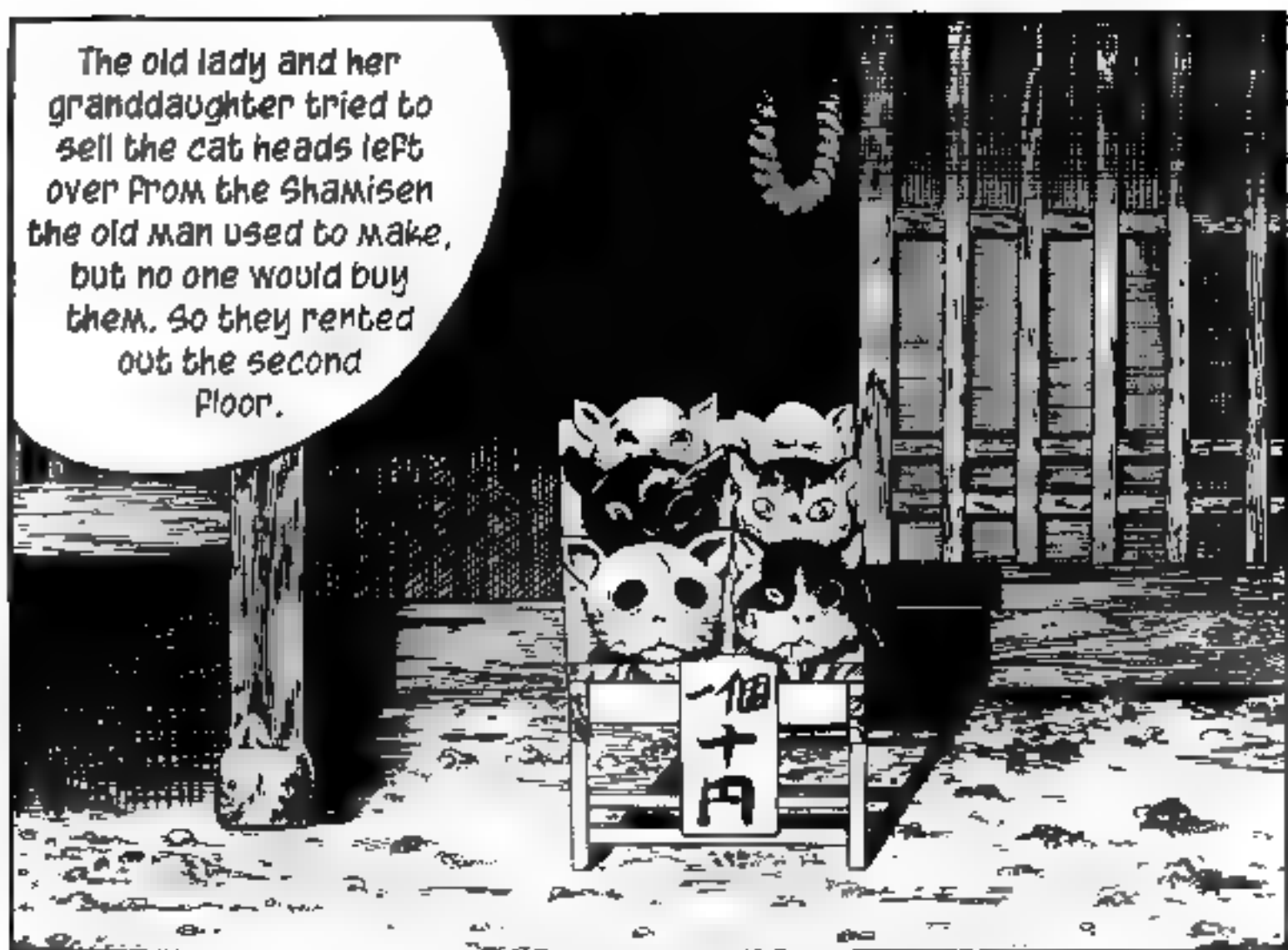
ネコヤ



But due to the  
competition with  
electric guitars, they  
no longer make  
Shamisen.



The old lady and her granddaughter tried to sell the cat heads left over from the Shamisen the old man used to make, but no one would buy them. So they rented out the second floor.



SIGN: TEN YEN EACH

IT SURE IS GETTING CHILLY, FATHER.



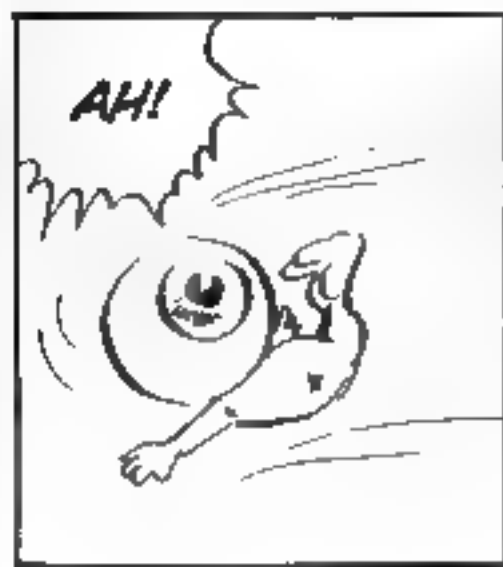
Their tenants were Kitaro and his father. After seeing that the old lady's granddaughter Neko was going to school, Kitaro decided to go back to school.



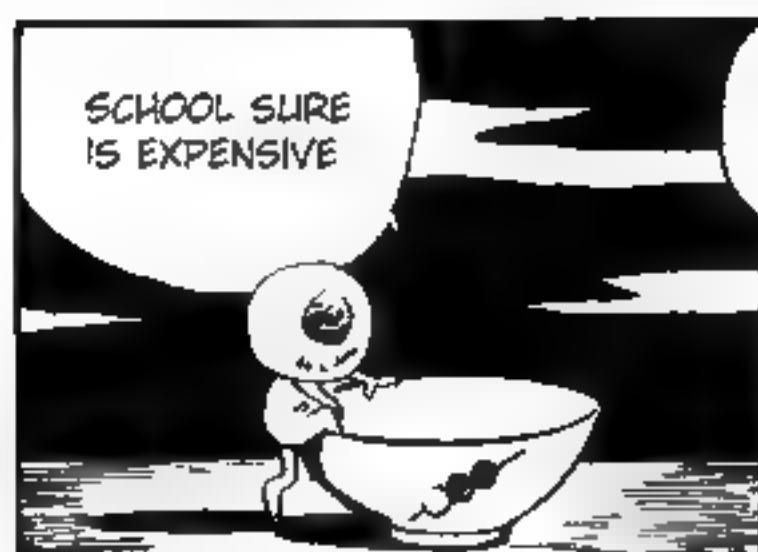
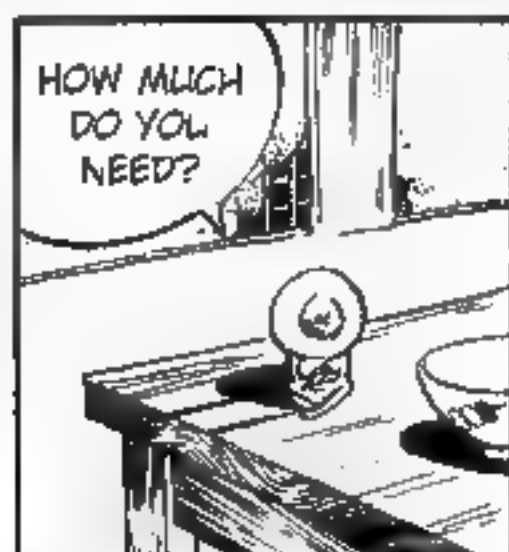
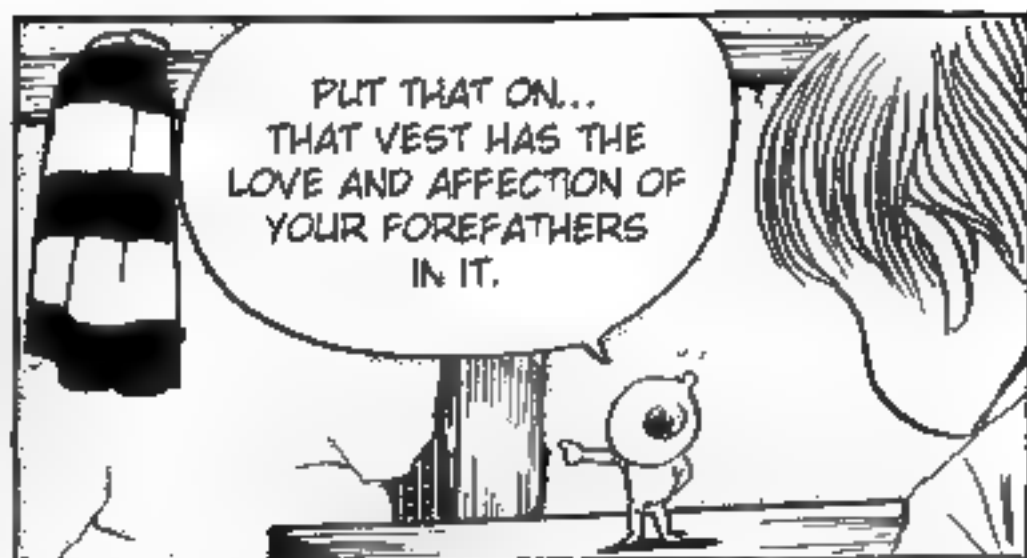
ARE YOU ALRIGHT?



AH!



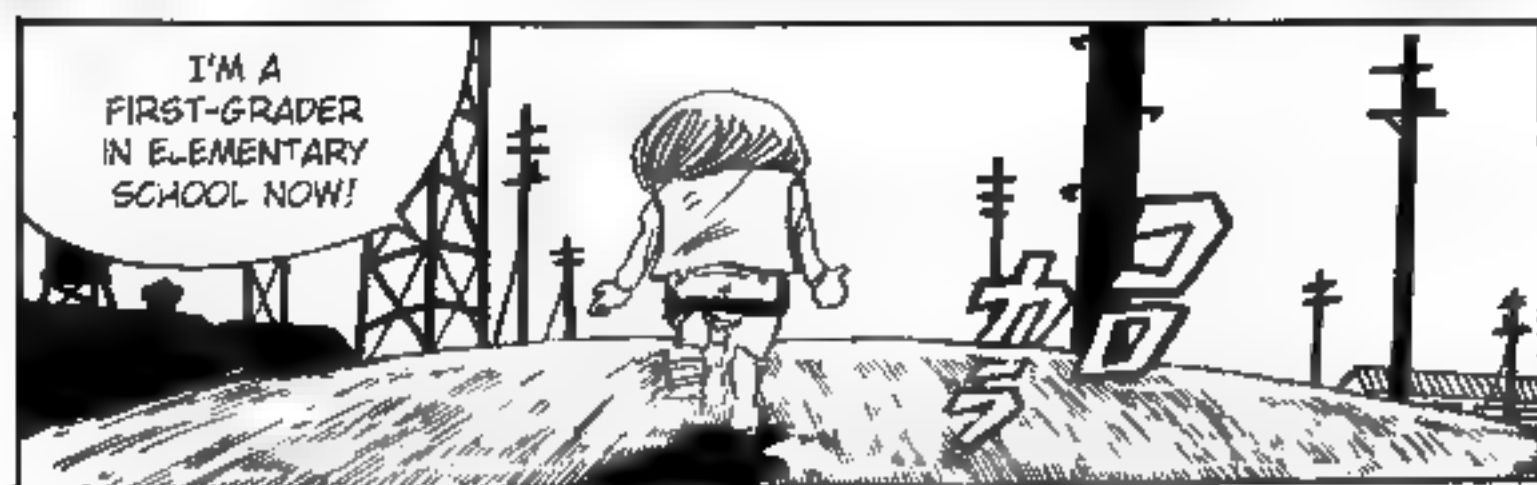
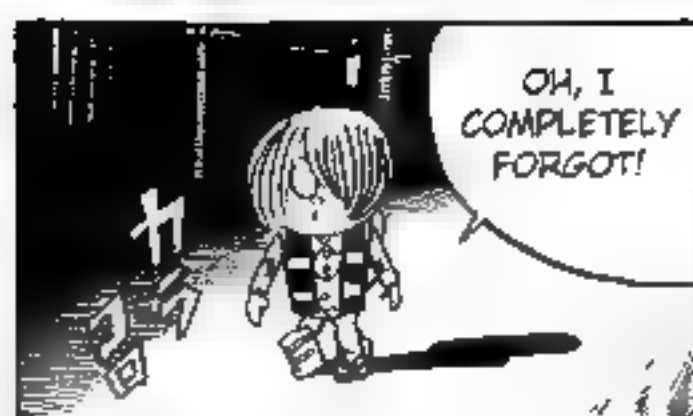
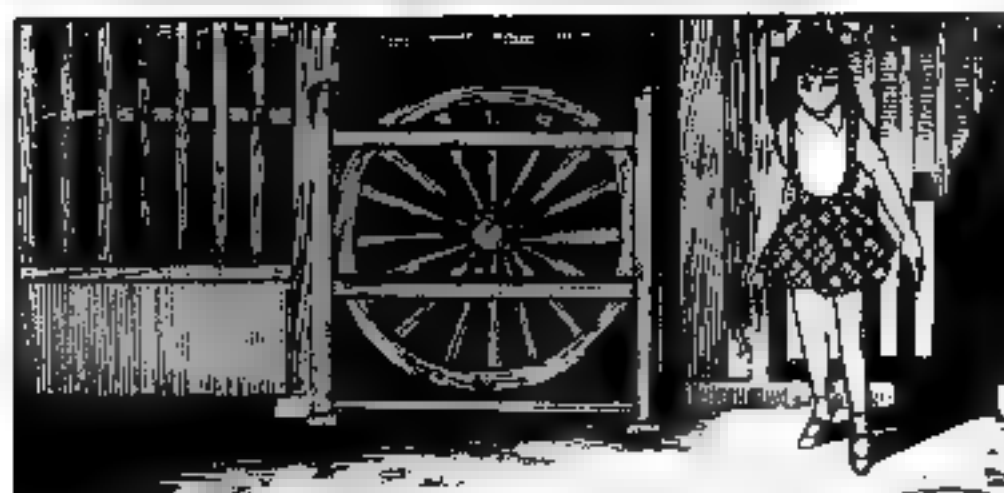
SFX: A-CHOO!





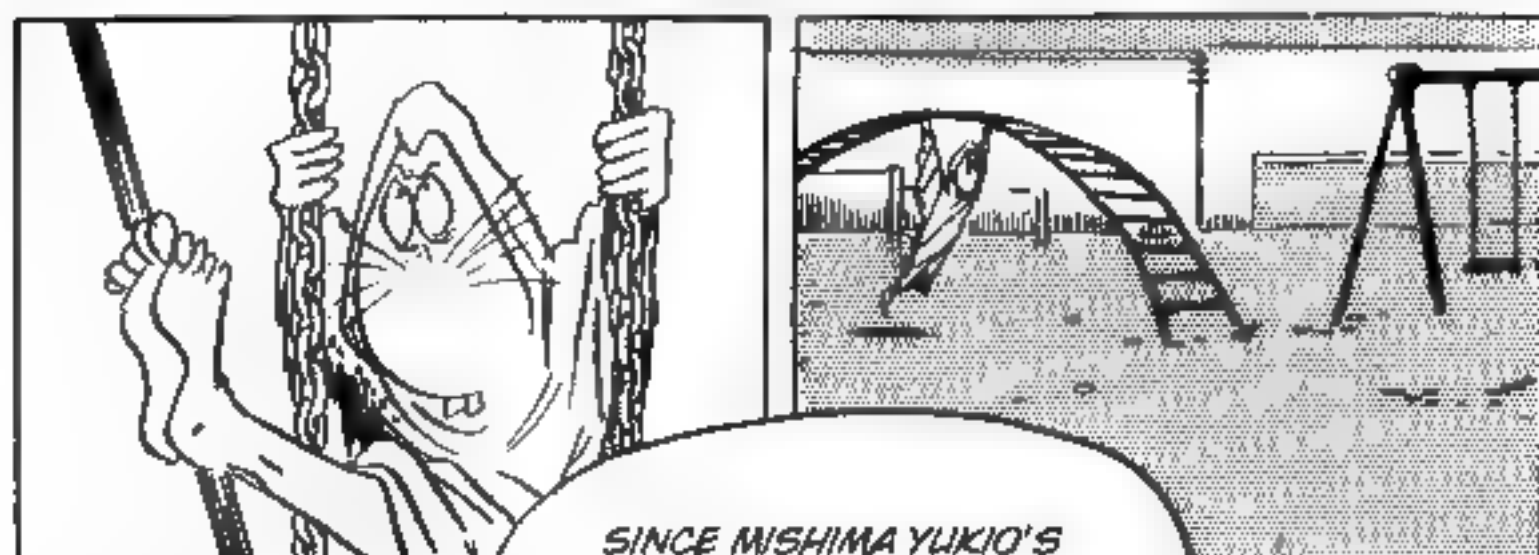
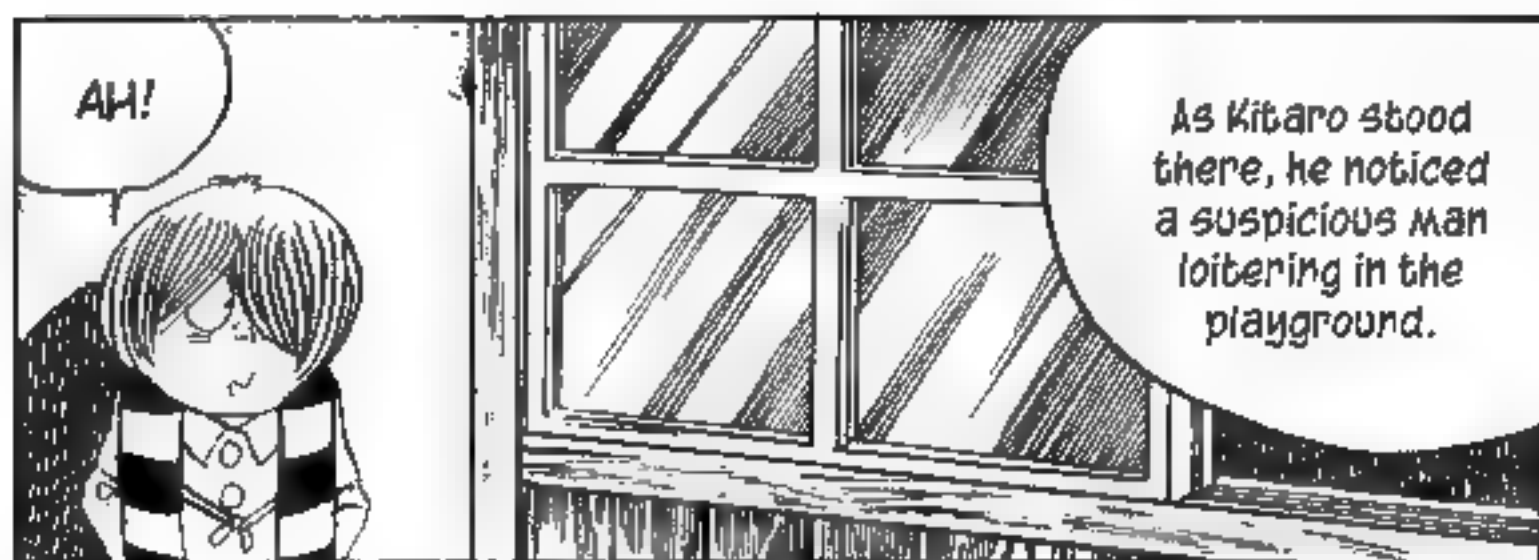


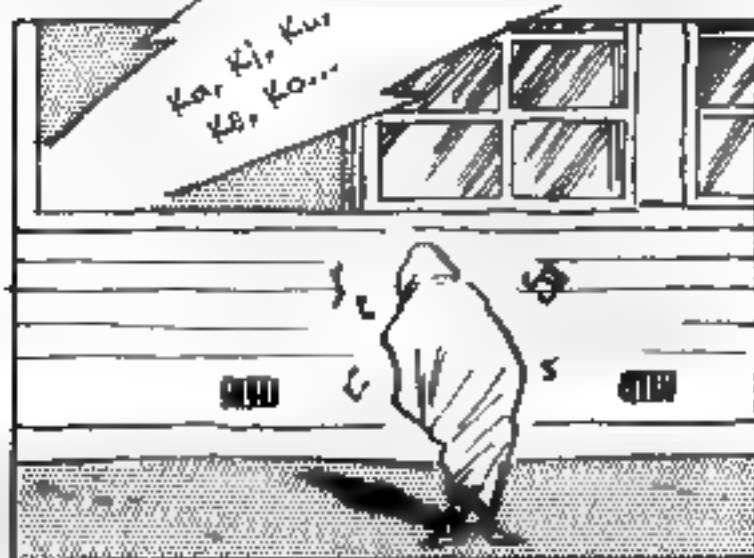




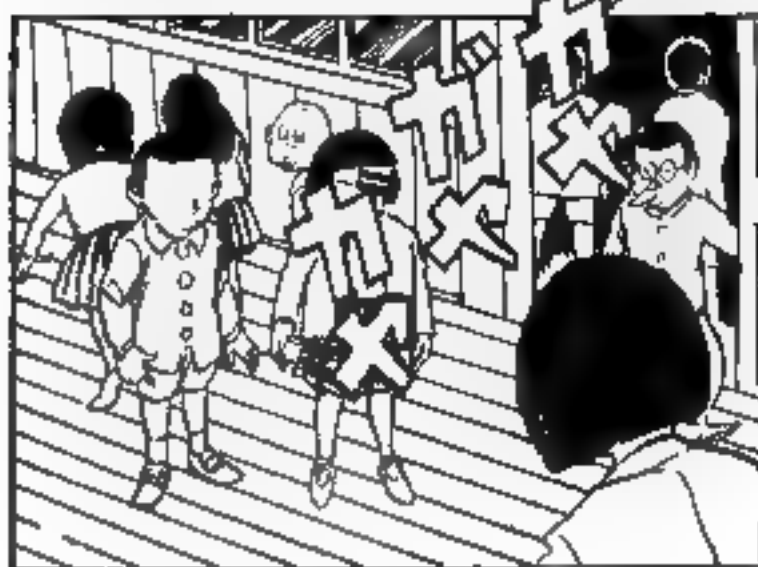
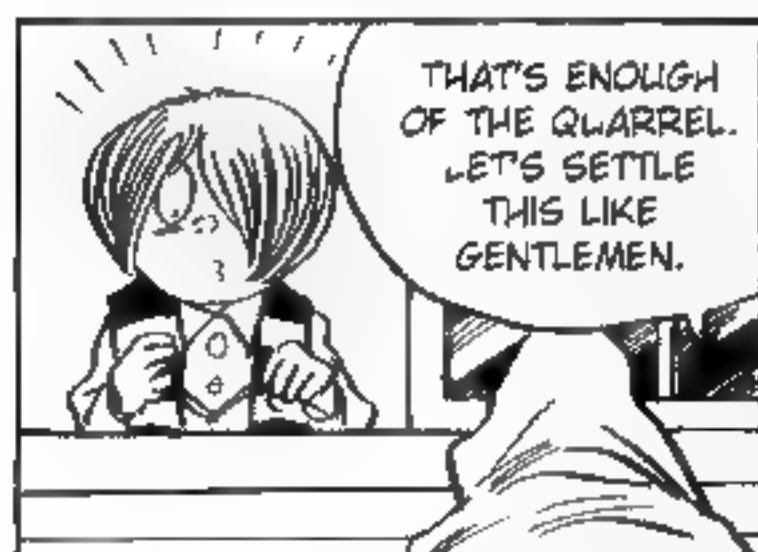




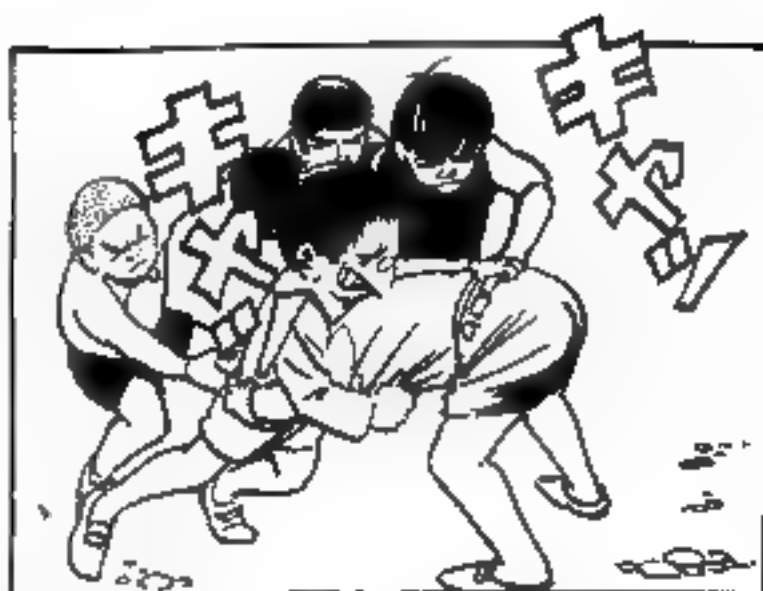








SIGN: GRADE 1, CLASS 3

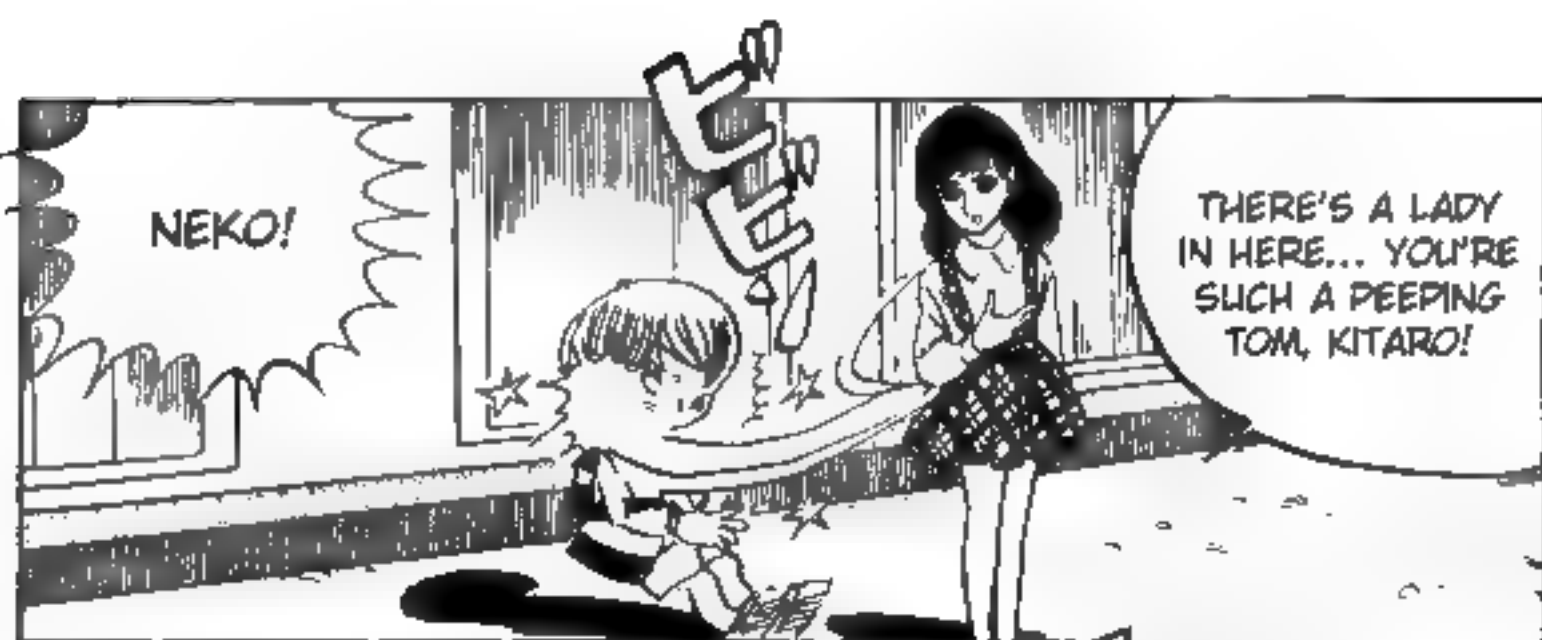


QUIT WASTING MY TIME,

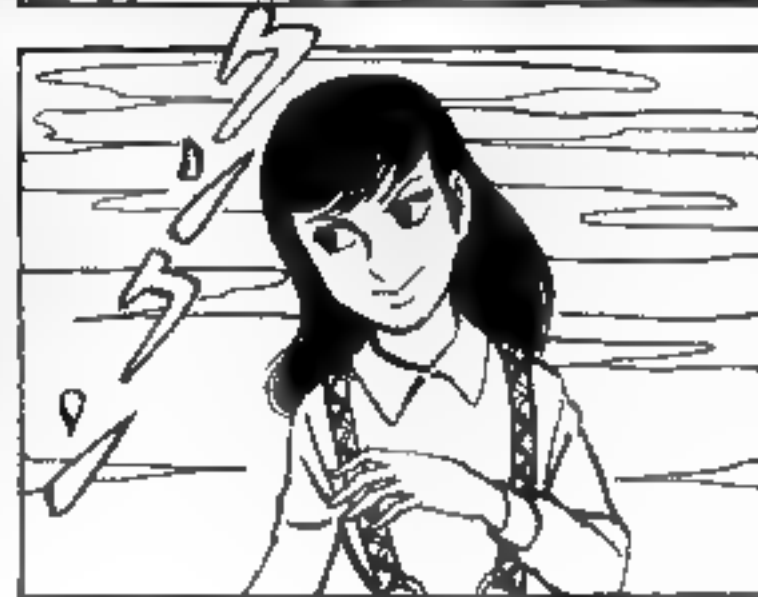
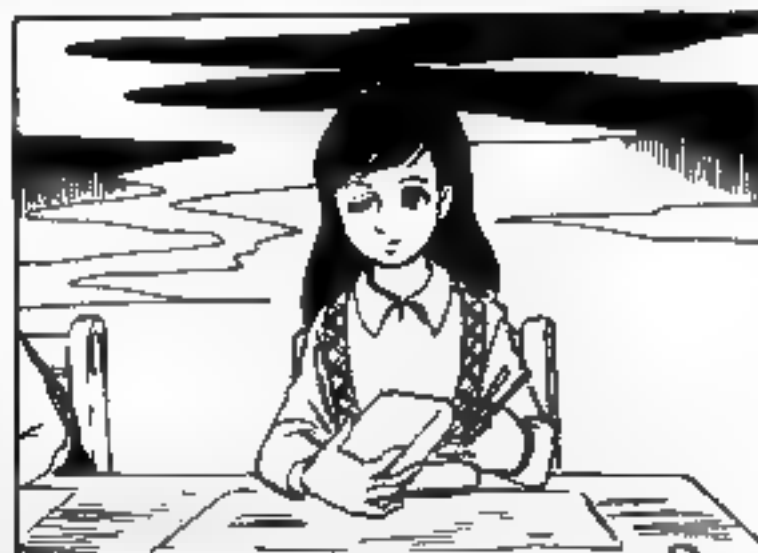
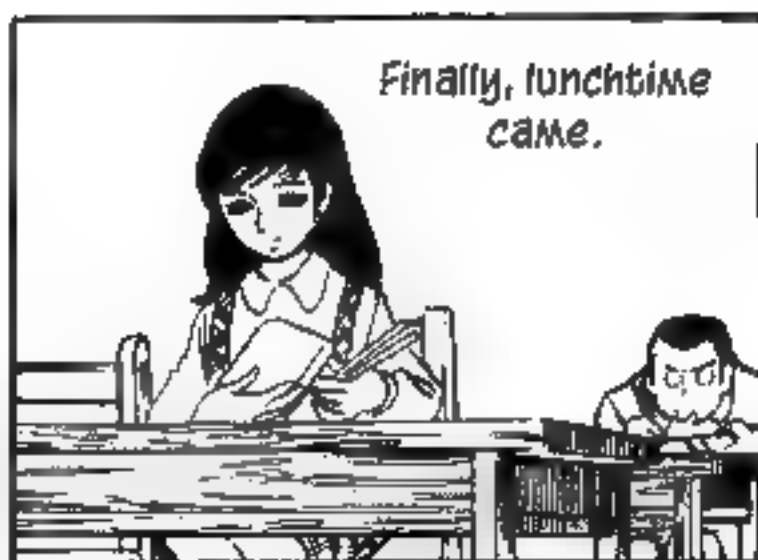


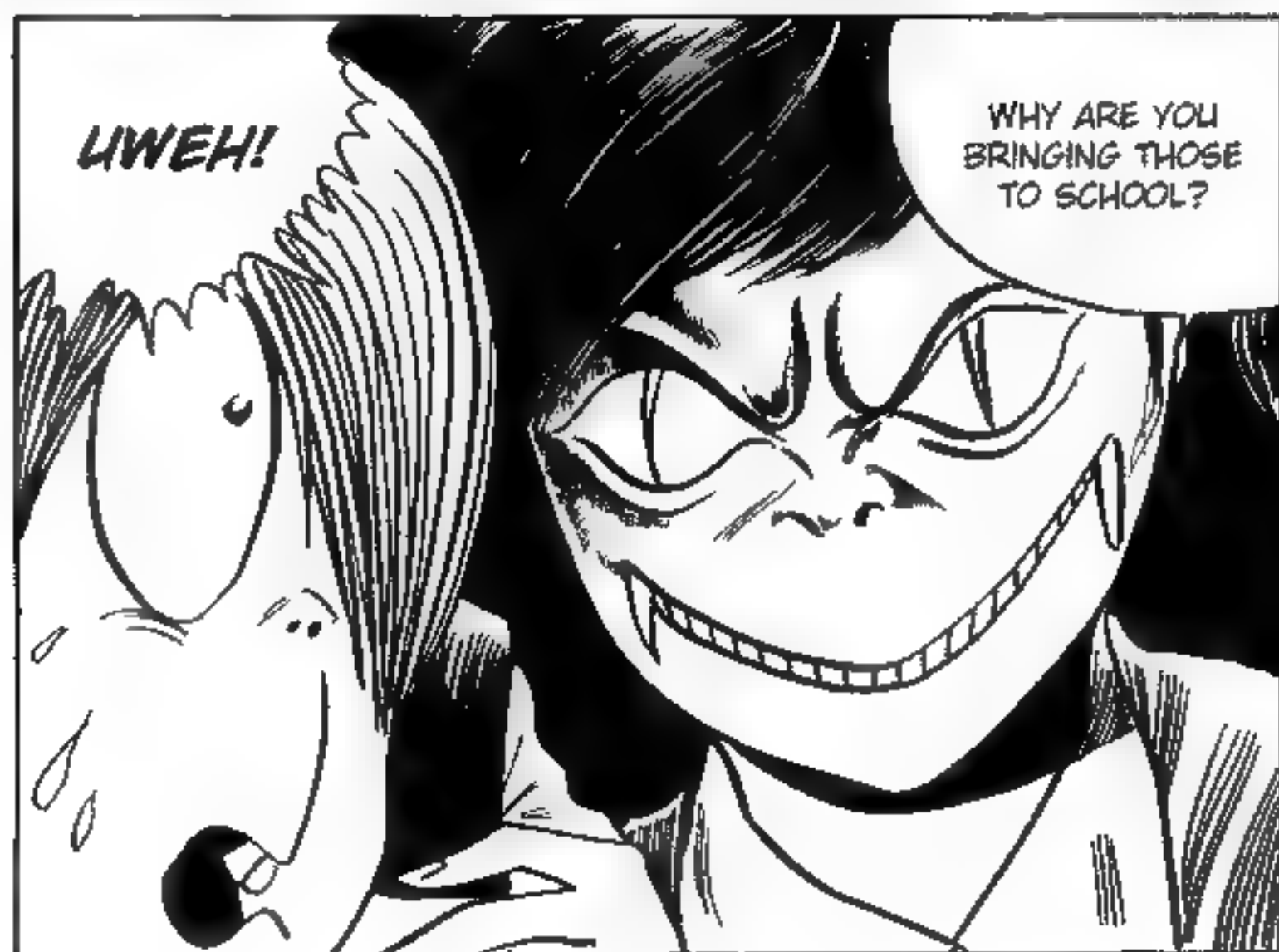
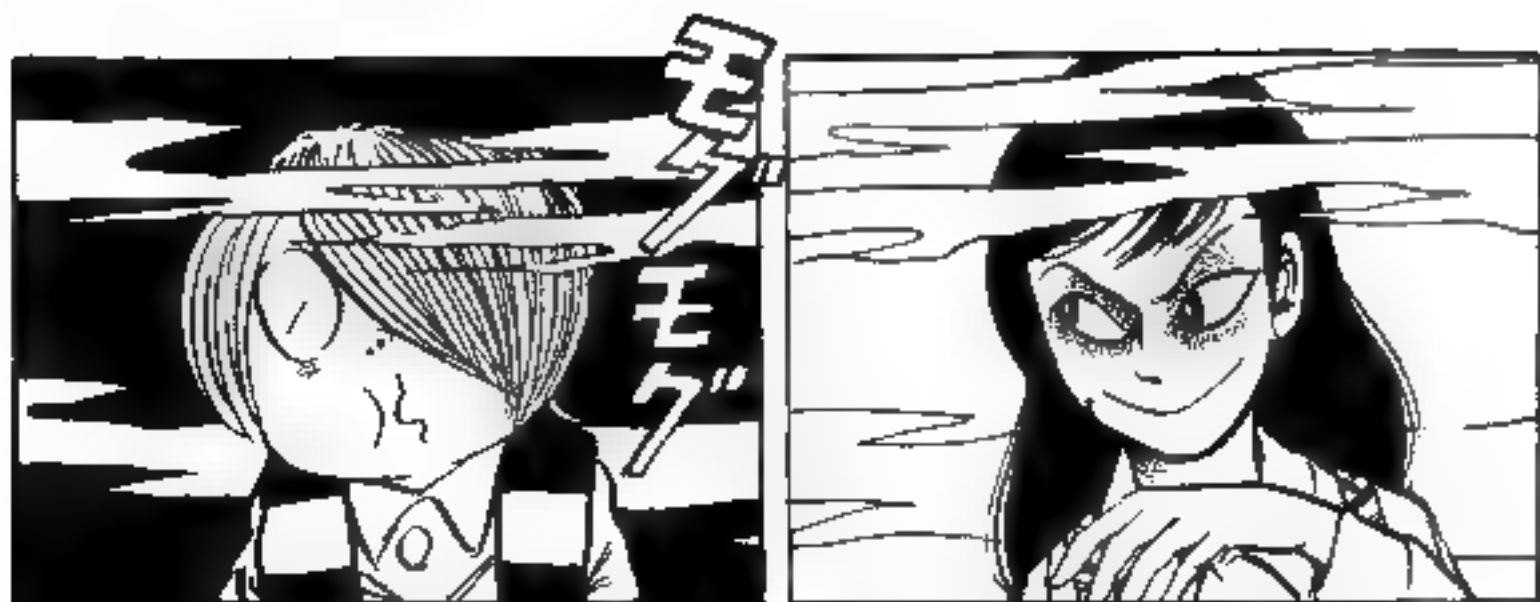
WHAT WAS THAT?

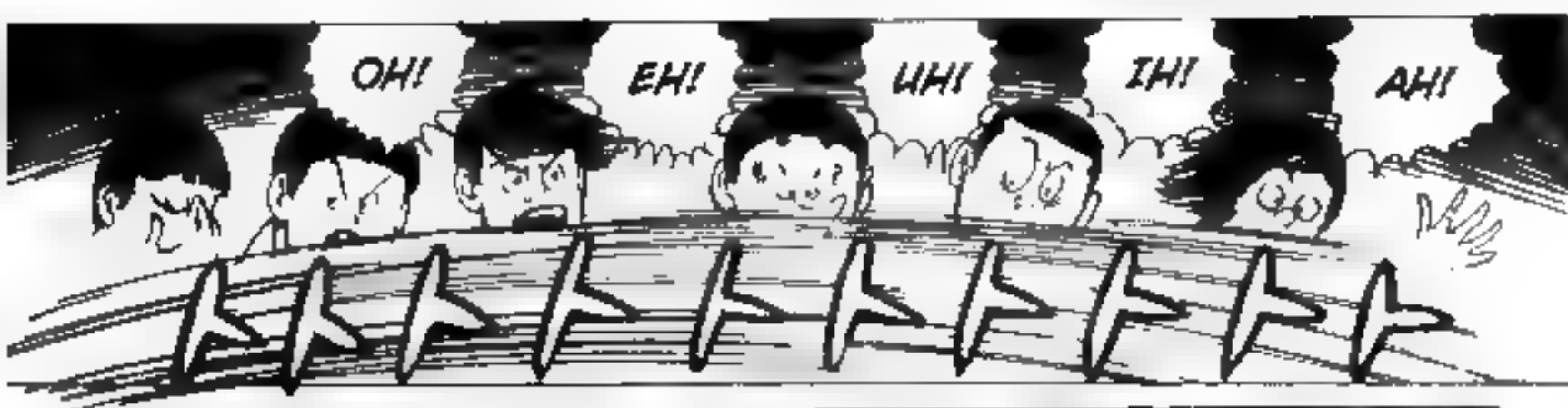
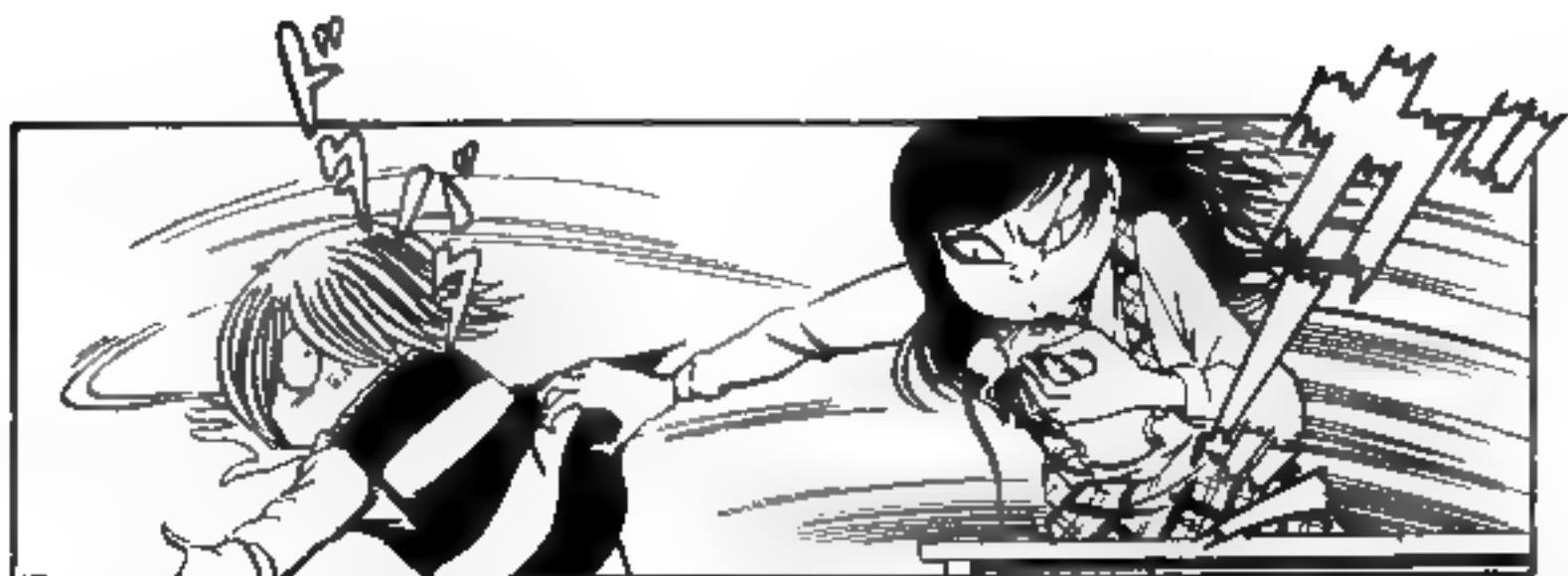




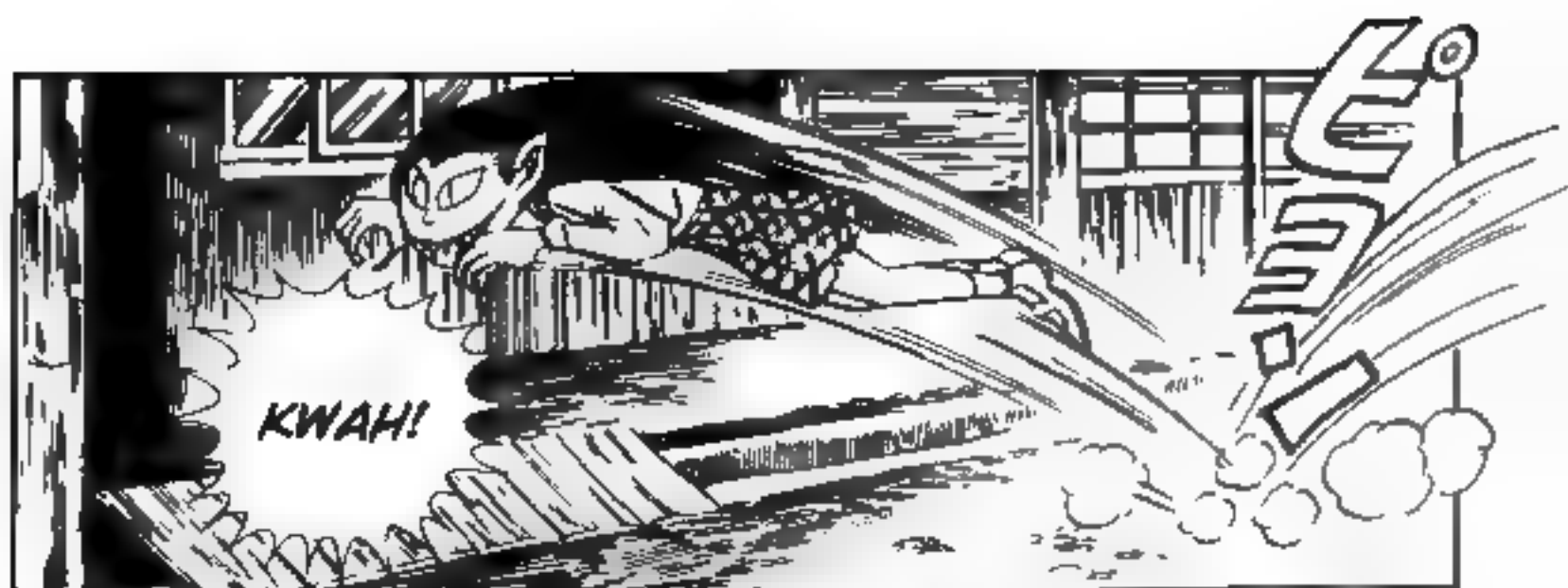


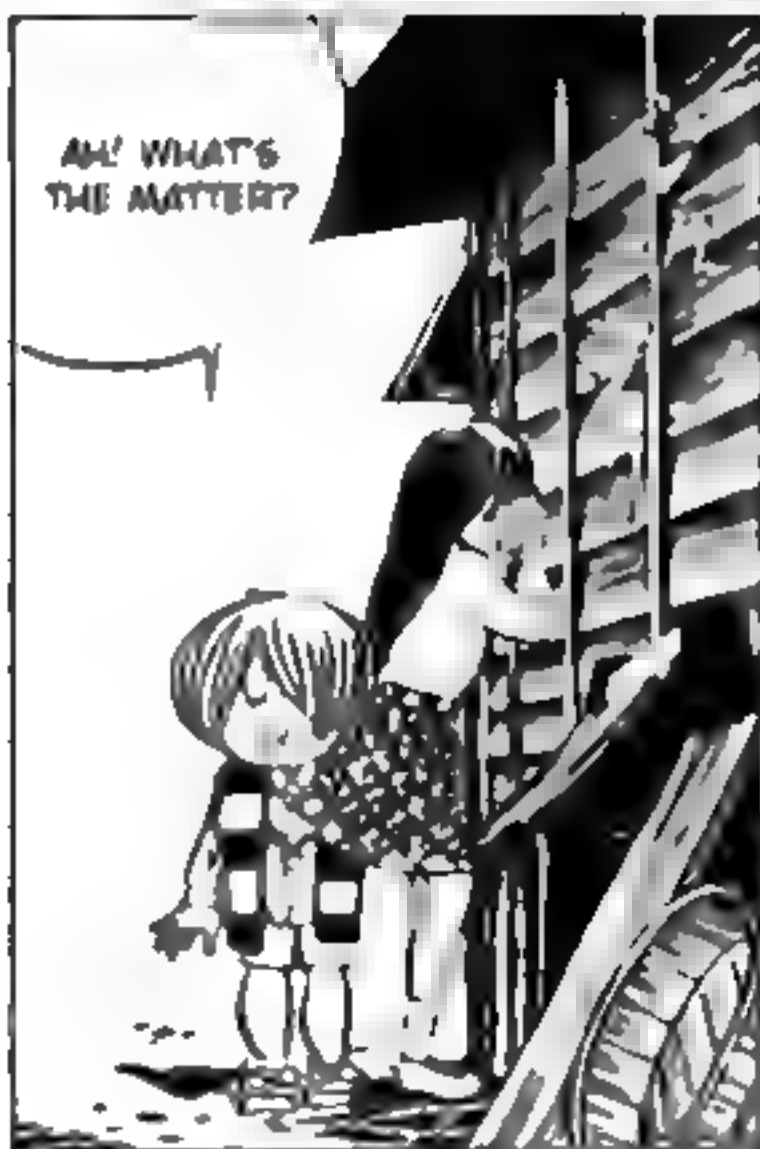
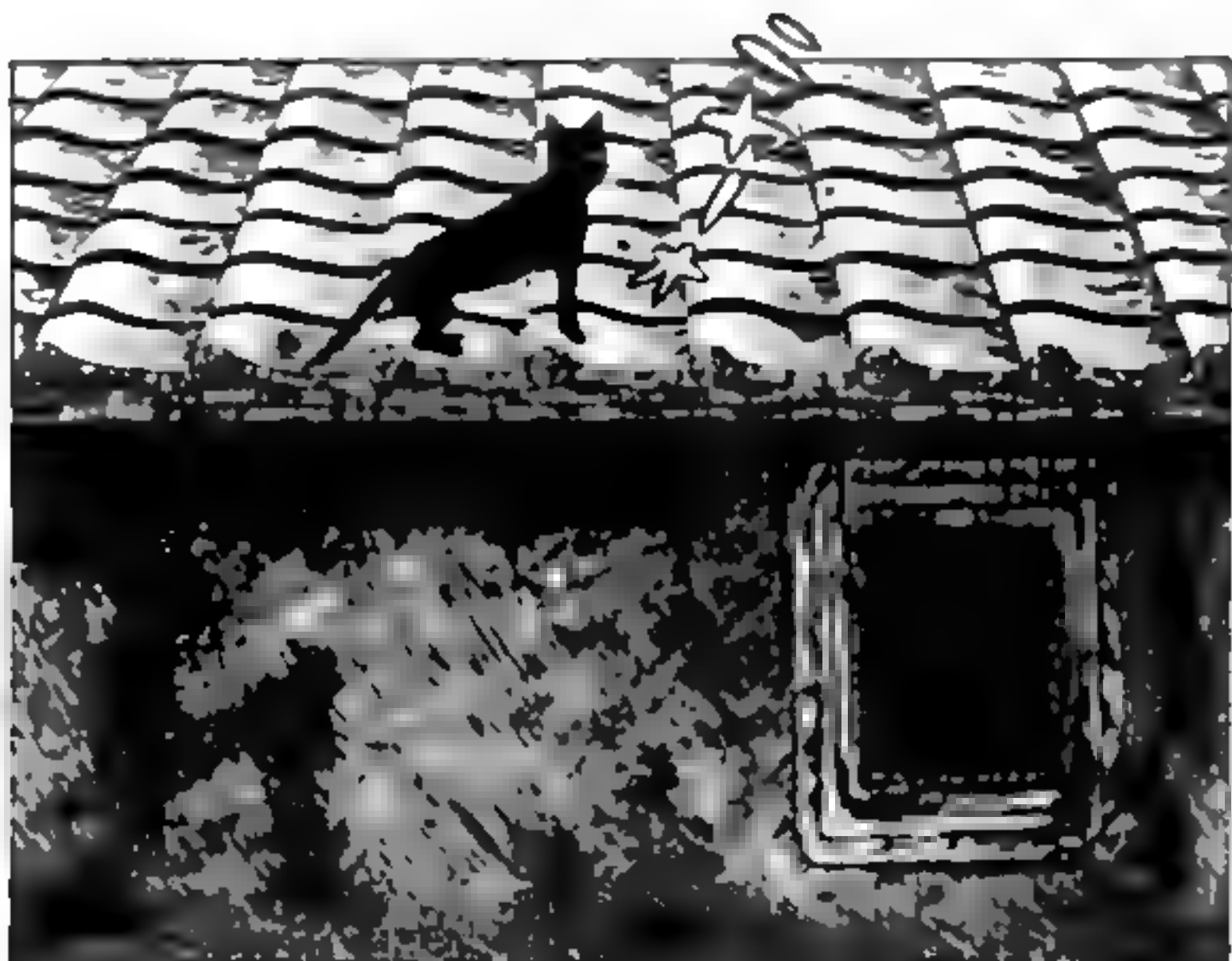


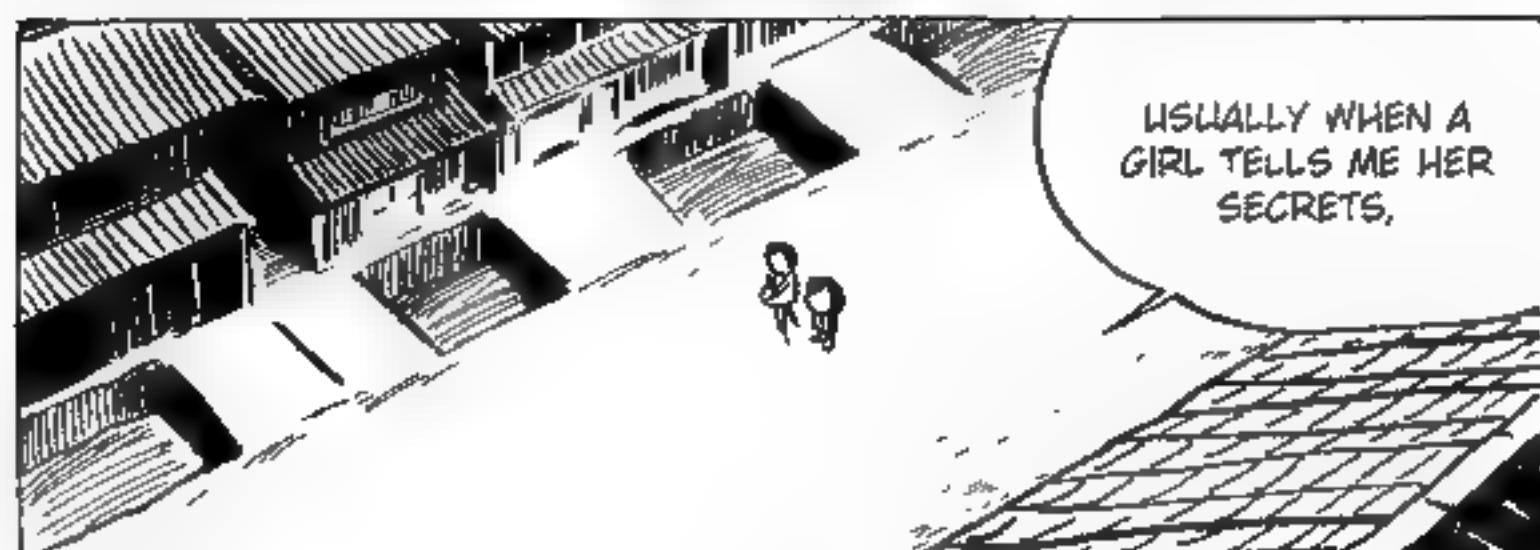




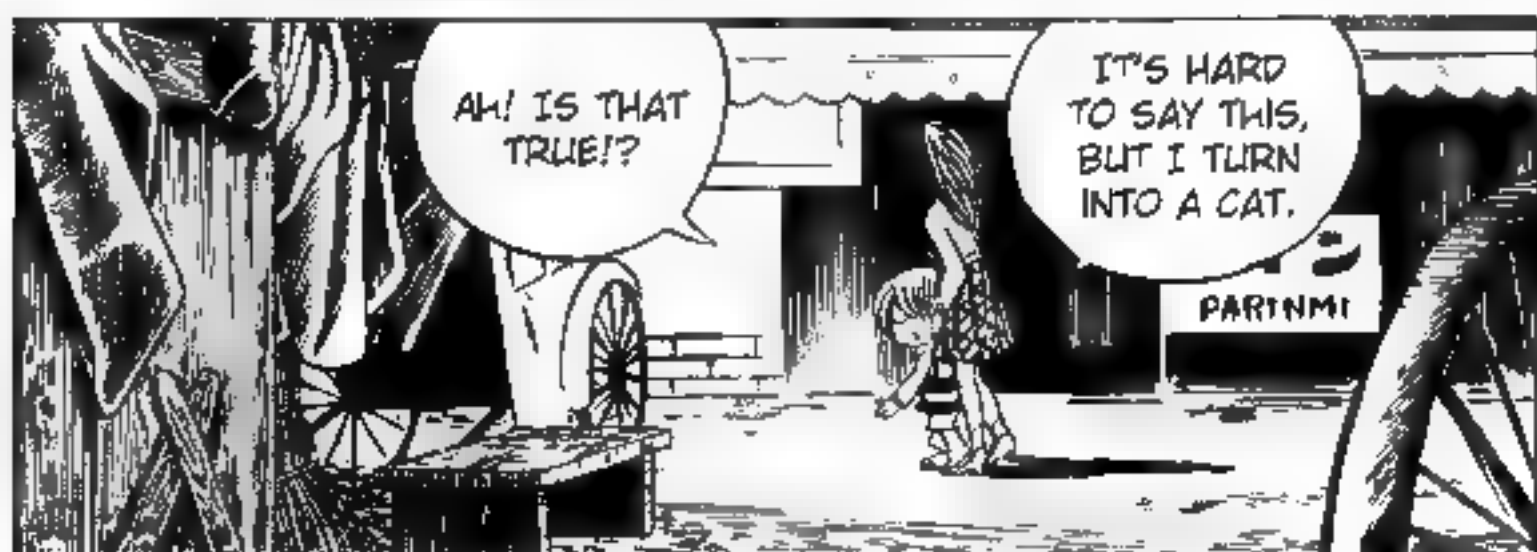
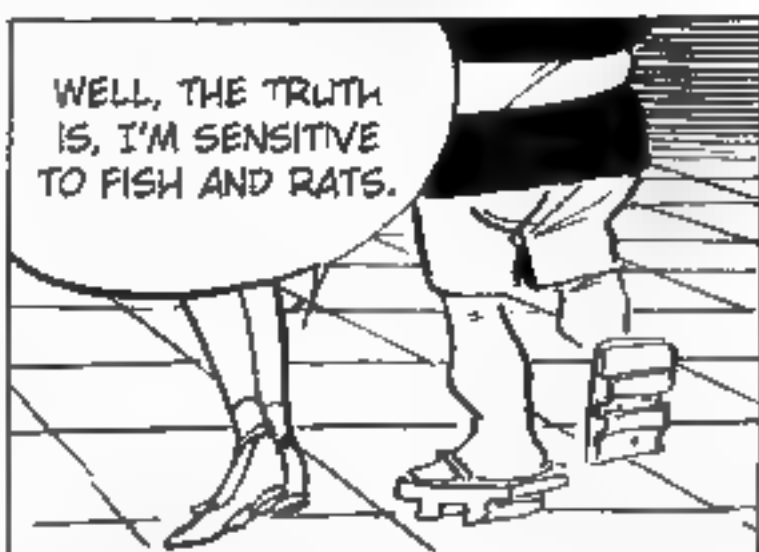
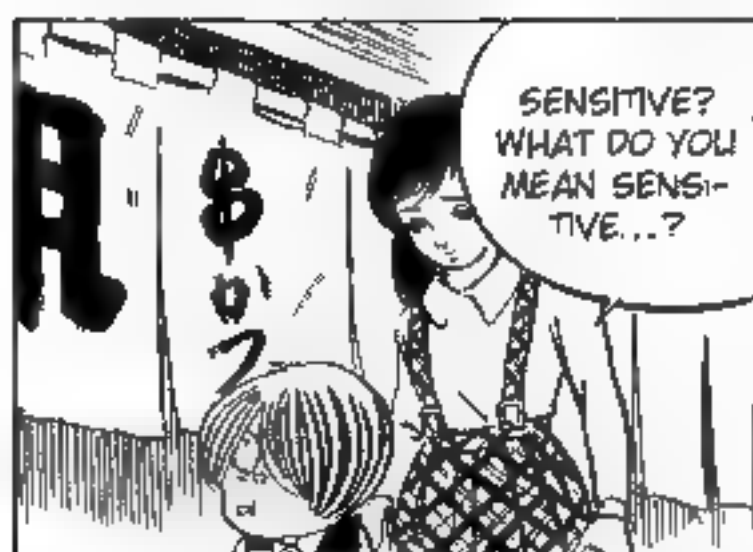


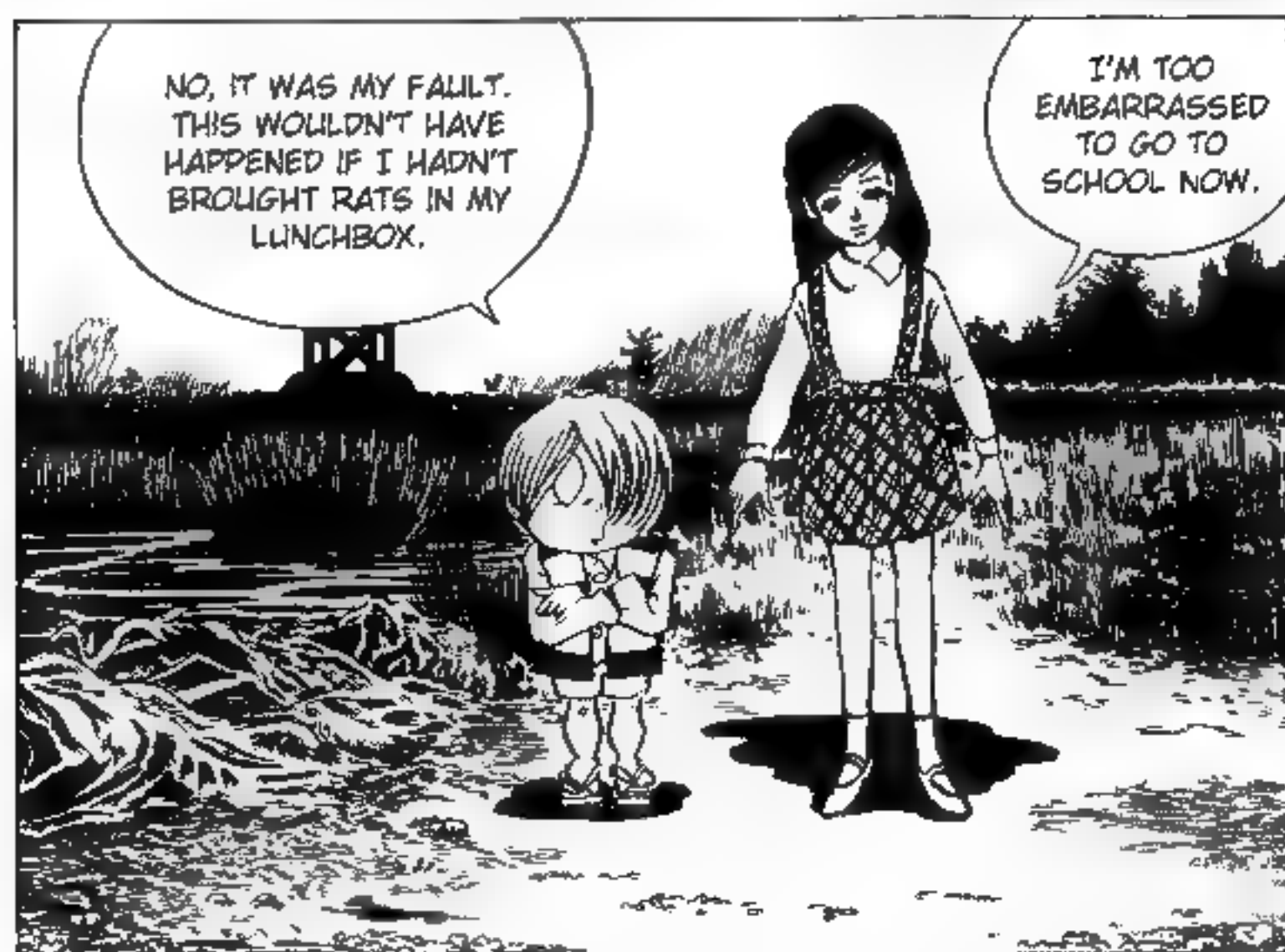


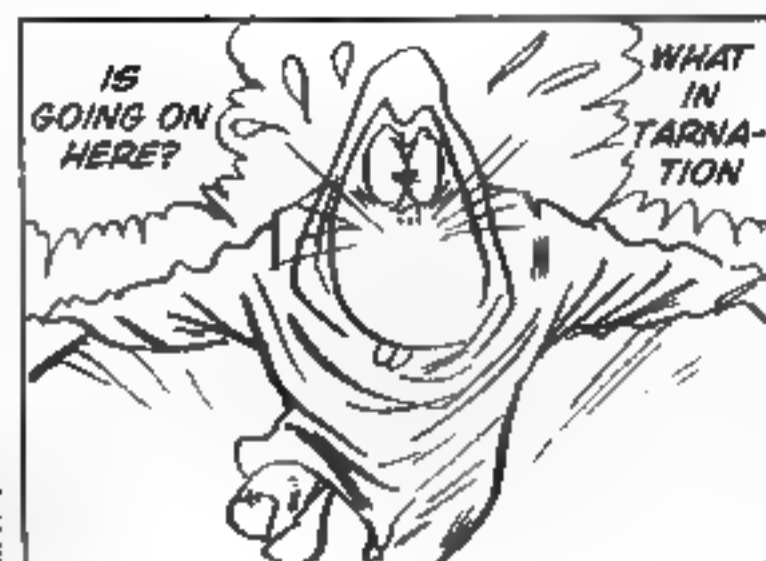
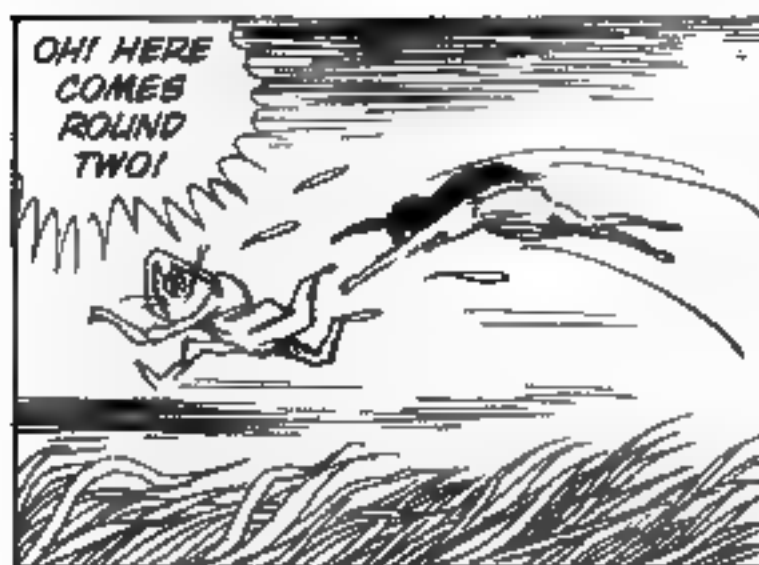




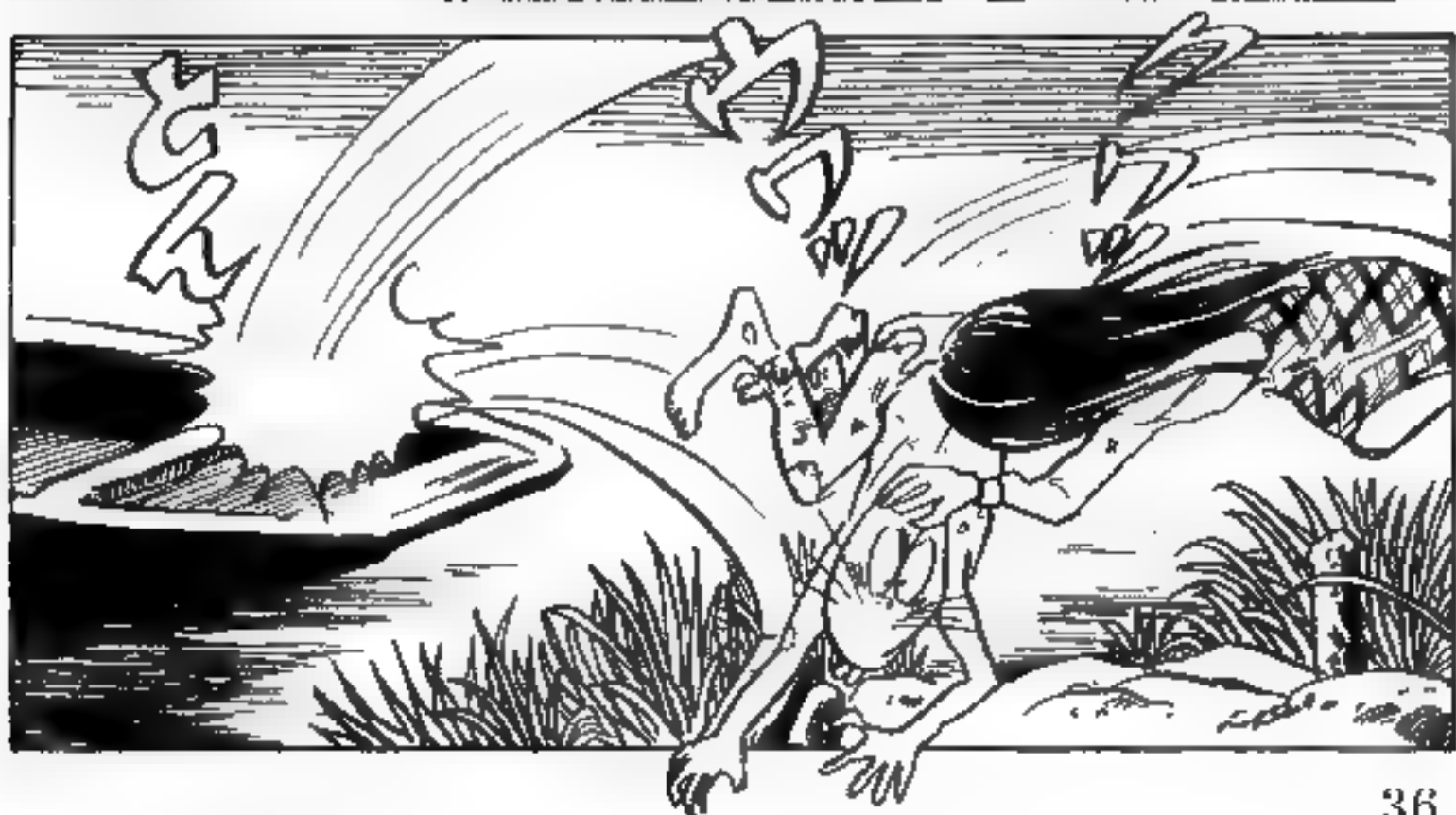
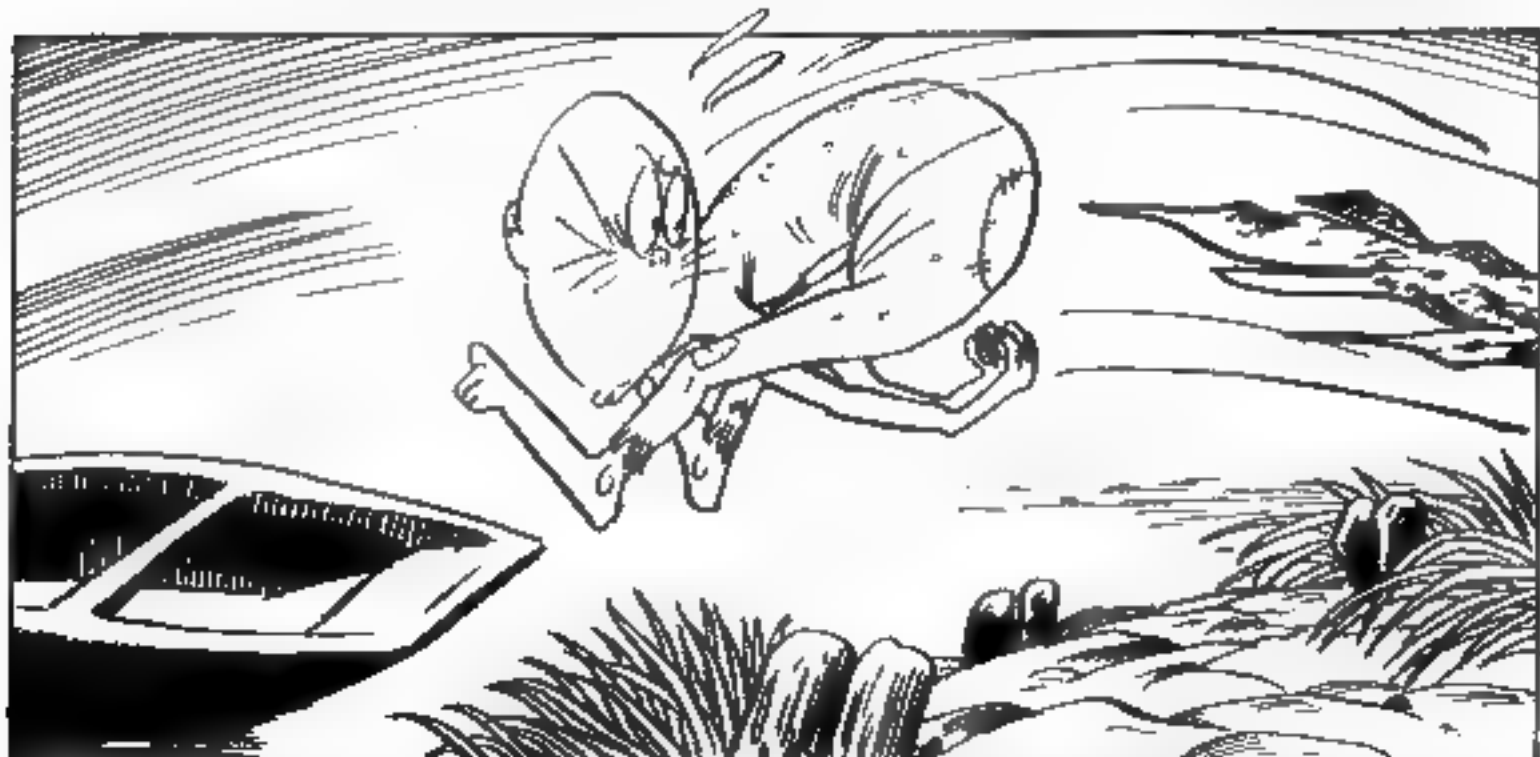


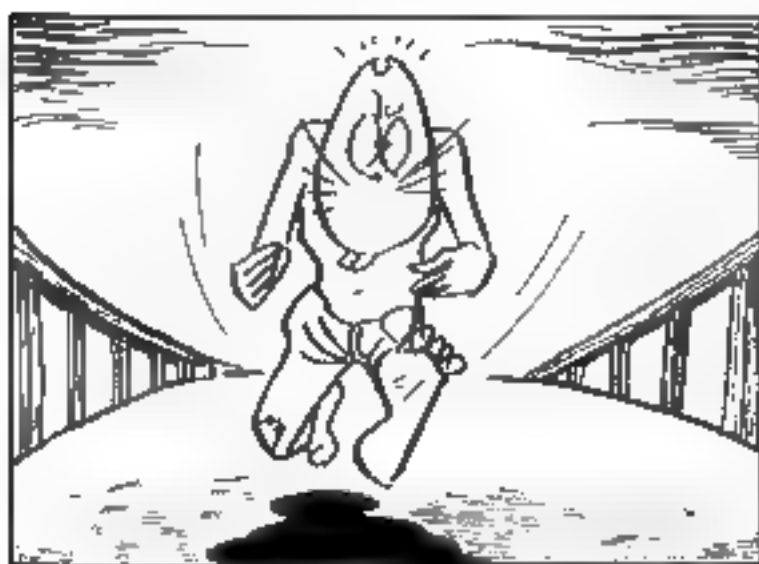
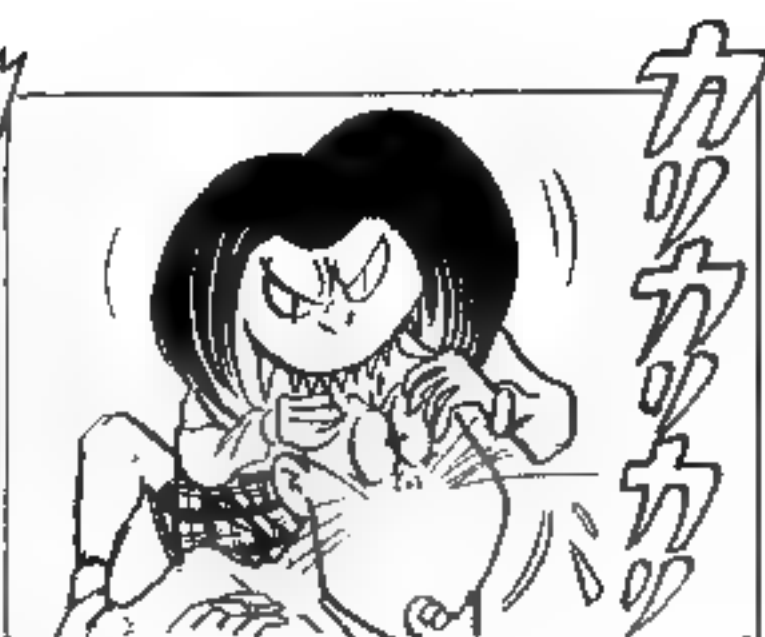






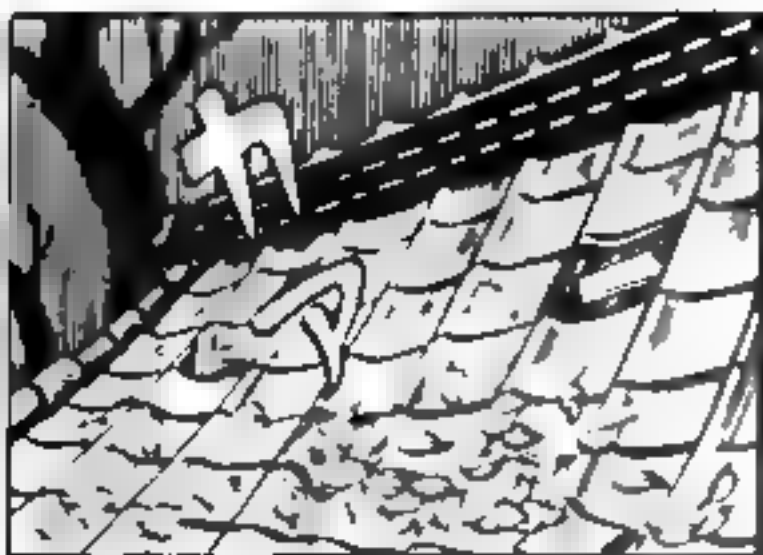
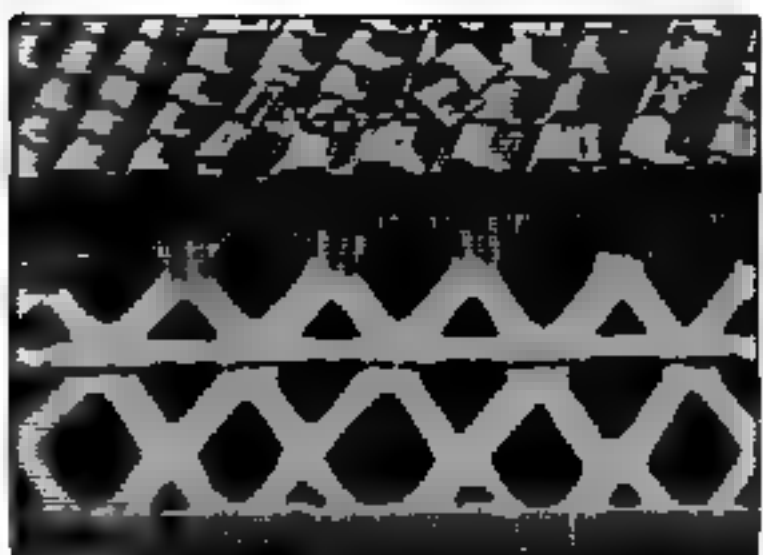










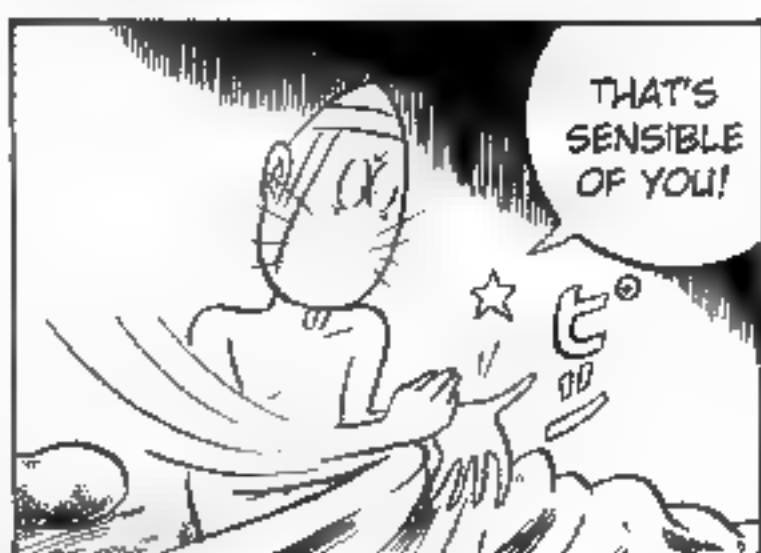
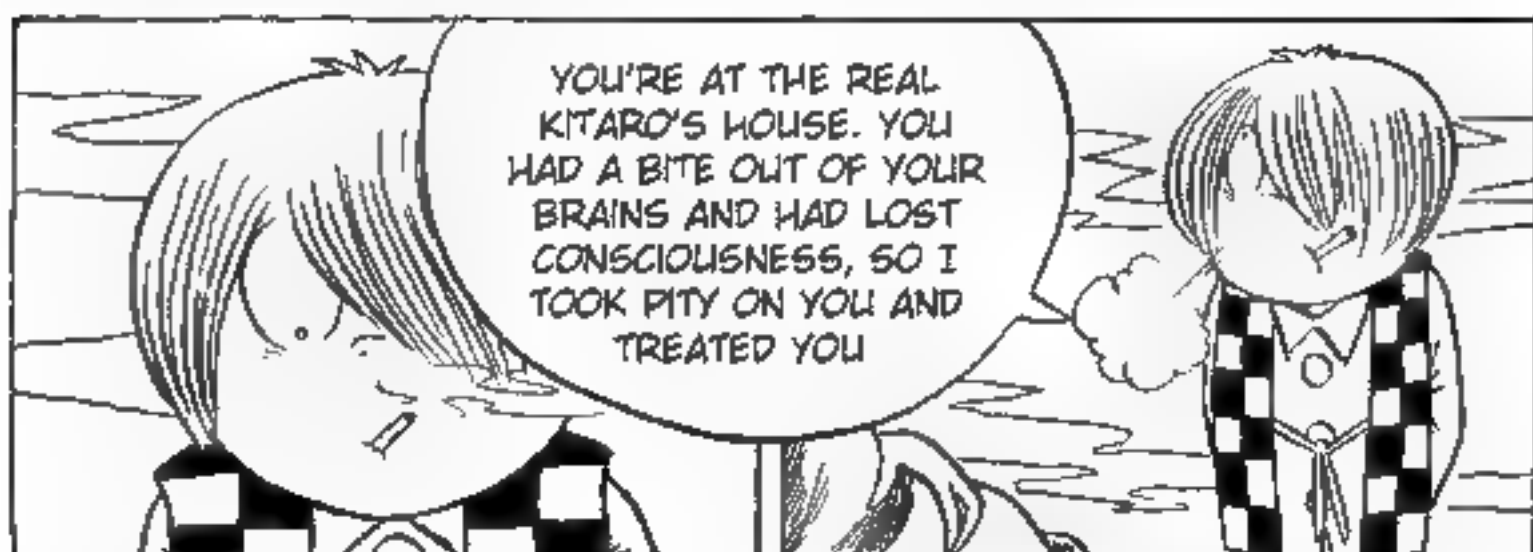




# 白大郎夜話 KITARO'S NIGHT TALES

CHAPTER 7

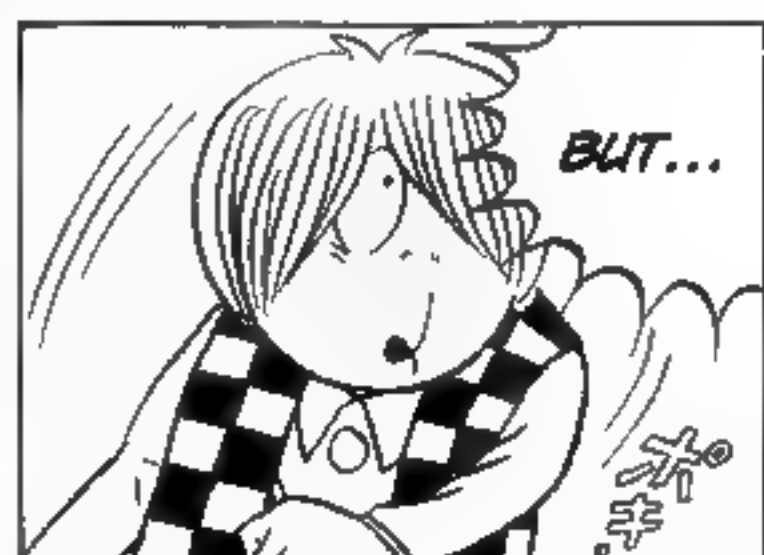
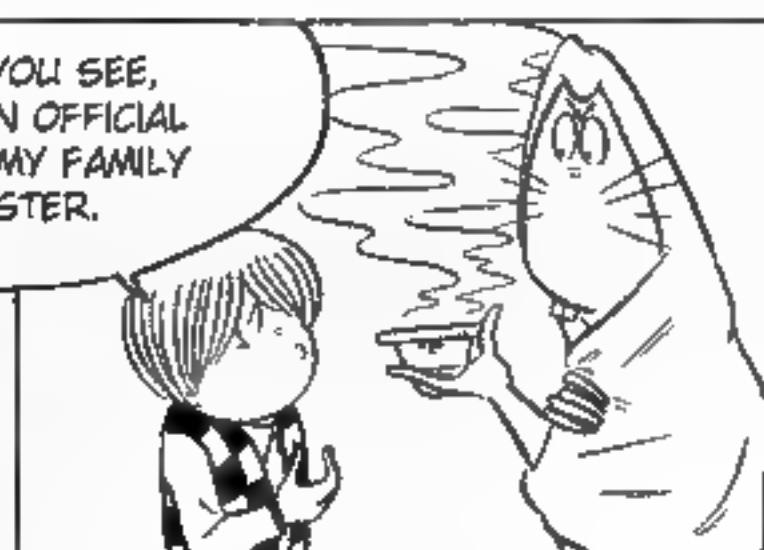
Shigeru Mizuki  
& Mizuki Pro  
Productions



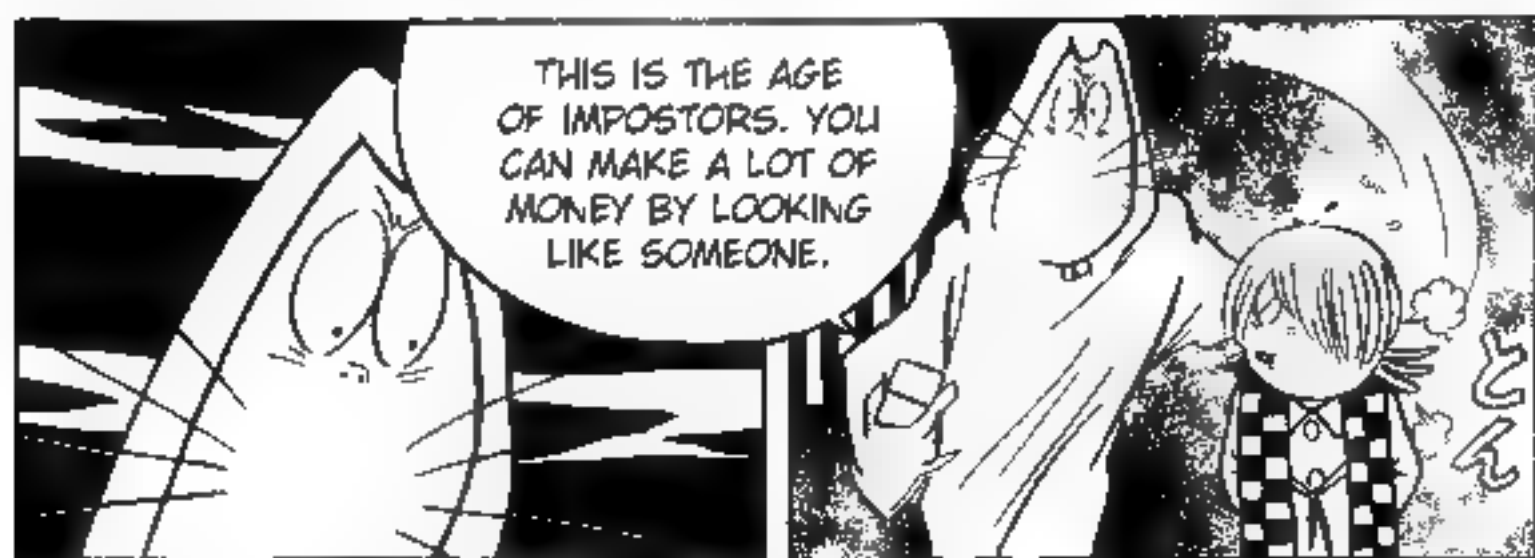
BOOKS: "VOLUME 1, BY MIZUKI SHIGERU", "VOLUME 2" ETC







IN OTHER WORDS, HE'S A STATELESS PERSON WHO HASN'T PAID A CENT OF TAX!





YOU  
SURE YOU'RE  
ALRIGHT?



BUT... YOU'VE  
GOT A BITE  
TAKEN OUT OF  
YOUR BRAIN...



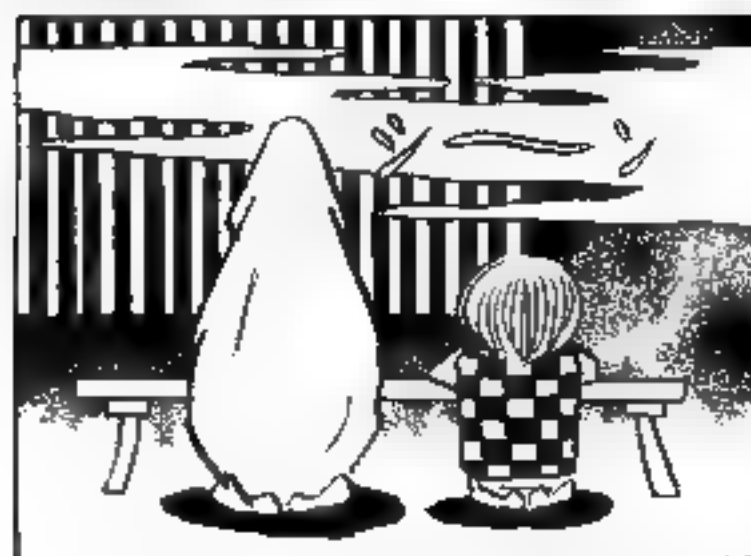
AND GET  
ALONG!

WELL,  
LET'S  
HELP EACH  
OTHER  
OUT.



IT'S A  
FRIGHT-  
ENING  
CONCEPT,  
I TELL  
YA.

I DON'T  
KNOW  
ABOUT  
THAT.



And so began their bizarre friendship.

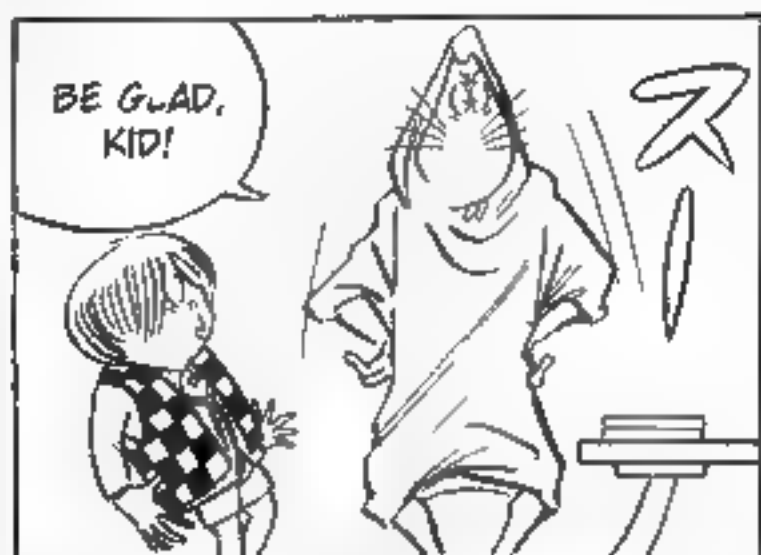
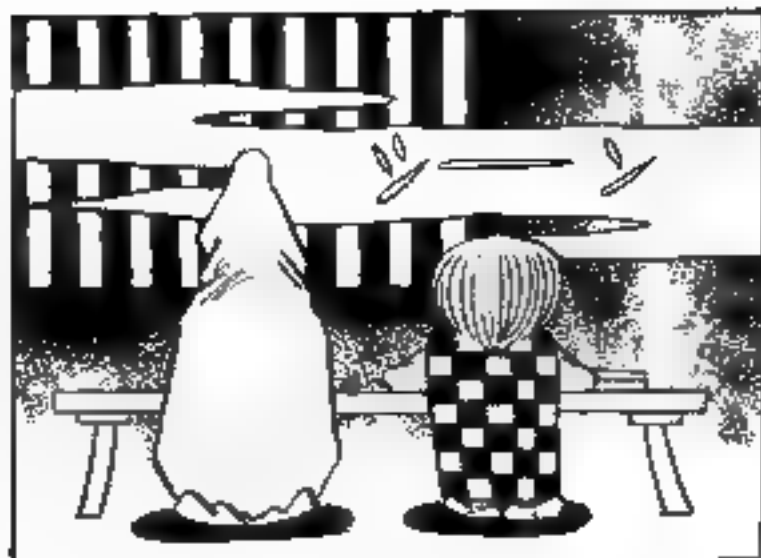
The two of them spent day  
and night researching to scientifically  
investigate the source of Kitaro's  
supernatural power.

But unfortunately, they turned up  
with nothing, because the only books  
in all Japan written about Kitaro were  
the ones written by Shigeru Mizuki.

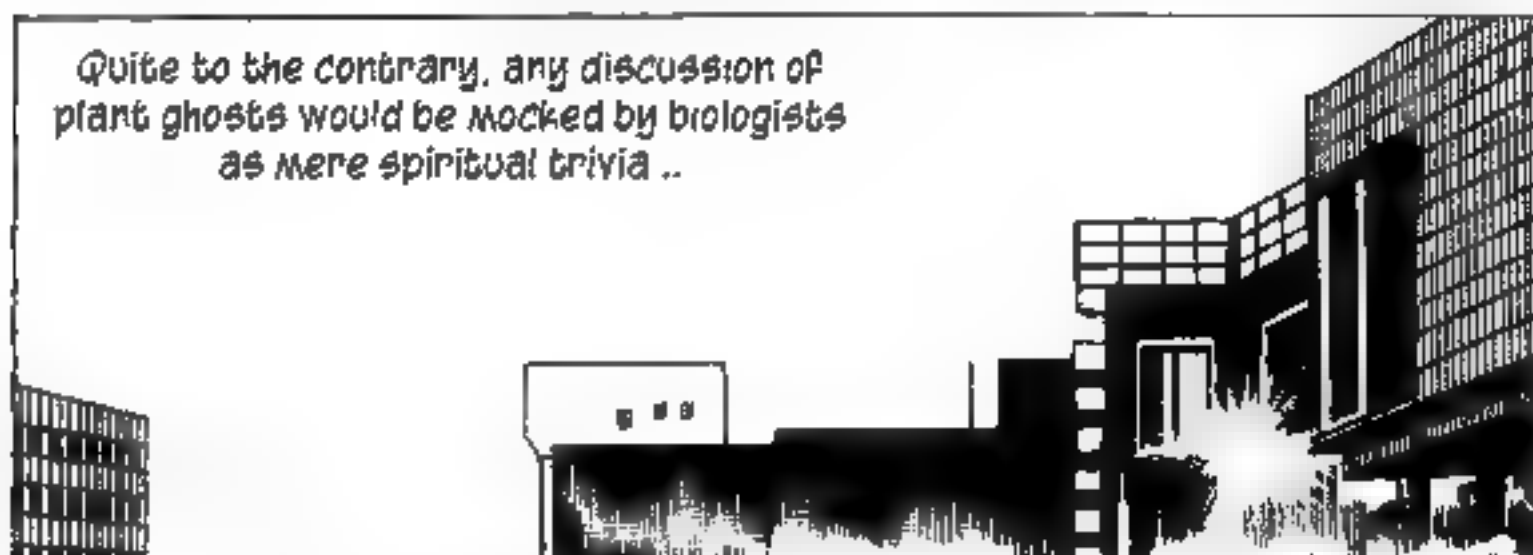
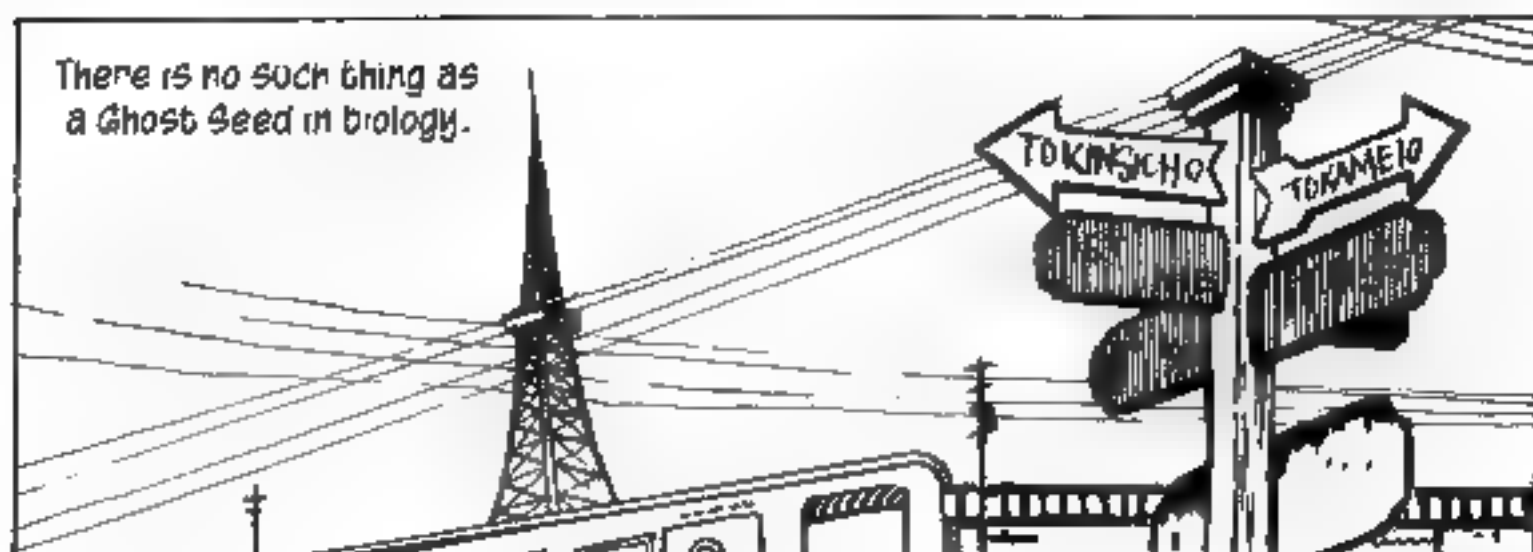


Now, they both would  
capture crickets to  
save them the time of  
cooking meals...

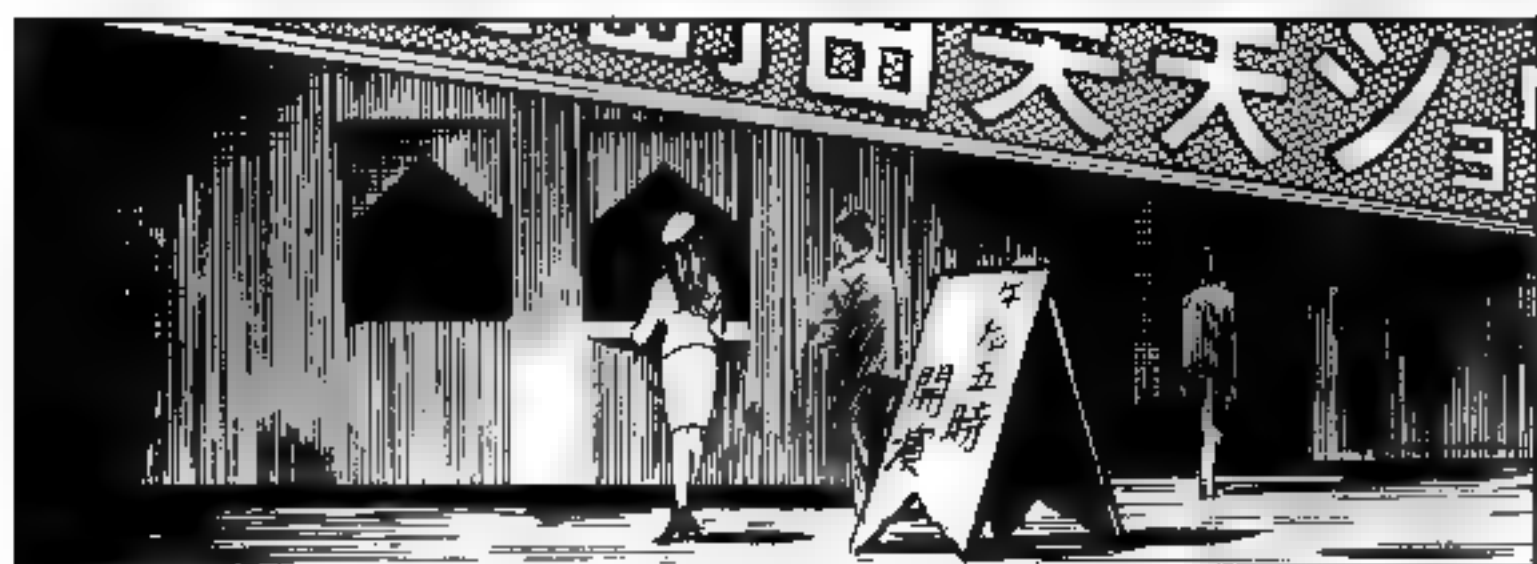
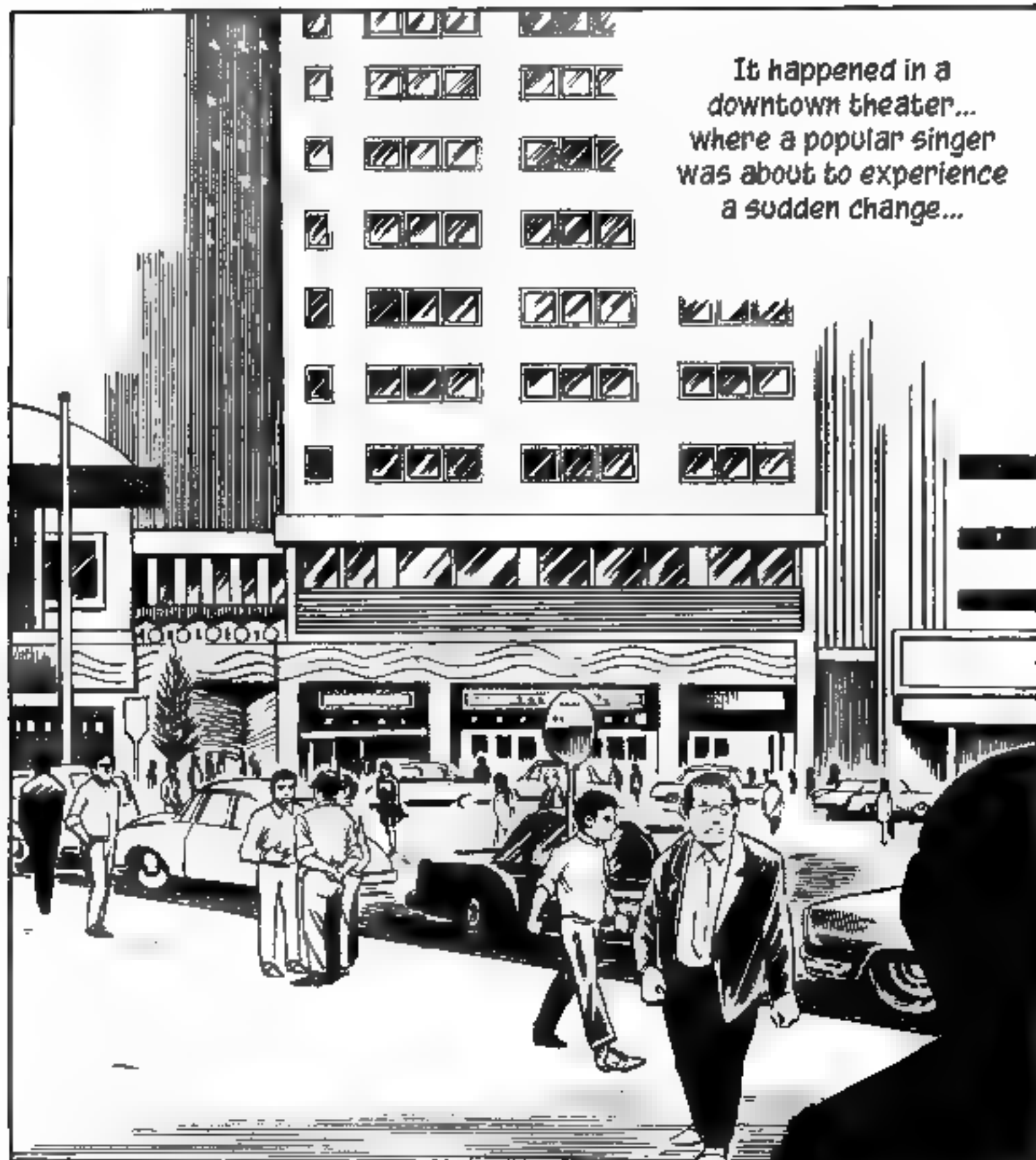
They both lamented the  
lack of horror writers.







It happened in a  
downtown theater...  
where a popular singer  
was about to experience  
a sudden change...



SIGN: OPENING. 5PM

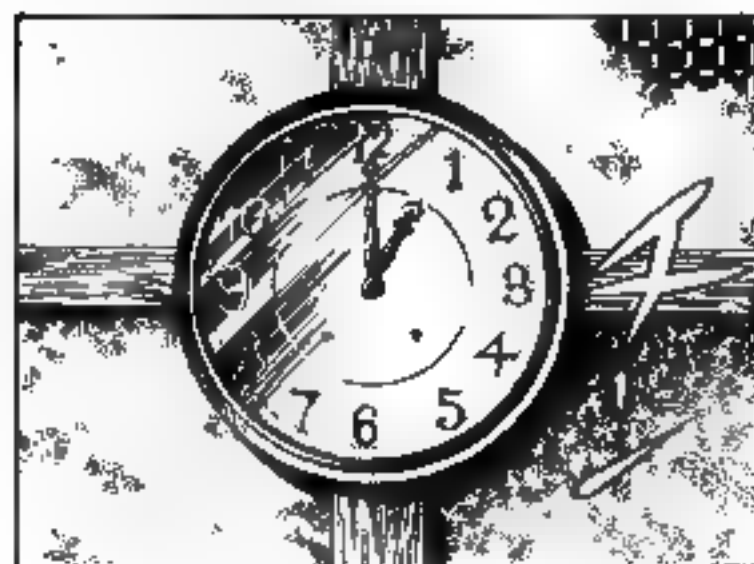


SIGNS: MISHIMA YUKIO SHOW

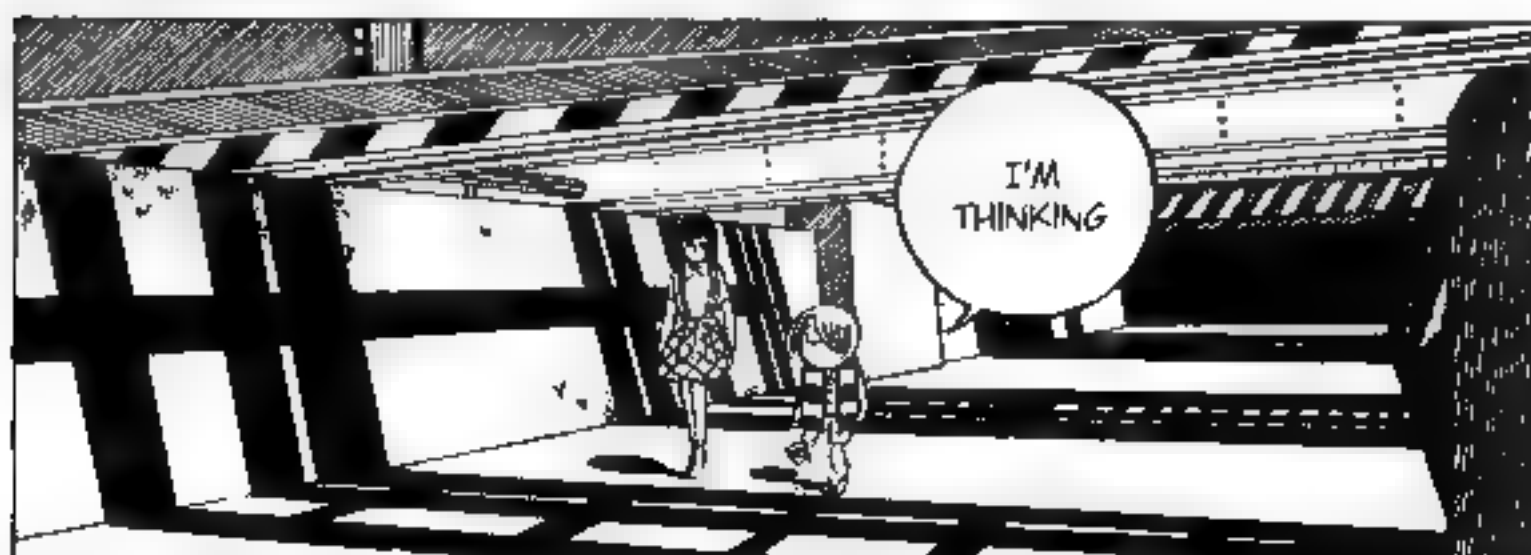
But unfortunately,  
the Mishima Yukio Show would not  
open until five.

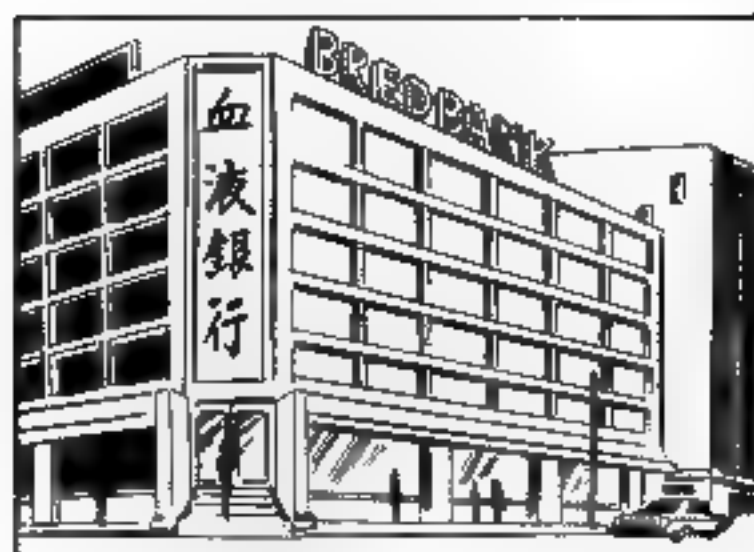
The hand on the clock is pointing  
to one, so four hours remained  
until opening.



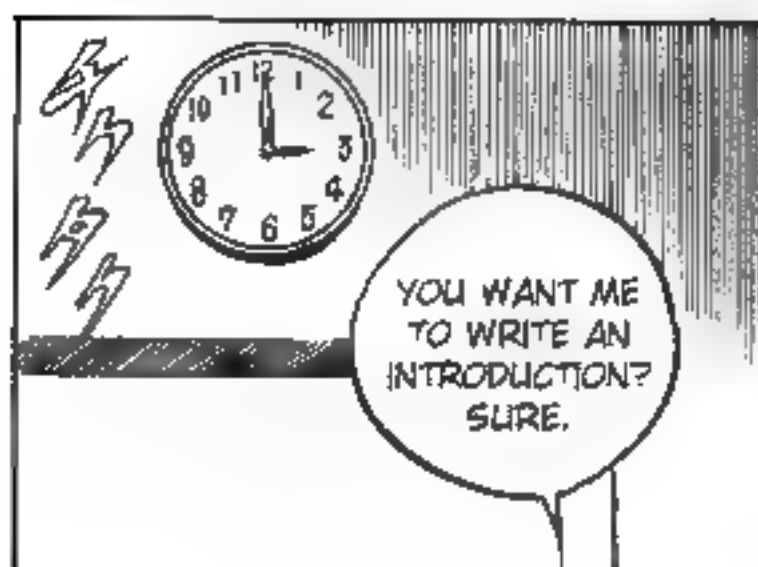


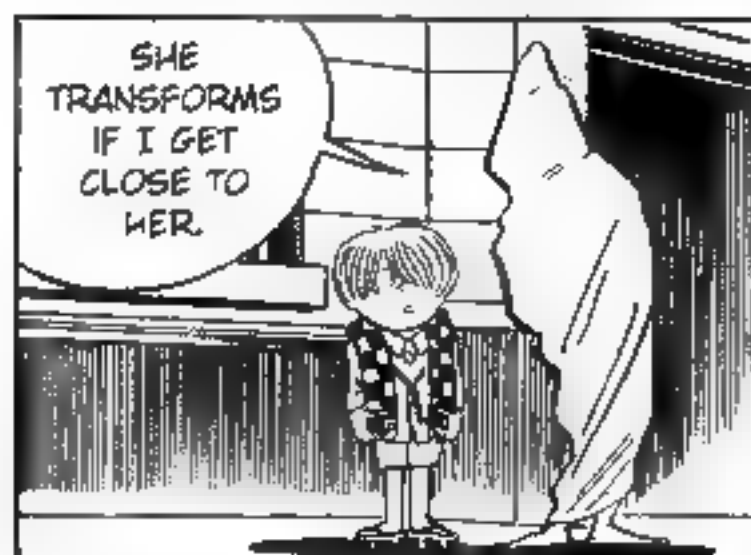
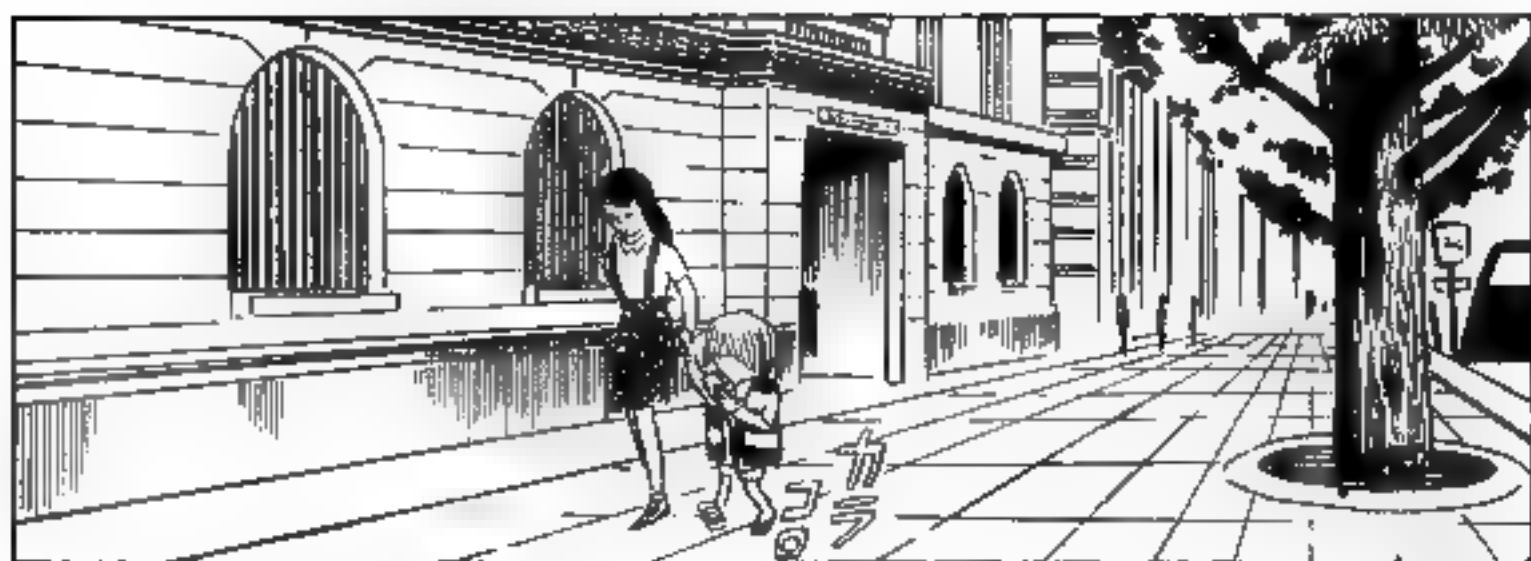


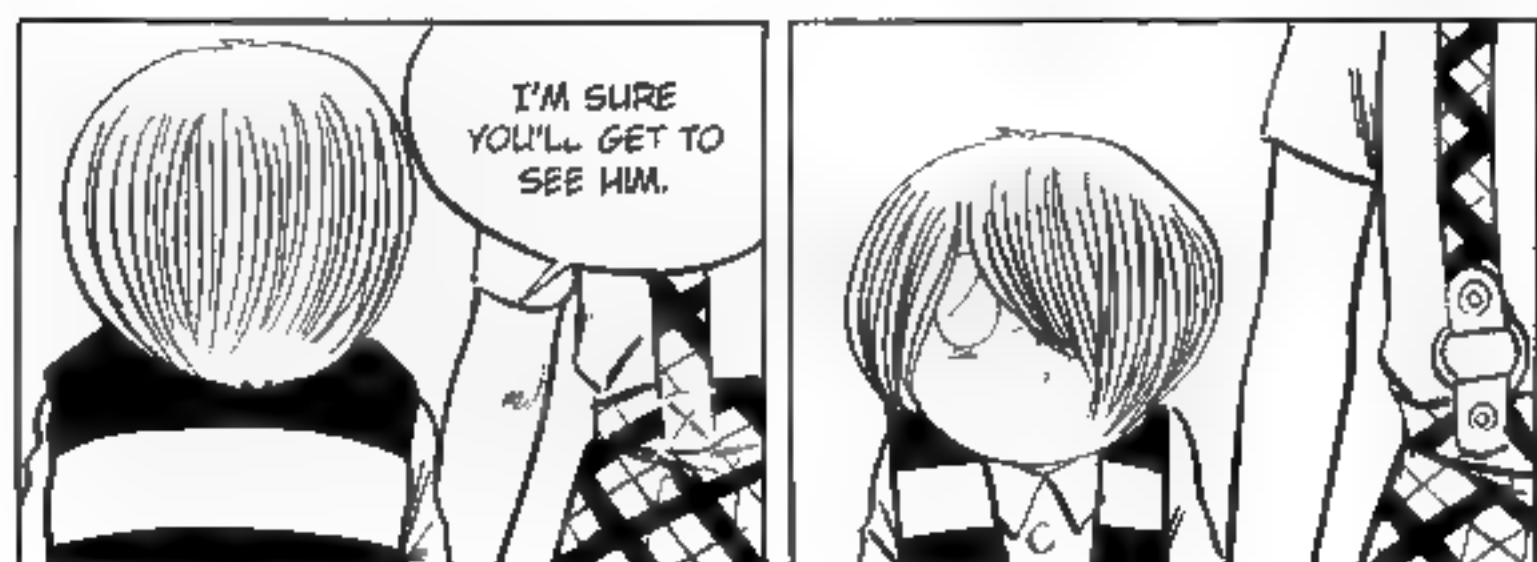




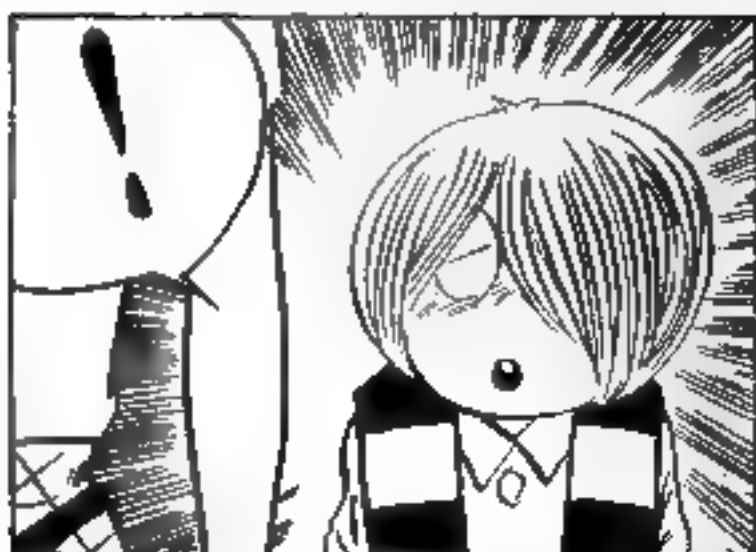
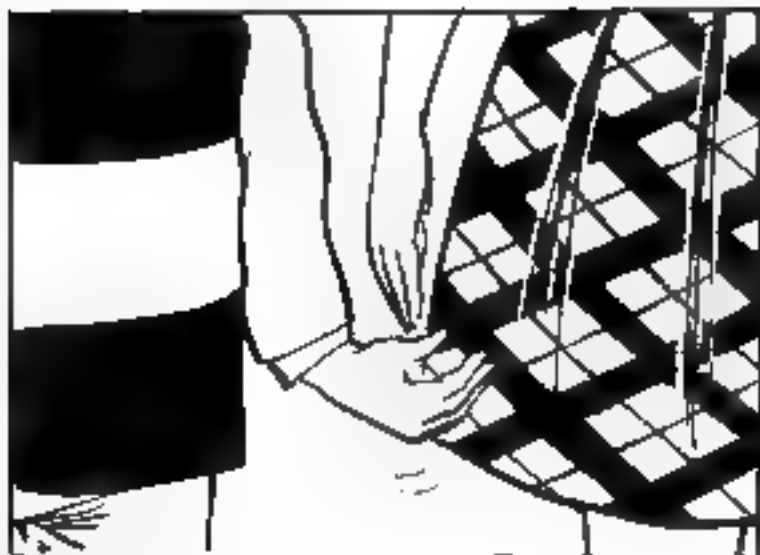
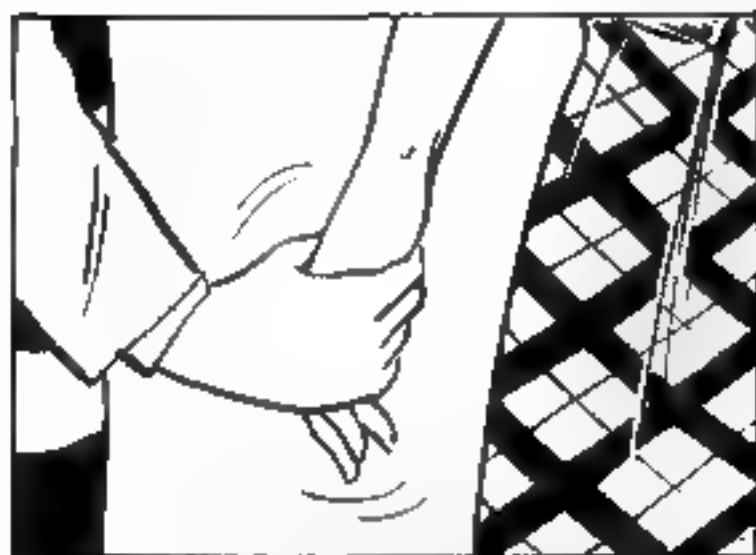
SIGN: BLOOD BANK

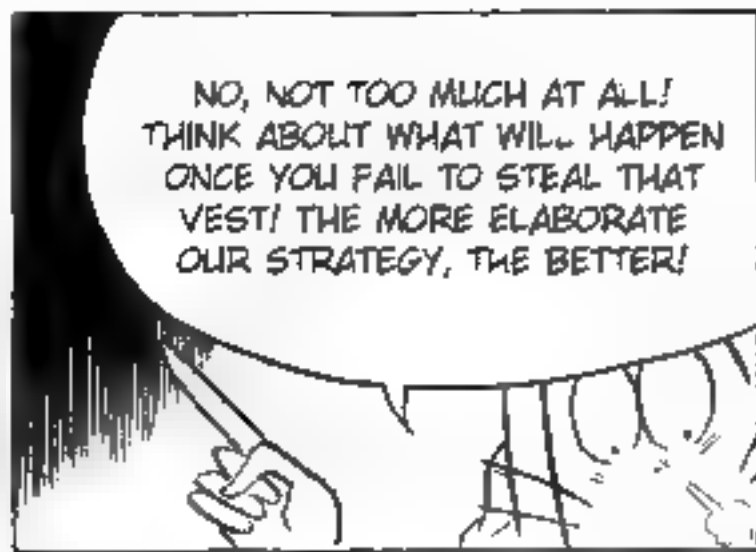
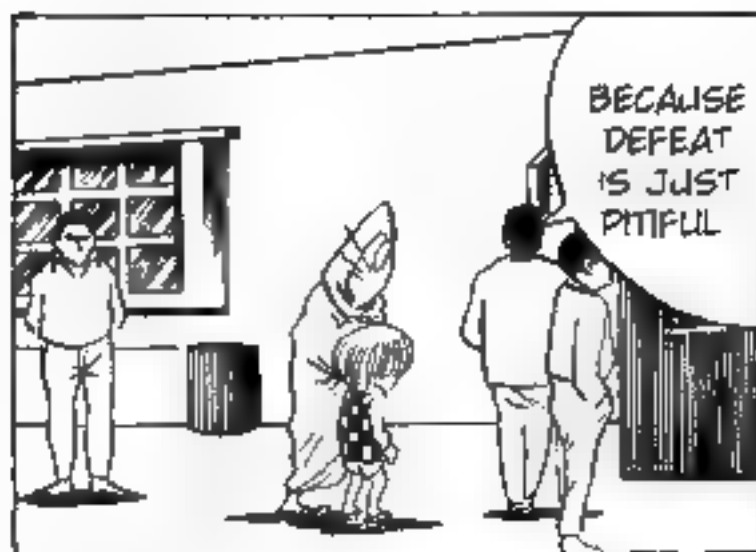
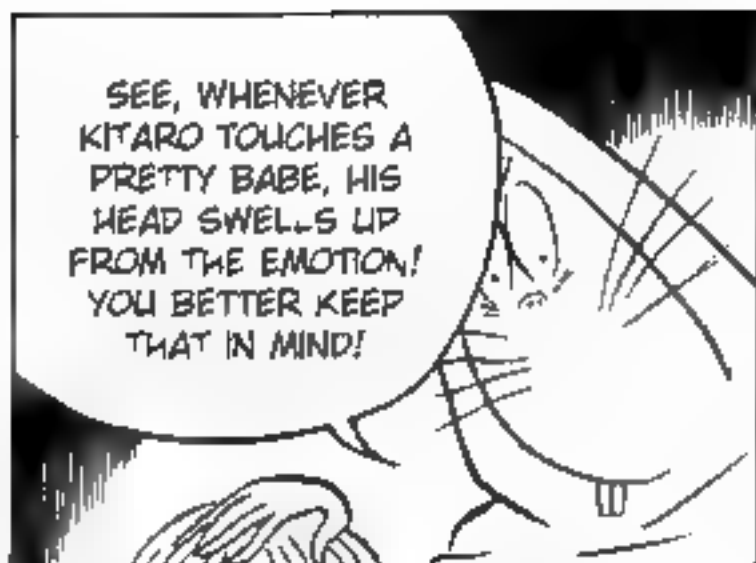


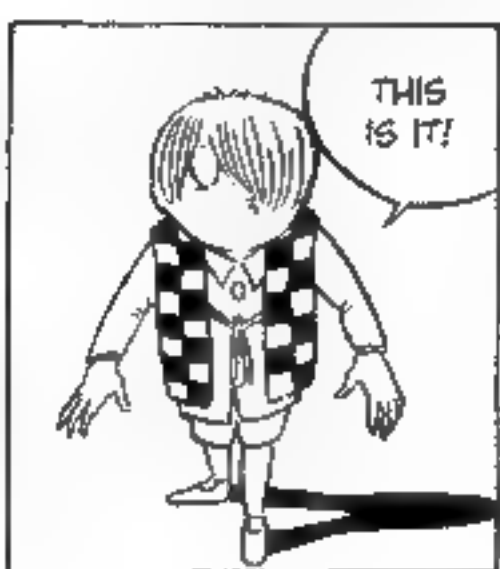
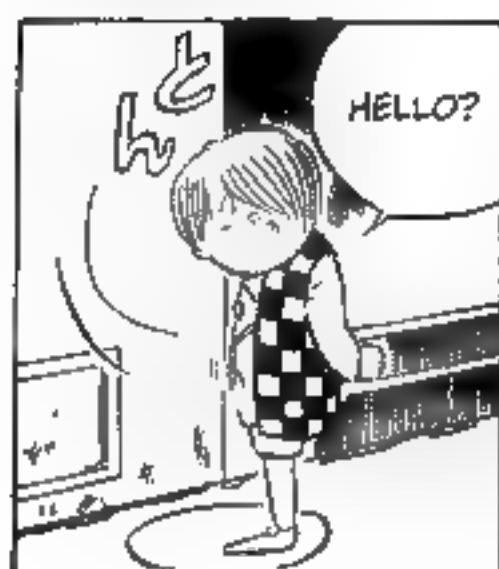
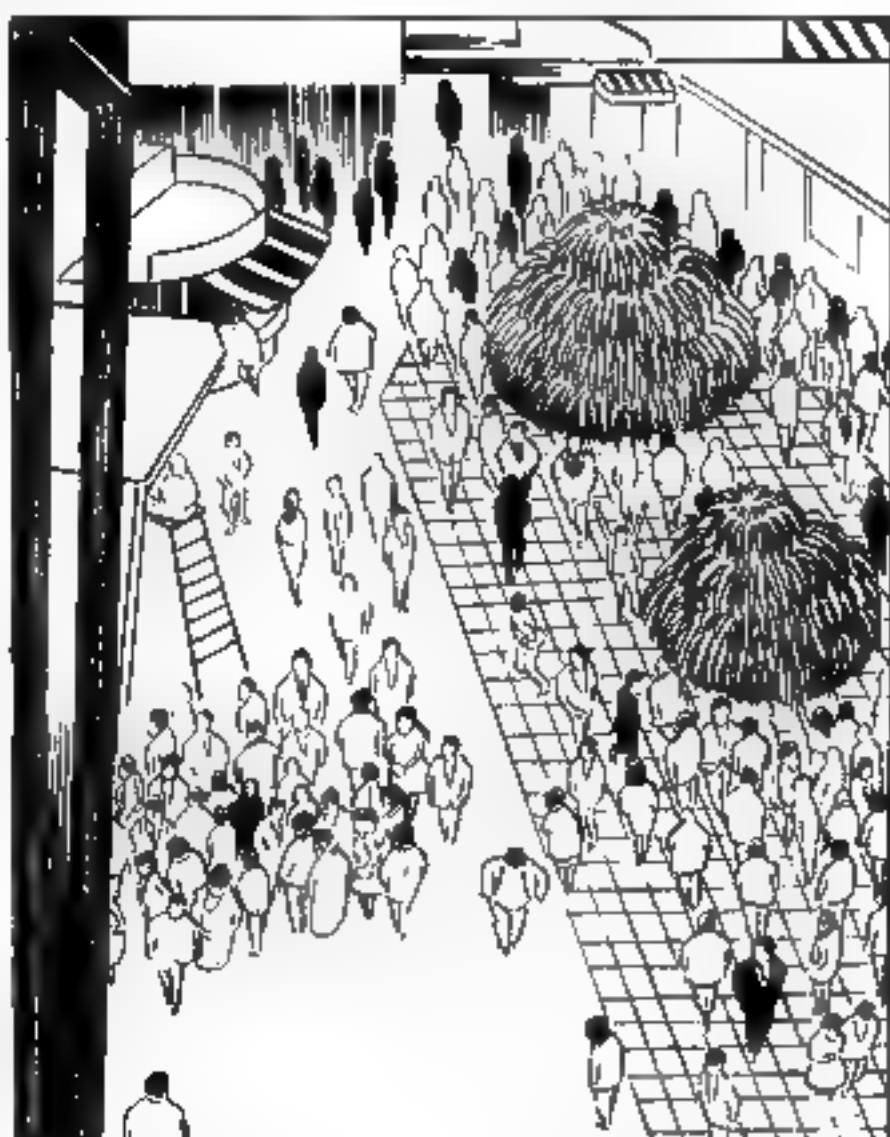
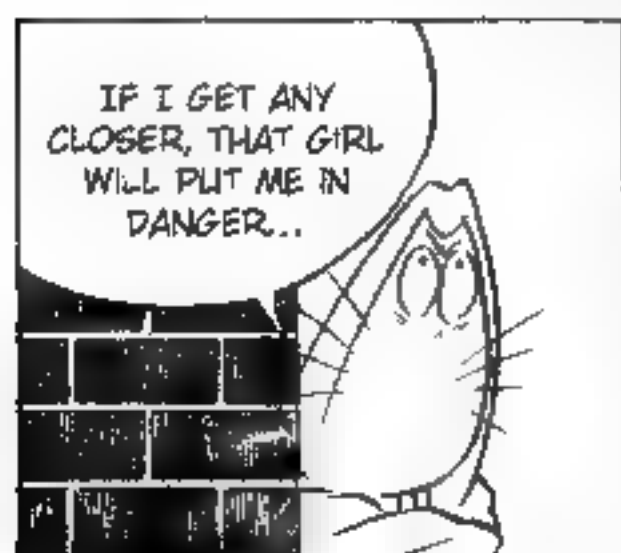










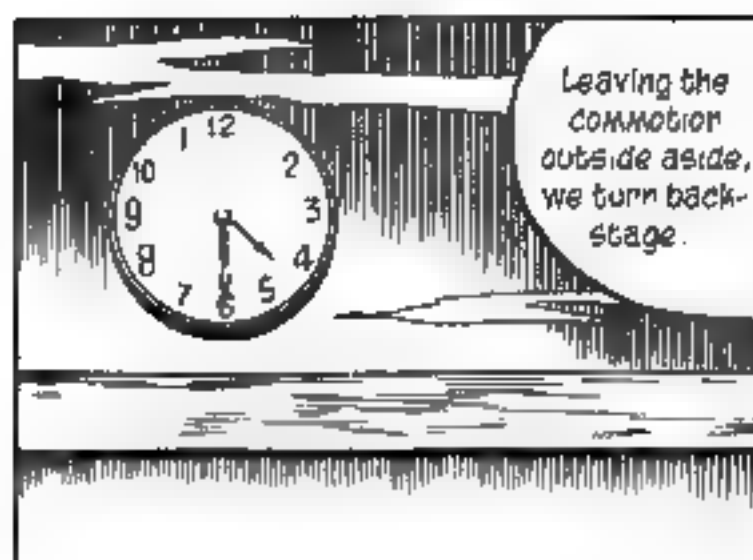




SIGN: NO VISITORS



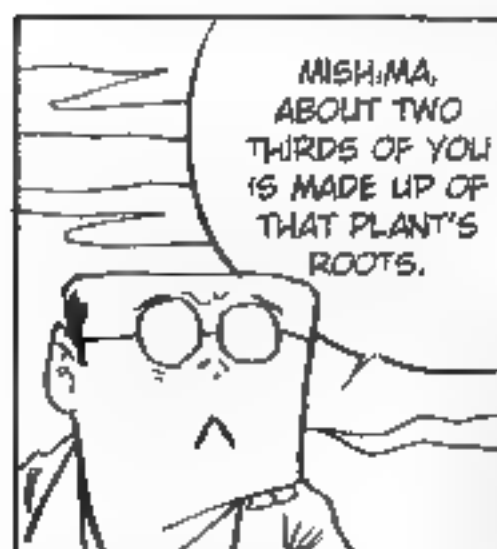




Leaving the  
commotion  
outside aside,  
we turn back-  
stage.



GOOD.  
YOU'RE  
HOLDING  
ON, NEKO.



MISHIMA,  
ABOUT TWO  
THIRDS OF YOU  
IS MADE UP OF  
THAT PLANT'S  
ROOTS.



HMM... THE VAMPIRE  
TREE HAS TAKEN DEEP  
ROOT INSIDE YOU AND  
IT'S TRYING TO GROW  
WHAT A PITY!

HOW IS IT,  
DOCTOR...?

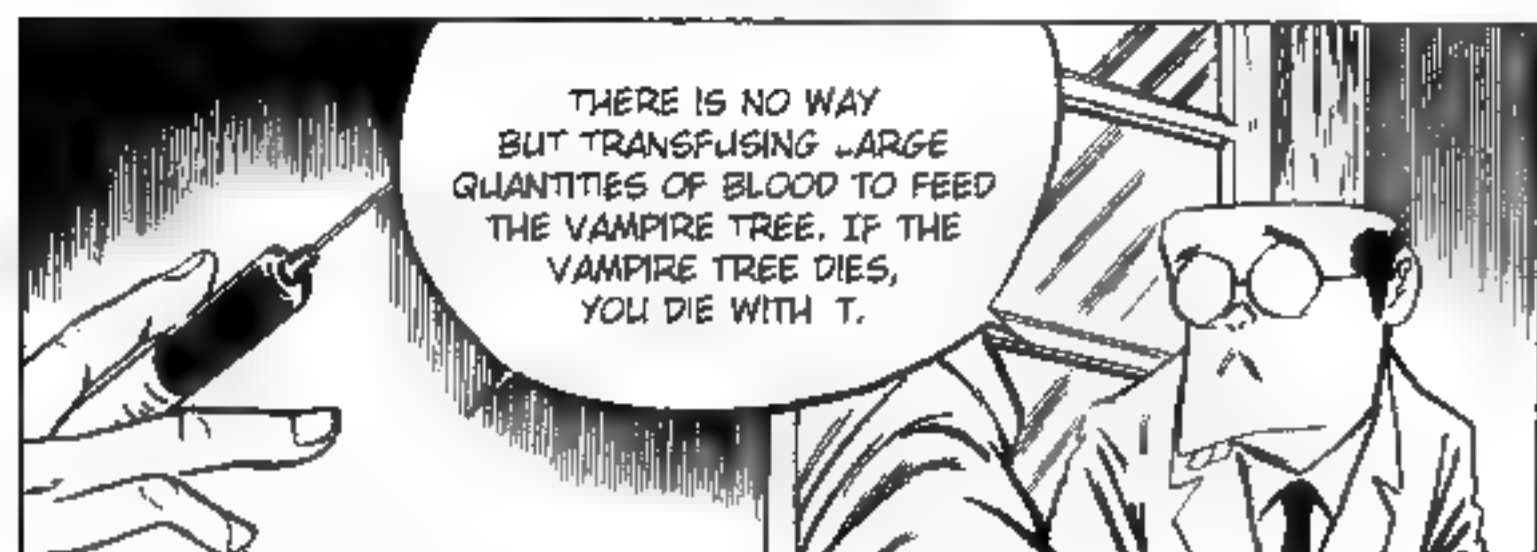
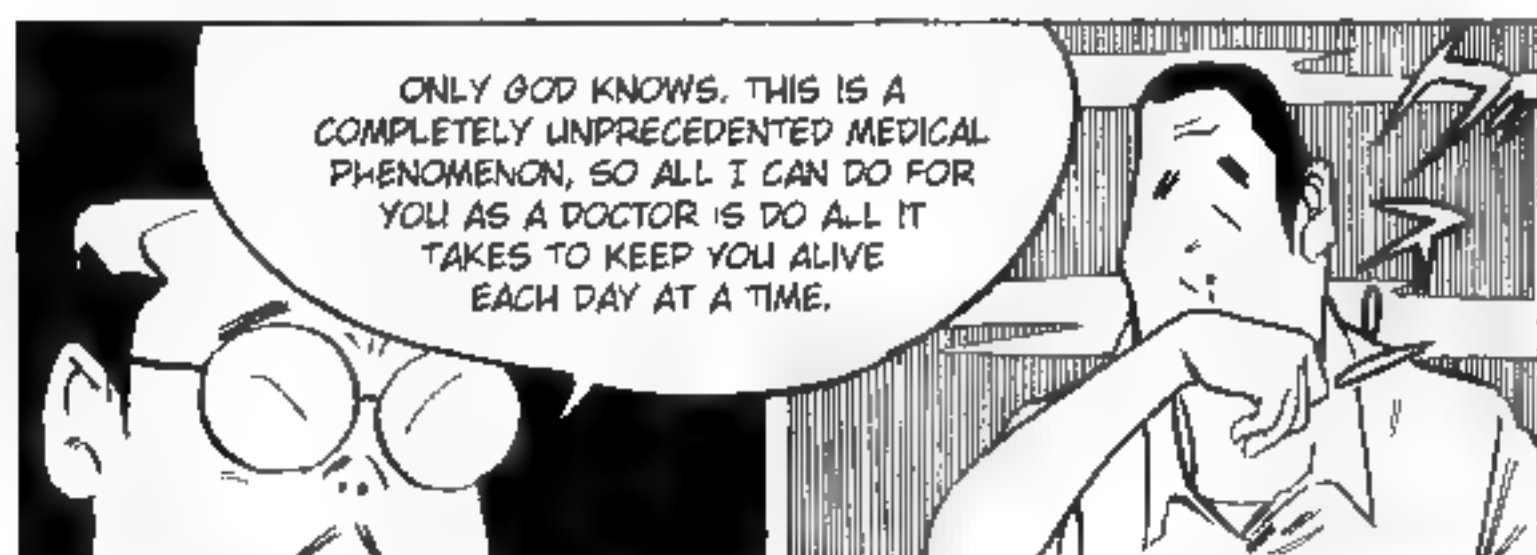


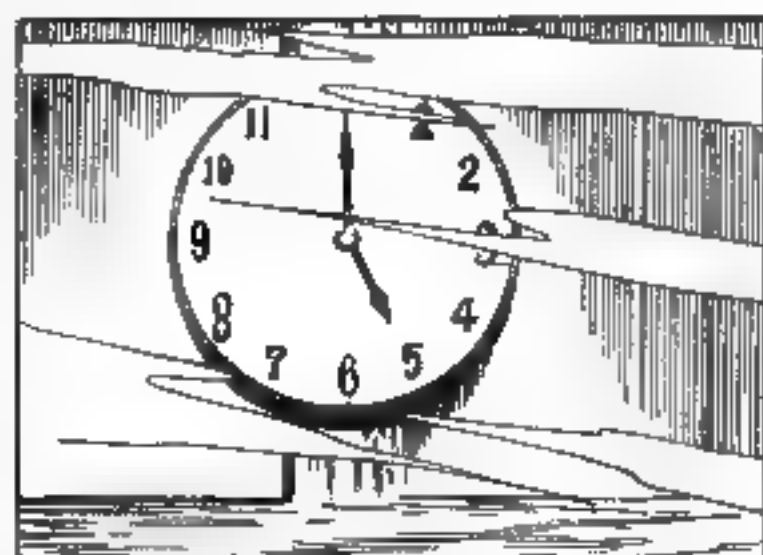
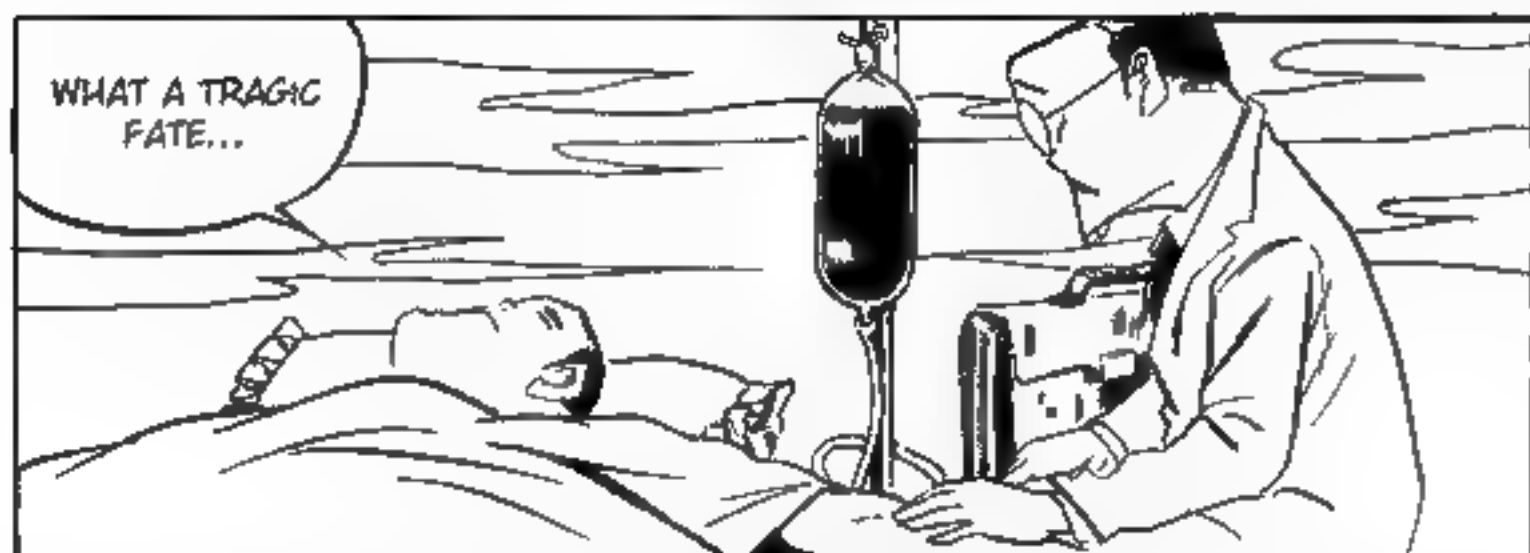
HUH!?

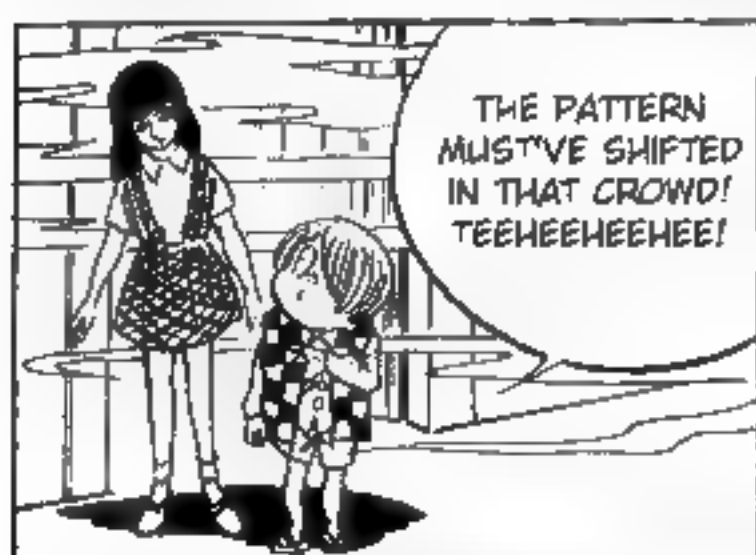


IS ONLY  
ABOUT THIS  
BIG?

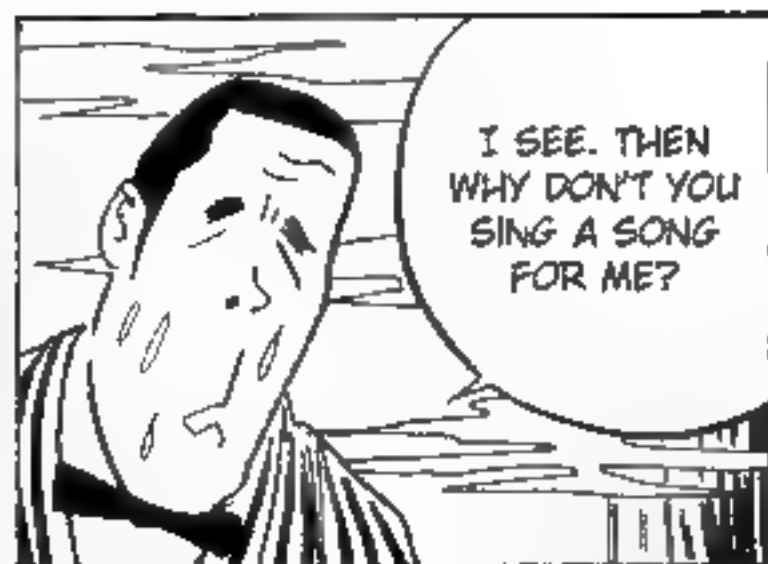
SO  
THE REAL  
ME...



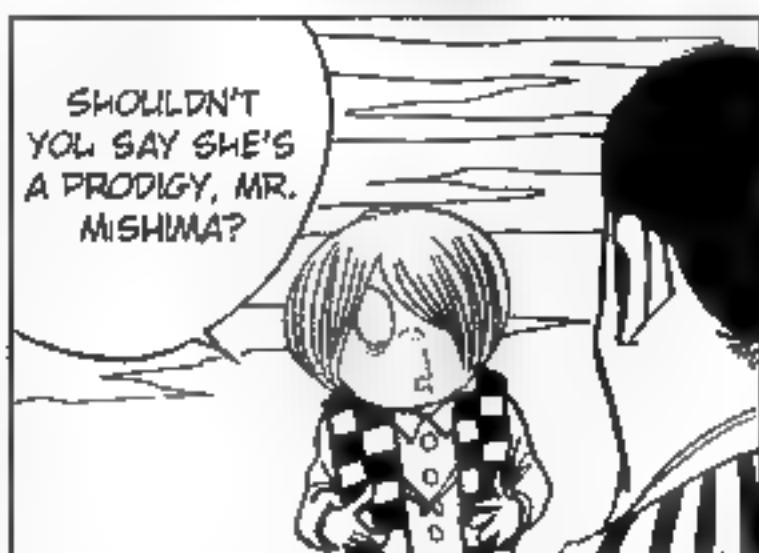








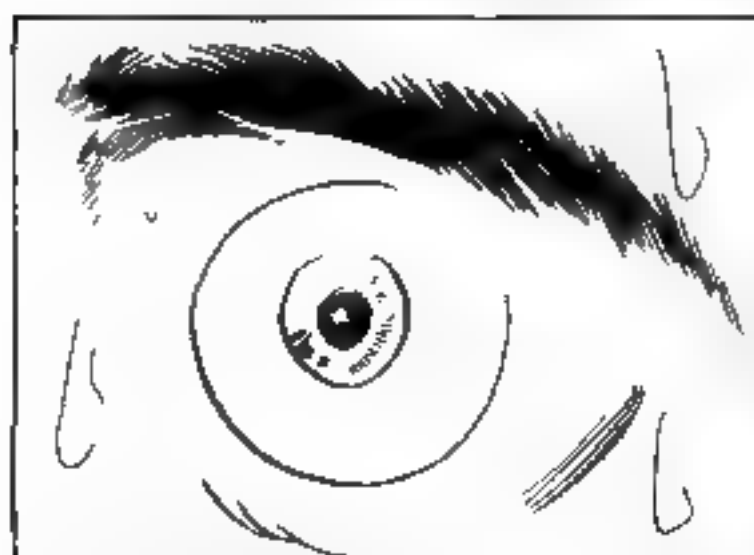
SFX: AMORE, AMORE...

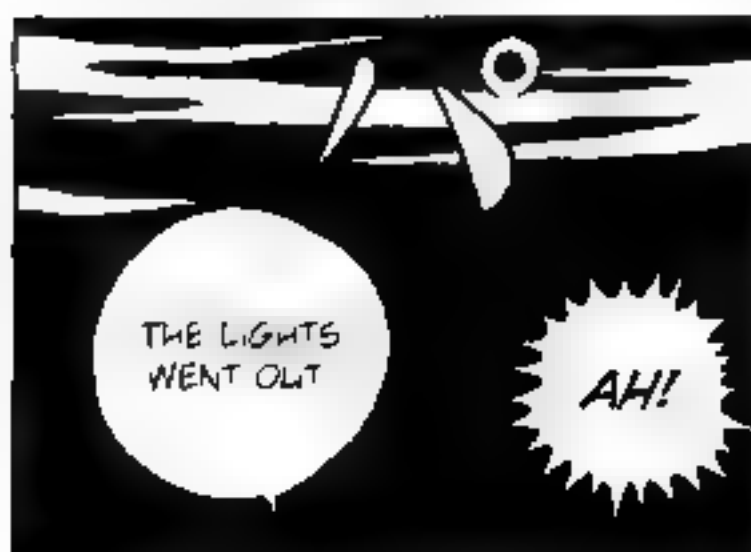




SIGN: MISHIMA YUKIO SHOW

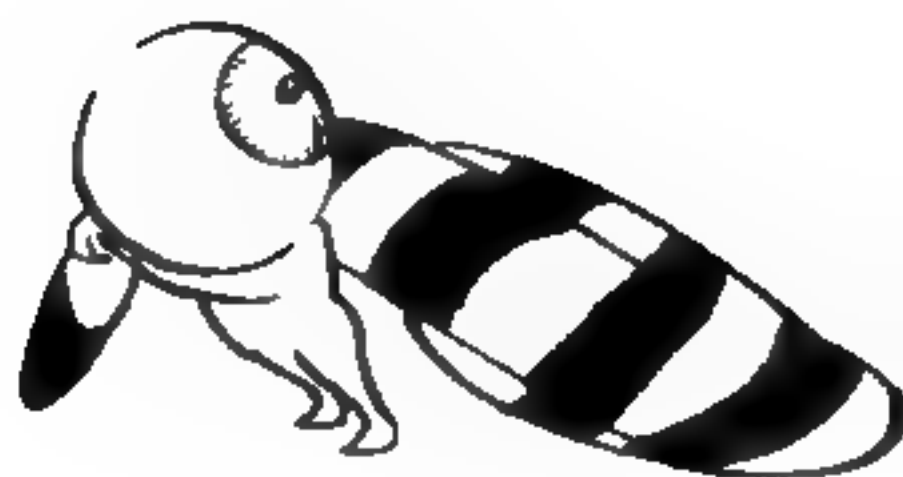








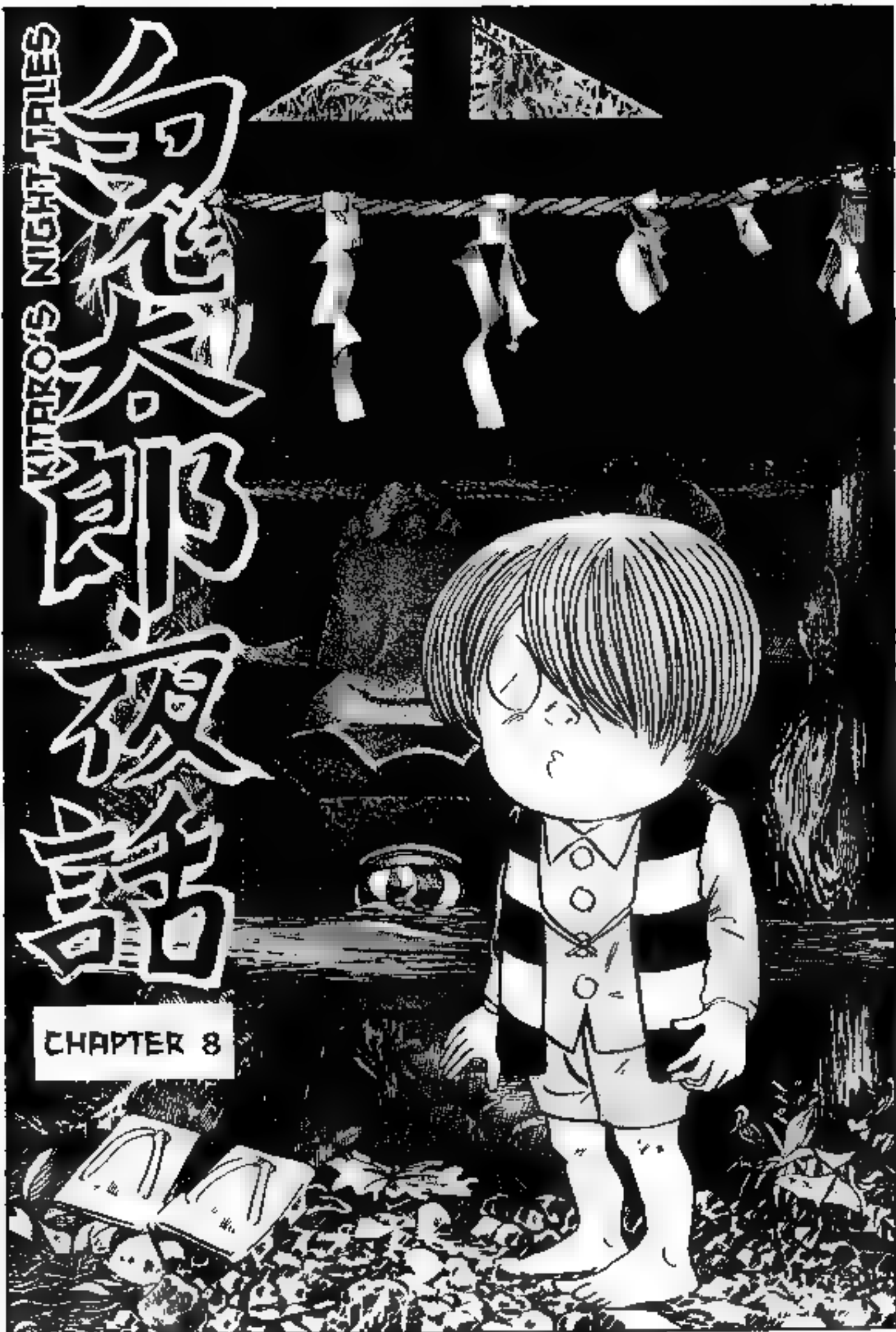




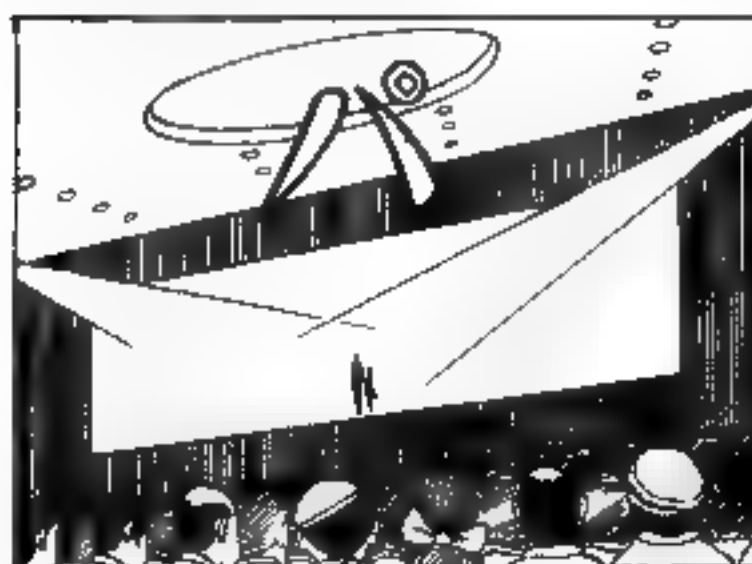
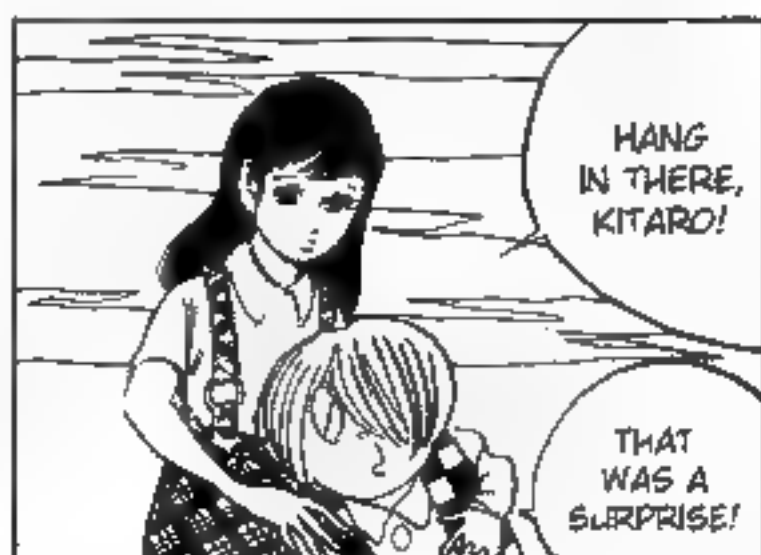
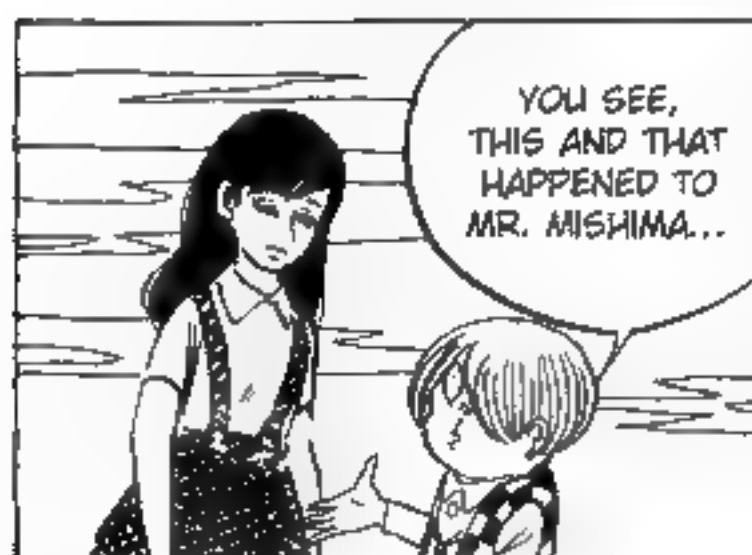
KUROKO'S NIGHT TALES

# 鬼太郎夜話

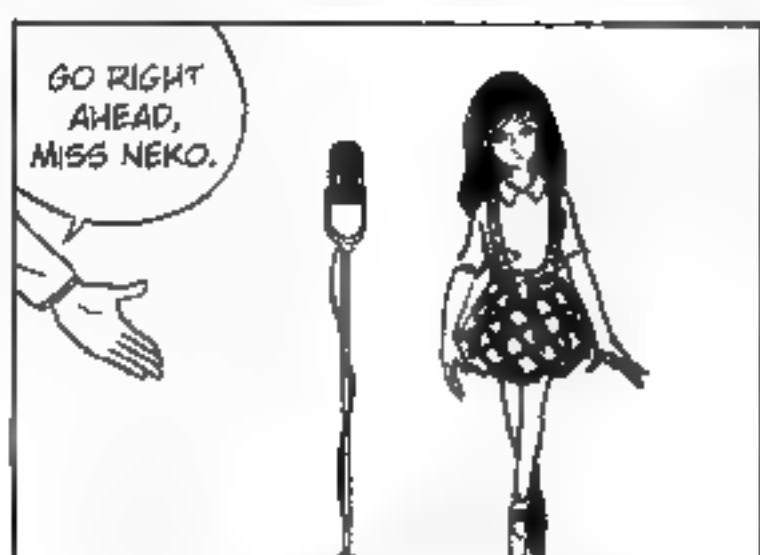
CHAPTER 8

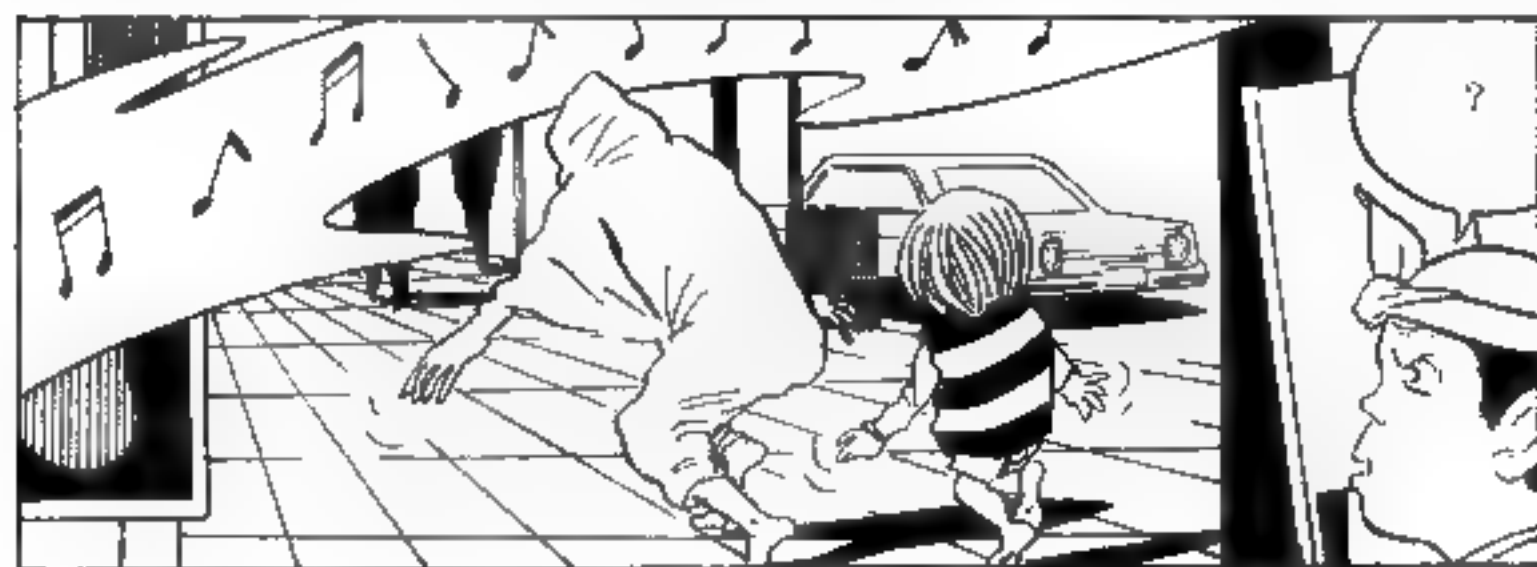
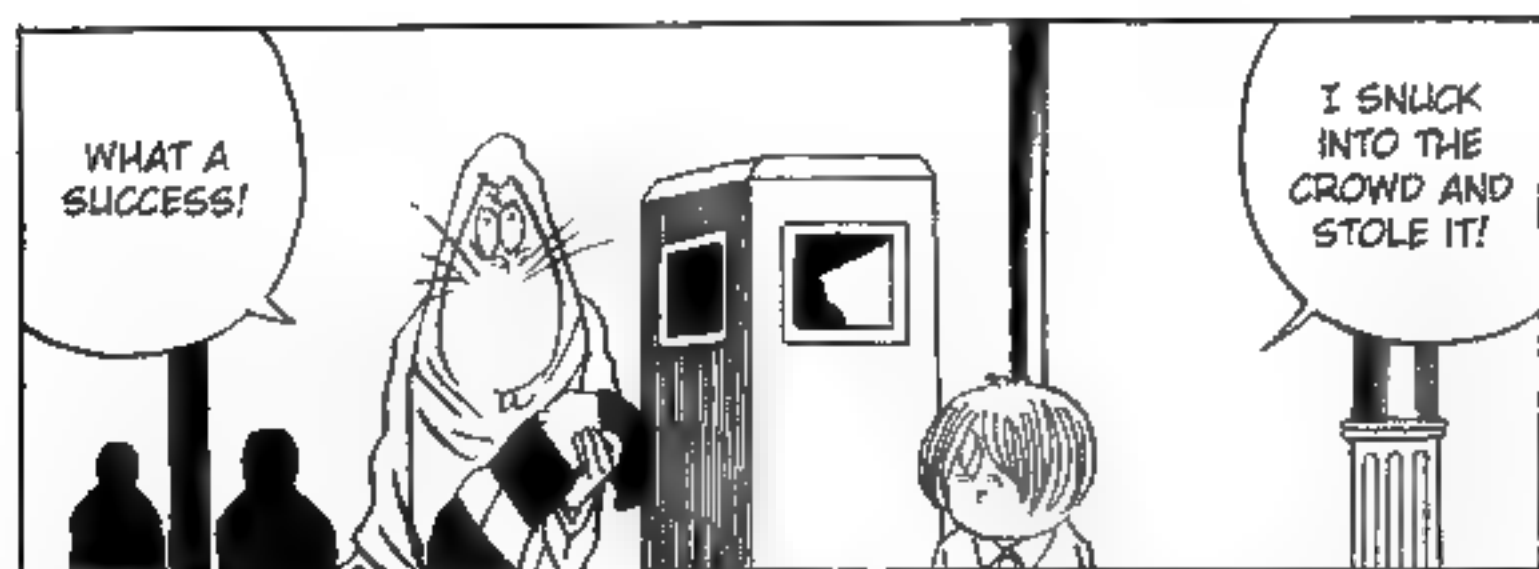


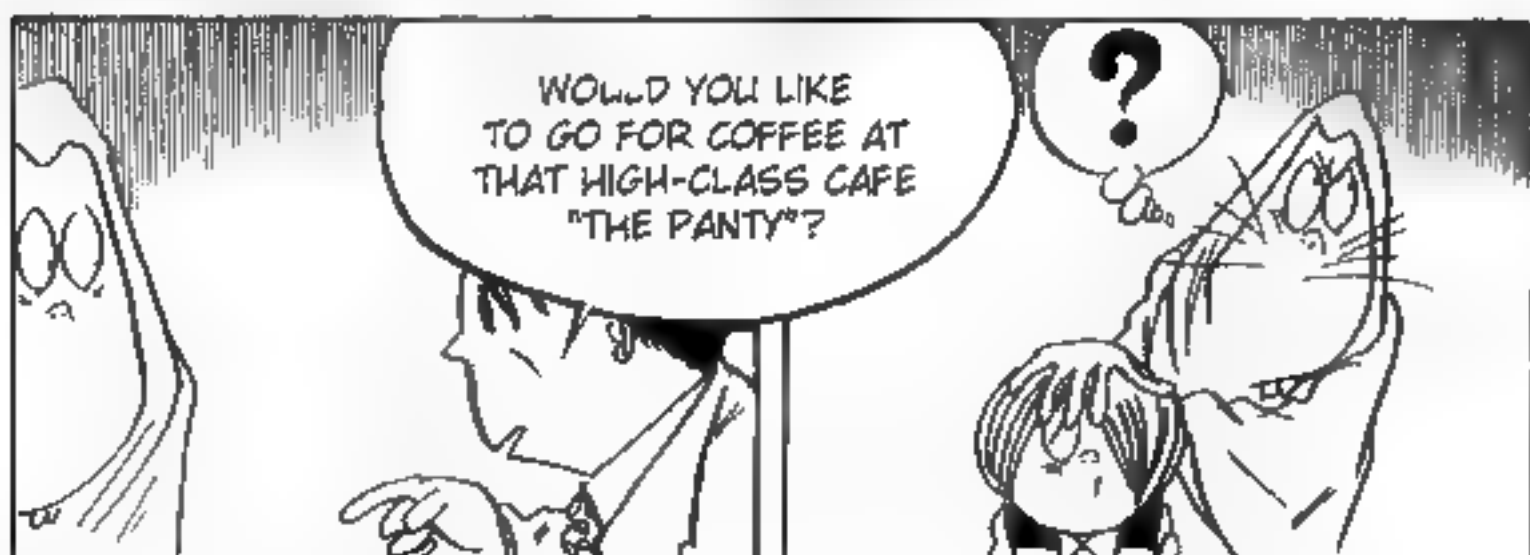
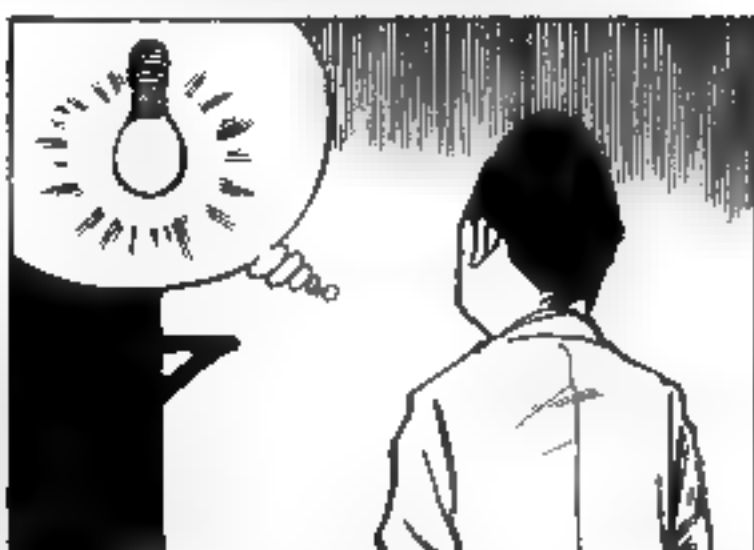
Shigeru Mizuki &  
Mizuki Pro Productions

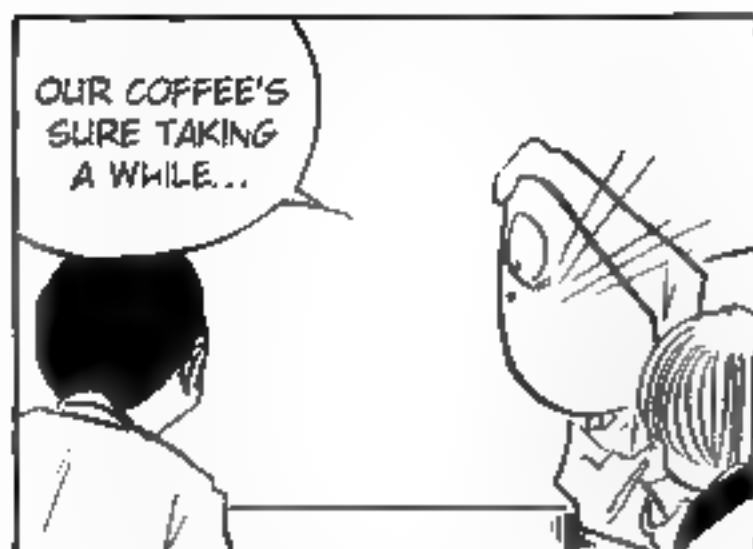




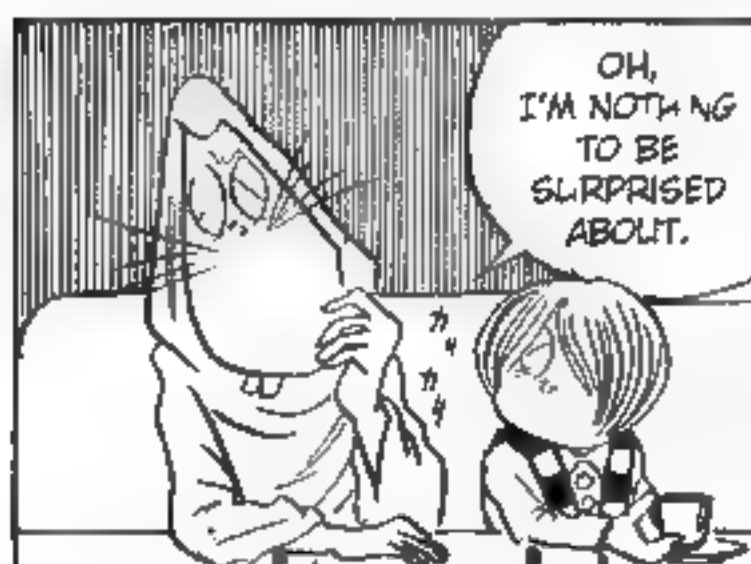


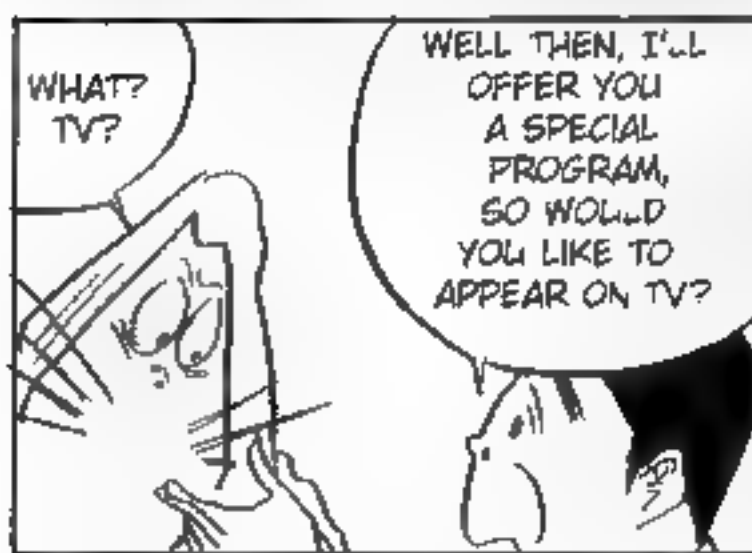










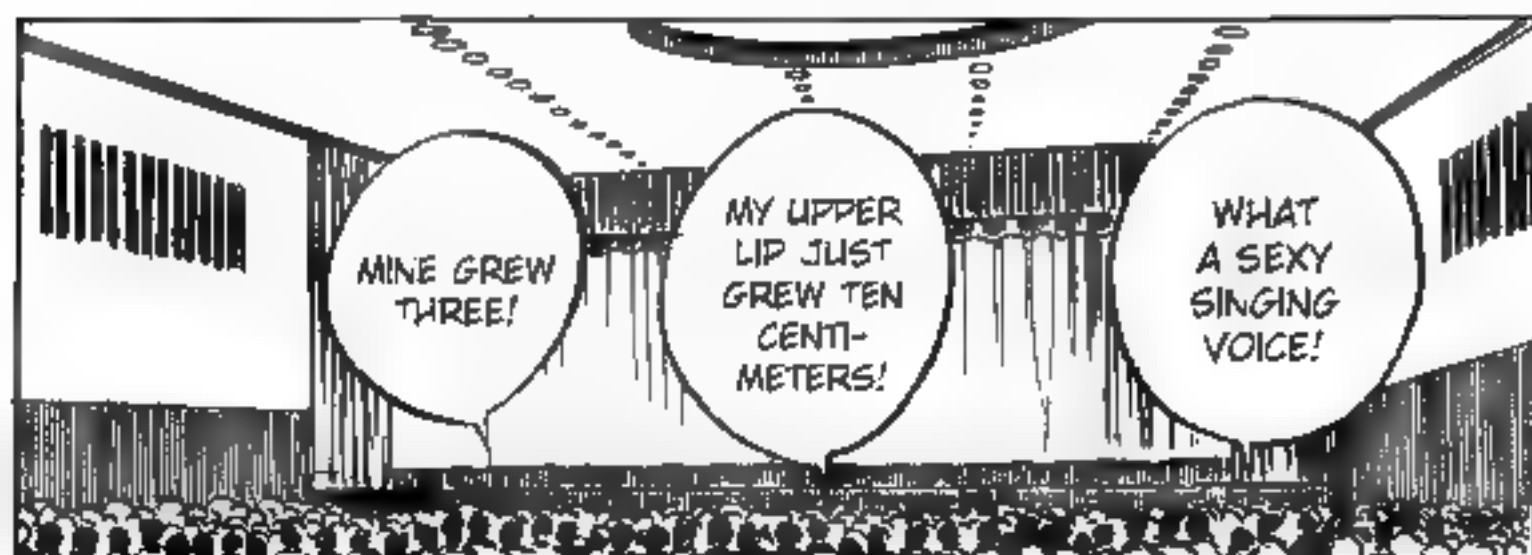




And so, in no time at all, they were treated like national treasures, perhaps even more so. As wide as the world is, humans simply cannot go to Hell and back. In fact, it was a mystery among mysteries as to whether it even existed. Not even a Soviet moon rocket could compare to it.

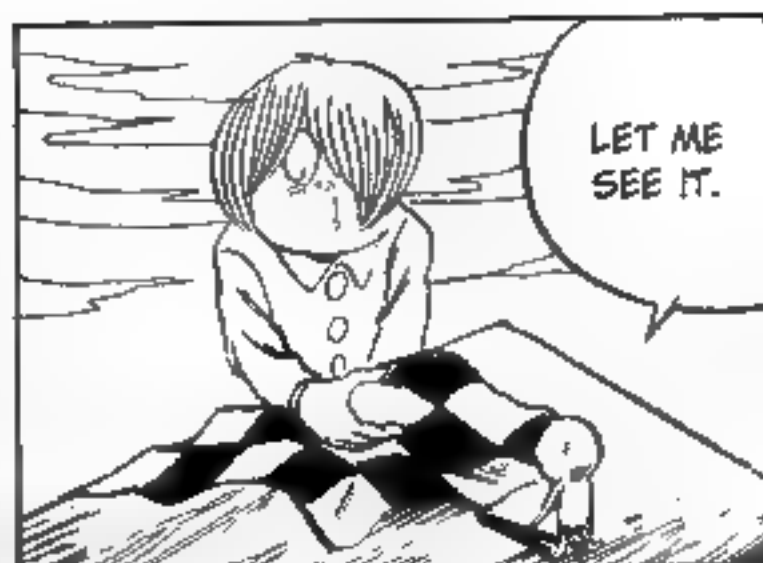
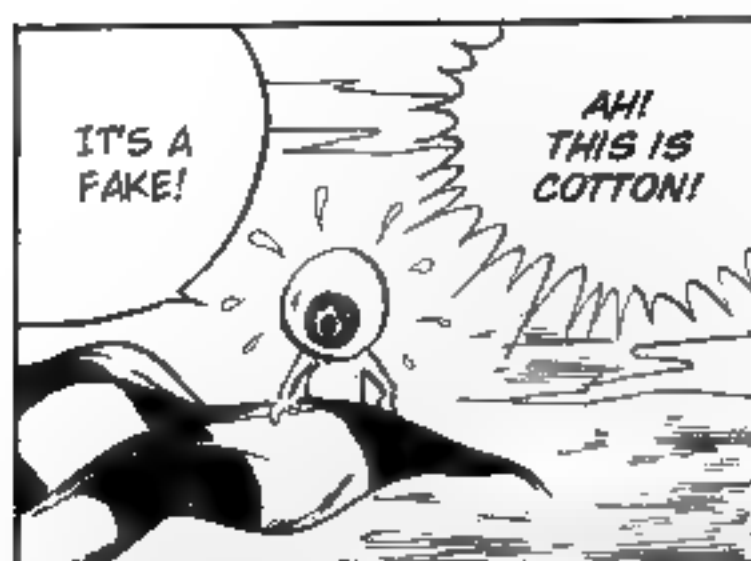
Meanwhile, let's see what happened with Neko, who made her debut after Mishima Yukio's transformation...

The charm of her nasal, purring voice summoned a storm of popularity more than ever expected.









The Spirit Hair vest is the one thing that distinguishes us from humans. Though humans have spirits, they have no proof of them.

But when a member of our clan dies, they leave behind a single hair. That hair lives on through their descendants, and silently watches over our well-being.

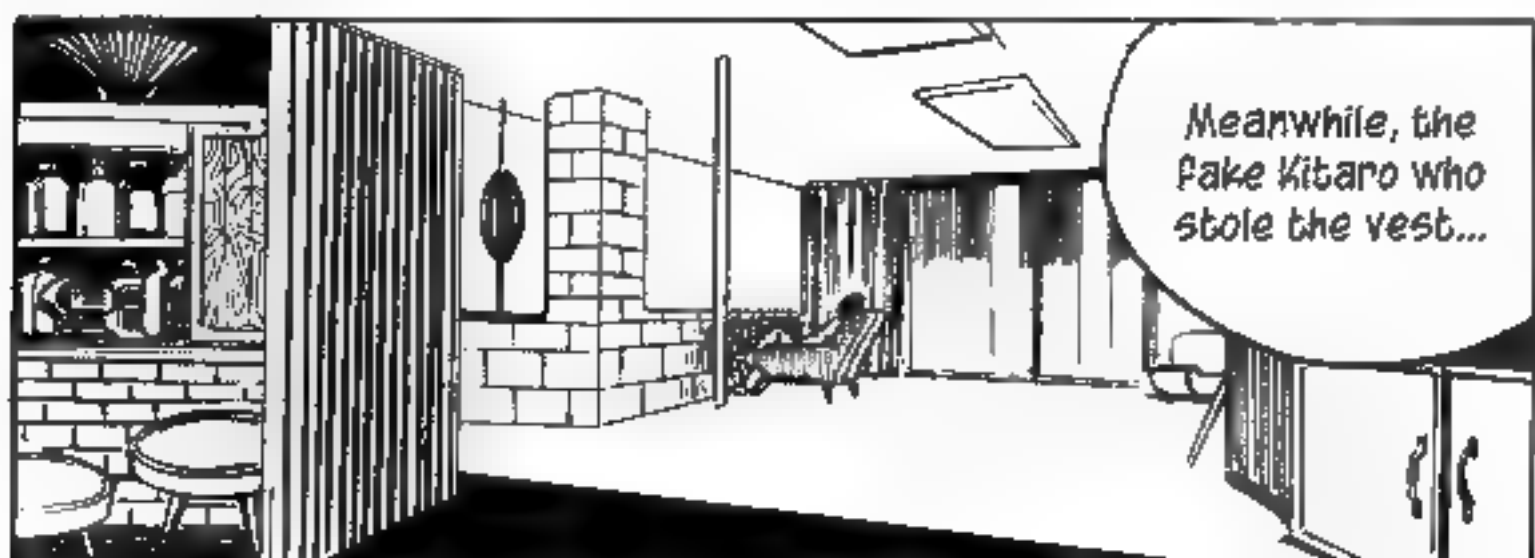




And the Spirit Hair vest is proof of that. It has protected you whichever world you went in to.

But if you have really lost it, you will become nothing but a powerless human!







The newspapers put out an extra  
announcing them as travelers  
from Hell.

A crowd of thousands surrounded  
the Imperial Hotel, all trying to get a  
glimpse of these mysterious people

The police mobilized two thousand  
officers, in case something happened.

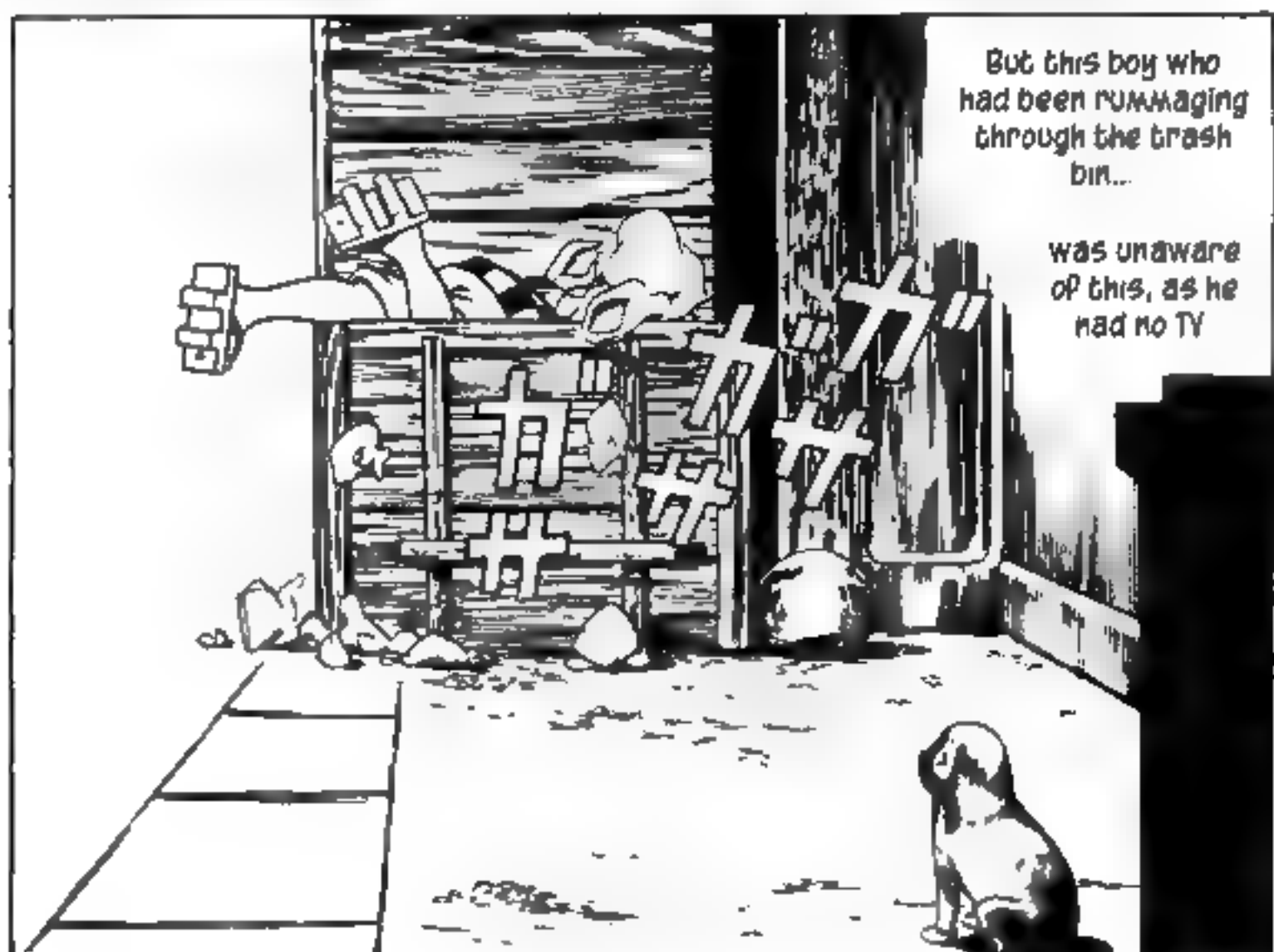
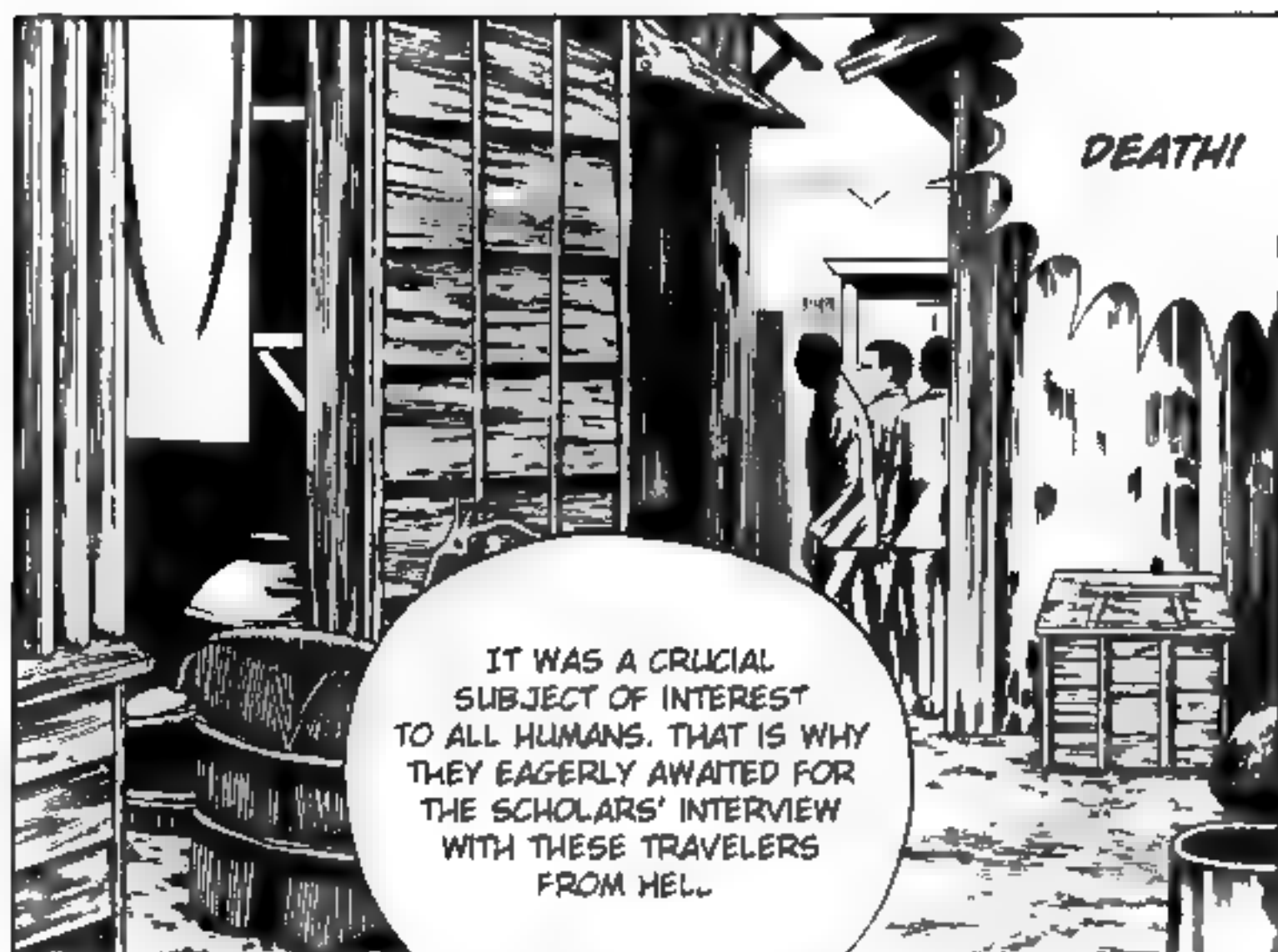


It has been said since long ago that life only lasts fifty years.  
Indeed, a human life is a transient thing...

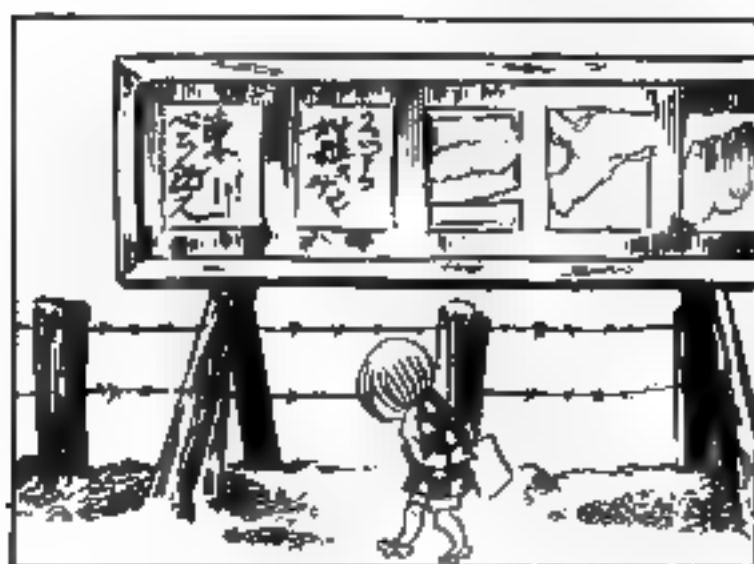
But the arrival of these travelers from Hell gave birth to hope, that life  
might just continue in another world, in addition to those fifty years.

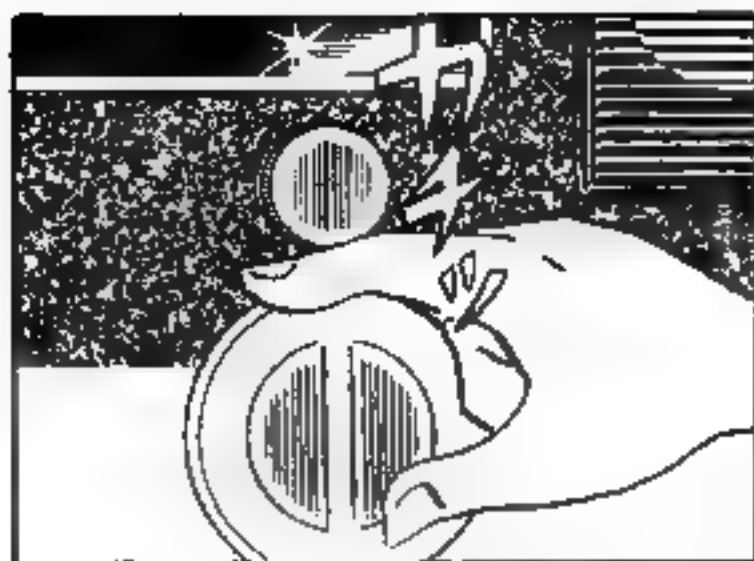
How much would it delight the citizens of Japan if they knew for sure  
that life would continue in another world?

Even the incomprehensible telegrams from President Johnson  
and Premier Kosygin to Kitaro showed the depth of this interest.



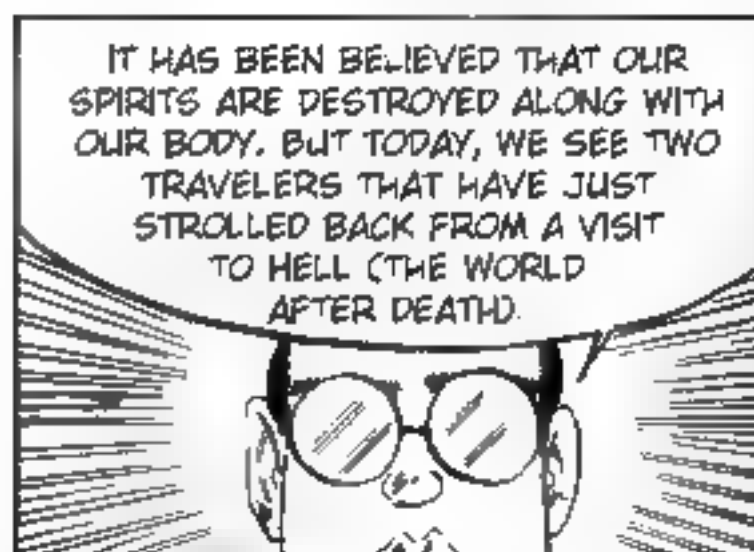






Kitaro's family was so poor they did not have TV or radio, and did not even get the paper delivered to them, so this was the only way they could get the news.

And now the clock points to six o'clock. The TV debate program, "Does Hell (the World After Death) Really Exist?" is about to begin. Let us turn on our TV.



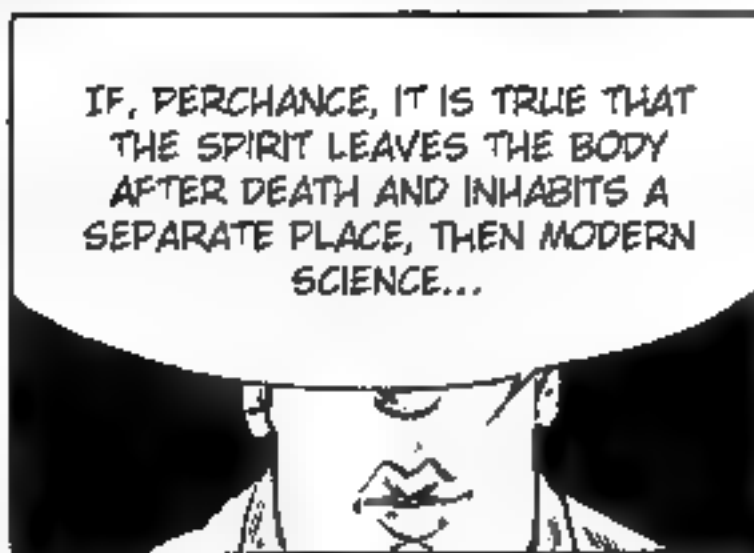
IT HAS BEEN BELIEVED THAT OUR SPIRITS ARE DESTROYED ALONG WITH OUR BODY. BUT TODAY, WE SEE TWO TRAVELERS THAT HAVE JUST STROLLED BACK FROM A VISIT TO HELL (THE WORLD AFTER DEATH).



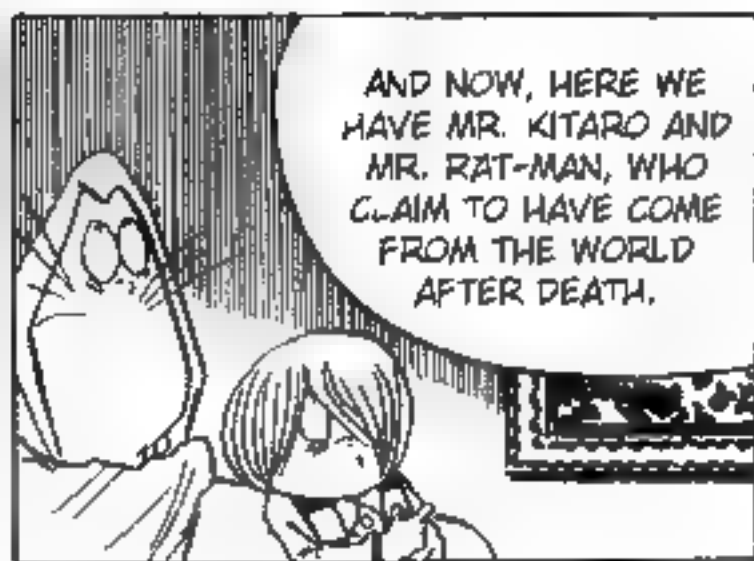
LADIES AND GENTLEMEN, ACCORDING TO CURRENT SCIENCE, WHEN WE DIE,



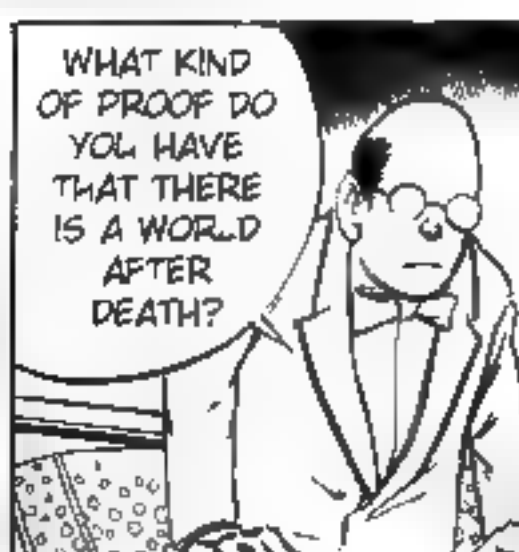
WHICH WE HAVE PUT SO MUCH FAITH IN, WILL HAVE TO BE REBUILT FROM THE GROUND UP!

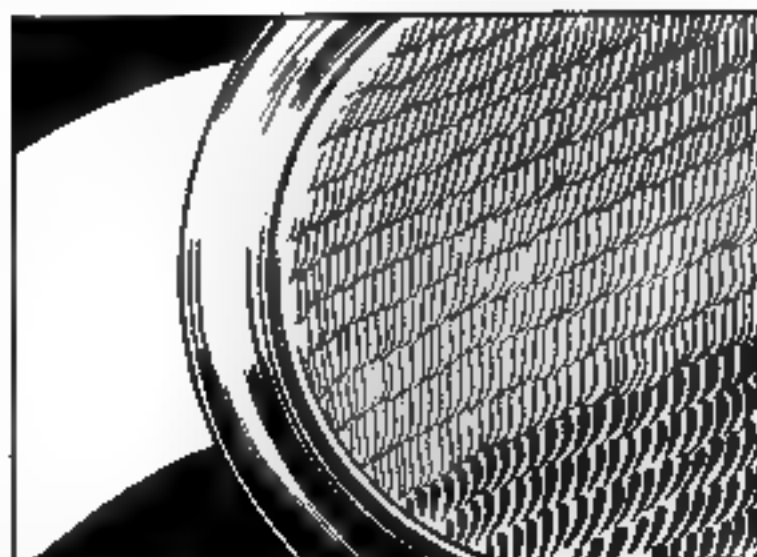


IF, PERCHANCE, IT IS TRUE THAT THE SPIRIT LEAVES THE BODY AFTER DEATH AND INHABITS A SEPARATE PLACE, THEN MODERN SCIENCE...



AND NOW, HERE WE HAVE MR. KITARO AND MR. RAT-MAN, WHO CLAIM TO HAVE COME FROM THE WORLD AFTER DEATH.





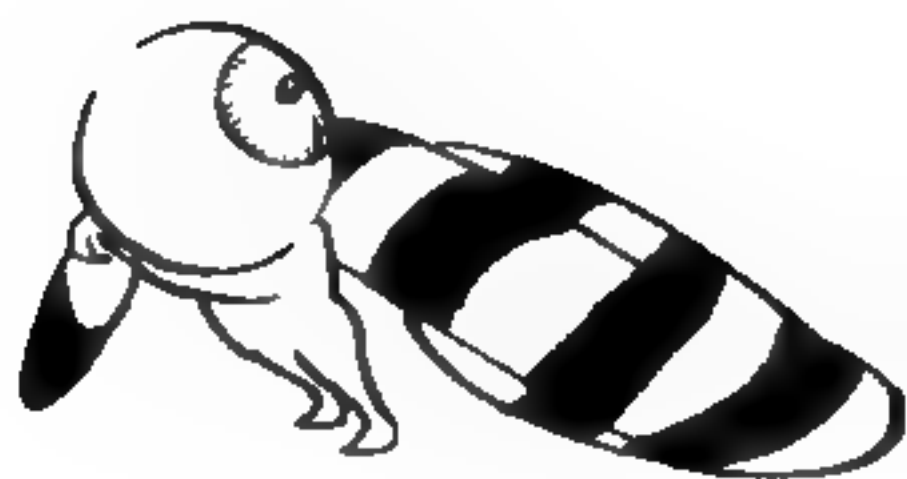


By investigating the soil, they would know many things, like where it came from and whether or not it was from Earth.

Now, amidst this uproar, what has happened to Mr. Mishima, who had transformed into the Vampire Tree...?







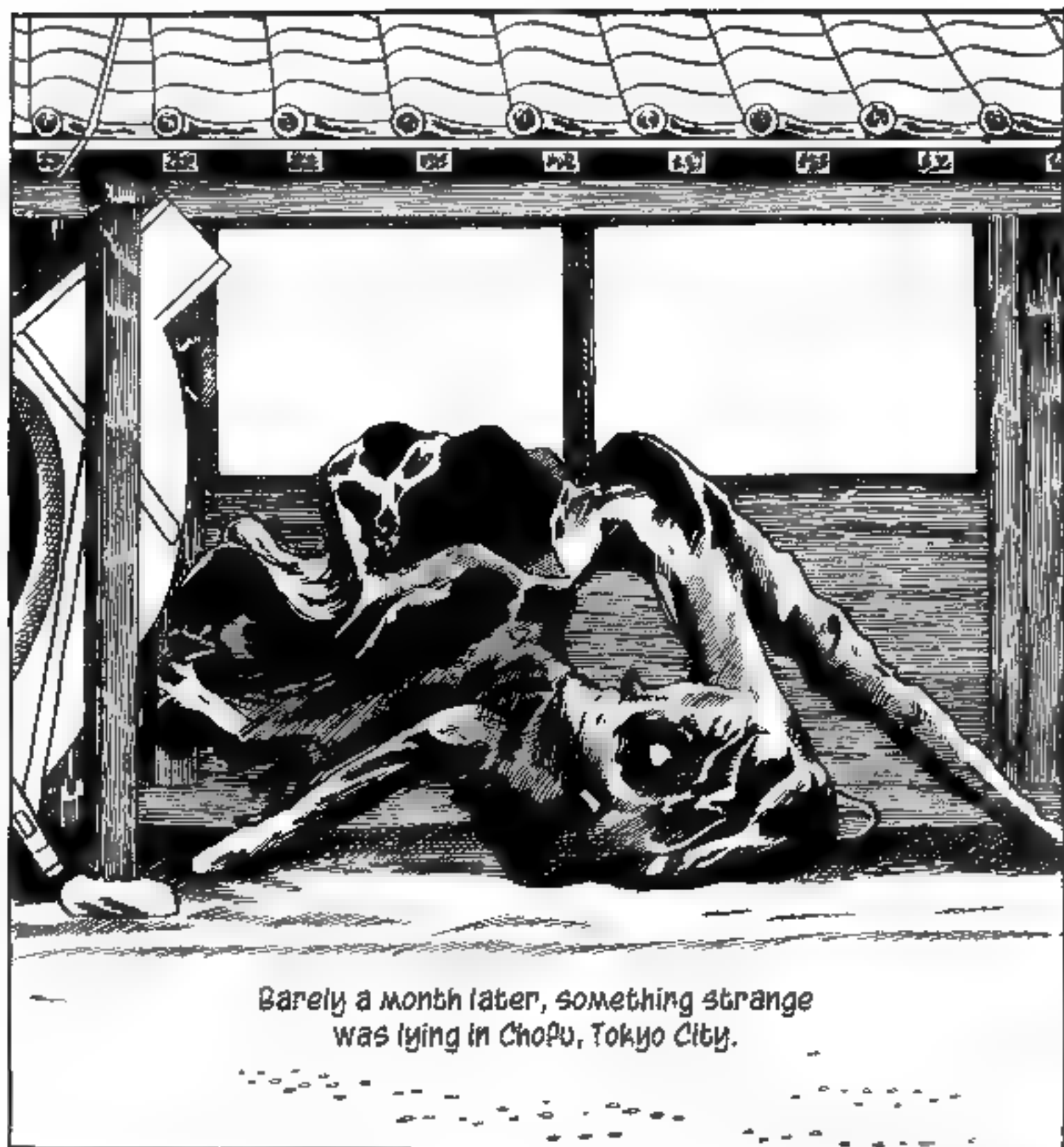
KITARO'S NIGHT TALES

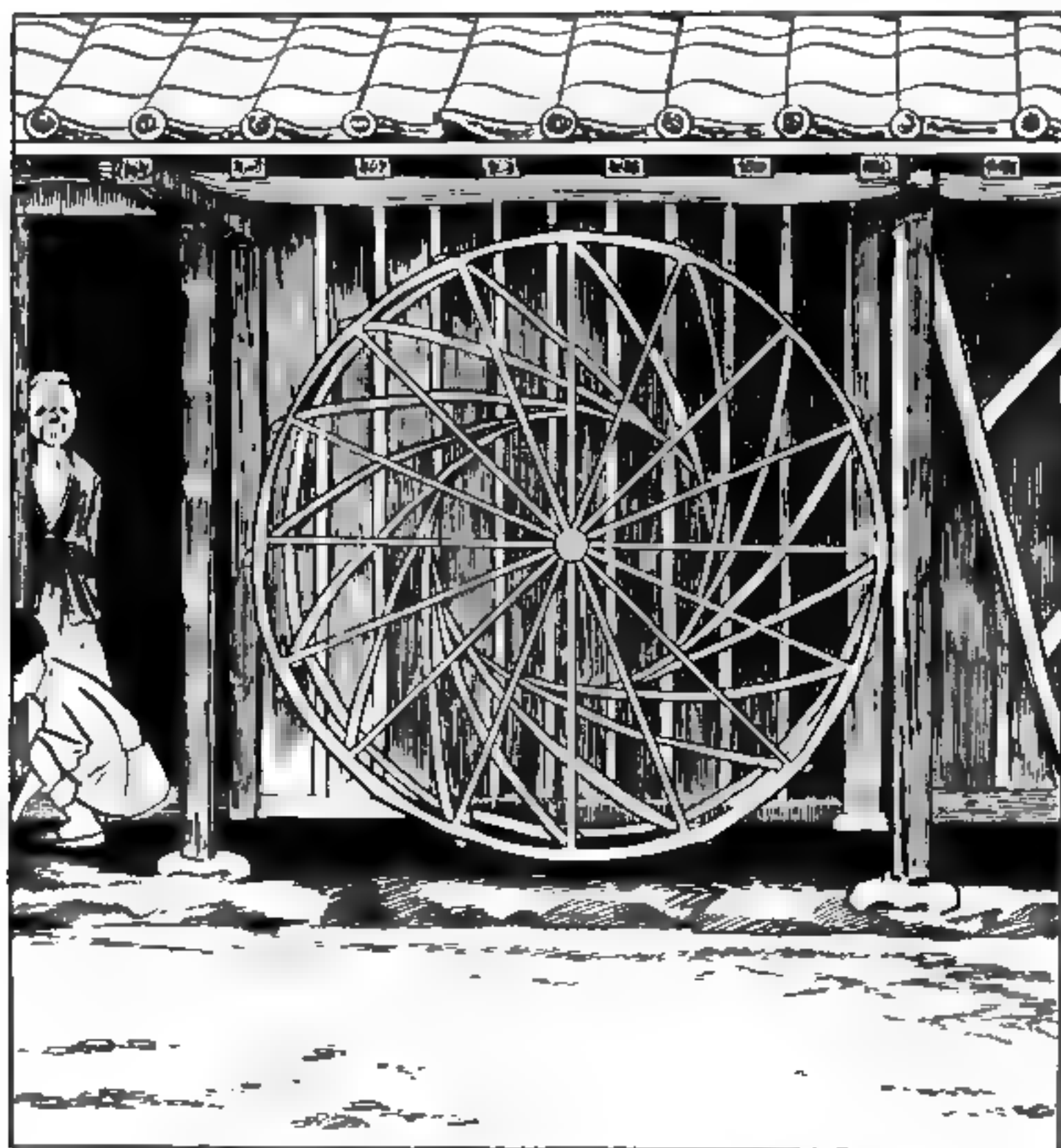
# 鬼太郎夜話

CHAPTER

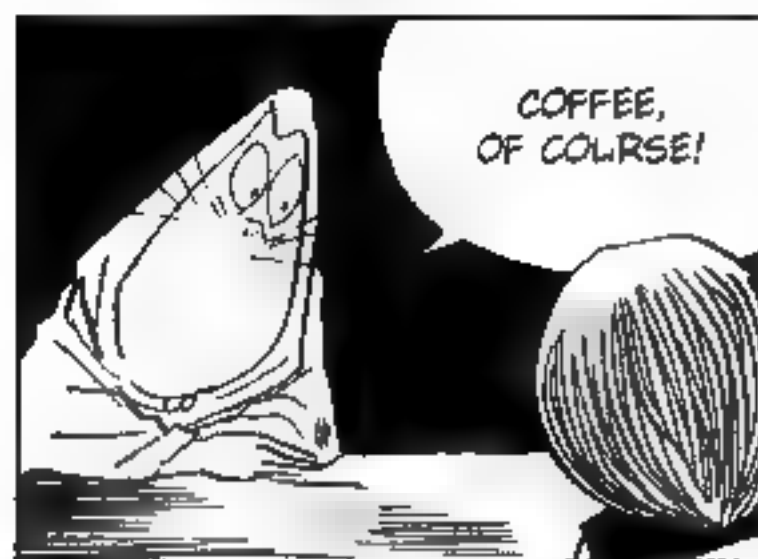
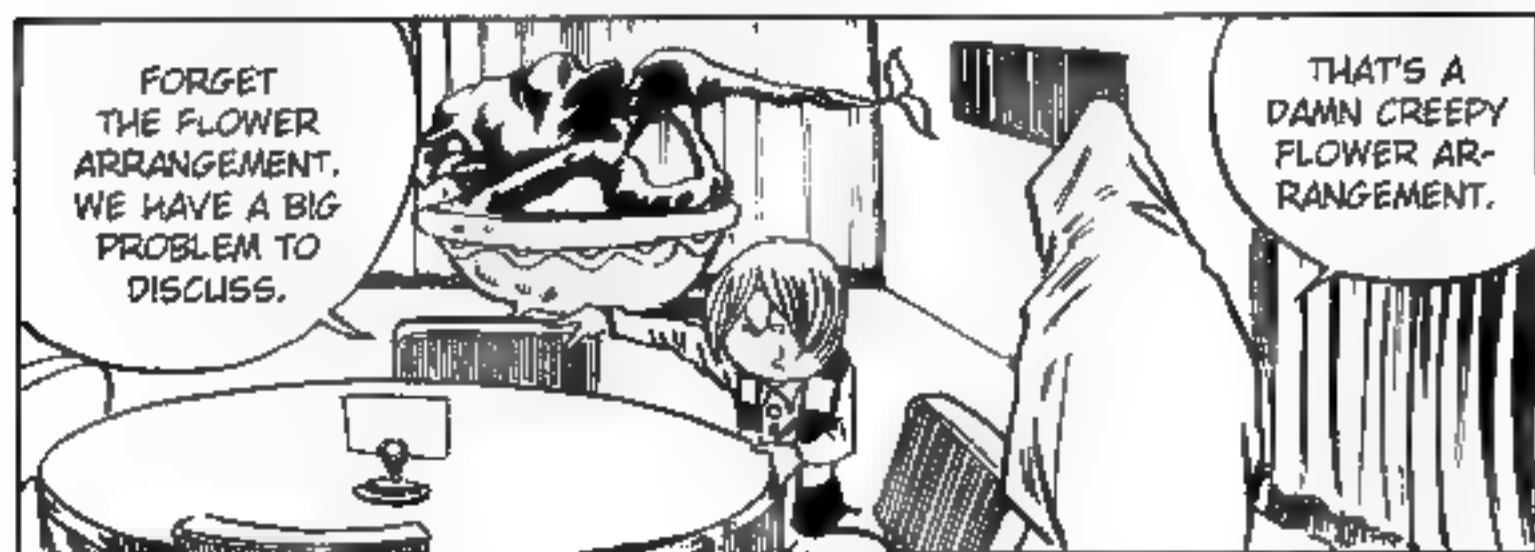
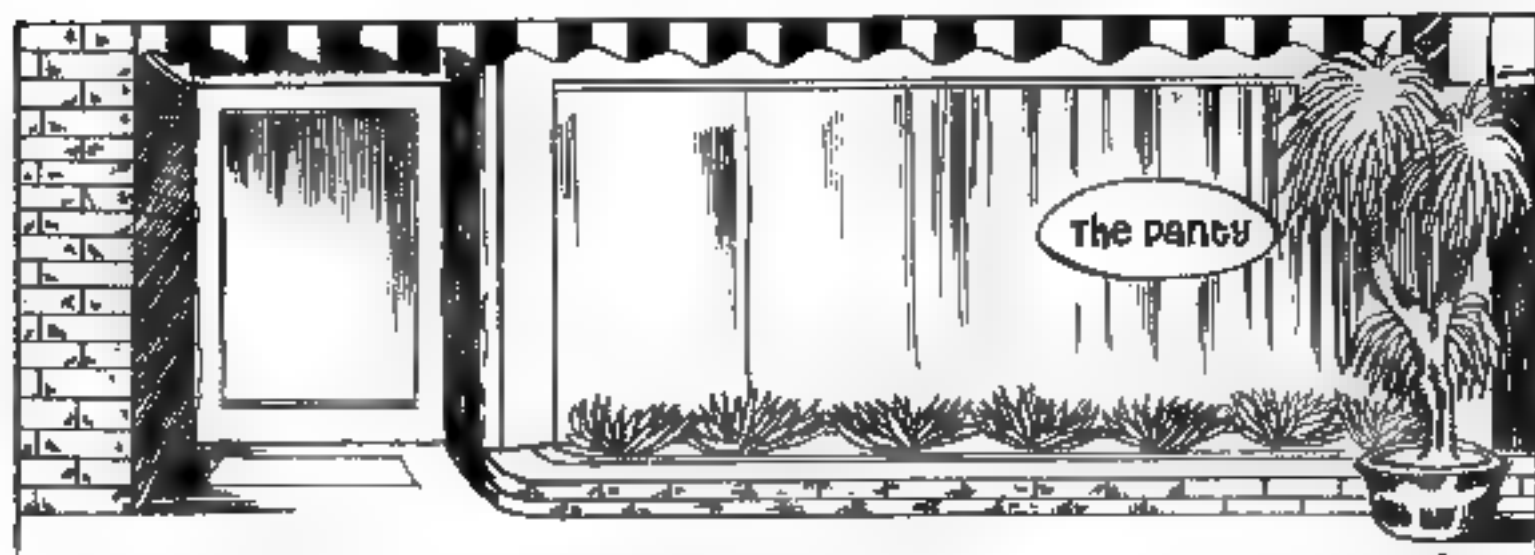
9

Shigeru Mizuki &  
Mizuki Pro Productions

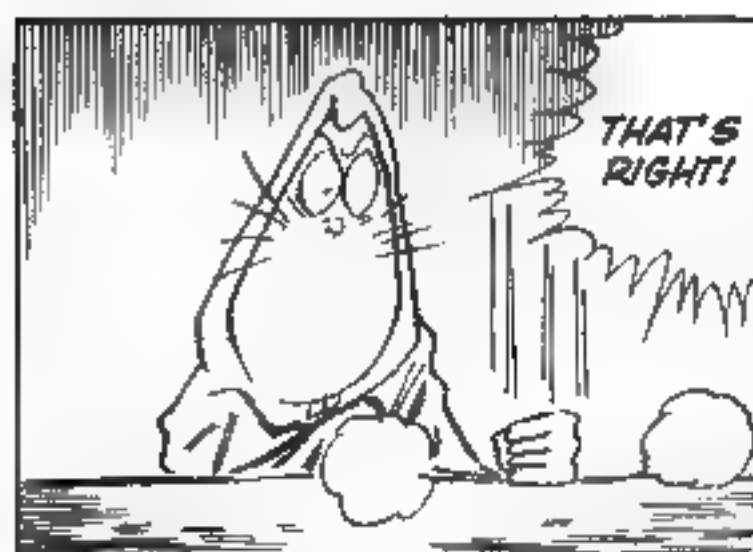




Mr. Gofu of the Gogetsu school of Ikebana thought this was perfect for the flower arrangement requested by the café "The Panty" two or three years ago. As soon as he took it, he potted it and took it to the café.









This Sogetsu-style flower arrangement seemed like it was listening to them this whole time.

And that was only natural, for this was the transformed Mishima Yukio, who had gone missing.



BUT I CAN'T EVEN MOVE OR TALK TO ANYONE.

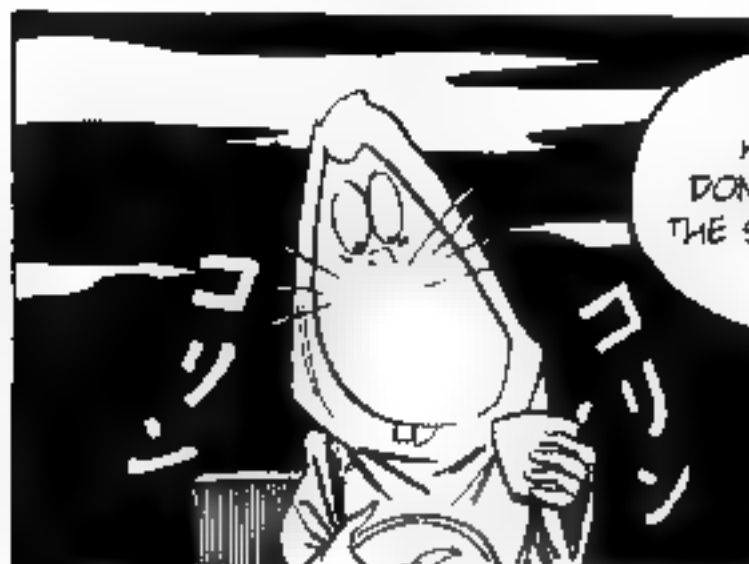


AHH, I'M SO PARCHED.



AND NO ONE WILL NOTICE.

IF NO ONE WILL PUT SOME BLOOD IN THIS POT, THEN I'LL WITHER...

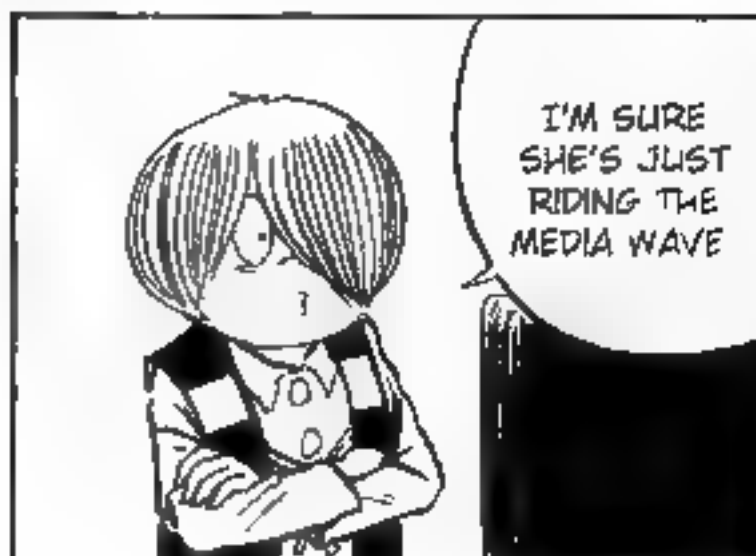
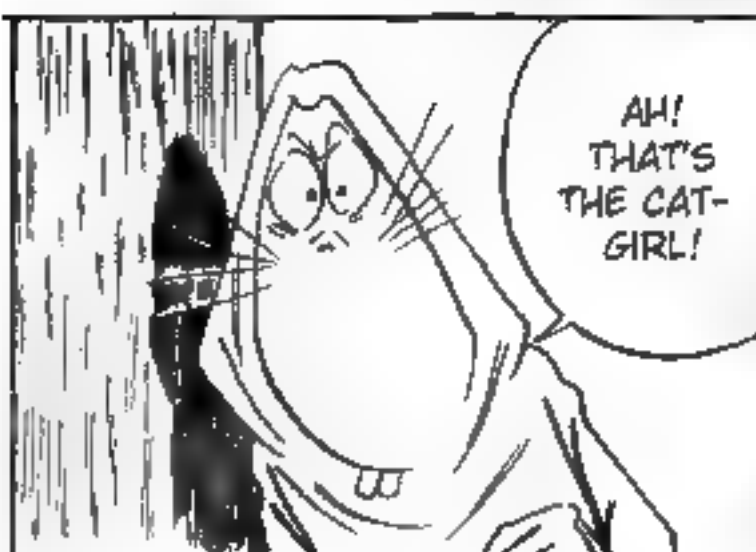
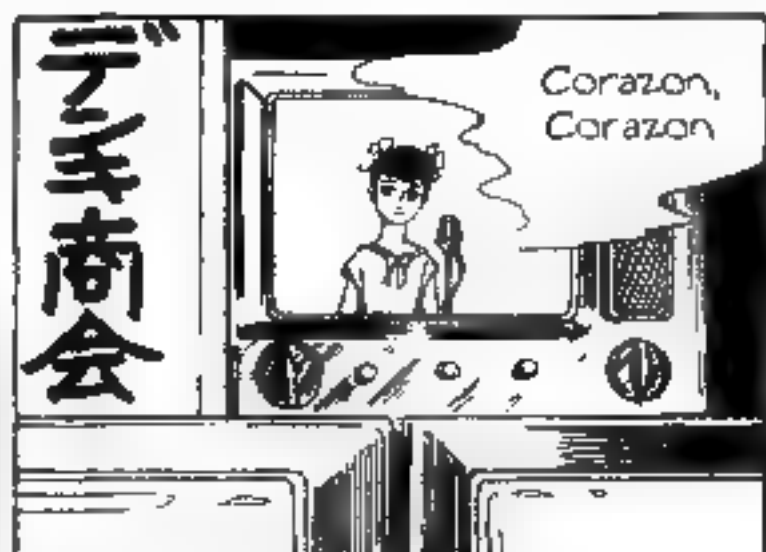


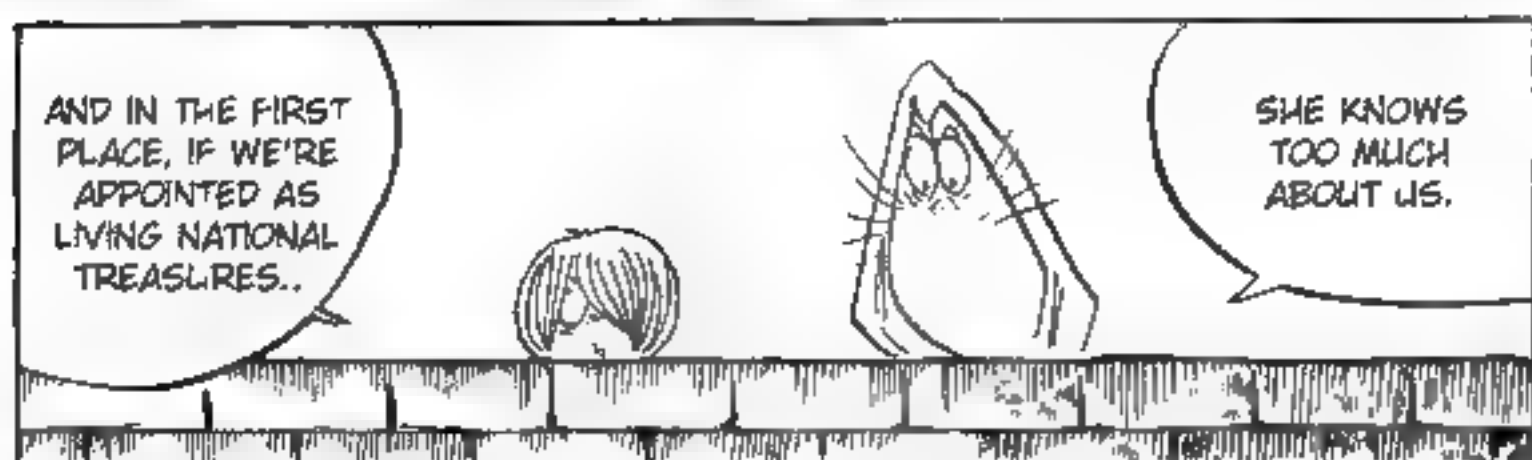
HEY DON'T EAT THE SAUCER.



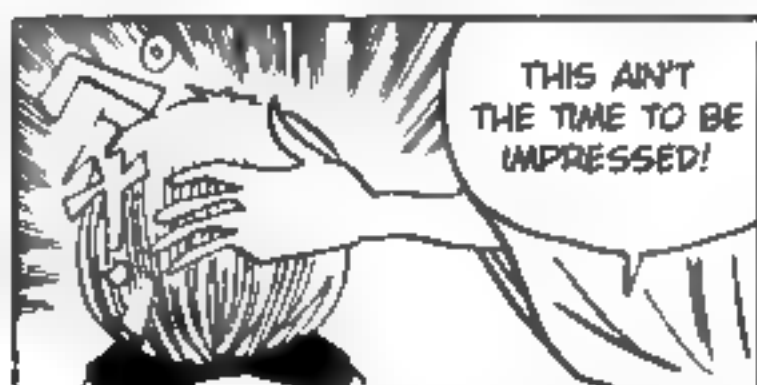
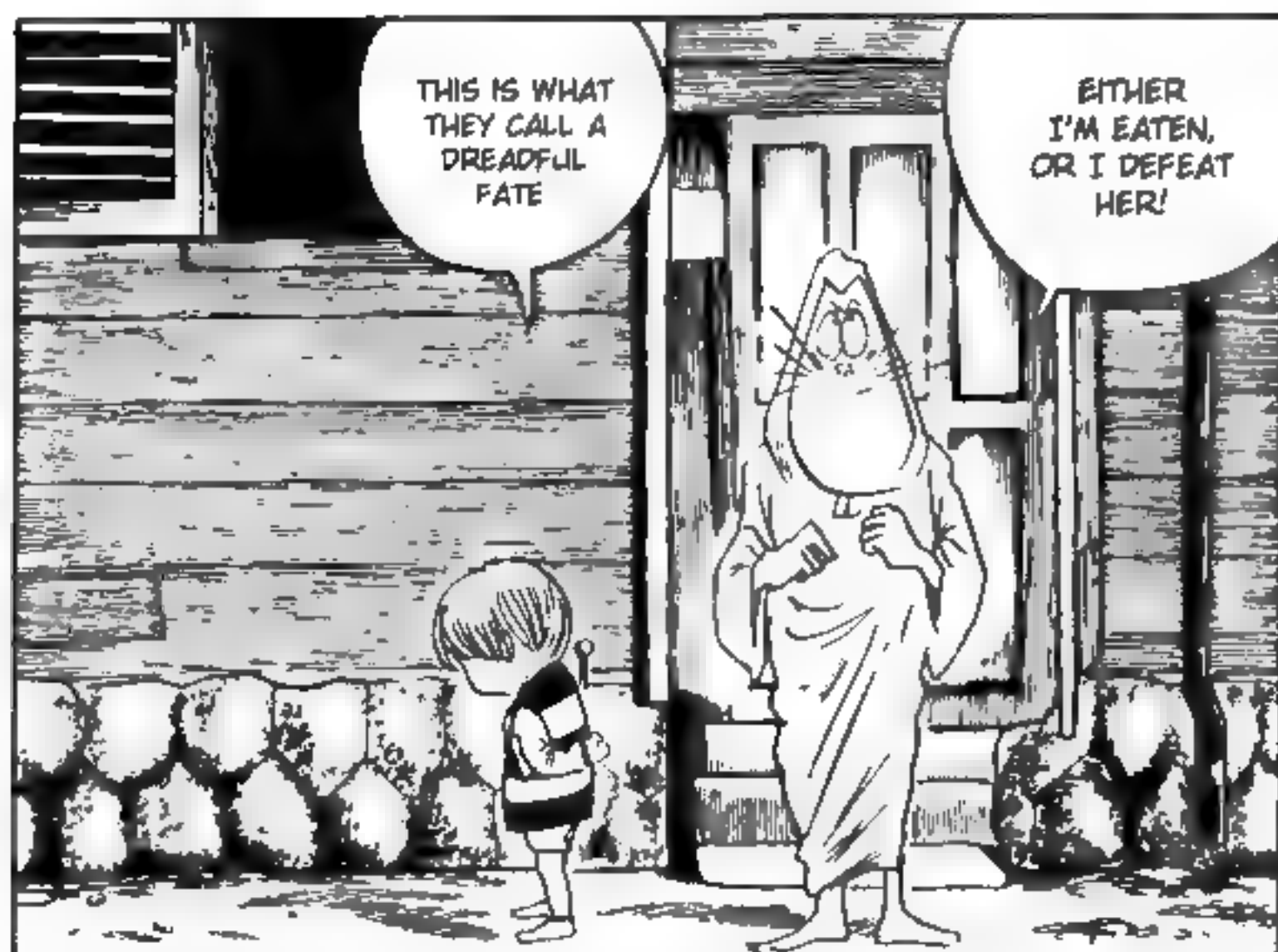
I'M SURE THAT MAN THERE IS THE ONE THAT PLANTED THE VAMPIRE TREE IN ME ON THAT LAST TRAIN. IF HE WOULD JUST NOTICE ME, I'M SURE I'D BE SAFE...

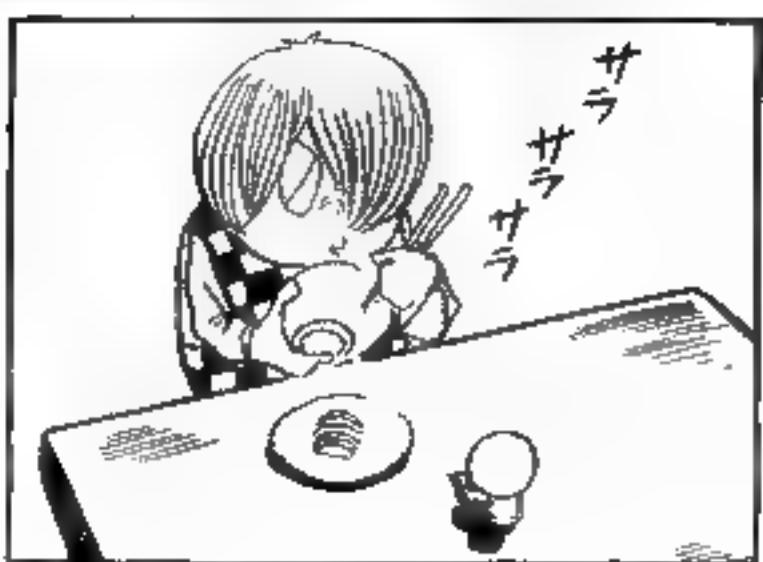
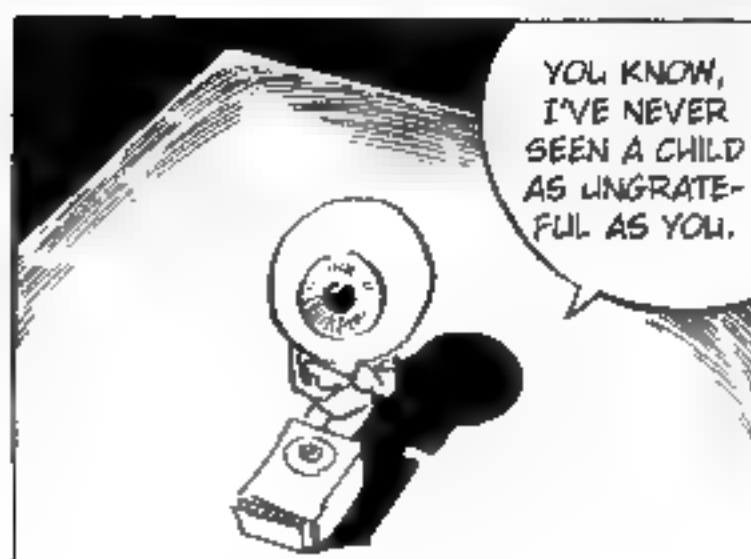
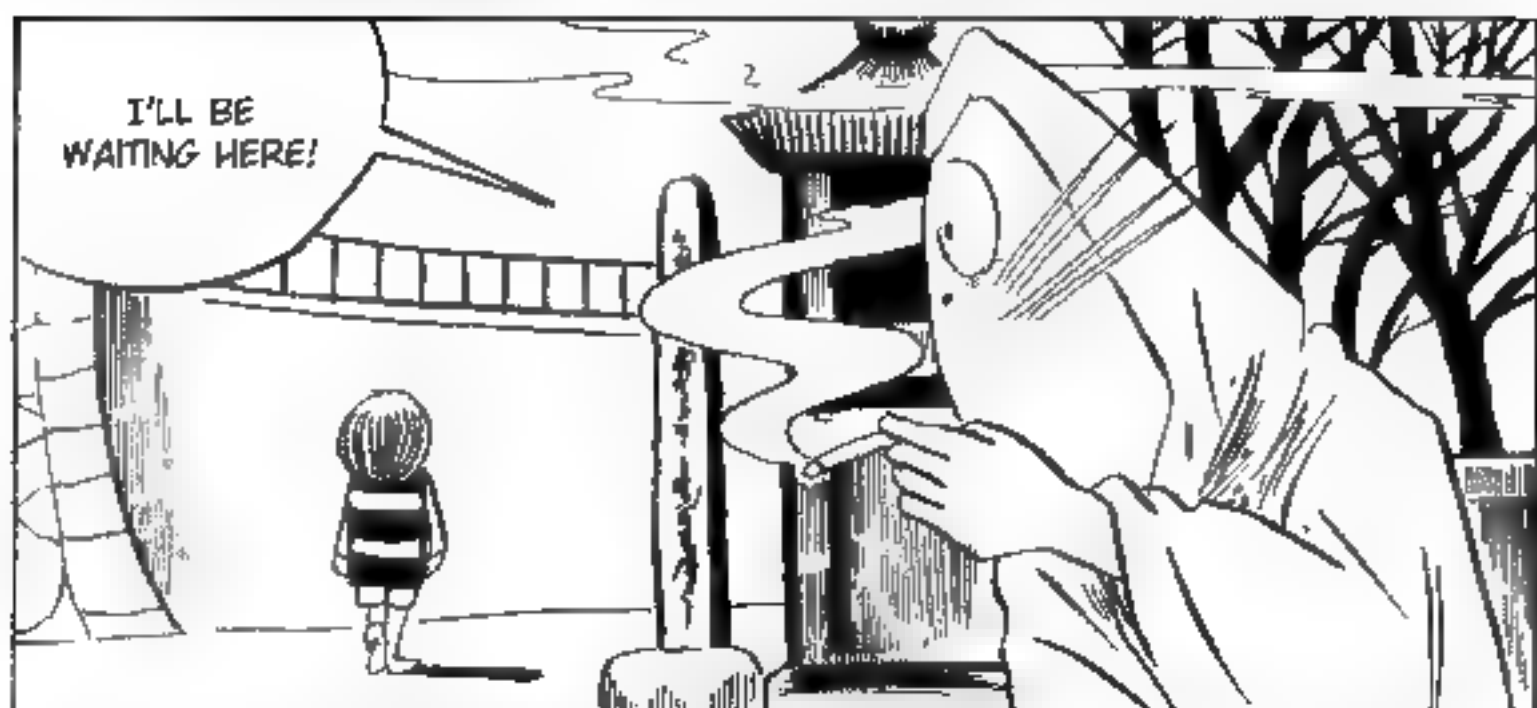


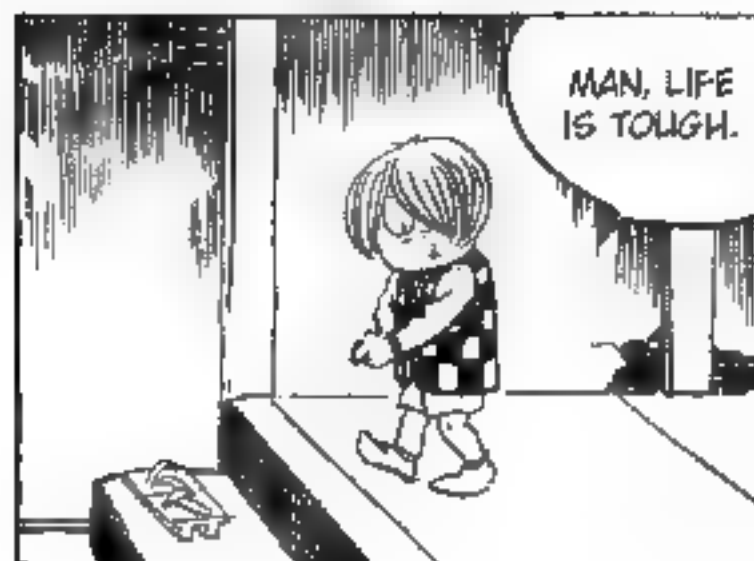








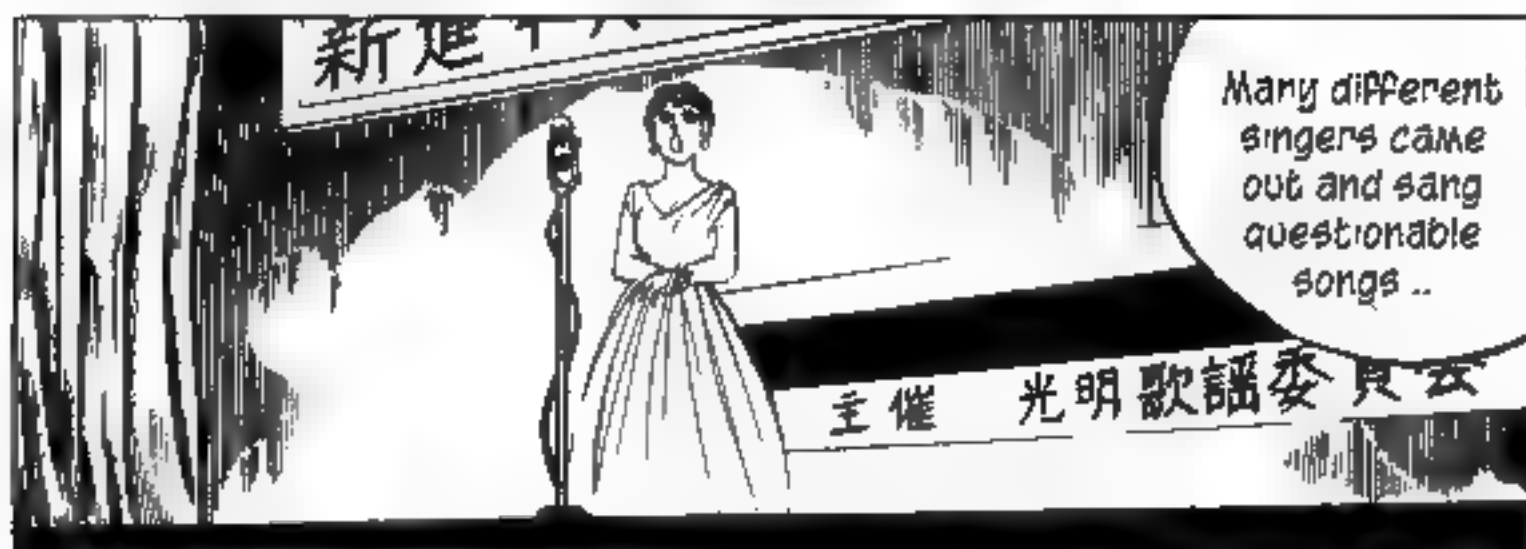
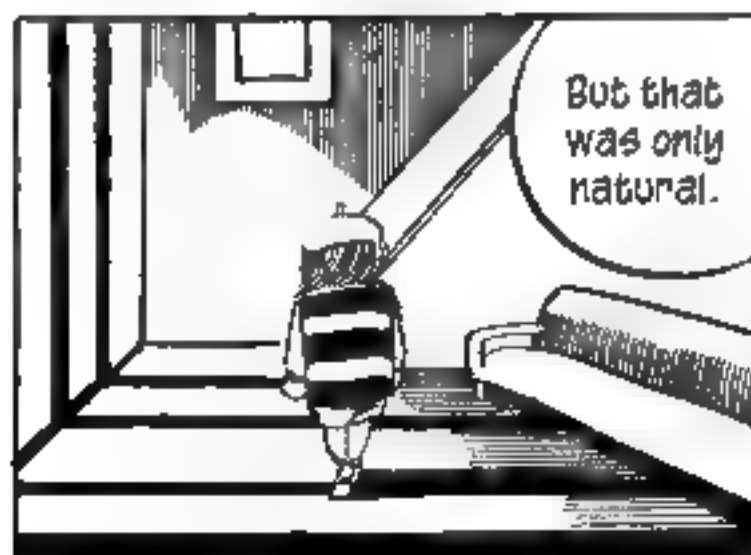




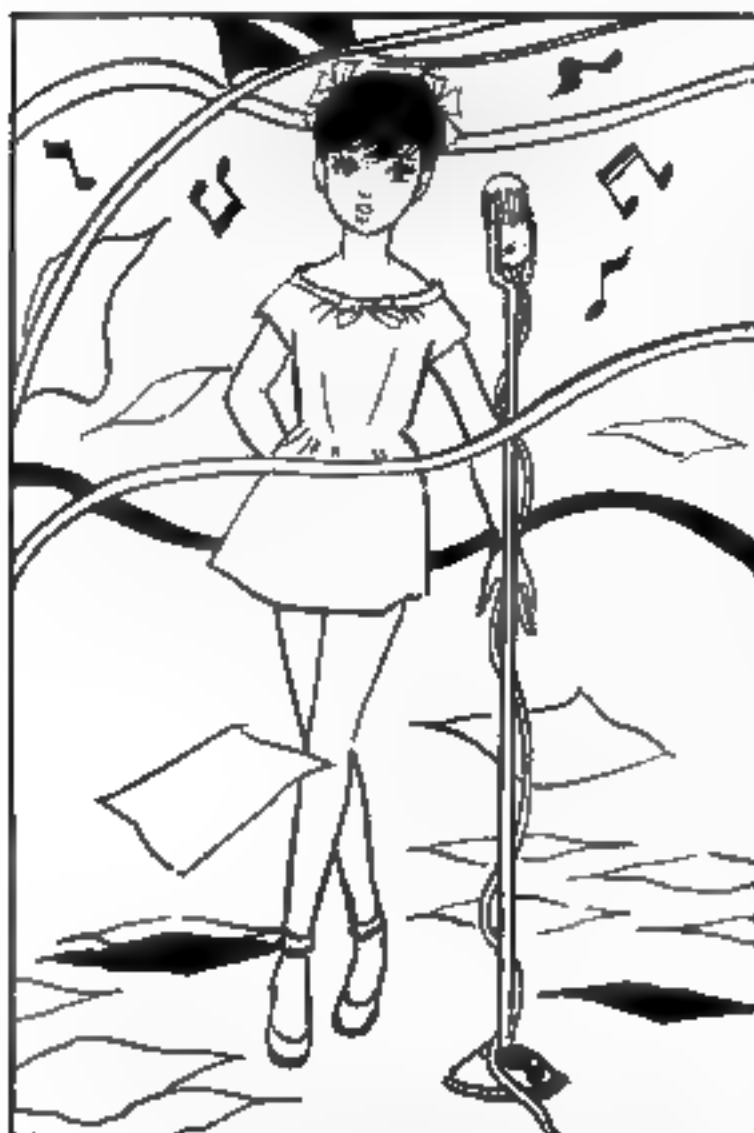


SIGN: FOLK SONG FESTIVAL





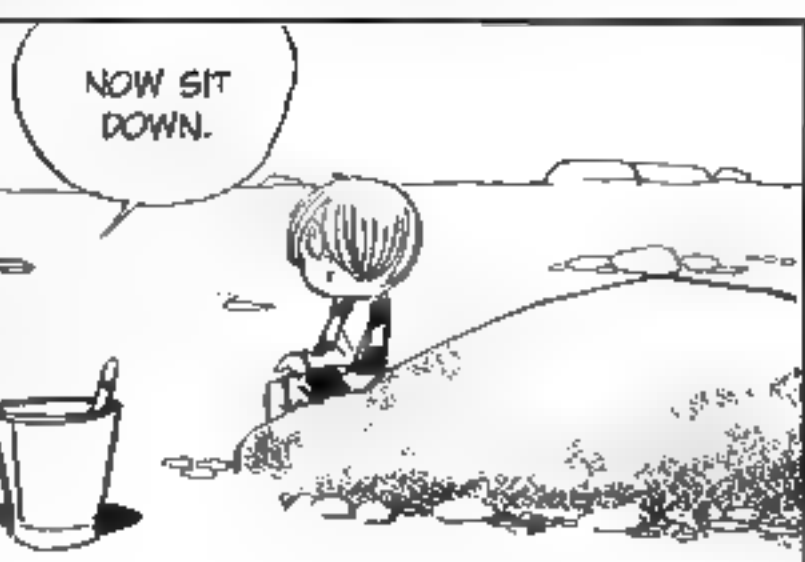
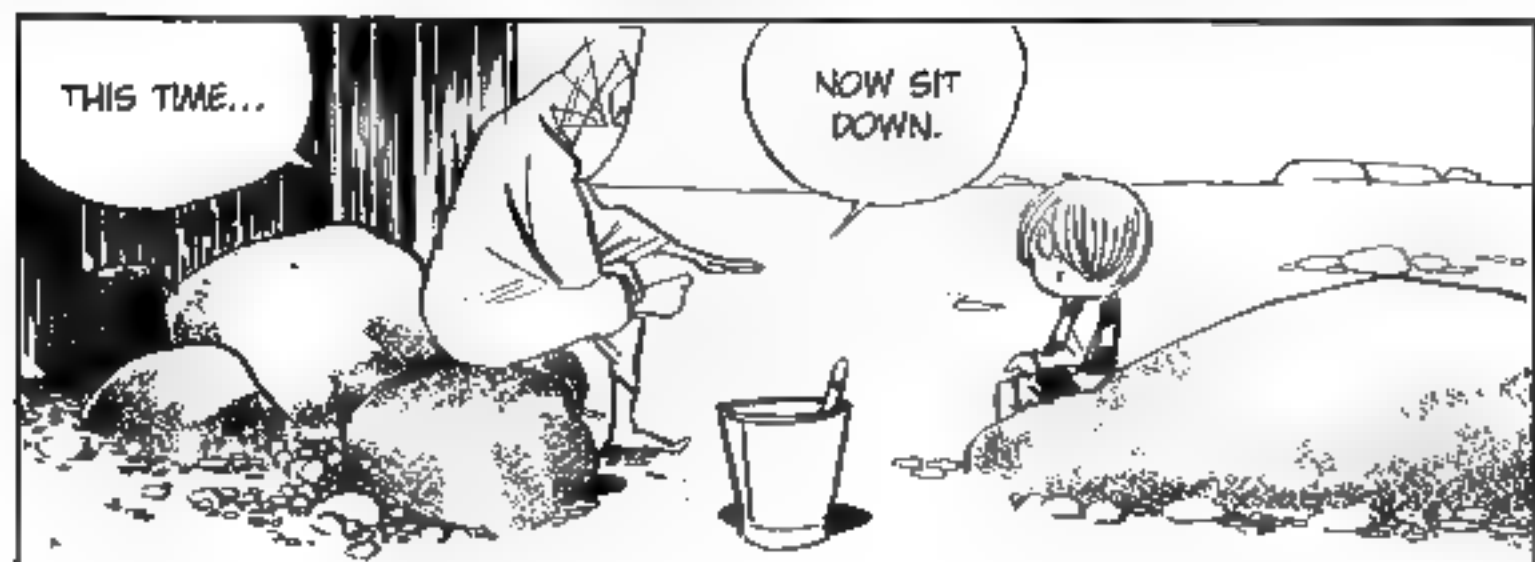
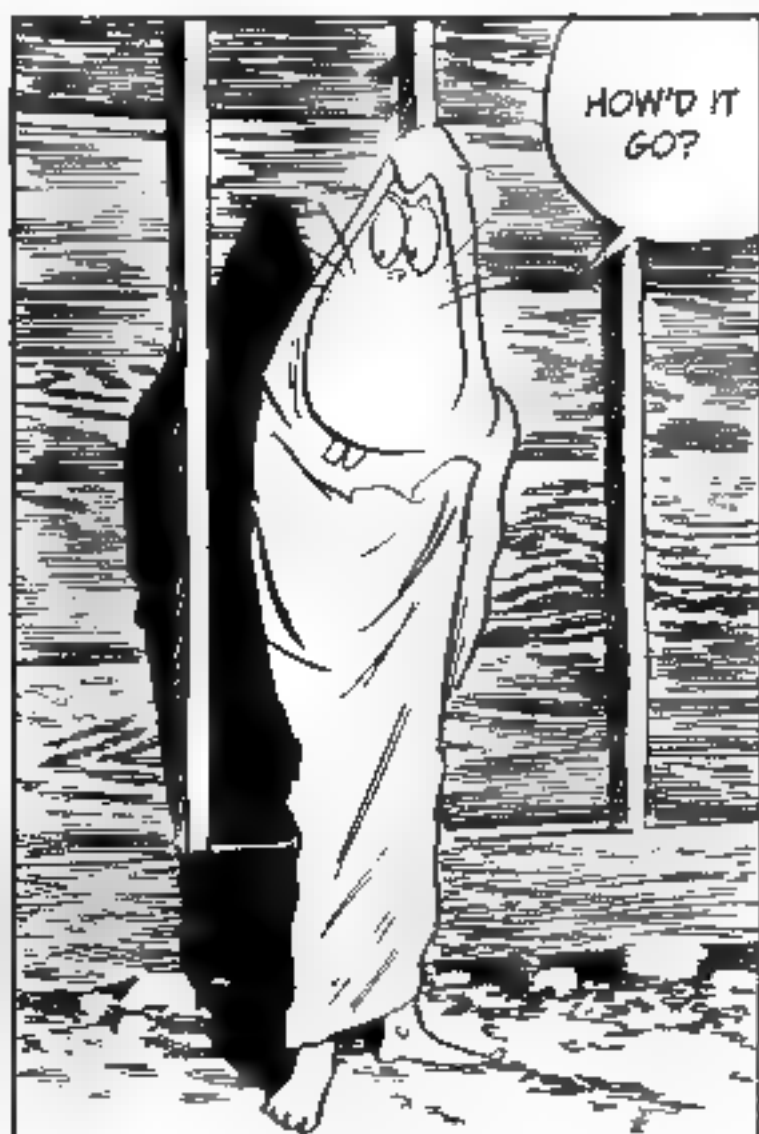


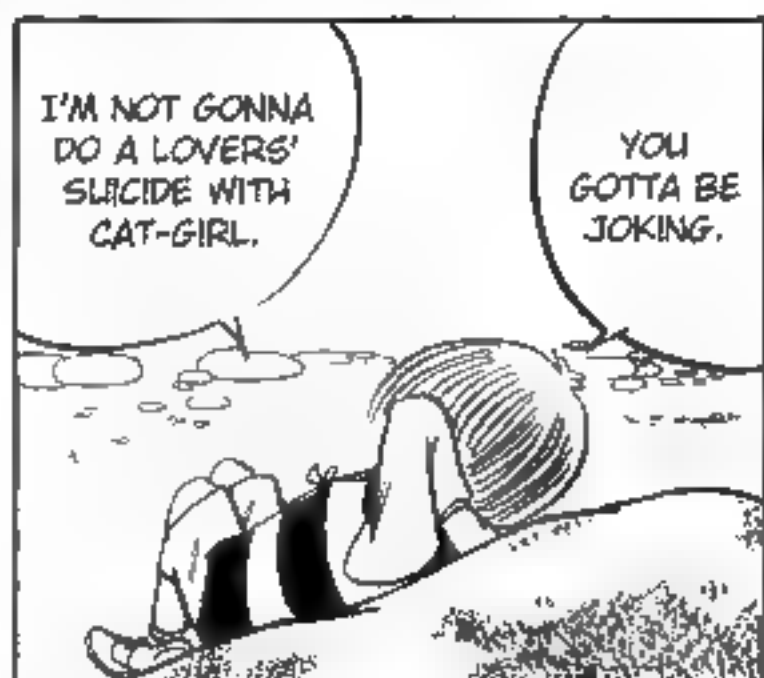
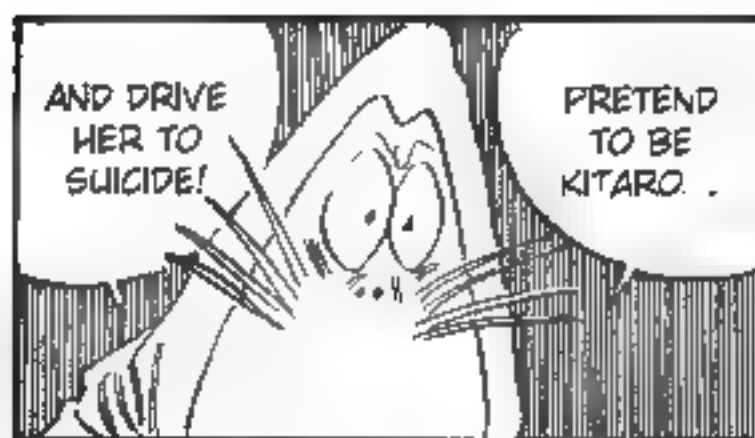


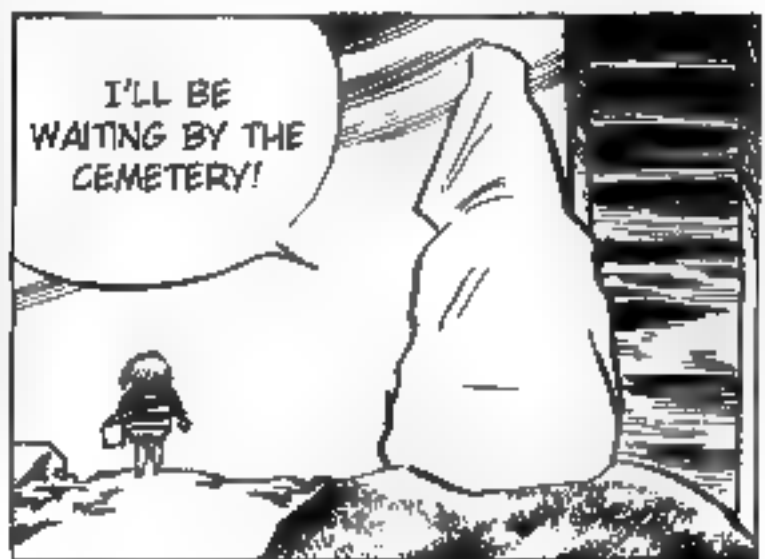
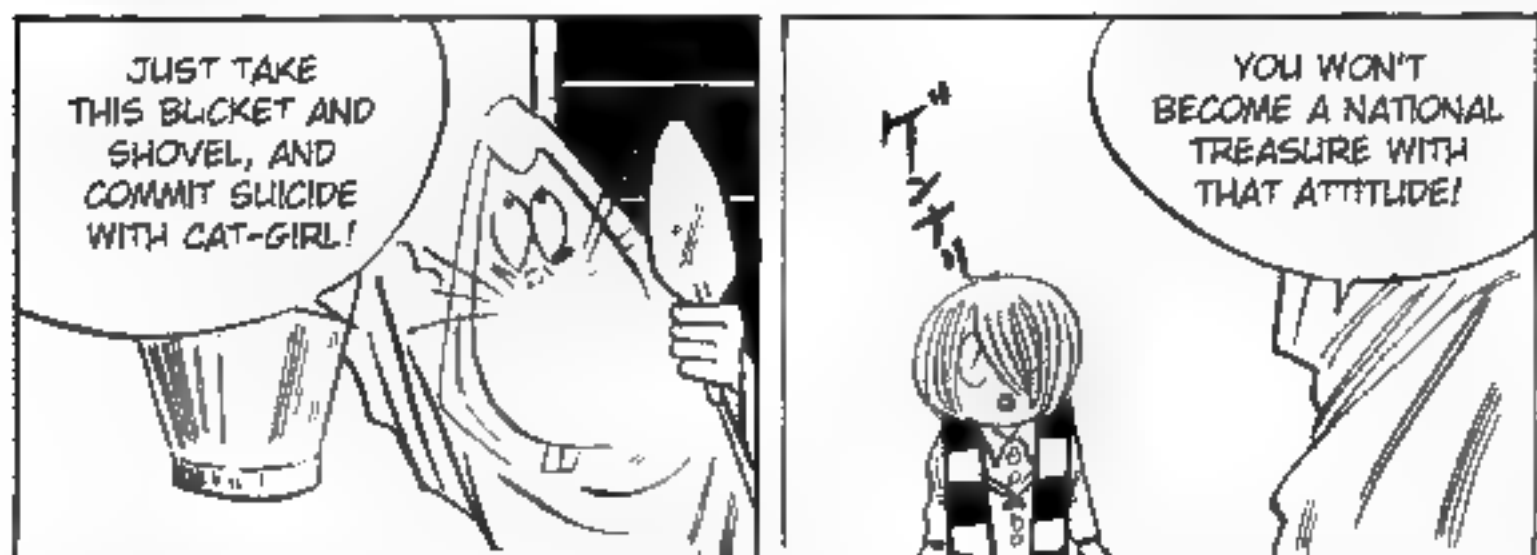
Naturally, there were several police officers stationed in the premises, but they, too, were enraptured by the charm of her purring voice. They didn't think to check...





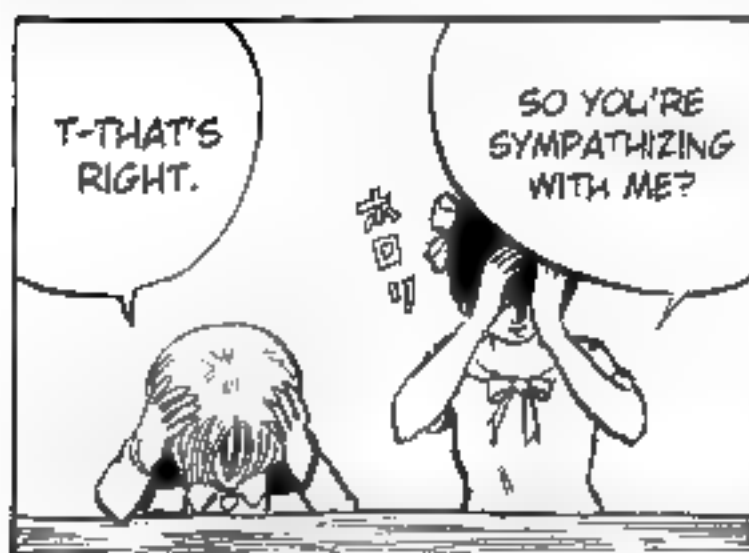
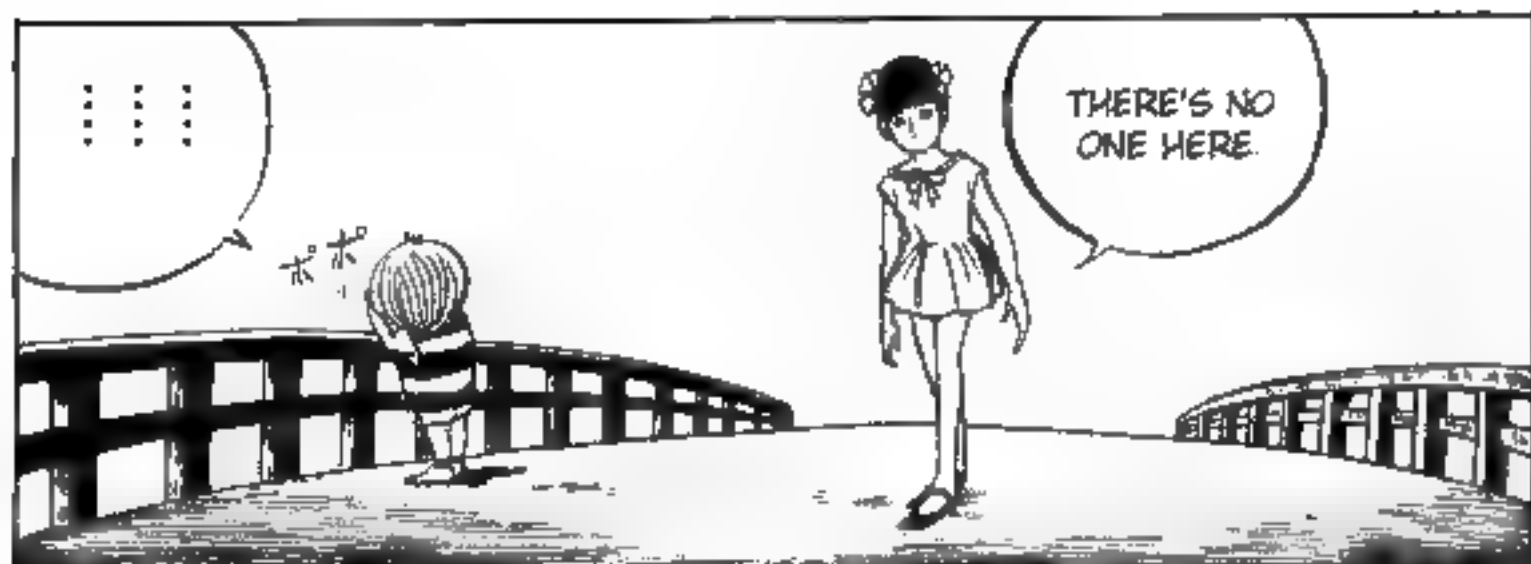




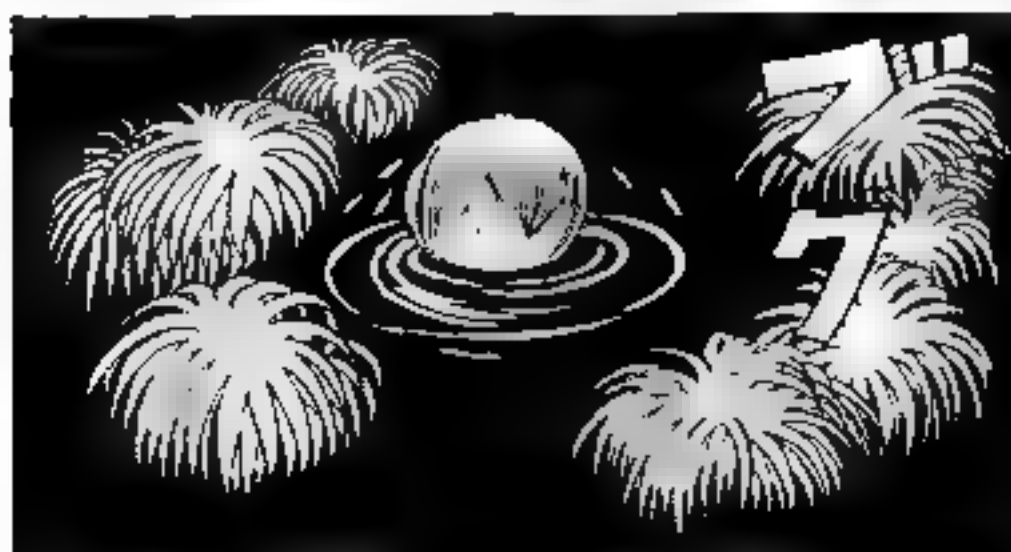
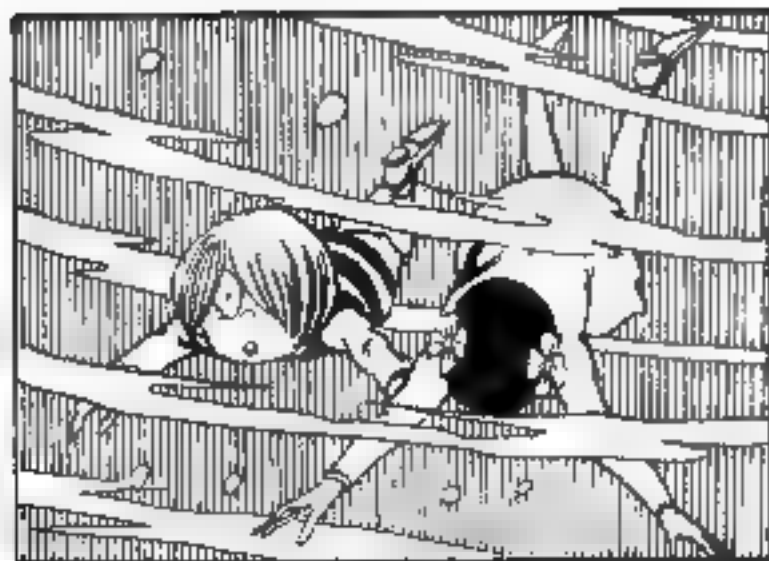
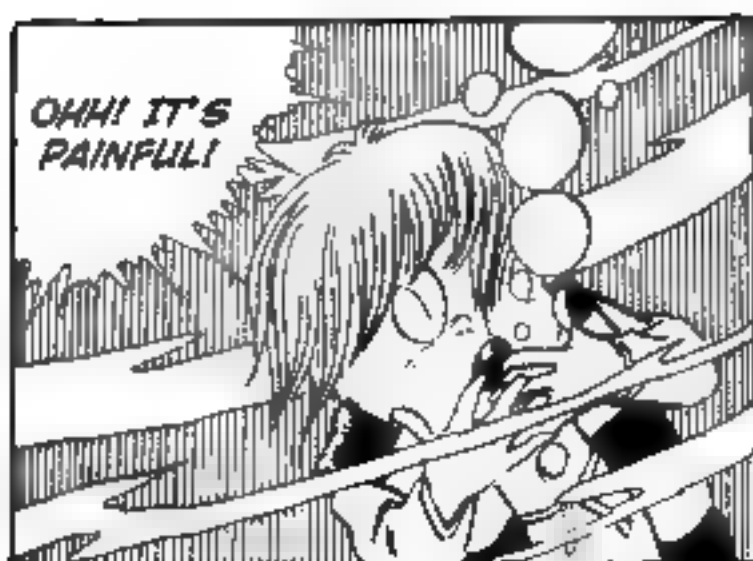








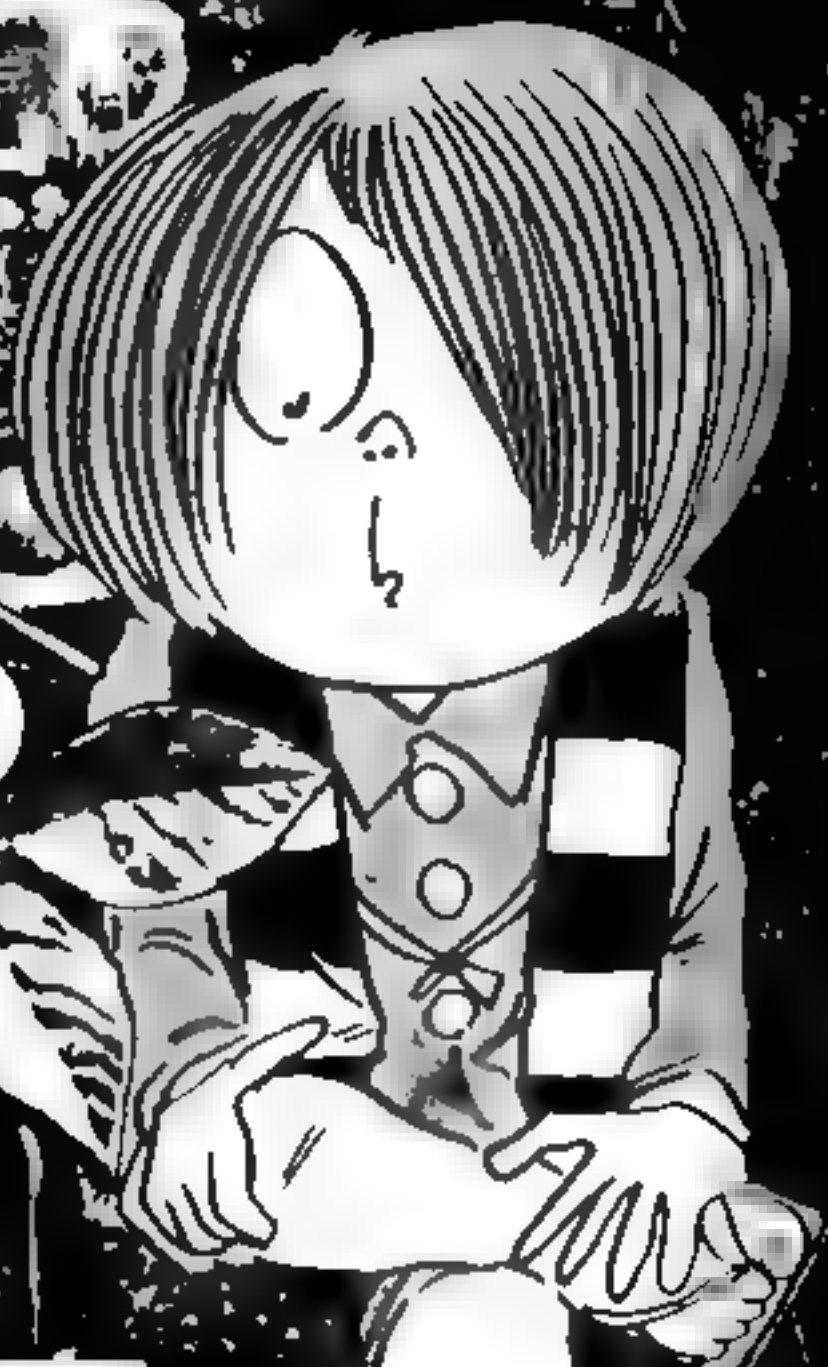




KITARO'S NIGHT TALES

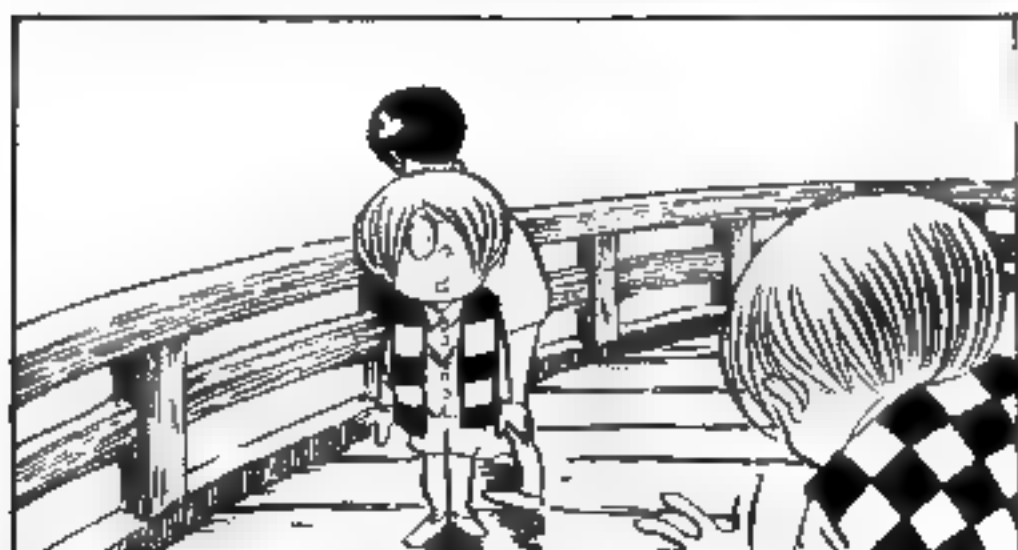
# 鬼太郎夜話

CHAPTER 10

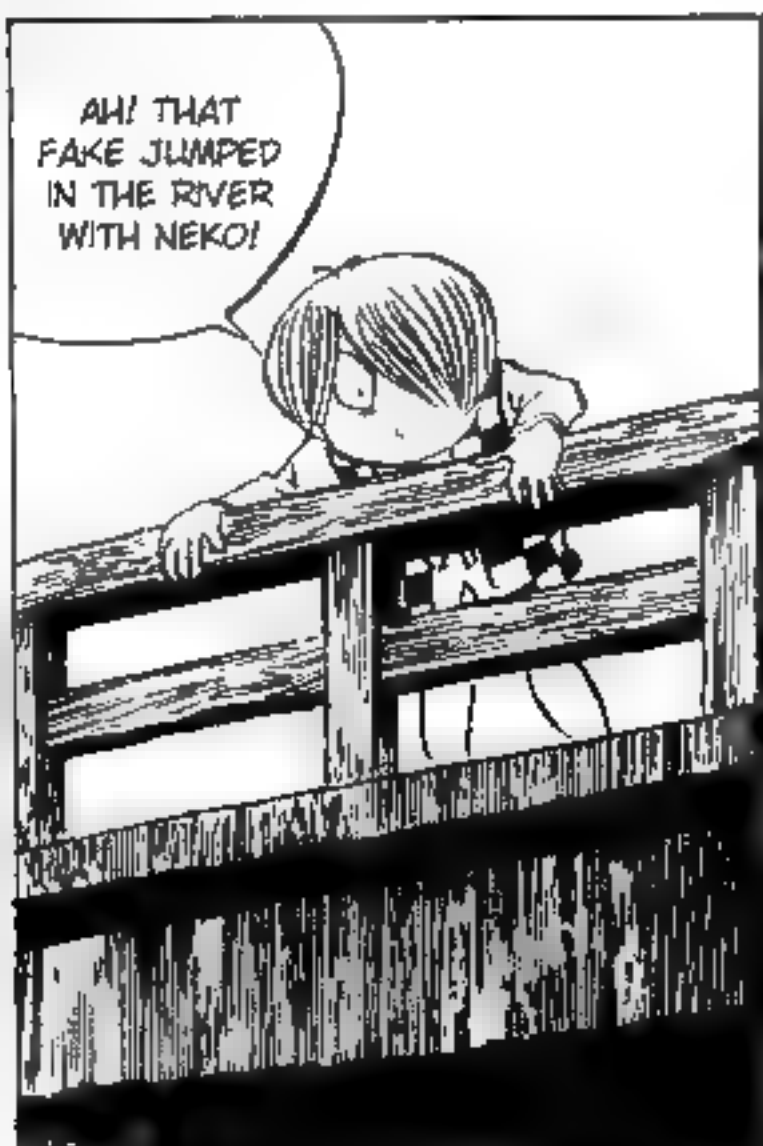


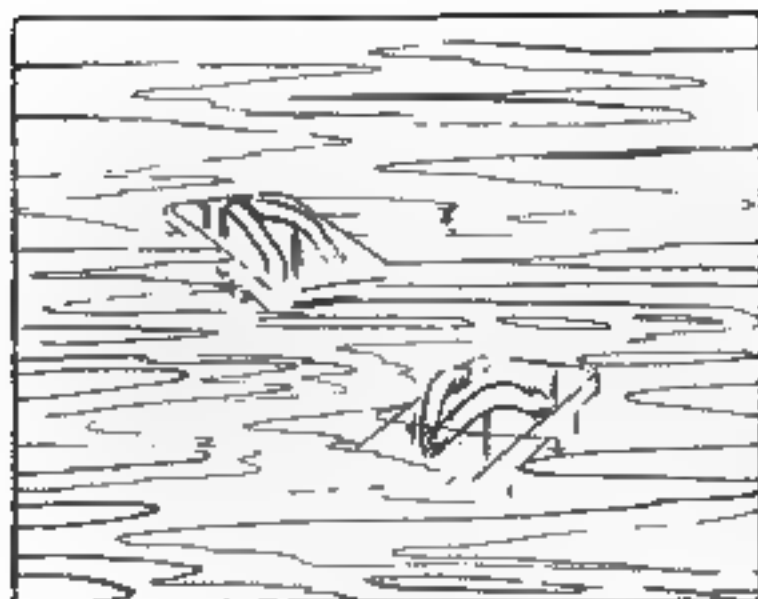
Shigeru Mizuki &  
Mizuki Pro Productions



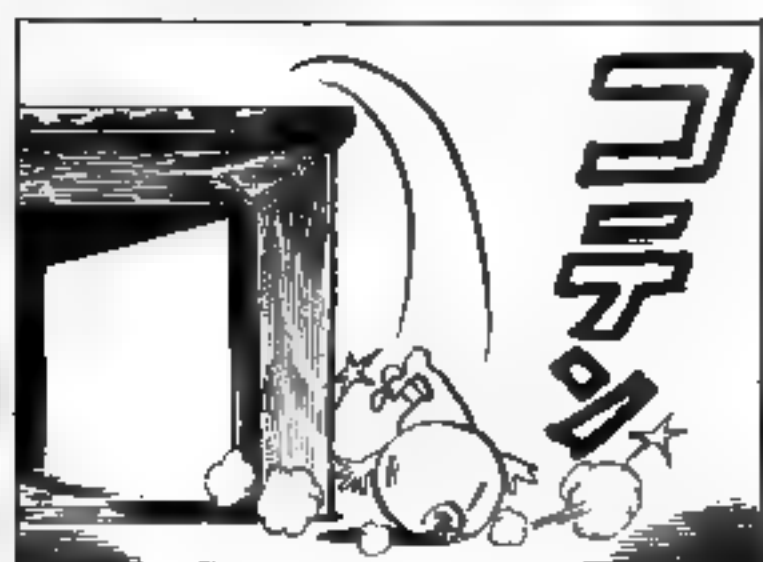
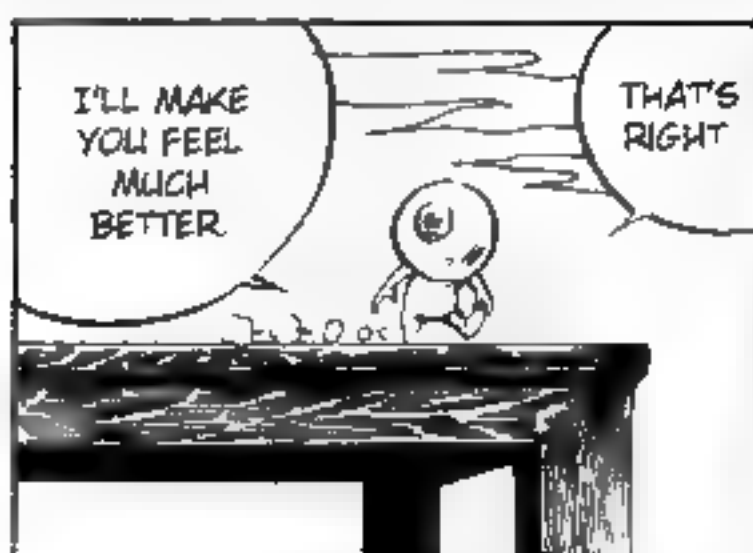
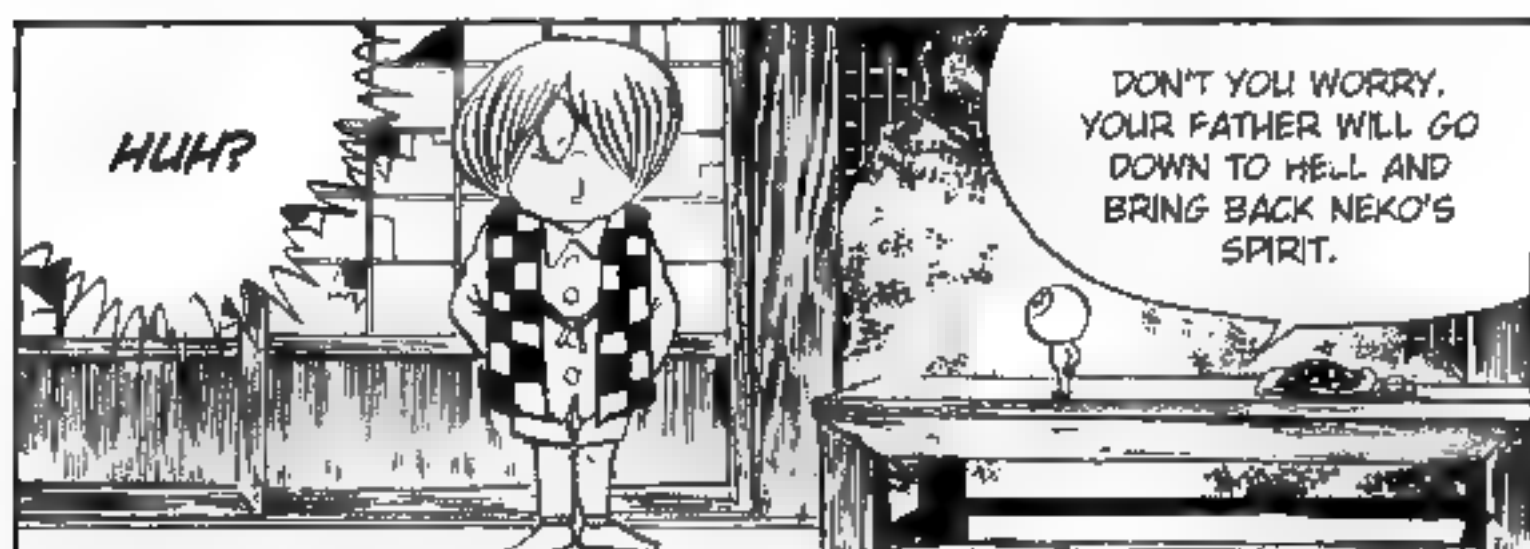
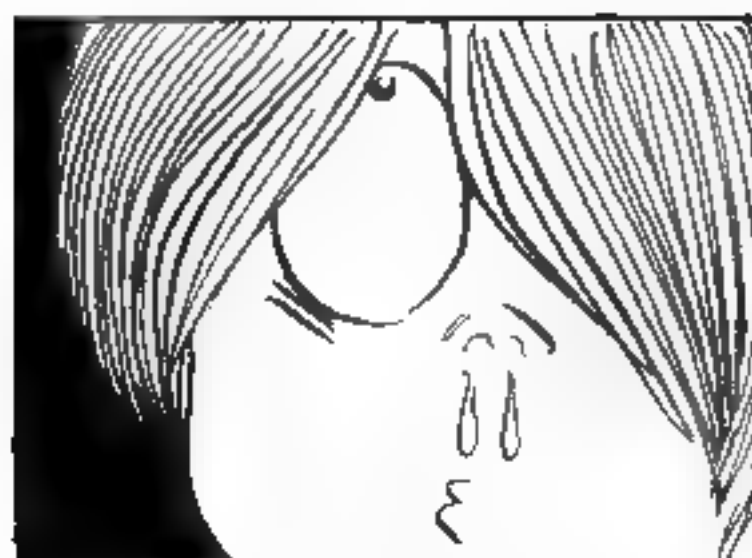


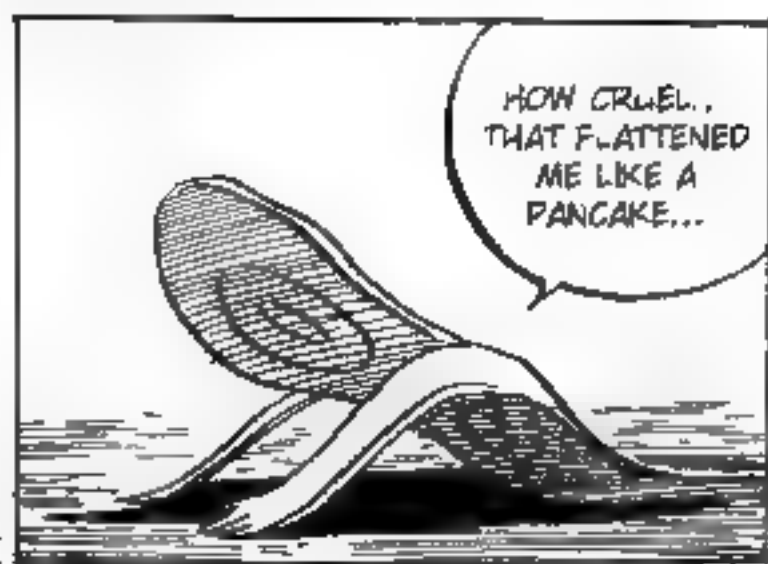
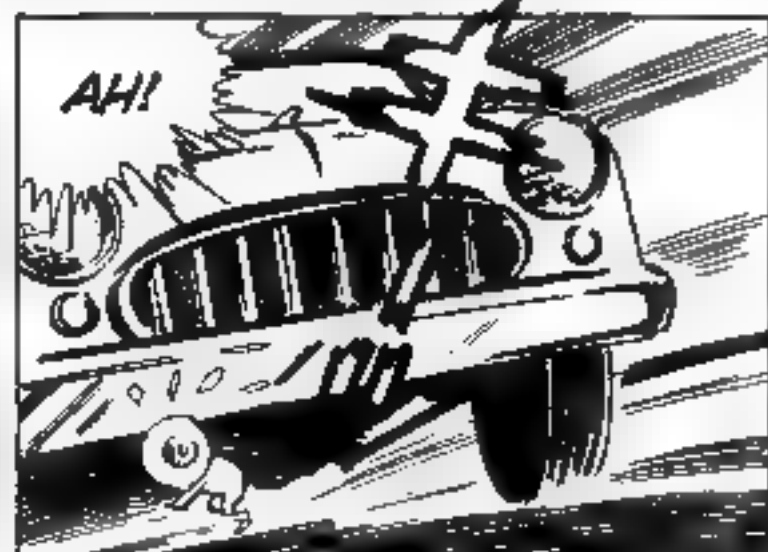
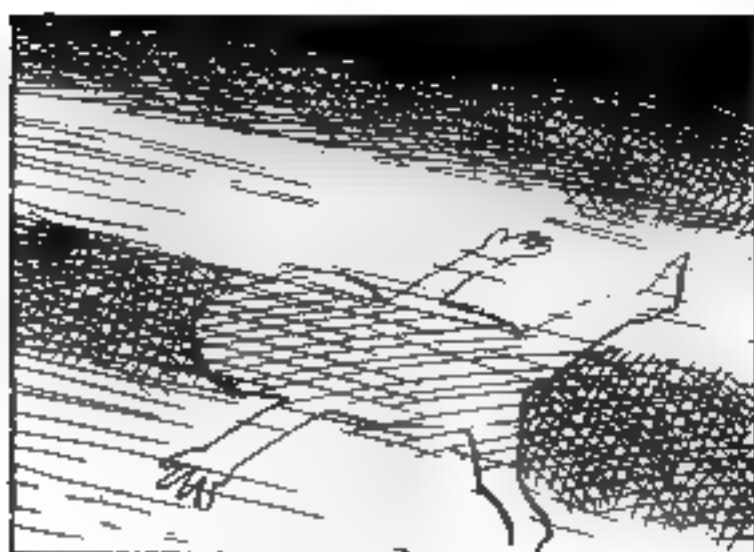
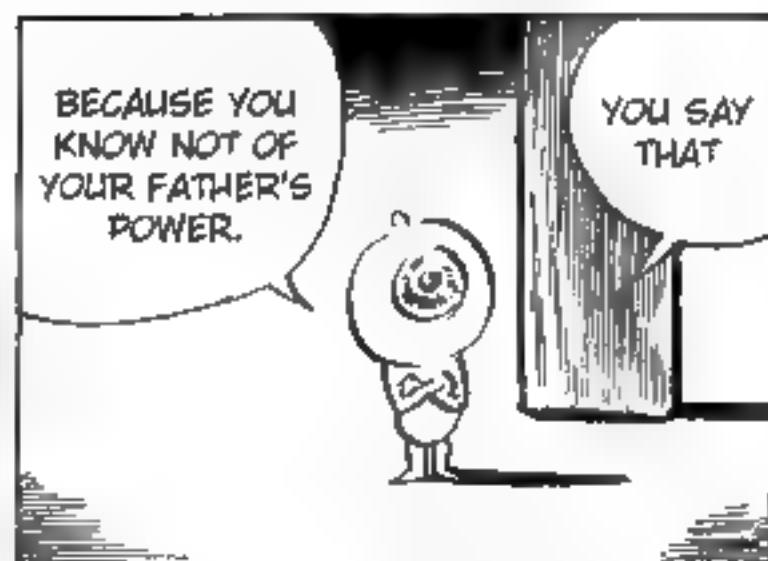
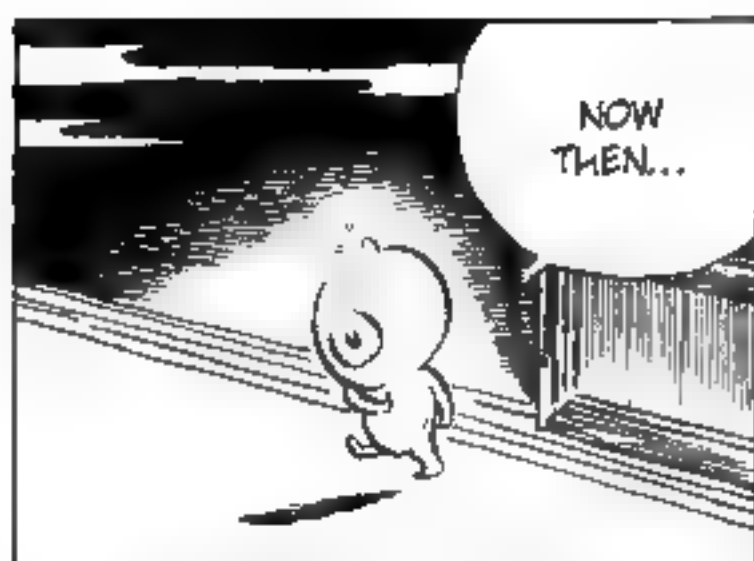
And now...  
We go back to see what  
happened to Kitaro  
when he discovered  
the Fake Kitaro.









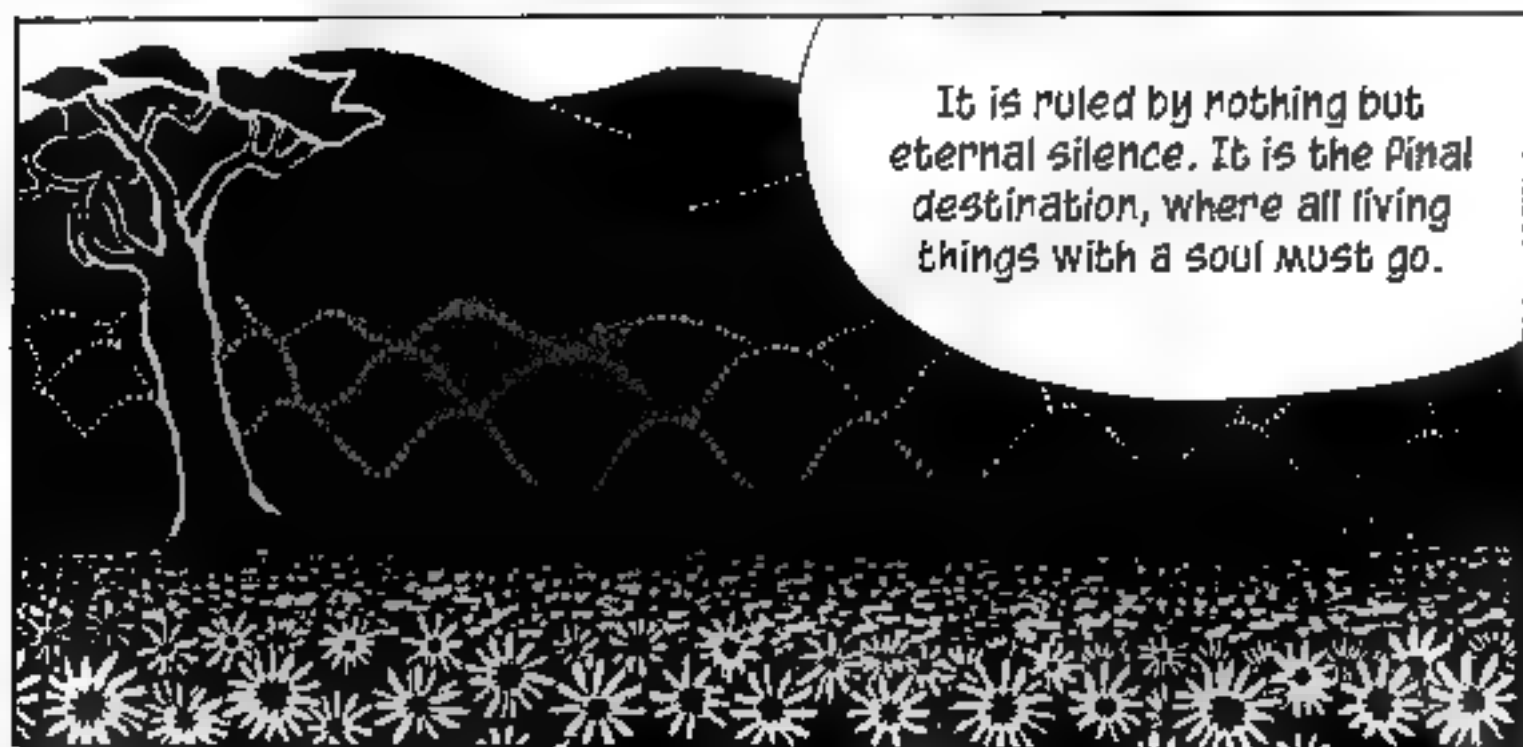




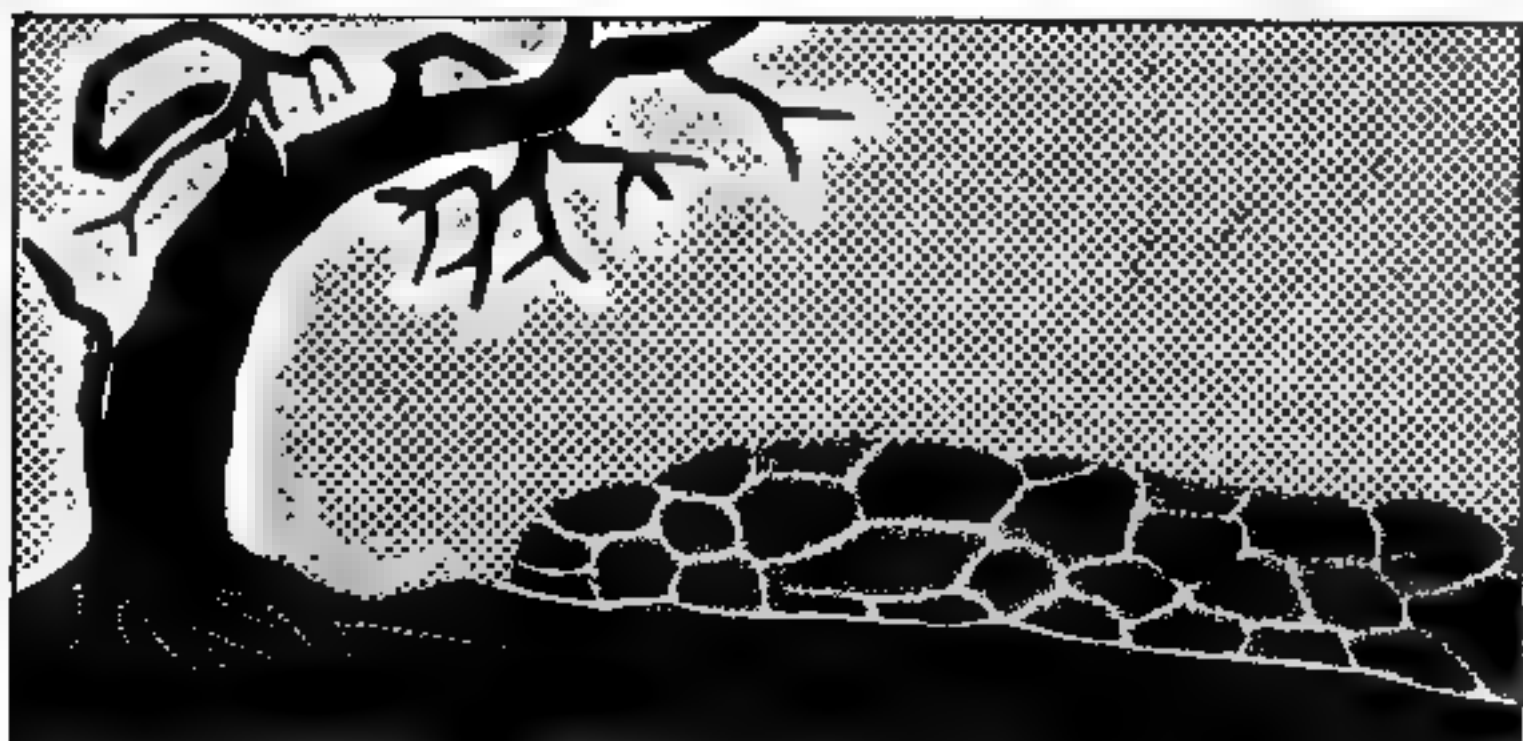


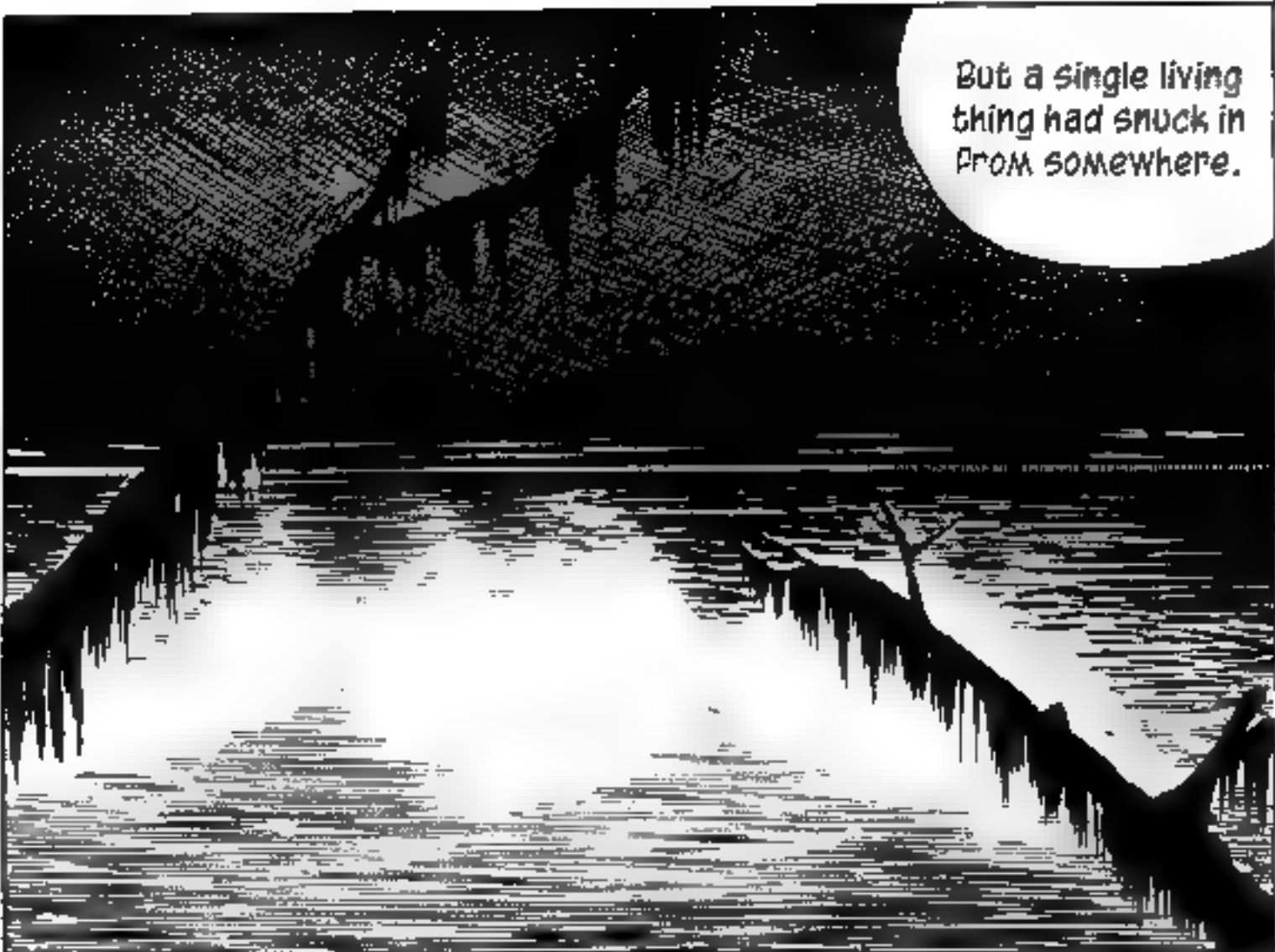


Hell. It is a  
faraway place  
that is hidden  
to all.



It is ruled by nothing but  
eternal silence. It is the final  
destination, where all living  
things with a soul must go.



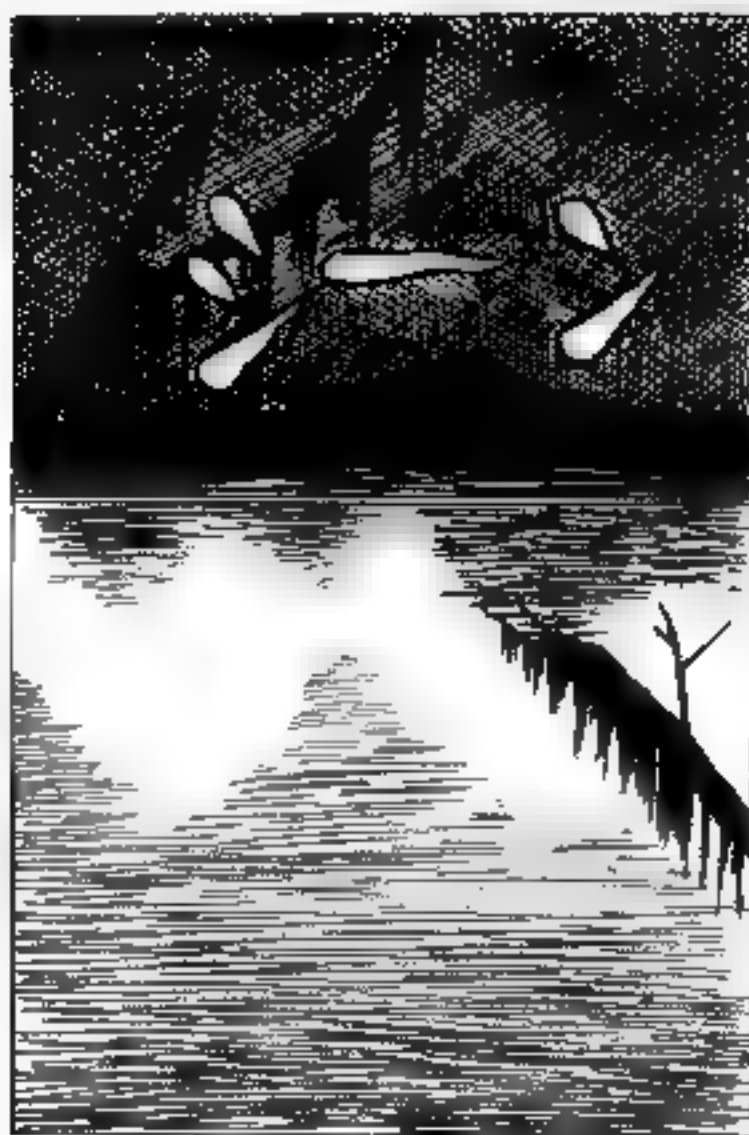


But a single living  
thing had snuck in  
from somewhere.



I WAS IN SO MUCH  
PAIN IN THE RIVER,  
I ALMOST LET GO  
OF CAT-GIRL'S  
HAND!

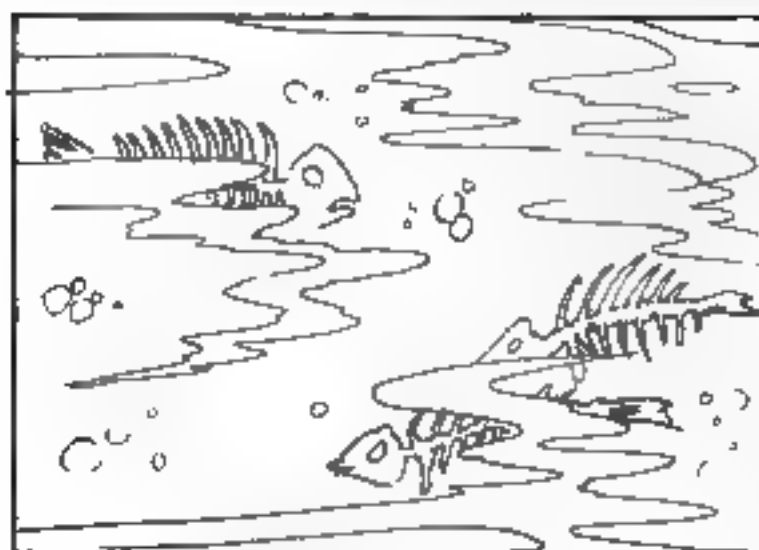
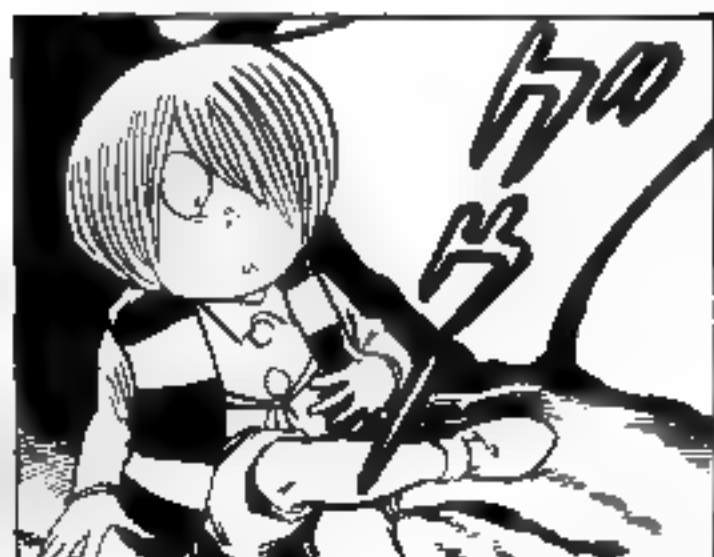
WHAT'S  
GONNA  
HAPPEN TO  
ME?

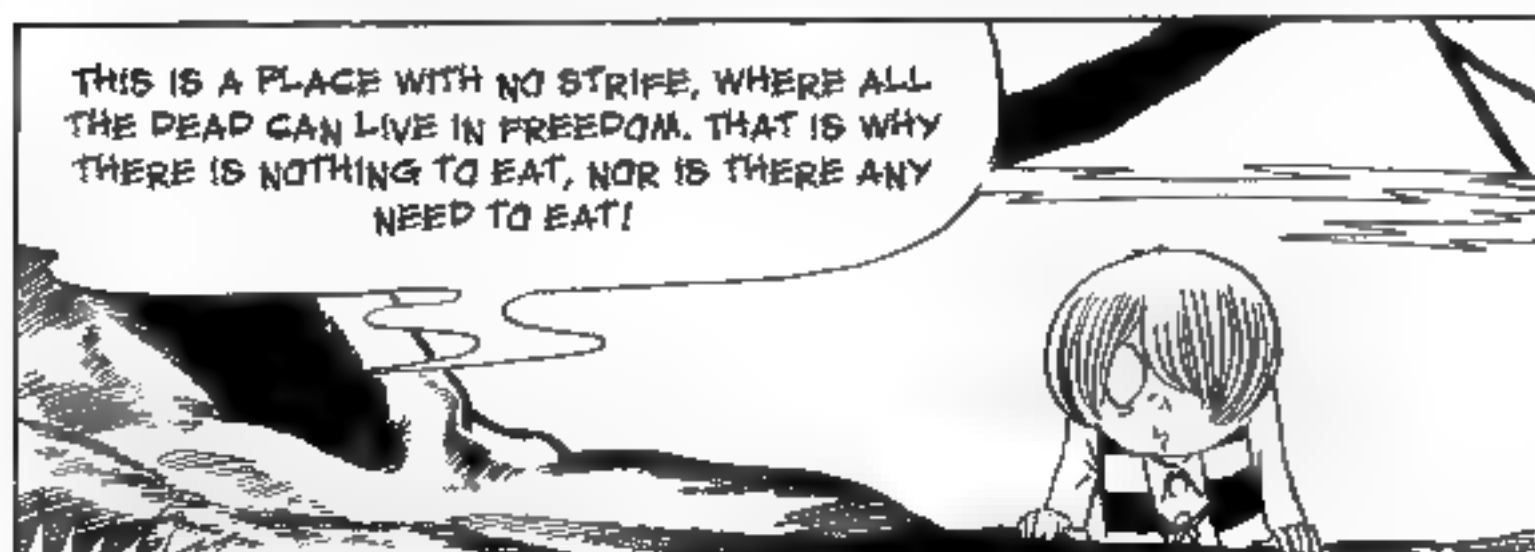
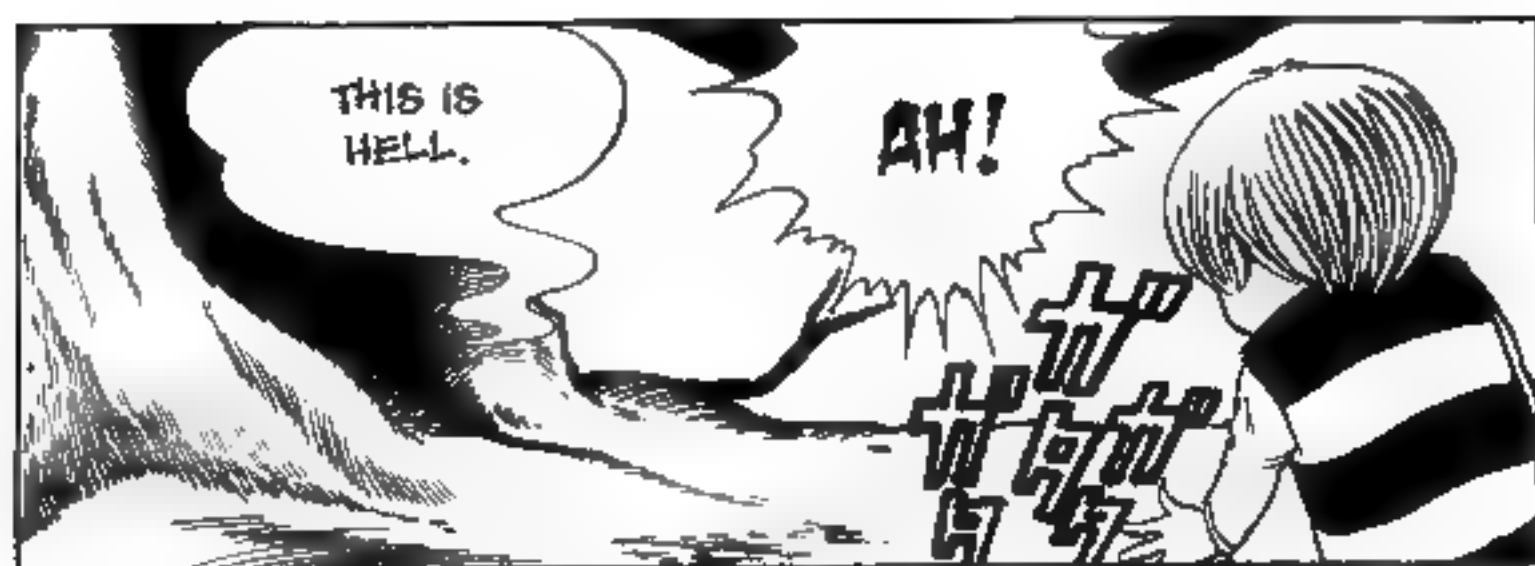


SFX: HAHAHAAAA!

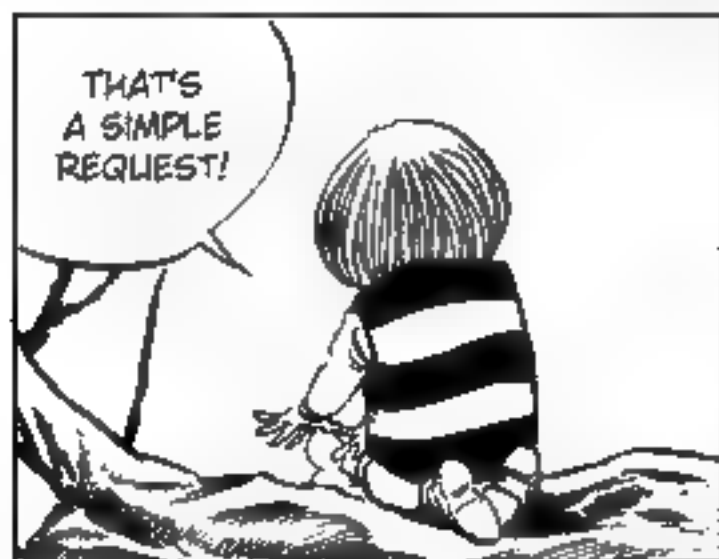
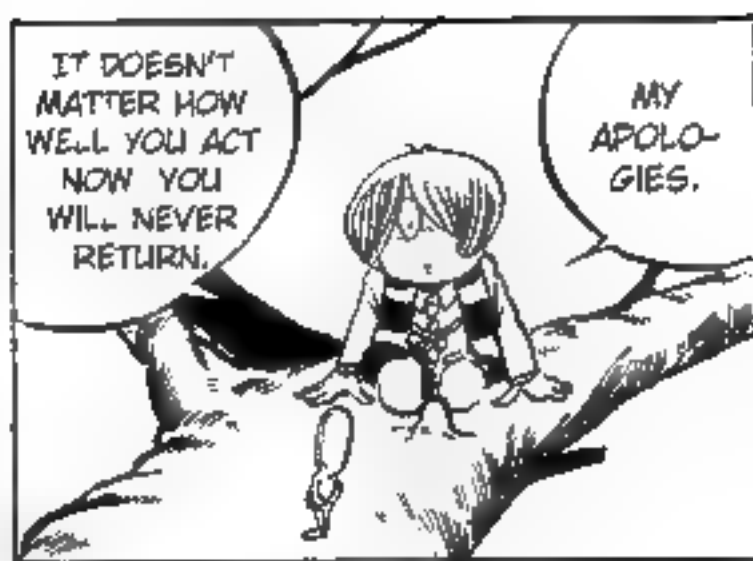


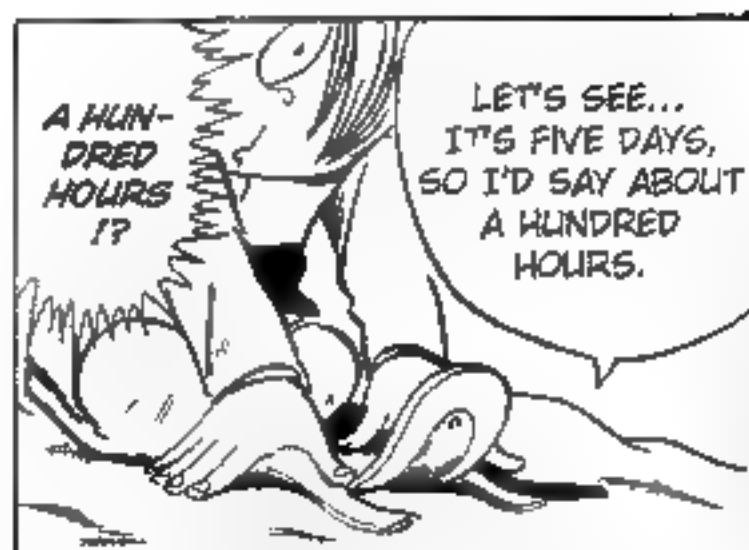




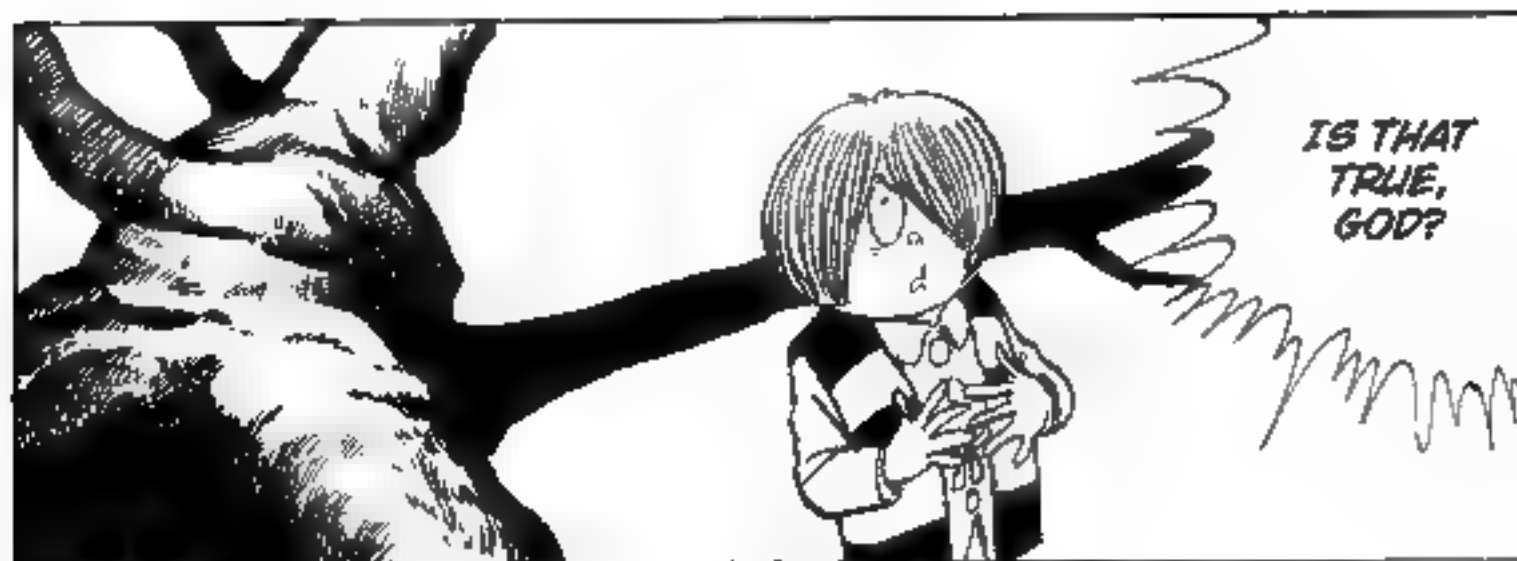


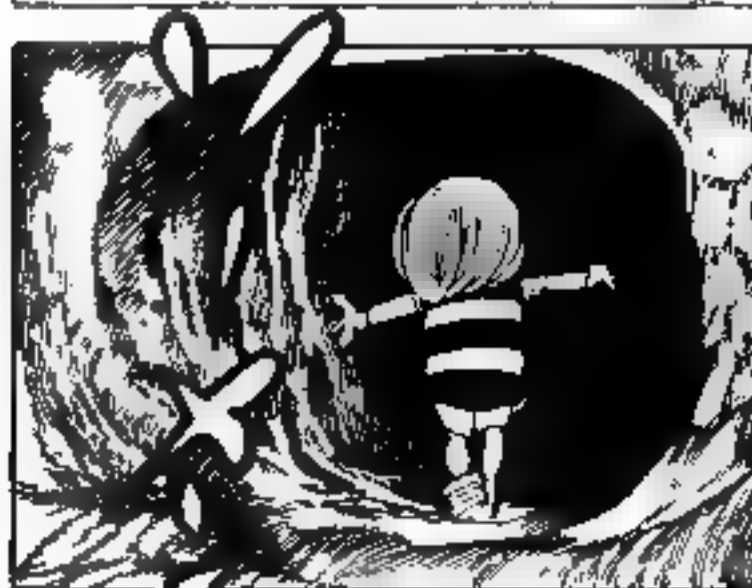


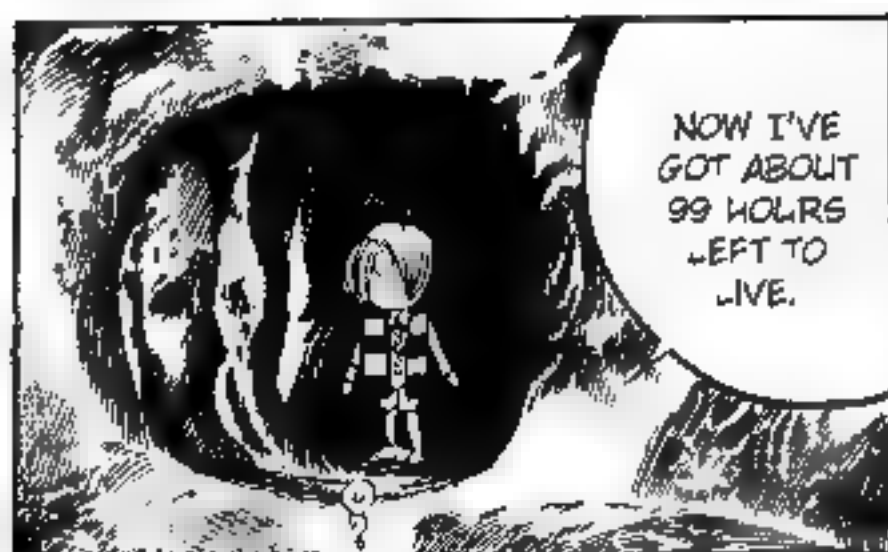




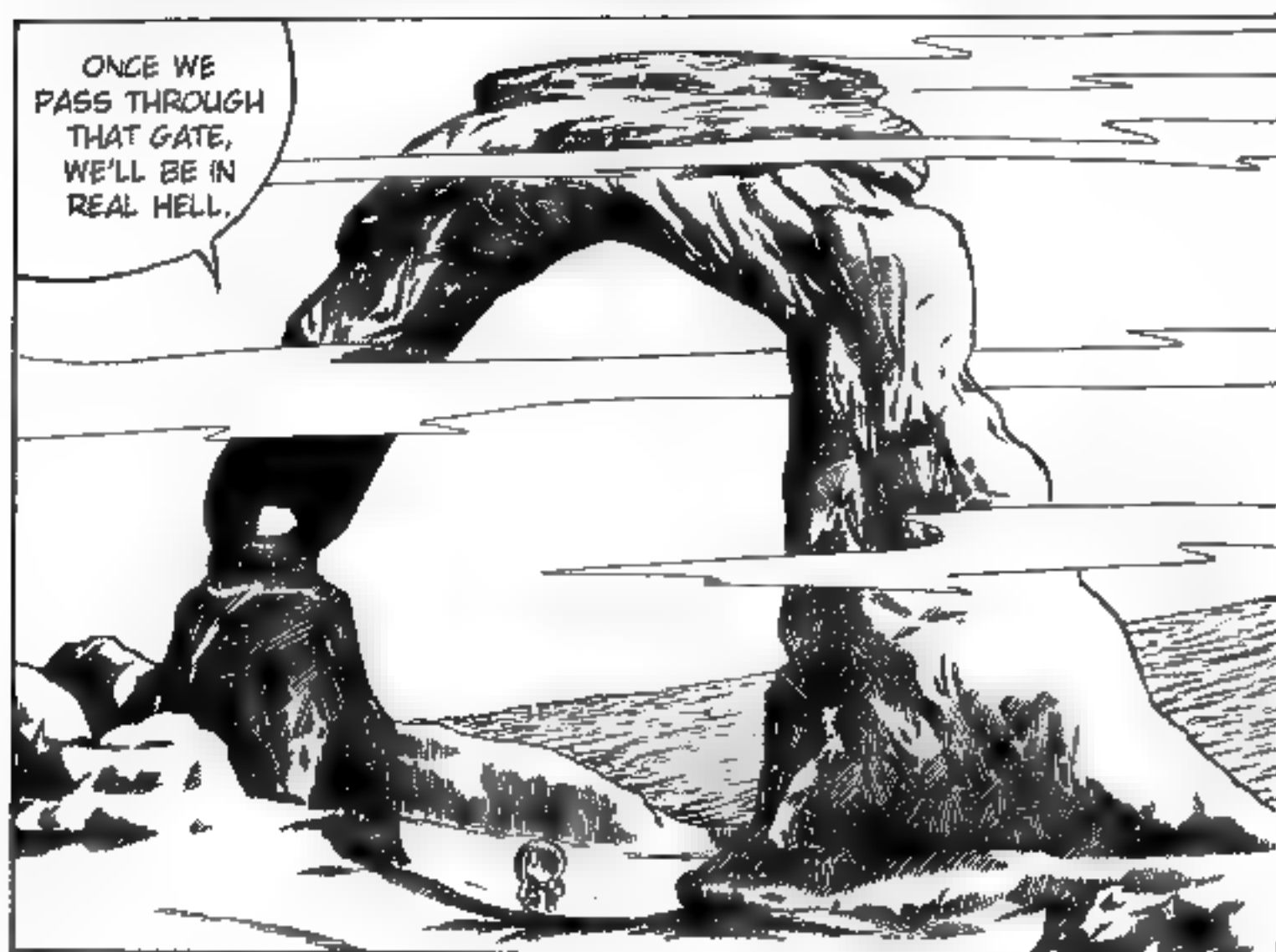
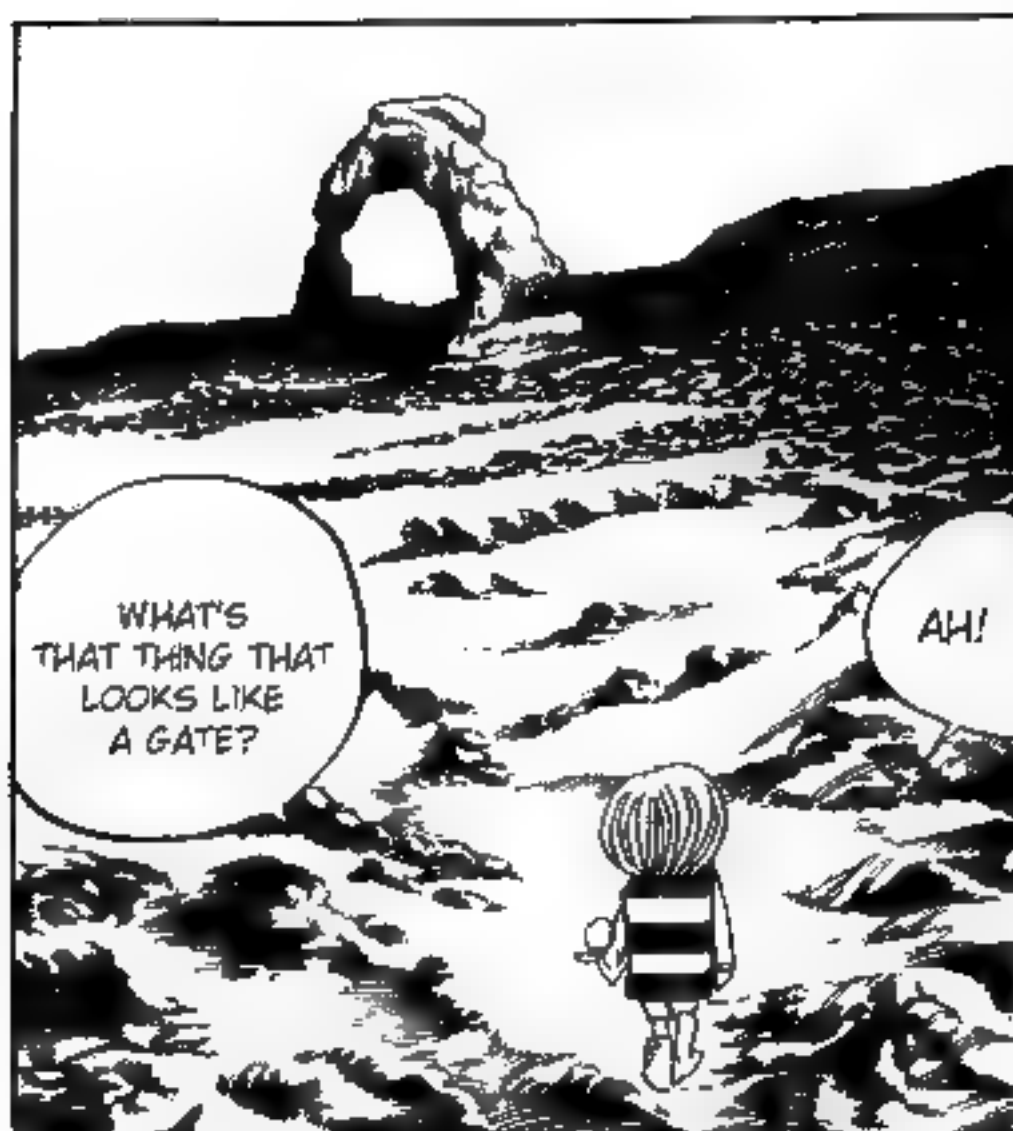




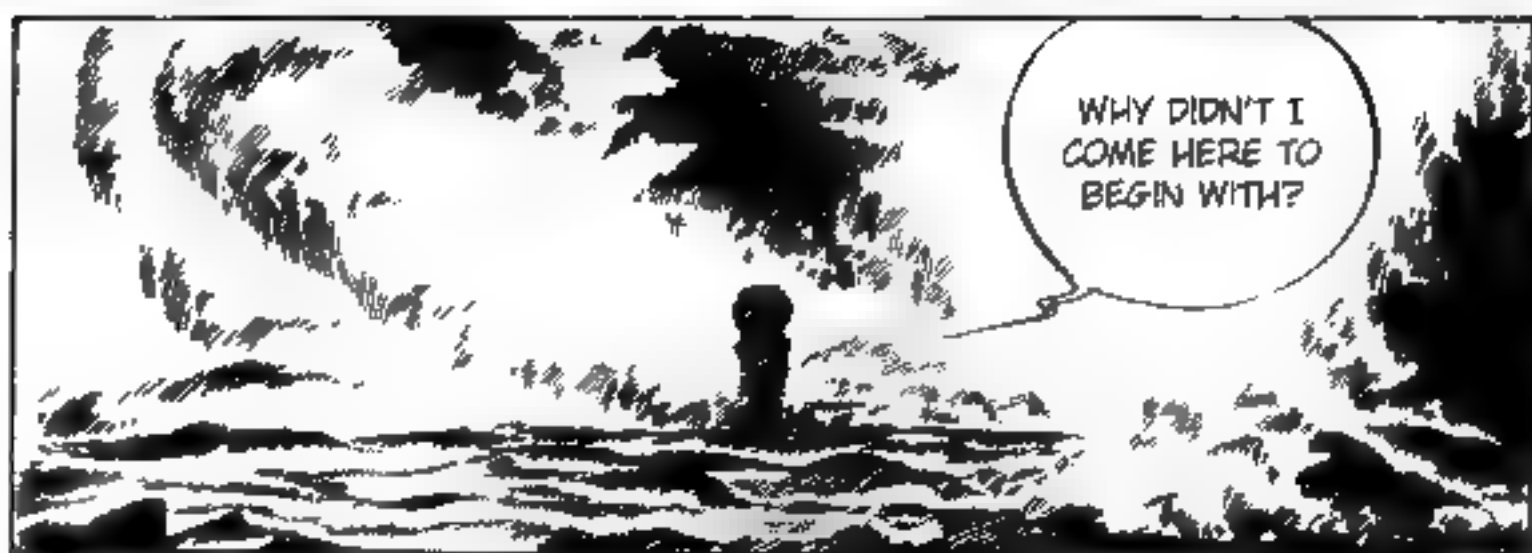
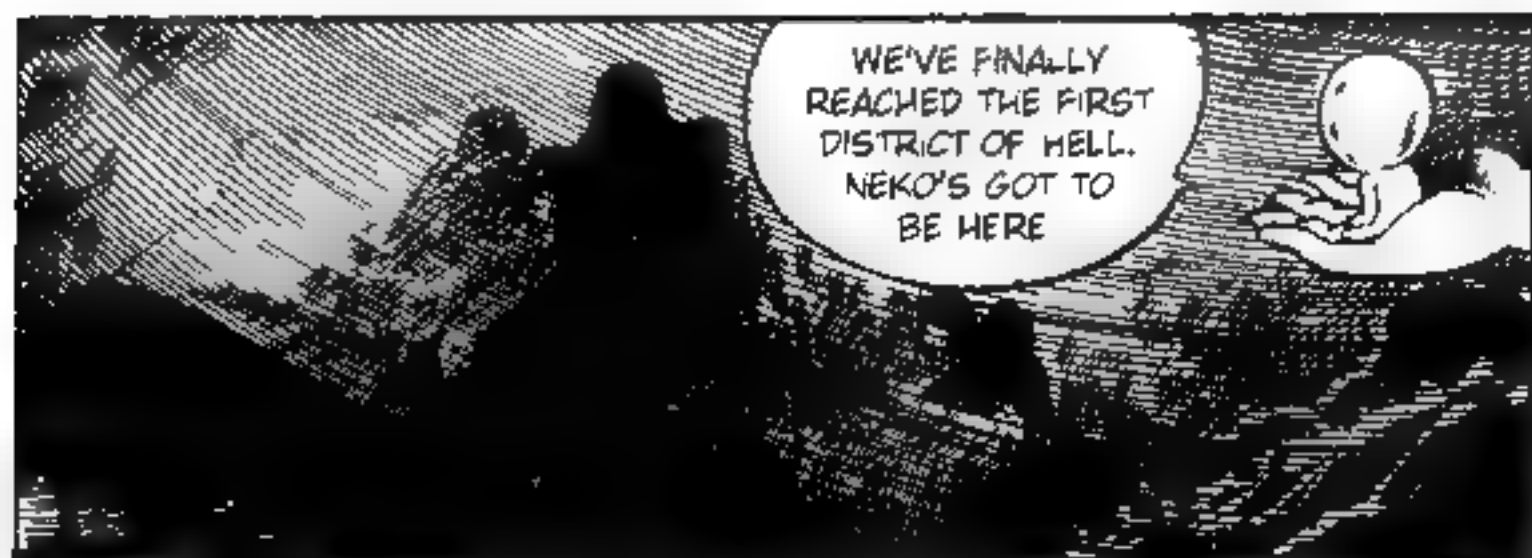












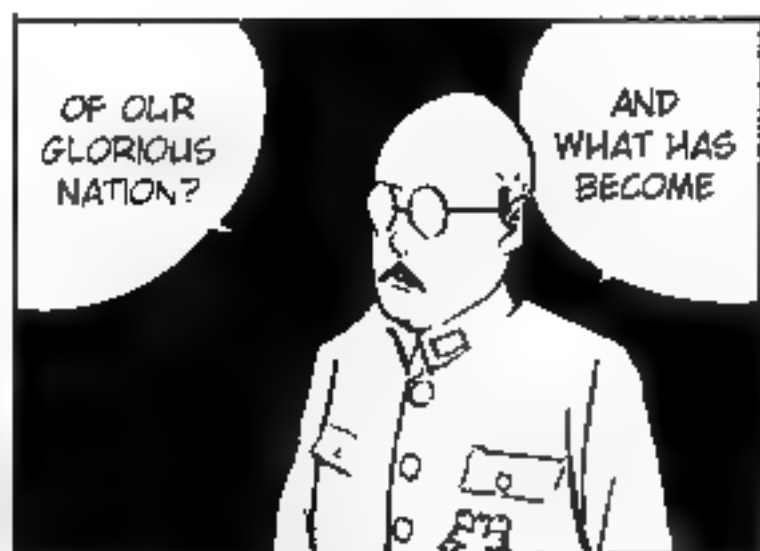


THAT'S TOJO  
HIDEKI.

OH? I FEEL  
LIKE I'VE  
SEEN THAT  
GUY TAKING  
A WALK  
BEFORE.



WHAT? YOU CAN BUY A BIG  
CHOCOLATE BAR FOR 20 YEN NOW?  
WHAT? CARAMELS ARE ONE YEN  
EACH!? IT SEEMS JAPAN IS MUCH  
EASIER TO LIVE IN NOW!



OF OUR  
GLORIOUS  
NATION?

AND  
WHAT HAS  
BECOME



THERE  
ARE A LOT OF  
FAMOUS PEOPLE  
WANDERING  
AROUND  
HERE.



WAR ISN'T  
GOOD

THAT IS A  
RELIEF TO  
HEAR.



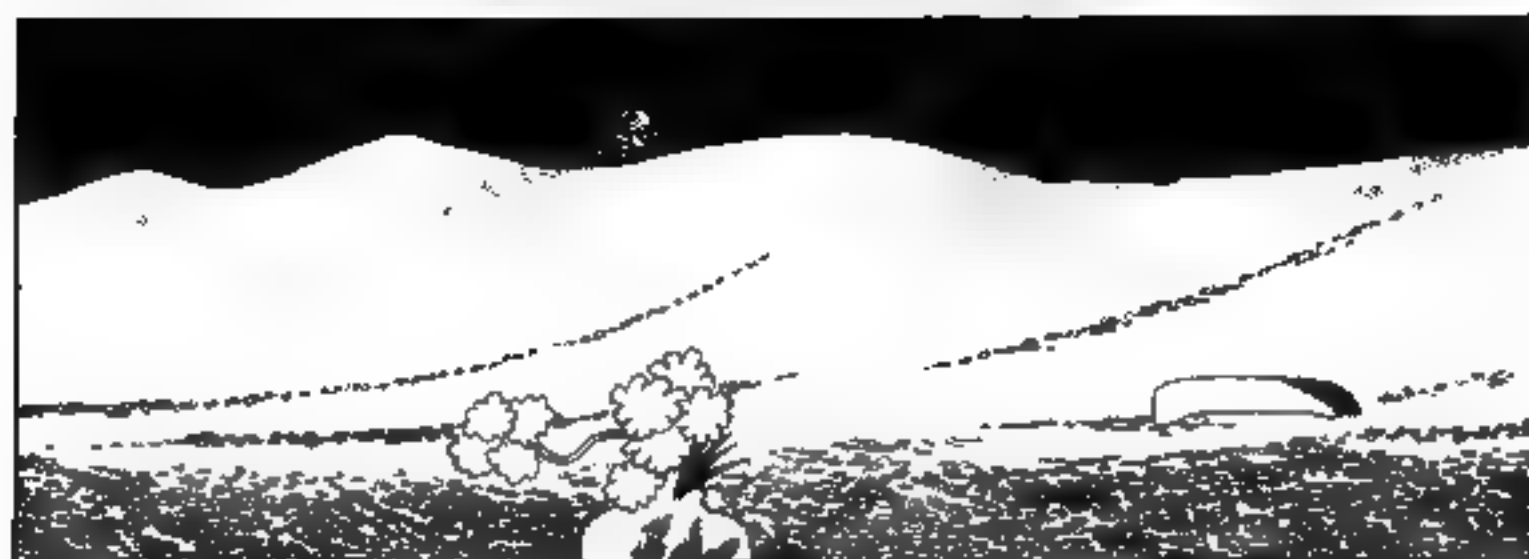
EVIL: CAT-GIRL

AND I KILLED HER! IF I  
SEE HER, SHE'S BOUND  
TO DO SOMETHING  
TERRIBLE TO ME!



THAT'S IT! AS LONG  
AS I HAVE THIS  
VEST, I CAN STILL  
HOPE TO LIVE!







The fake Kitaro ran on and on through the endless plain.

The sky resounded with a sound of distant lightning,  
as if it was heralding the end of the world.

He felt infinite solitude and sadness like he had never felt  
before coming from the infinite horizon.

It was an endless, lonely world...

Unable to bear this solitude, he ran back in a panic  
as if someone were chasing him.



But perhaps  
the Fake Kitaro had  
lost his way; he  
could not escape  
this wilderness.



SFX: WEEEEY!



The Fake Kitaro,  
unable to bear the solitude,  
tried calling out, but his  
words only echoed through  
the darkness...



KITARO'S NIGHT TALES

# 鬼太郎夜話

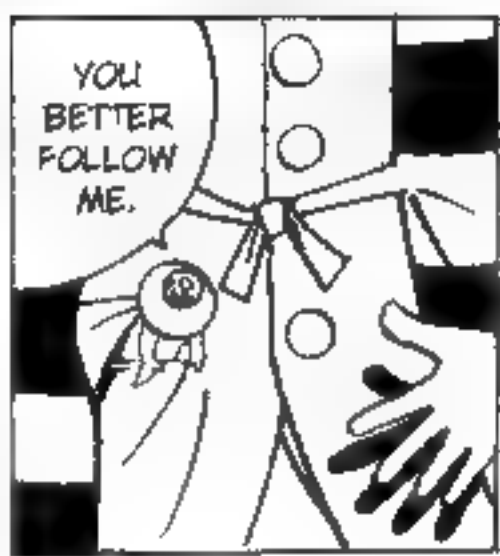
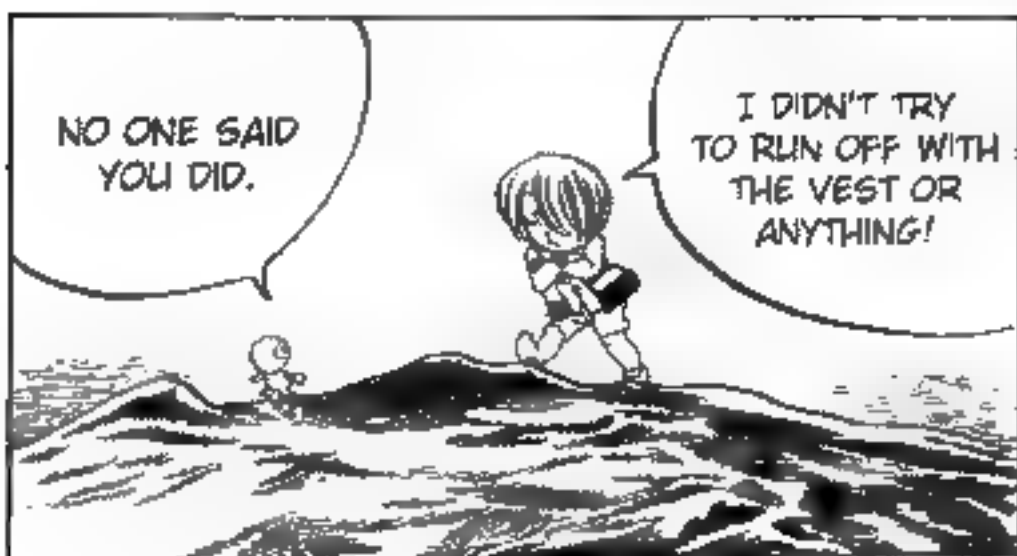
CHAPTER 11

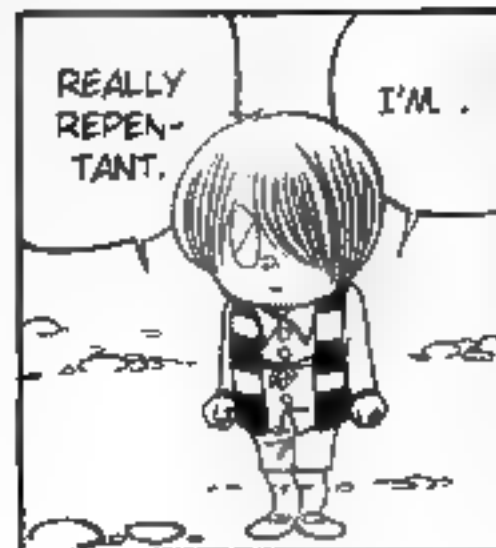
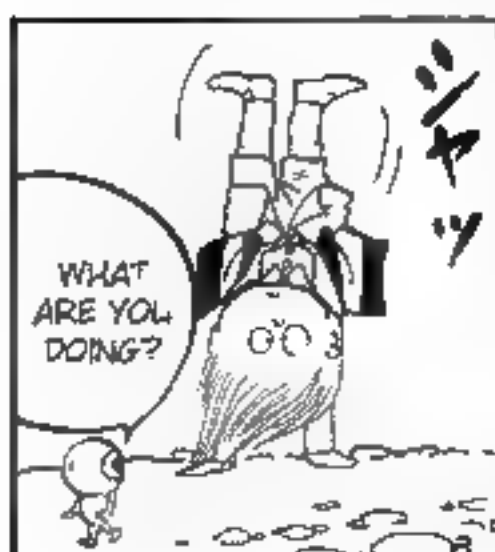


Shigeru Mizuki &  
Mizuki Pro Productions



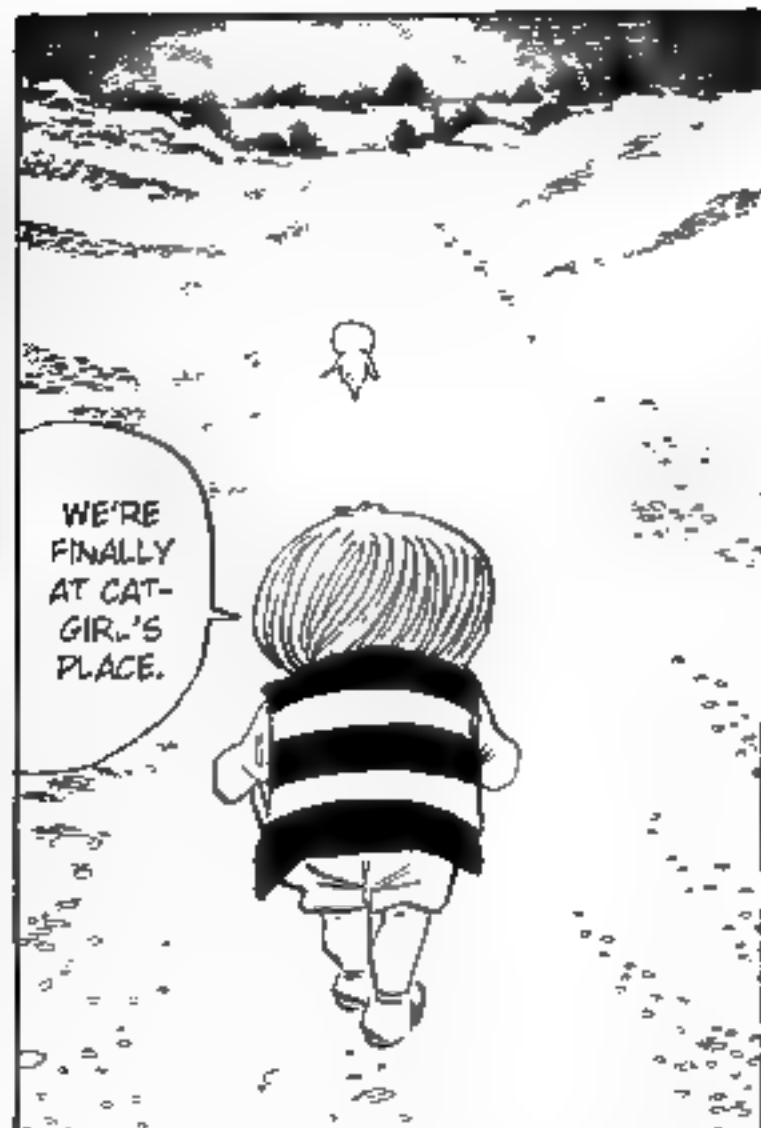
SFX: -AH-AHAHA-





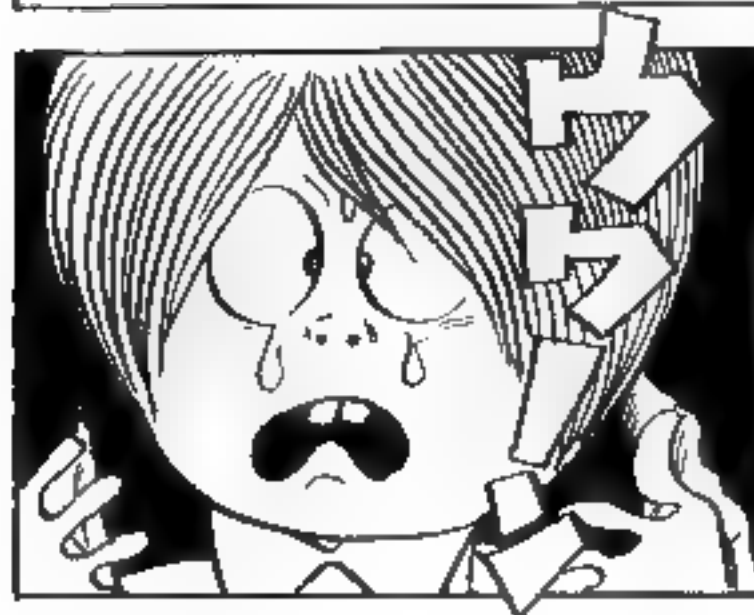




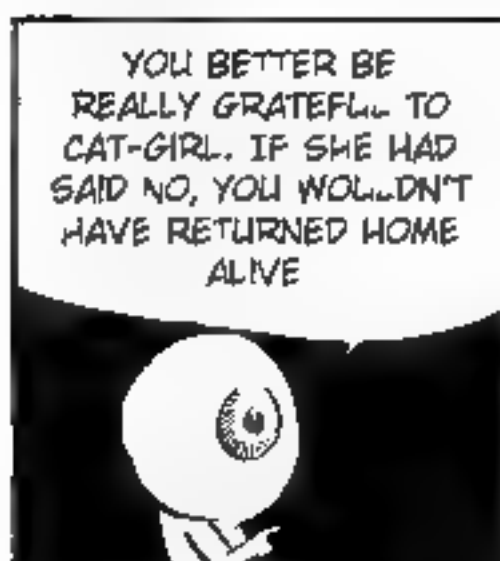
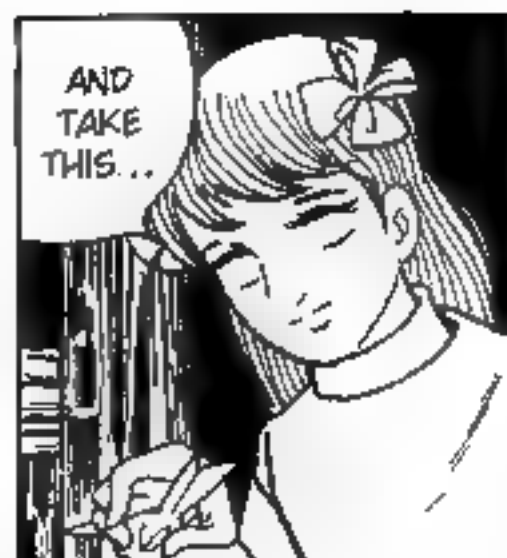




SFX:  
WAA-  
AAH!



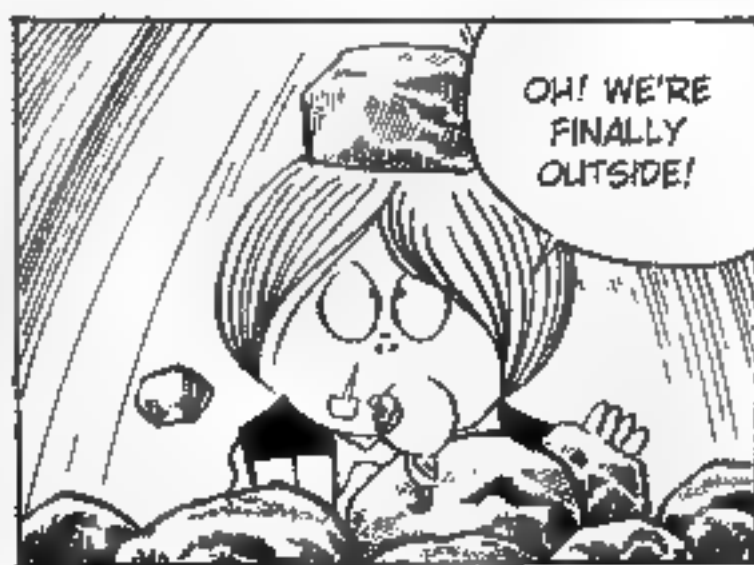
SFX: WAAAAAH!

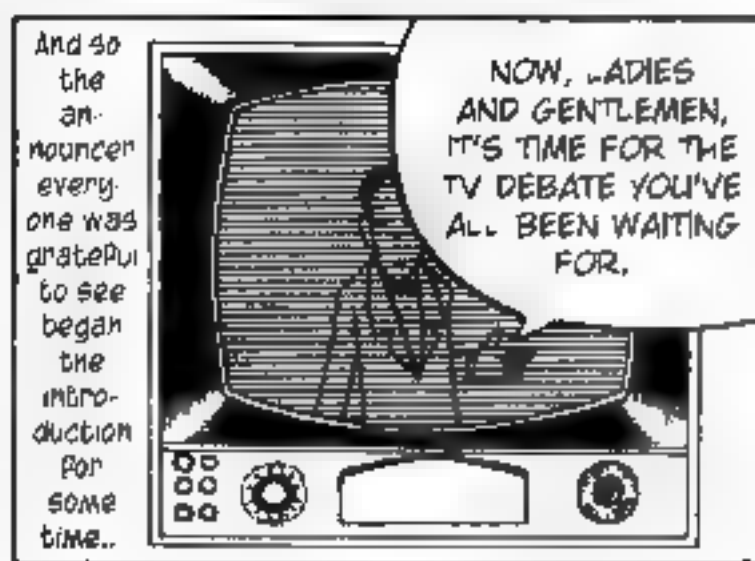
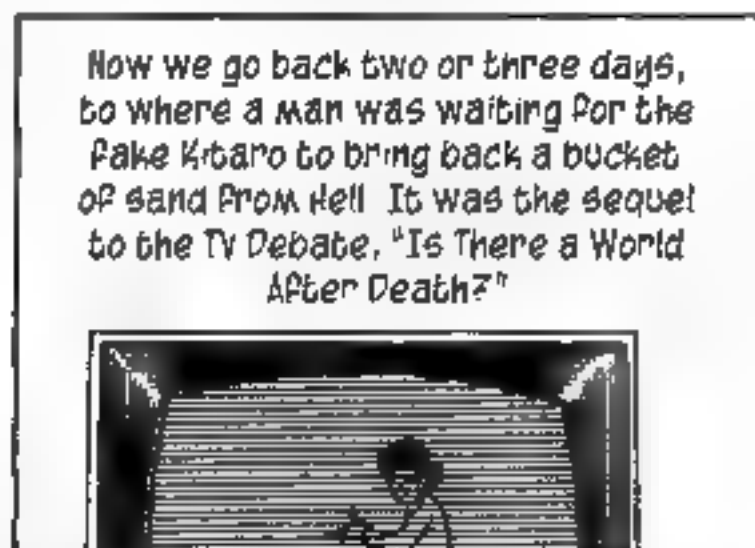
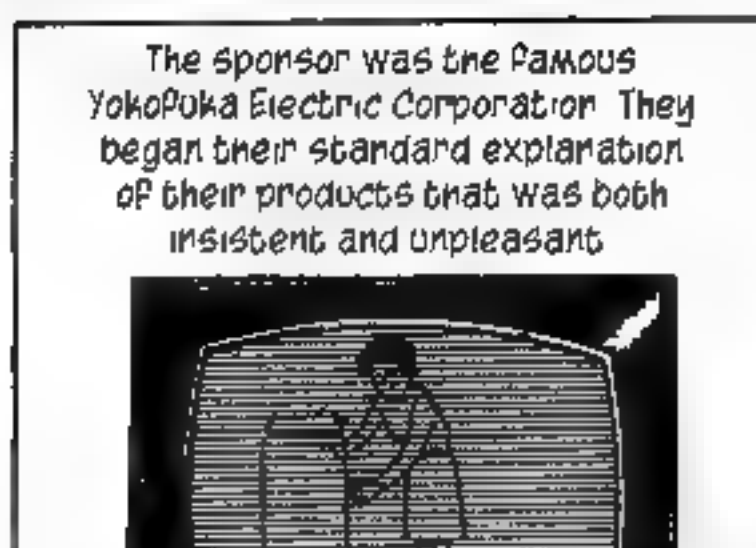


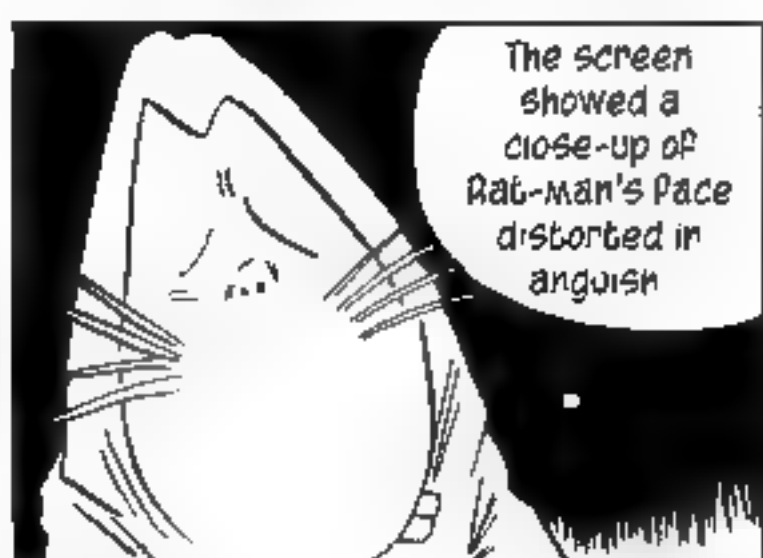
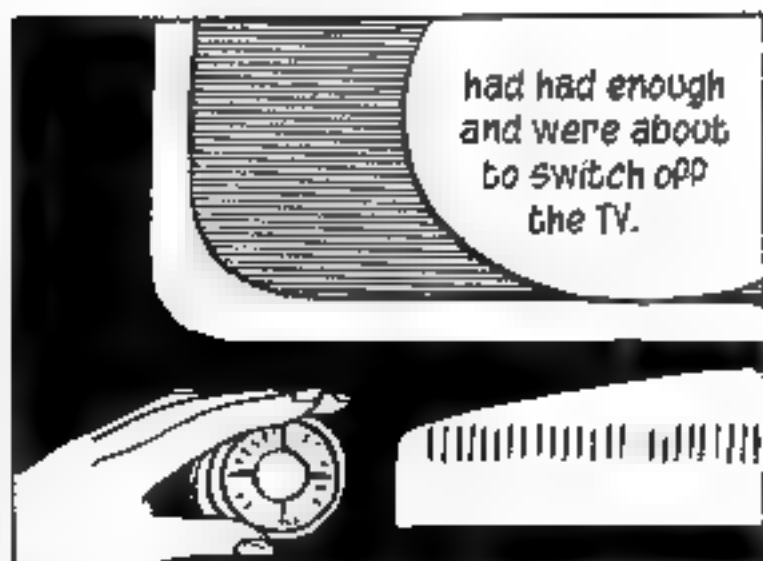






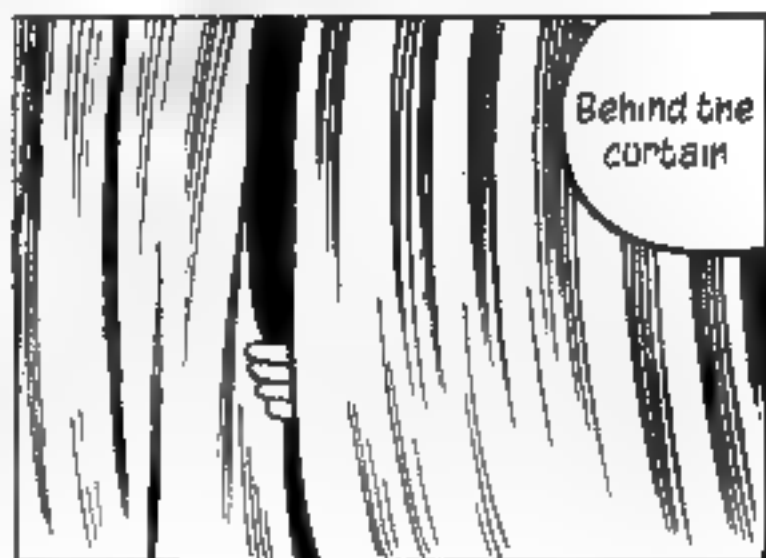
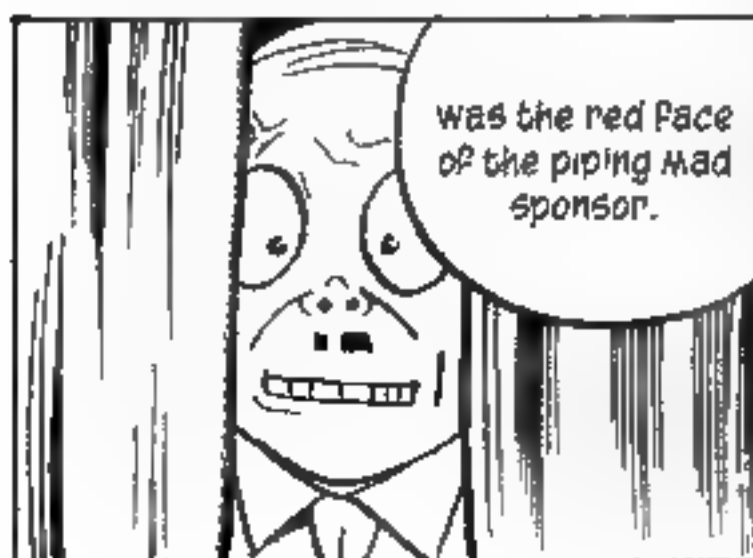
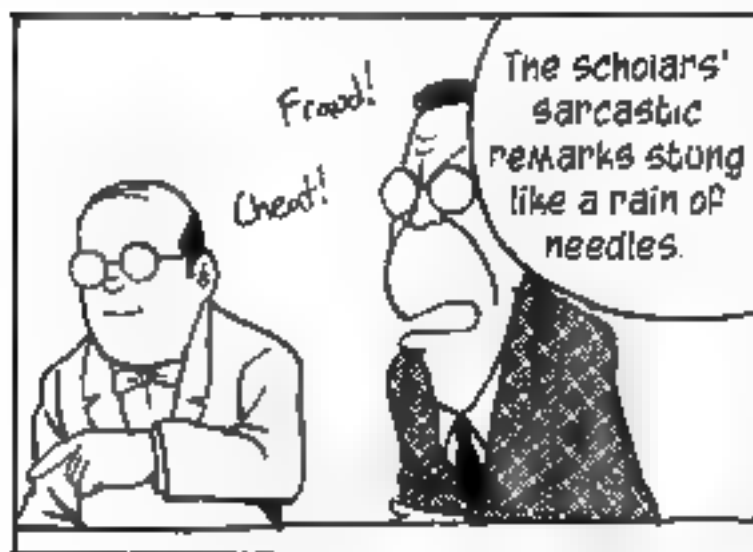






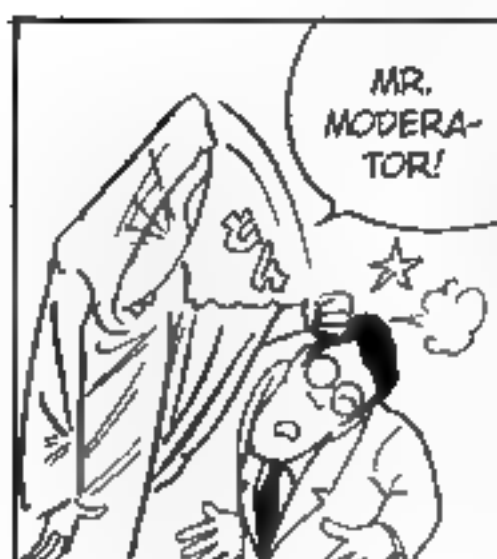
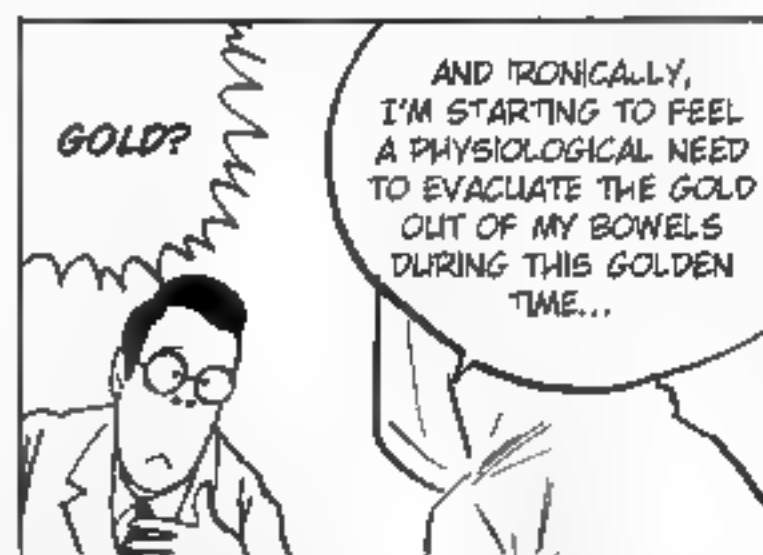


SFX: WAHHAAHHAH!













And so, not only did Rat-man manage to escape through the washroom, but he also became the first man in the history of TV to take a bathroom break in the middle of a live debate.





SINCE THE  
FAKE KITARO  
WENT TO  
HELL



SEEING THAT I HAVEN'T  
SEEN HIM YET, IS HE DEAD?  
NO, HE CAN'T BE DEAD  
HE HAD THE VEST ON



THE ONLY  
EXPLANATION  
WOULD BE THAT  
HE STAGED  
A COUP  
D'ETAT



BUT MY  
DREAM TO  
MAKE THE  
FAKE KITARO  
A NATIONAL  
TREASURE IS  
DOWN THE  
DRAIN.

BUT IT'S  
BEEN 72  
HOURS...

I ESCAPED  
THE CRISIS BY  
THE POWER OF  
GOLD...

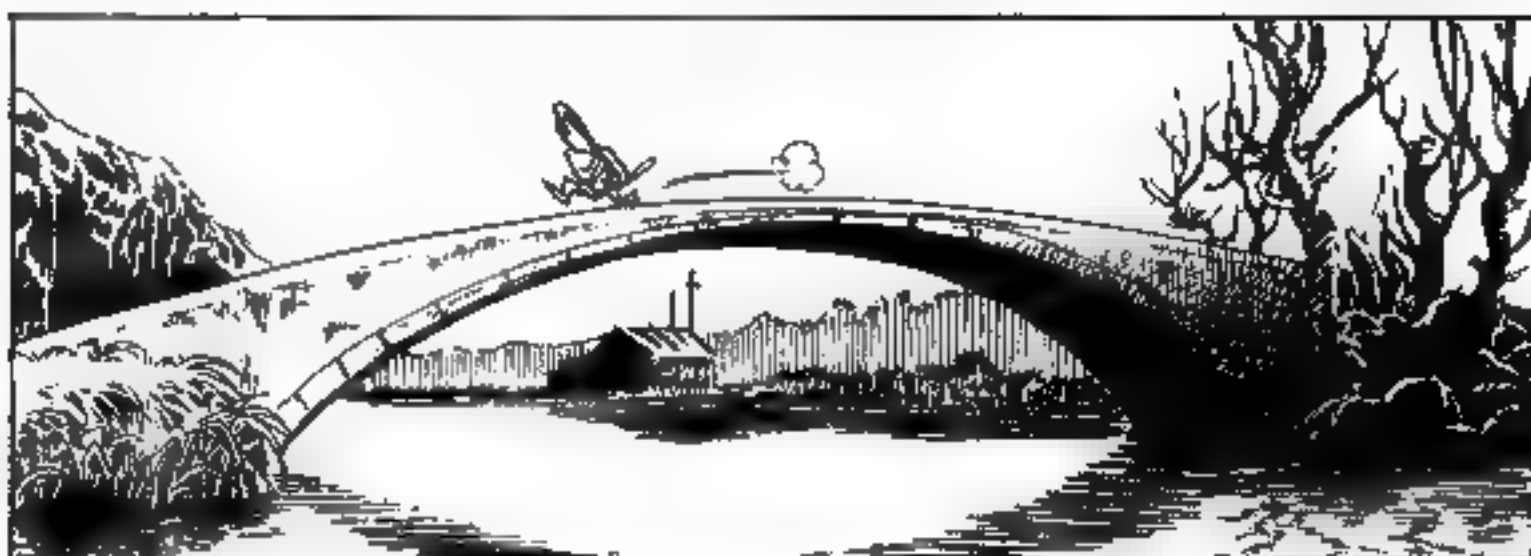
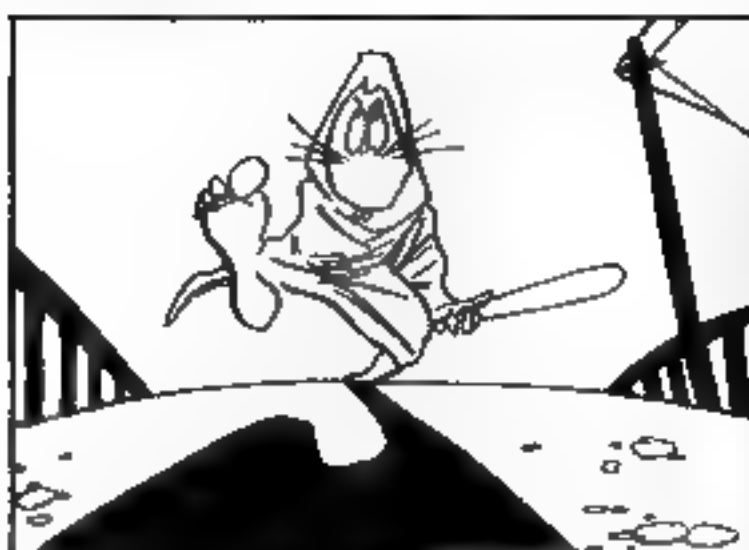
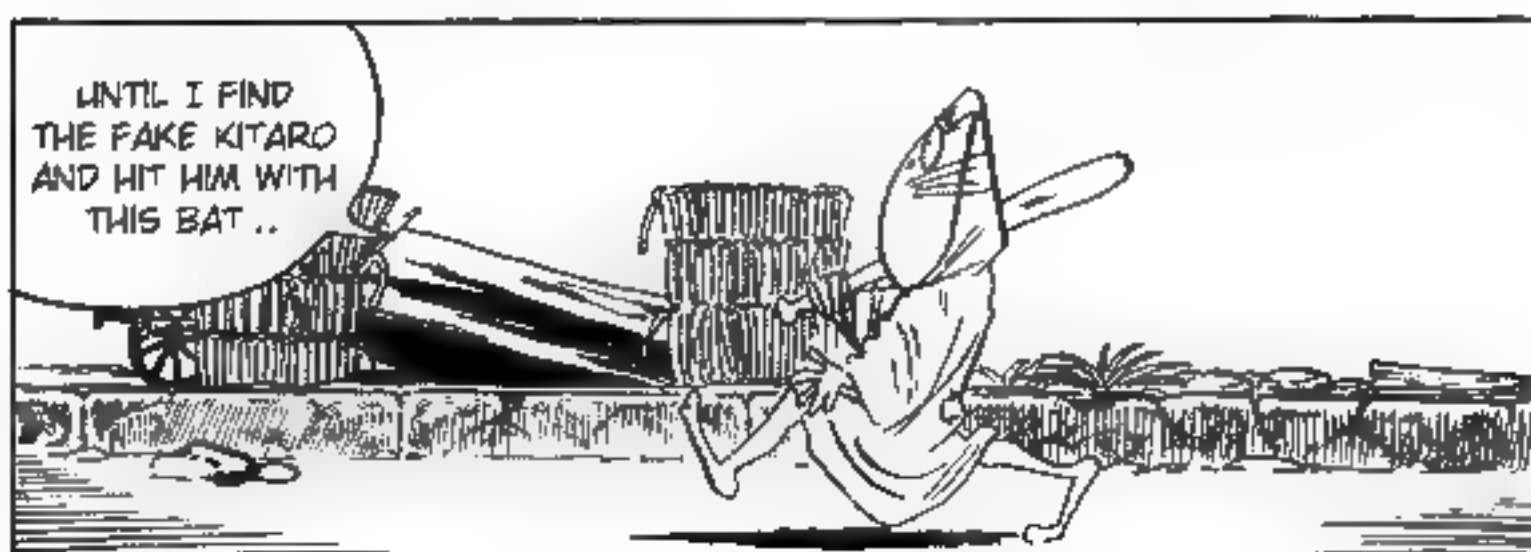


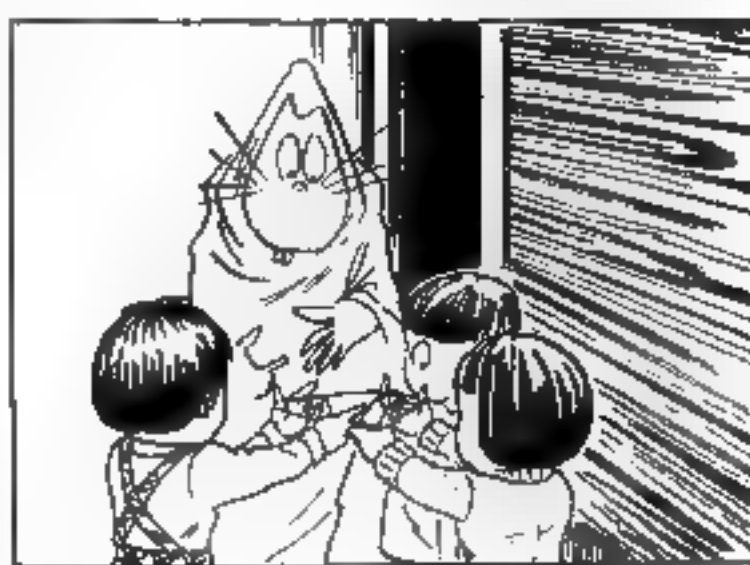
THAT DAMN  
FAKE KITARO  
STOOD ME  
UP!



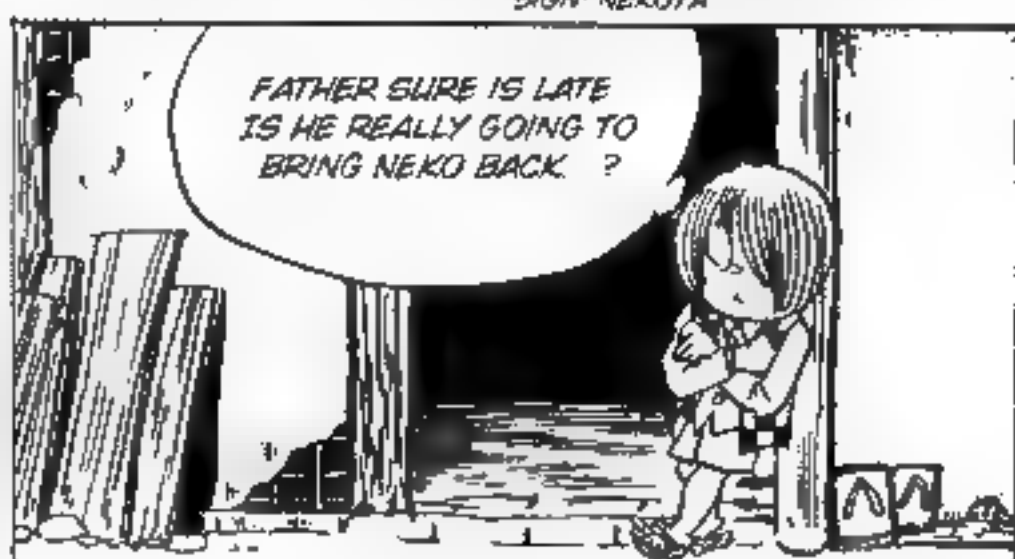
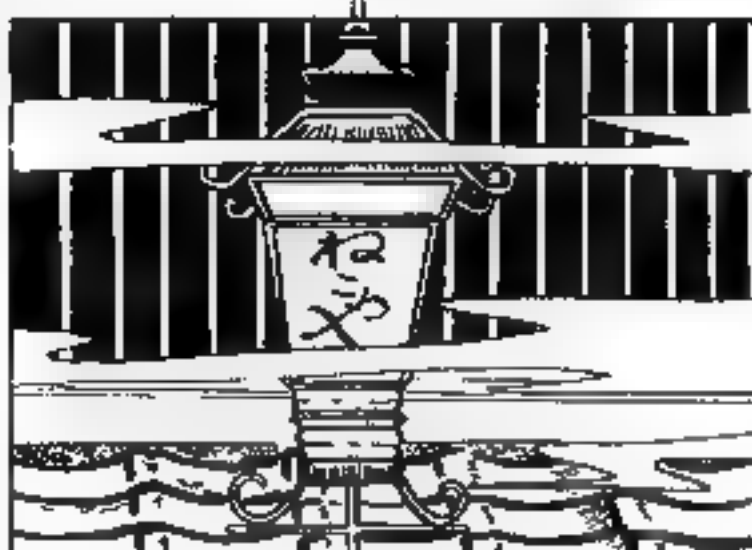
THAT  
SOUNDS LIKE  
SOMETHING  
THAT COWARD  
WOULD DO!

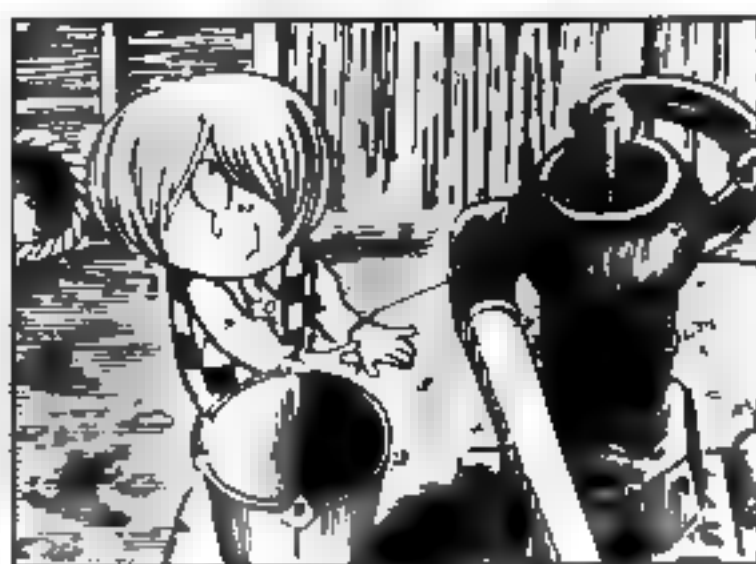
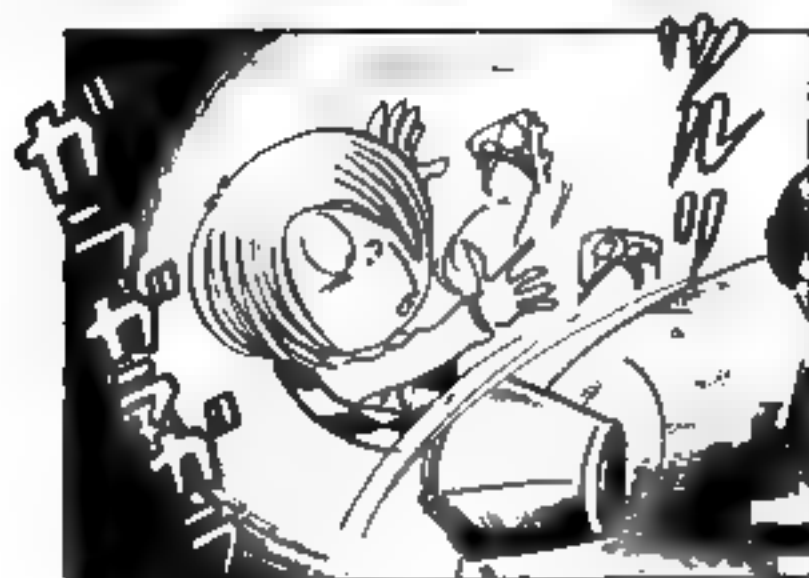
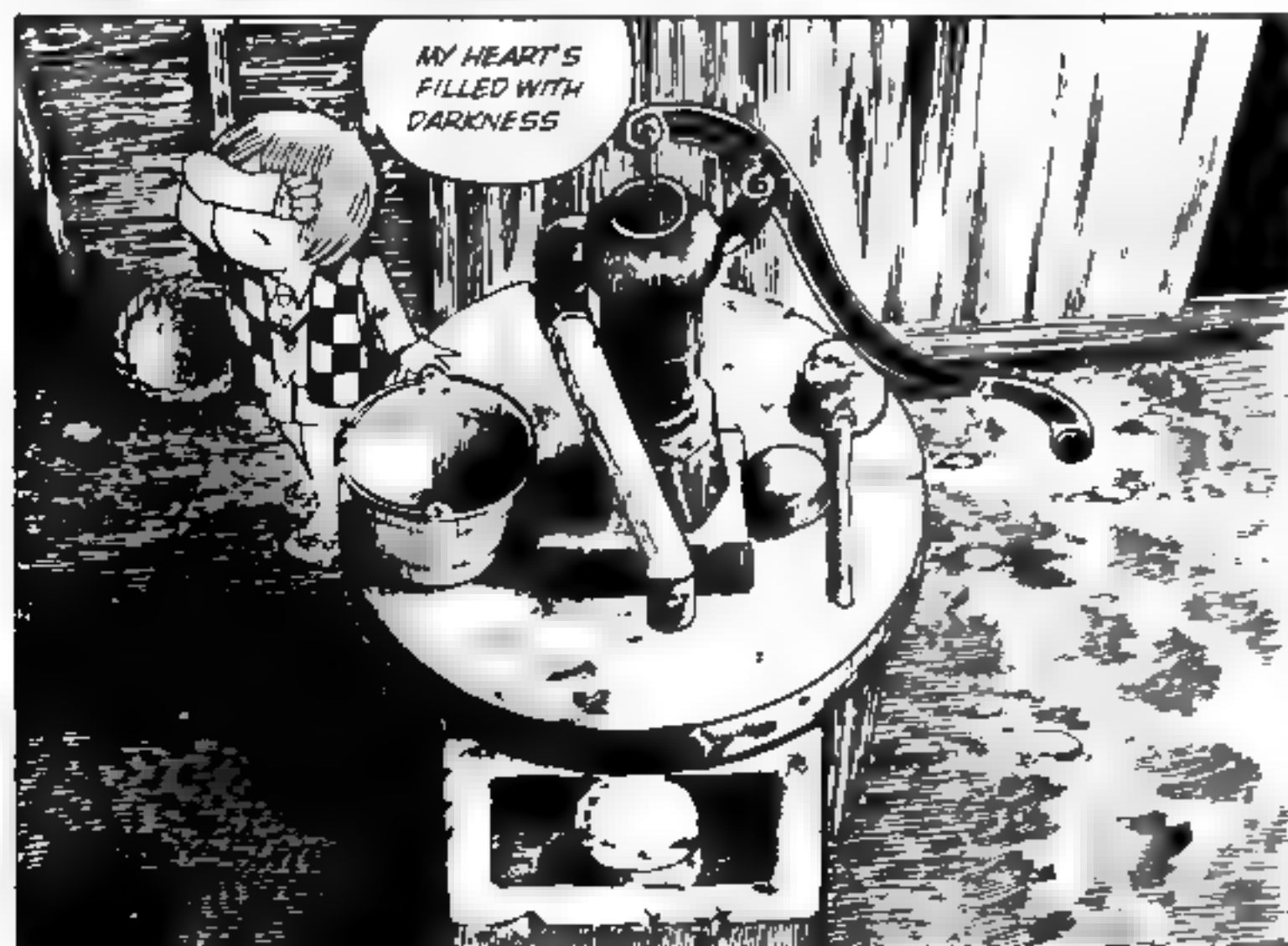


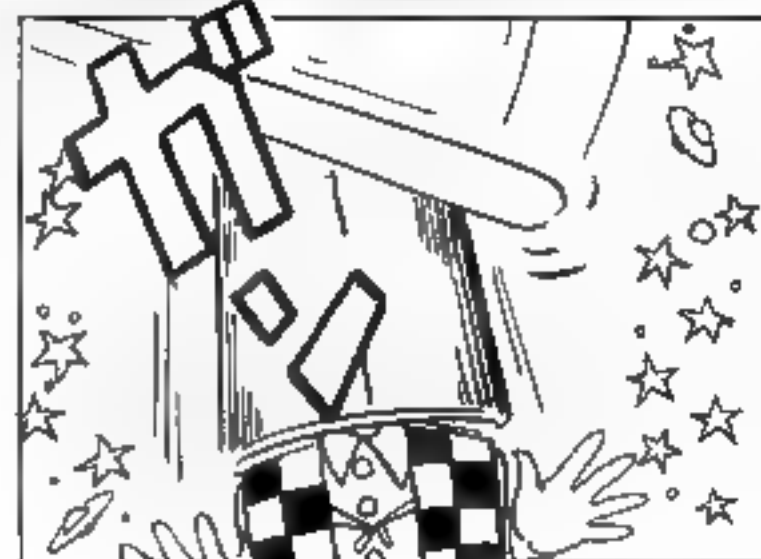
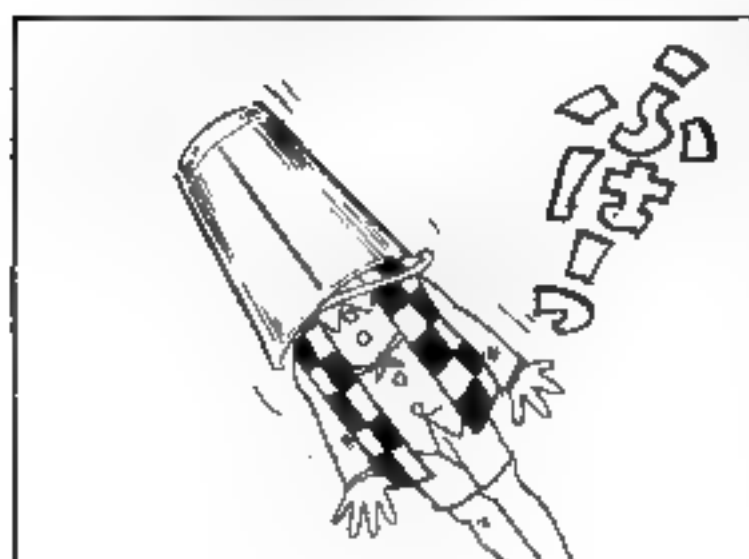
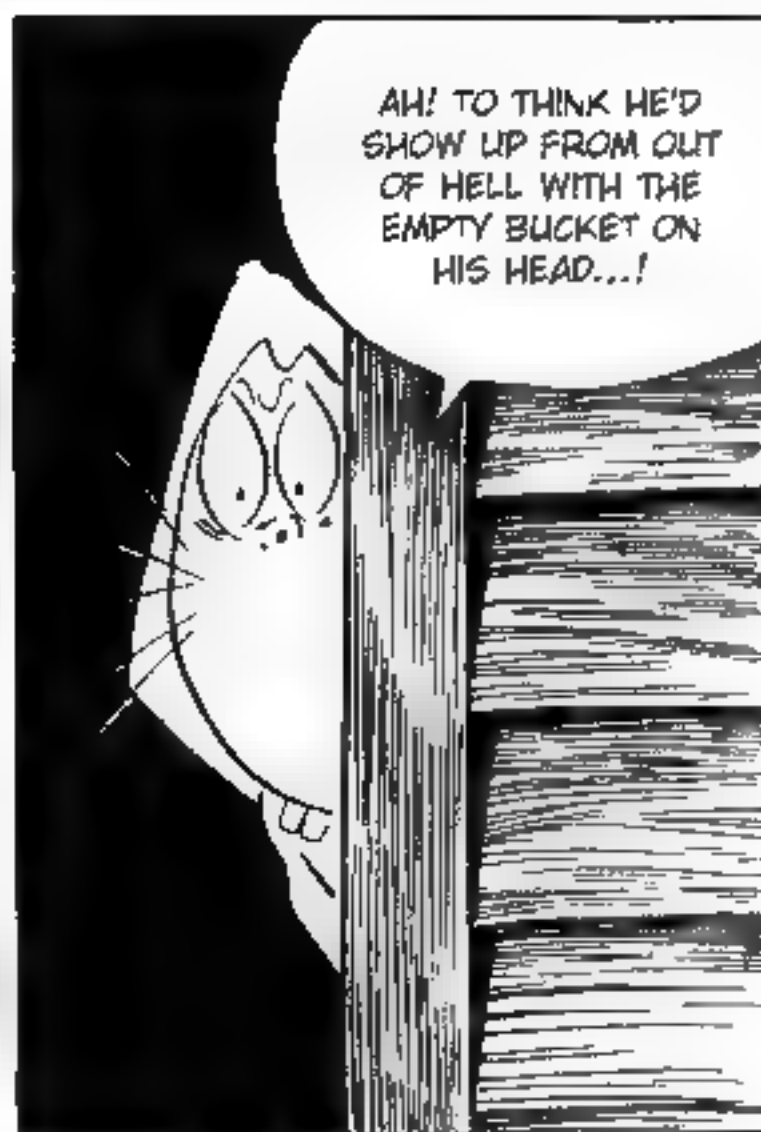
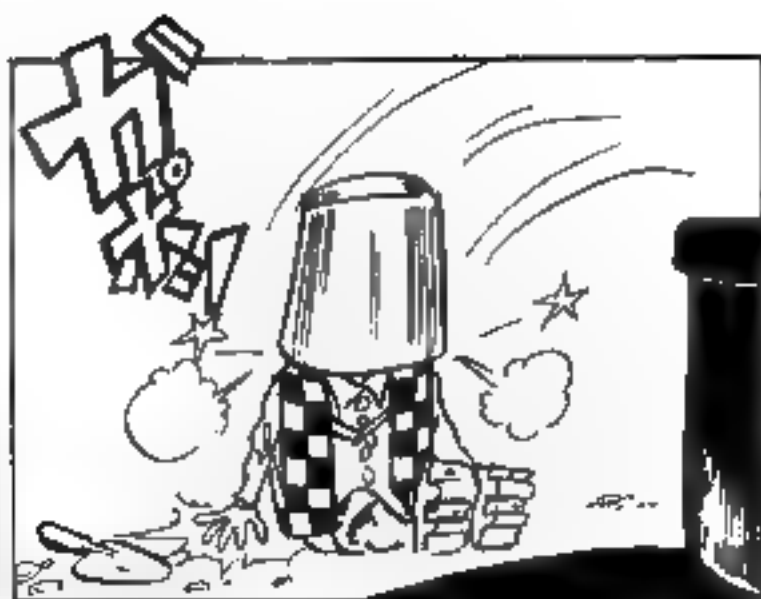
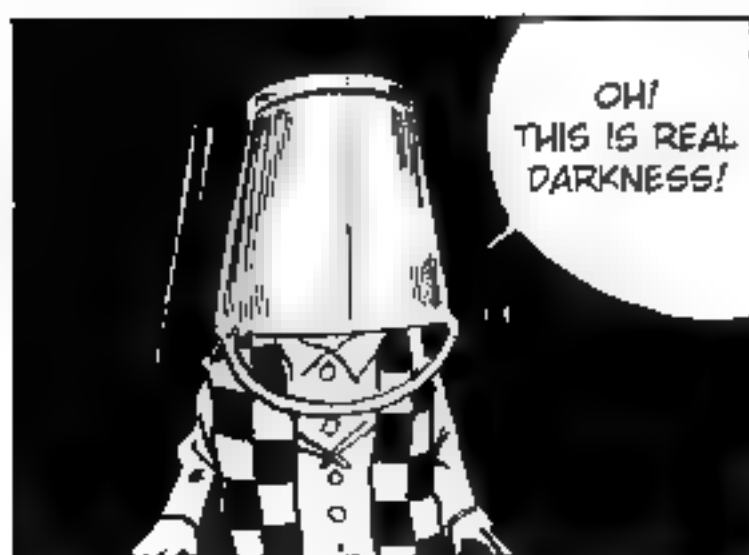




SFX: HEEHHEEHEE!



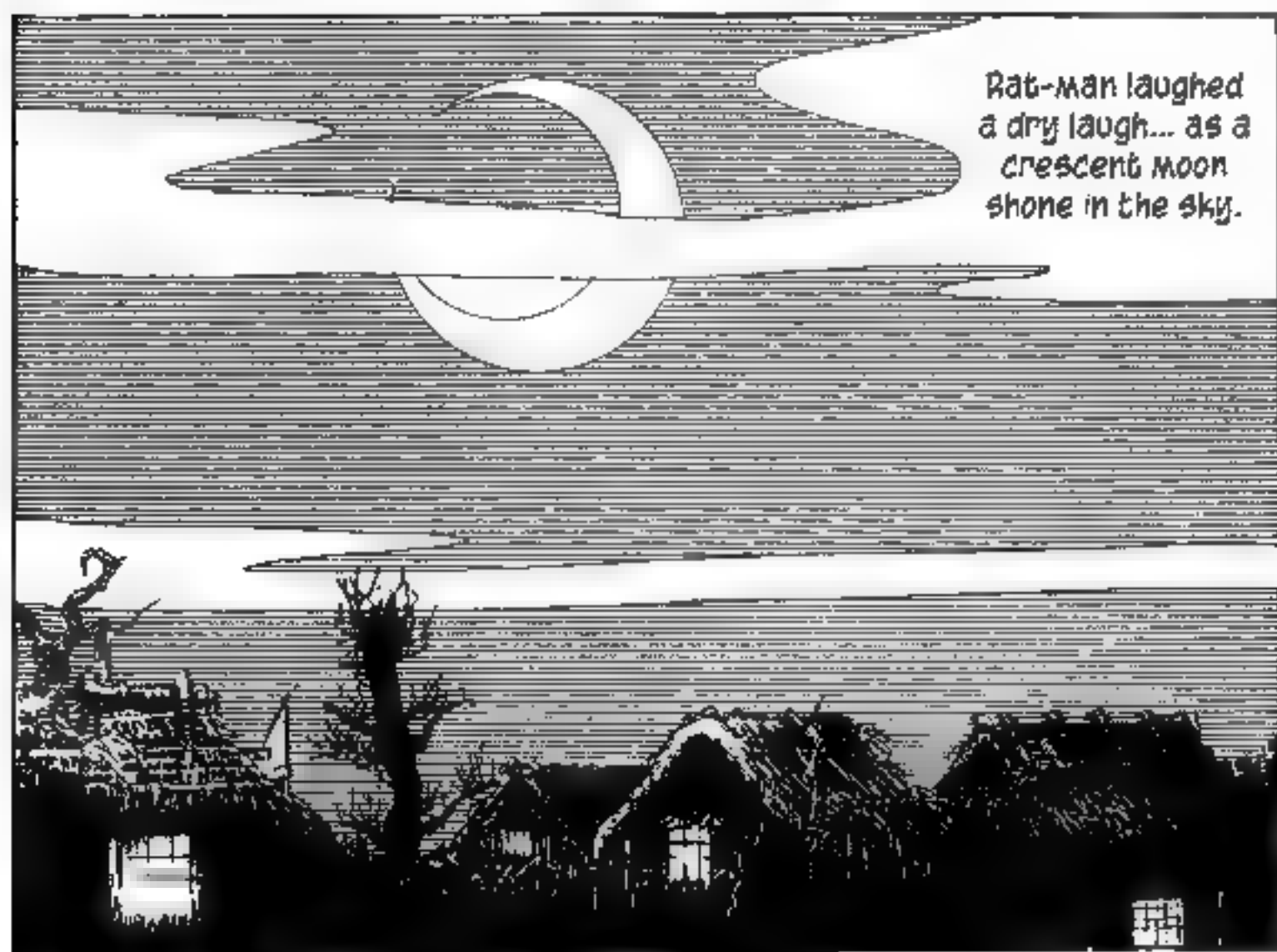








SFX WEEHEEHEEHEE



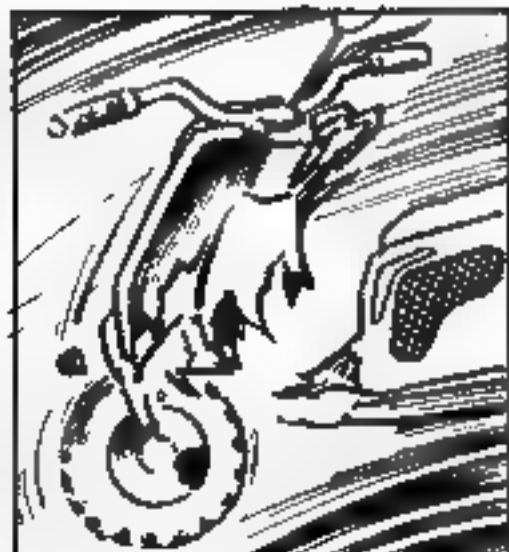
KITARO'S NIGHT TALES

# 鬼太郎夜話

CHAPTER 13



Shigeru Mizuki &  
Mizuki Pro Productions



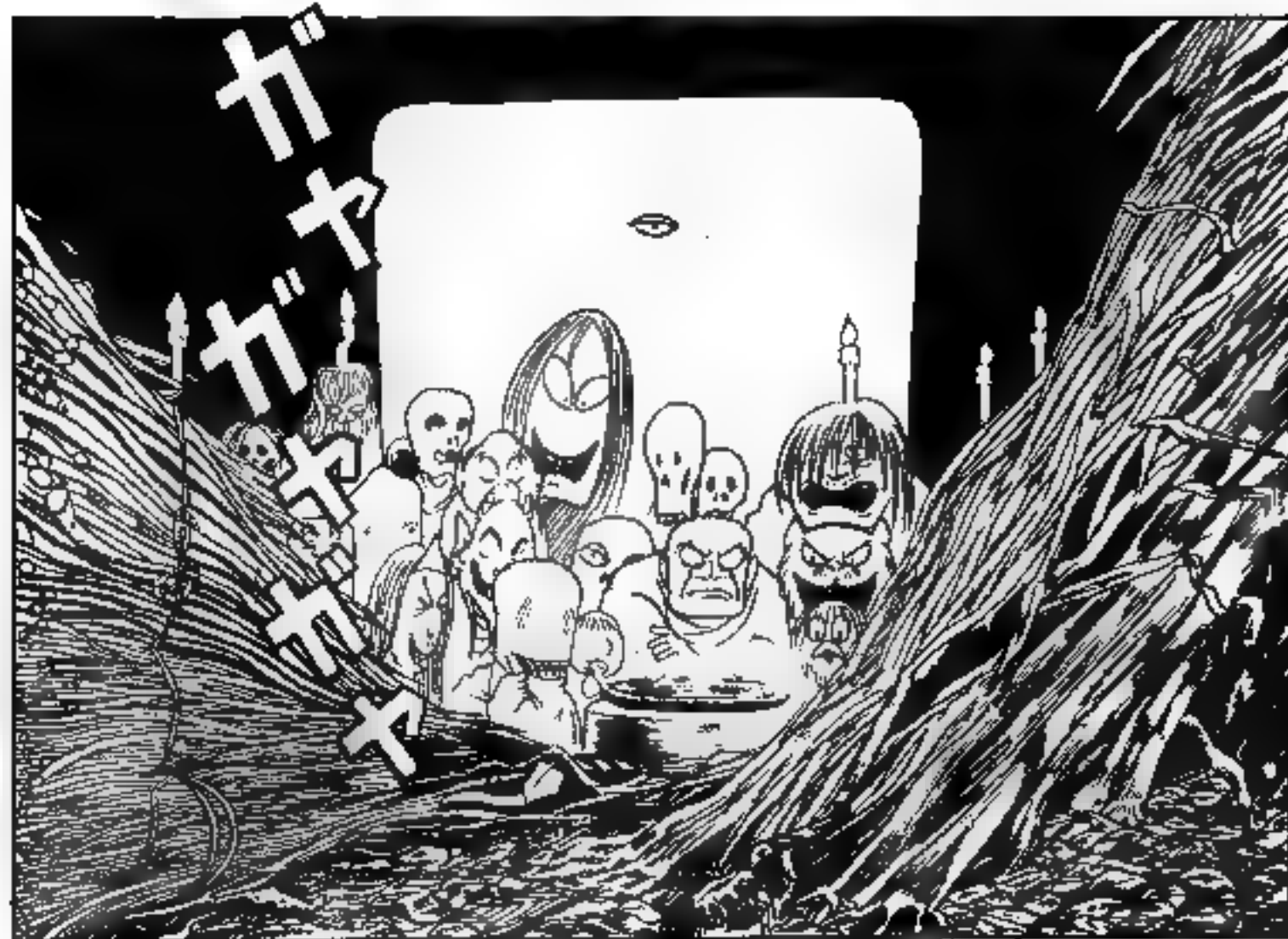


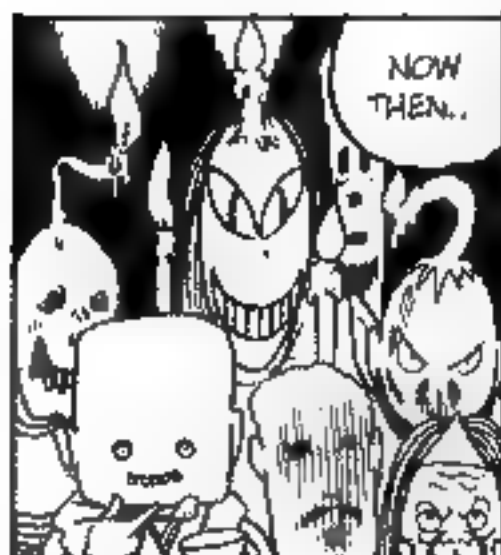


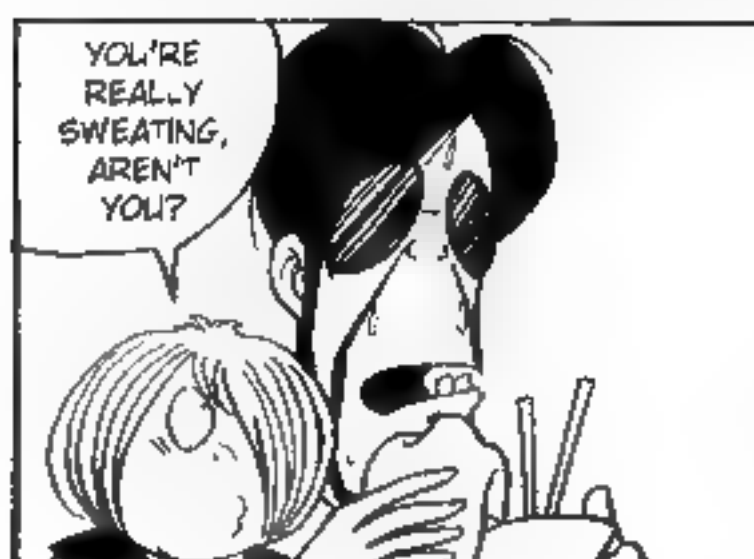




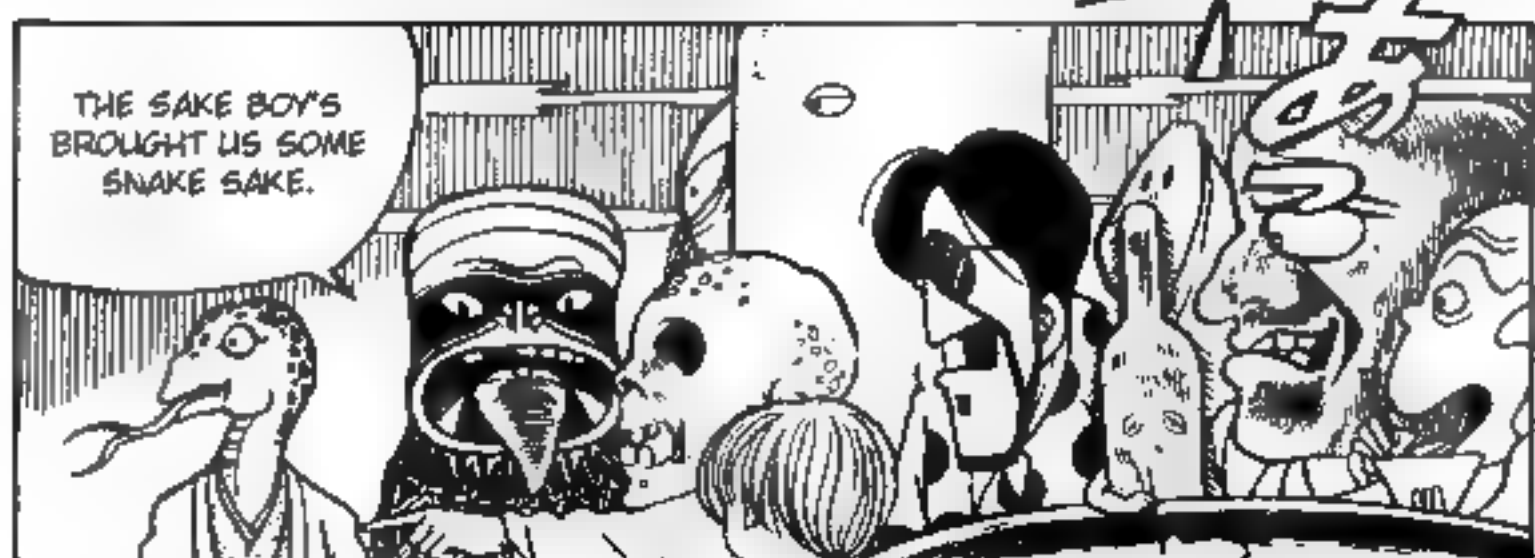








SFX: WAHAHAHAHA!





made his eye shine like  
a searchlight.

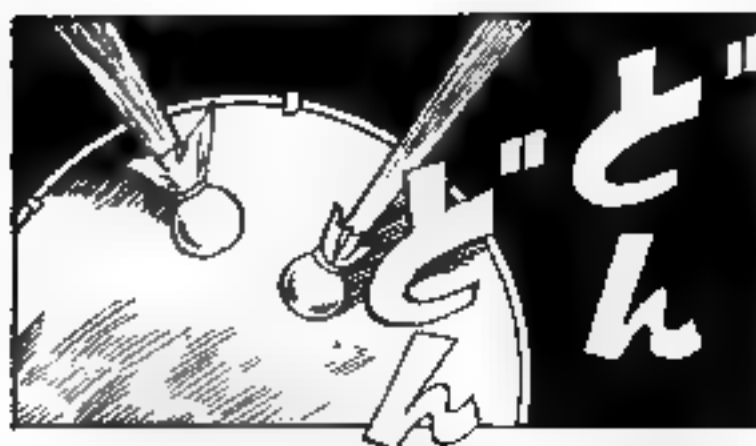
The Sake Boy brought over  
the spirit sake...

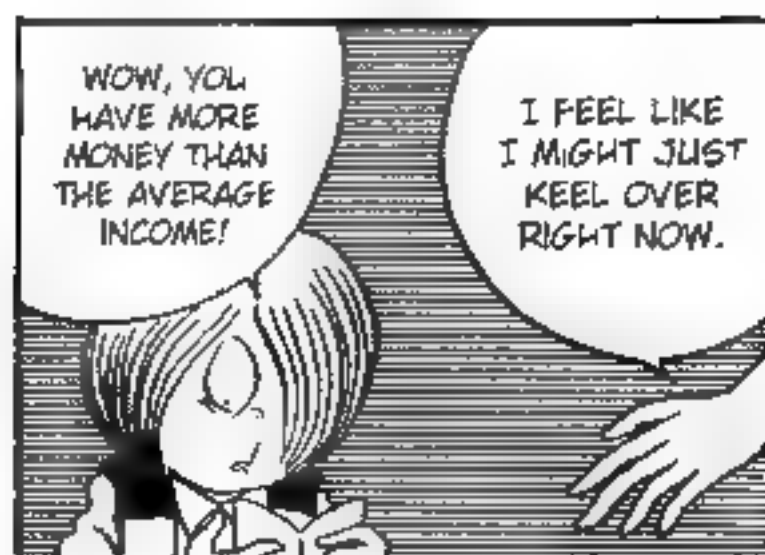


and even the  
ghosts fighting  
over pieces of  
meat stopped  
since the sake  
was here

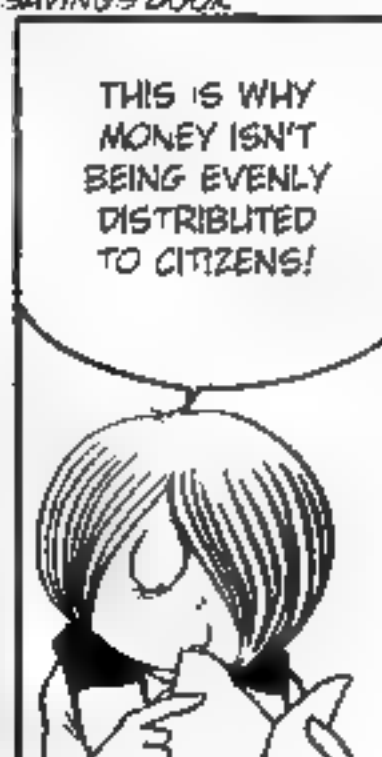


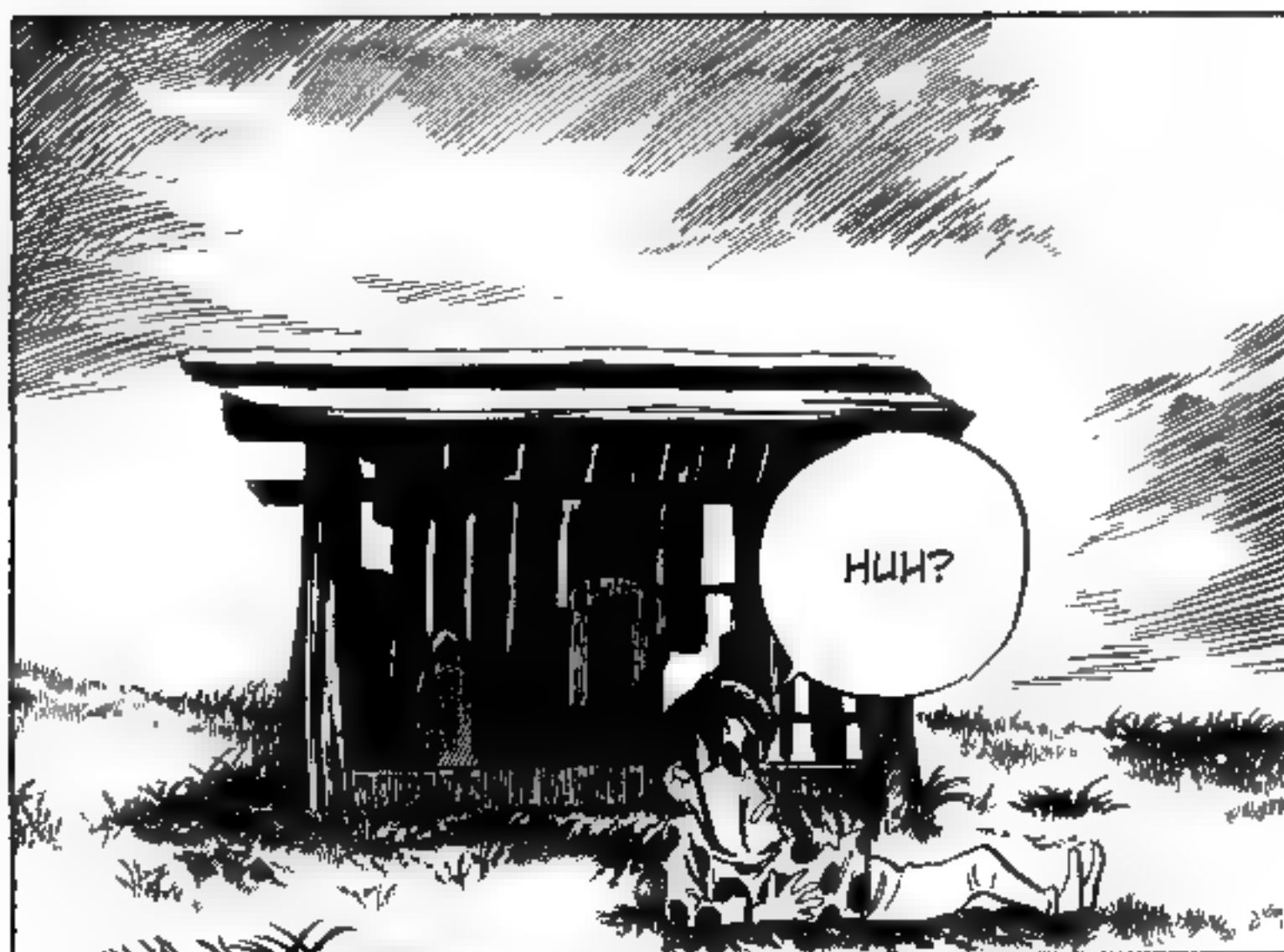
As the sake  
was passed  
around, they  
started  
dancing

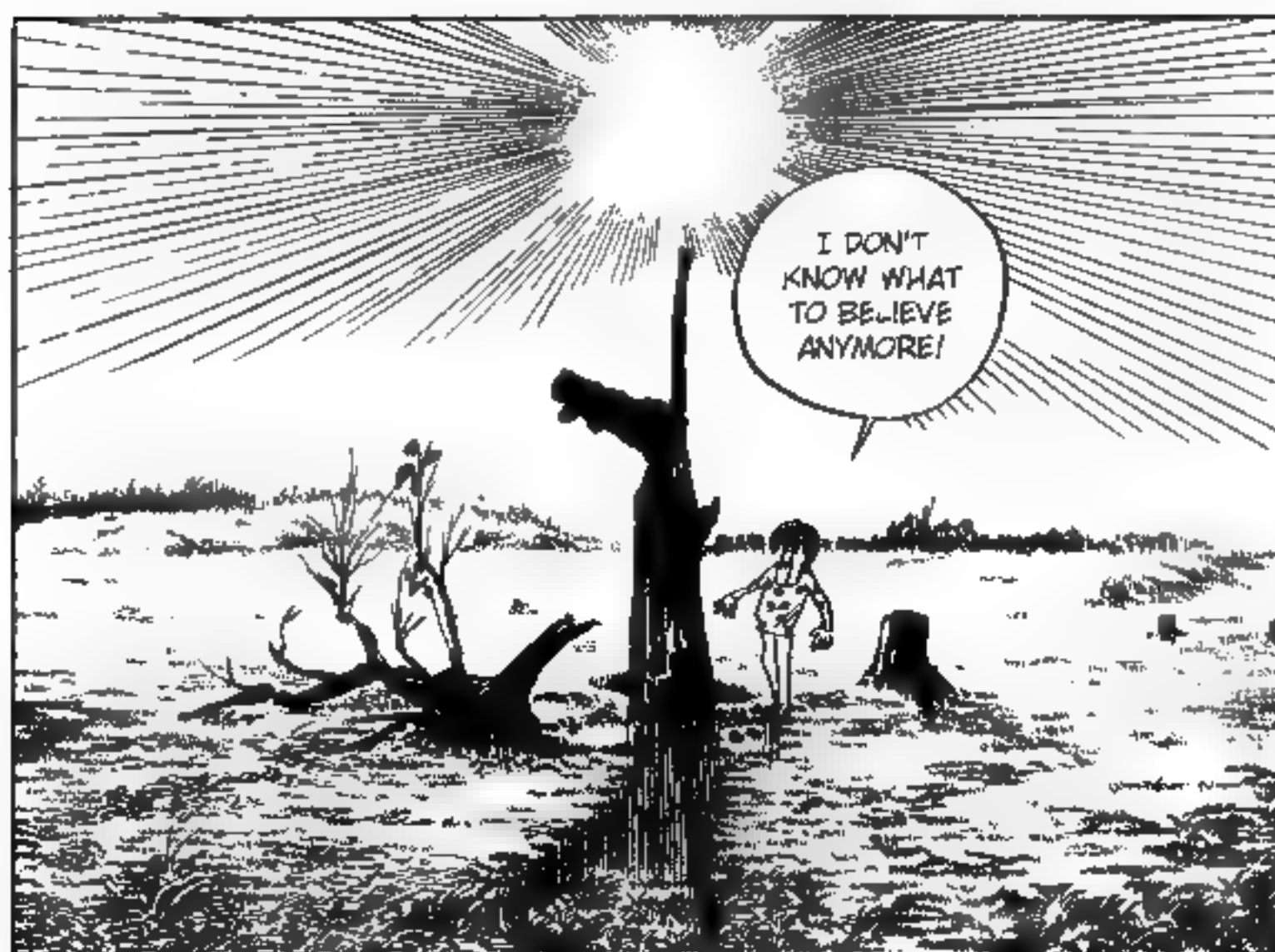




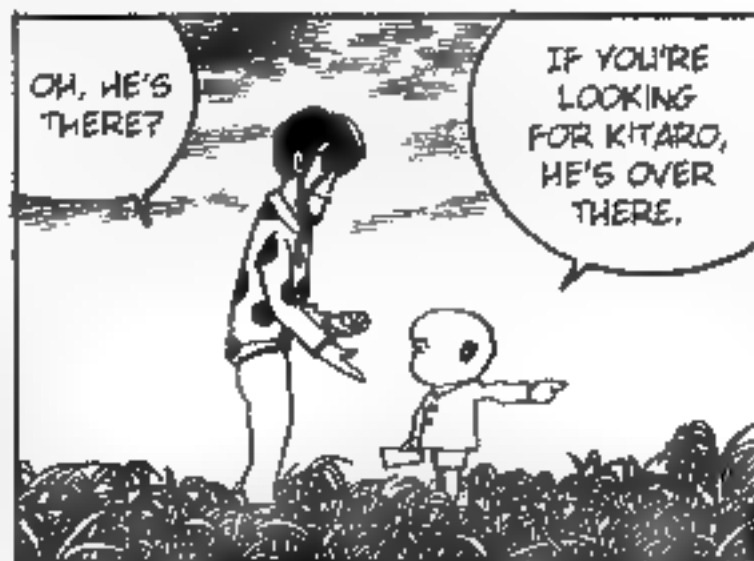
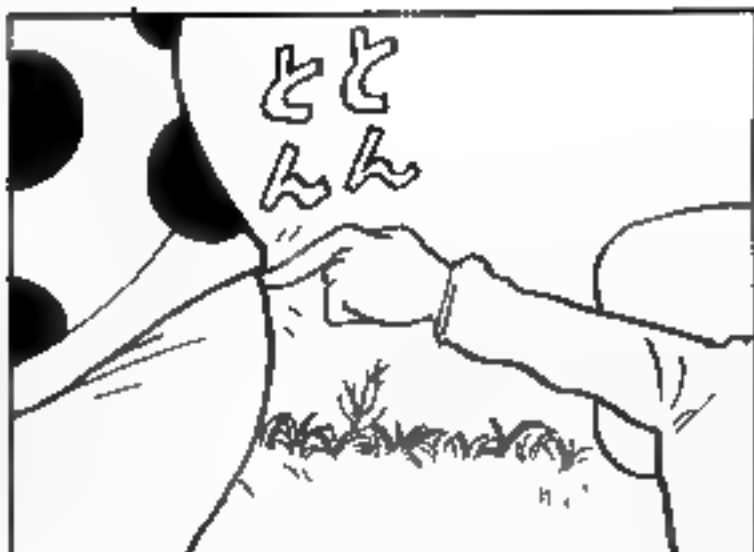
SIGN: SAVINGS BOOK

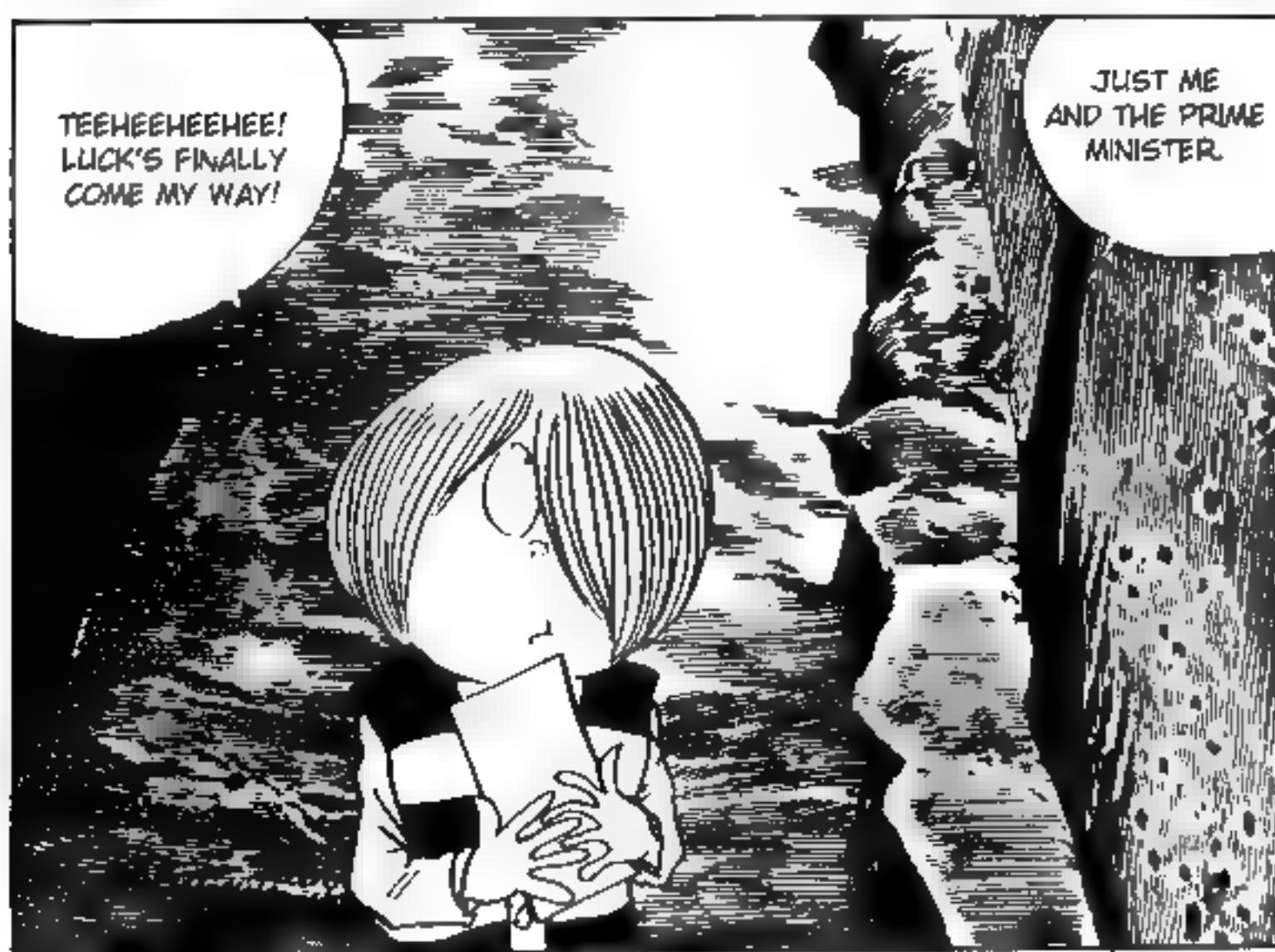
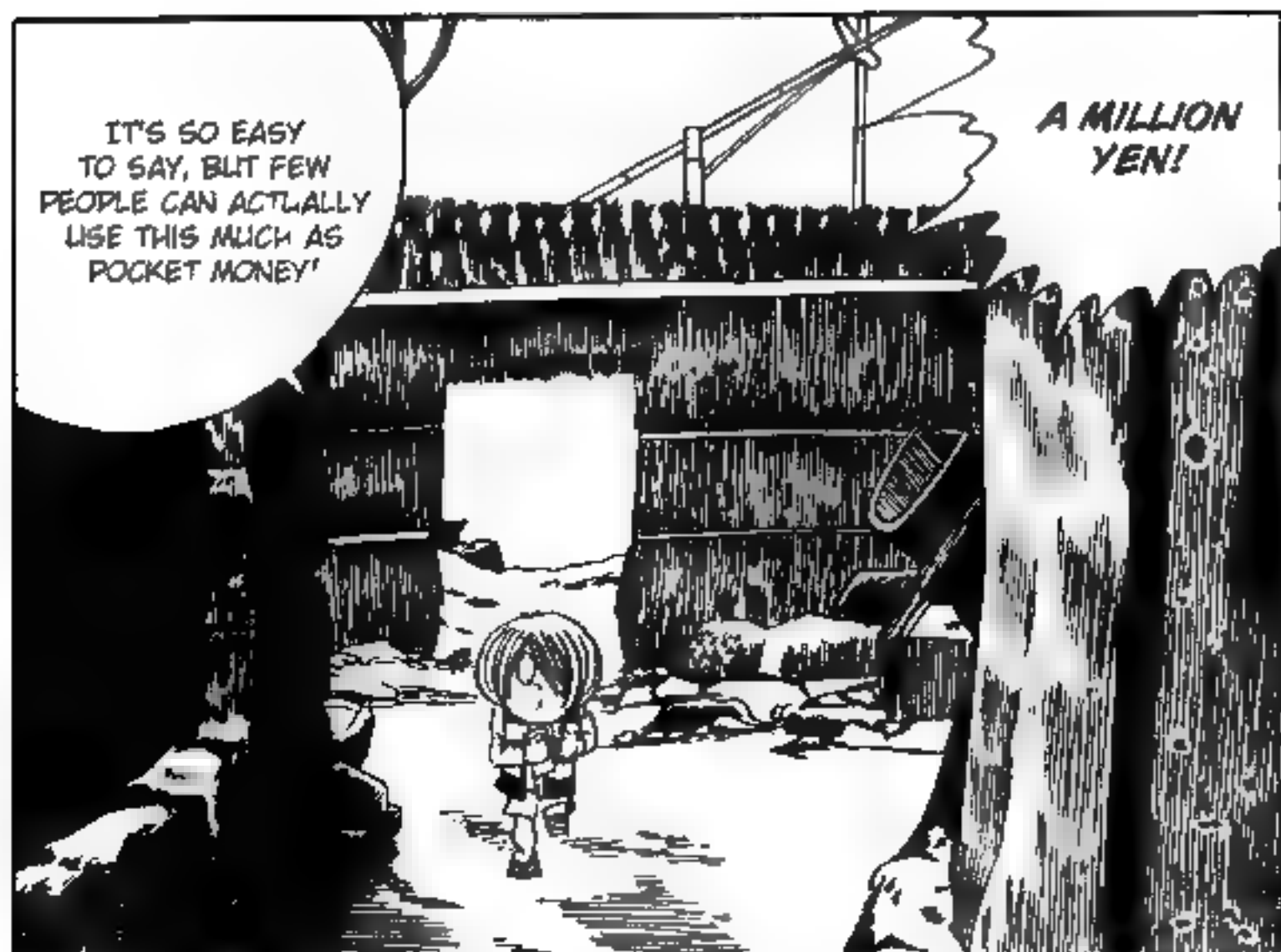


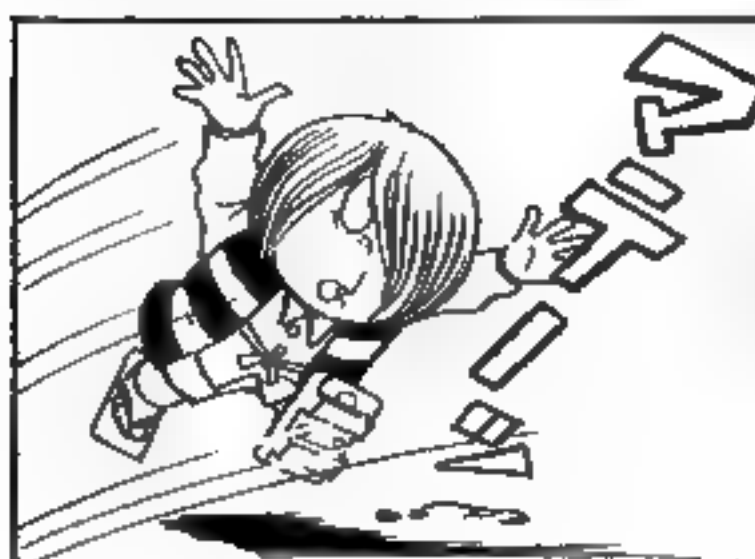
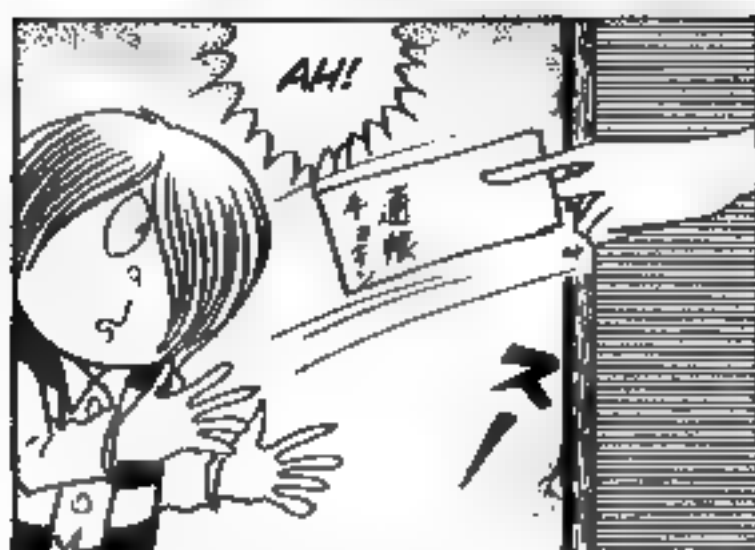
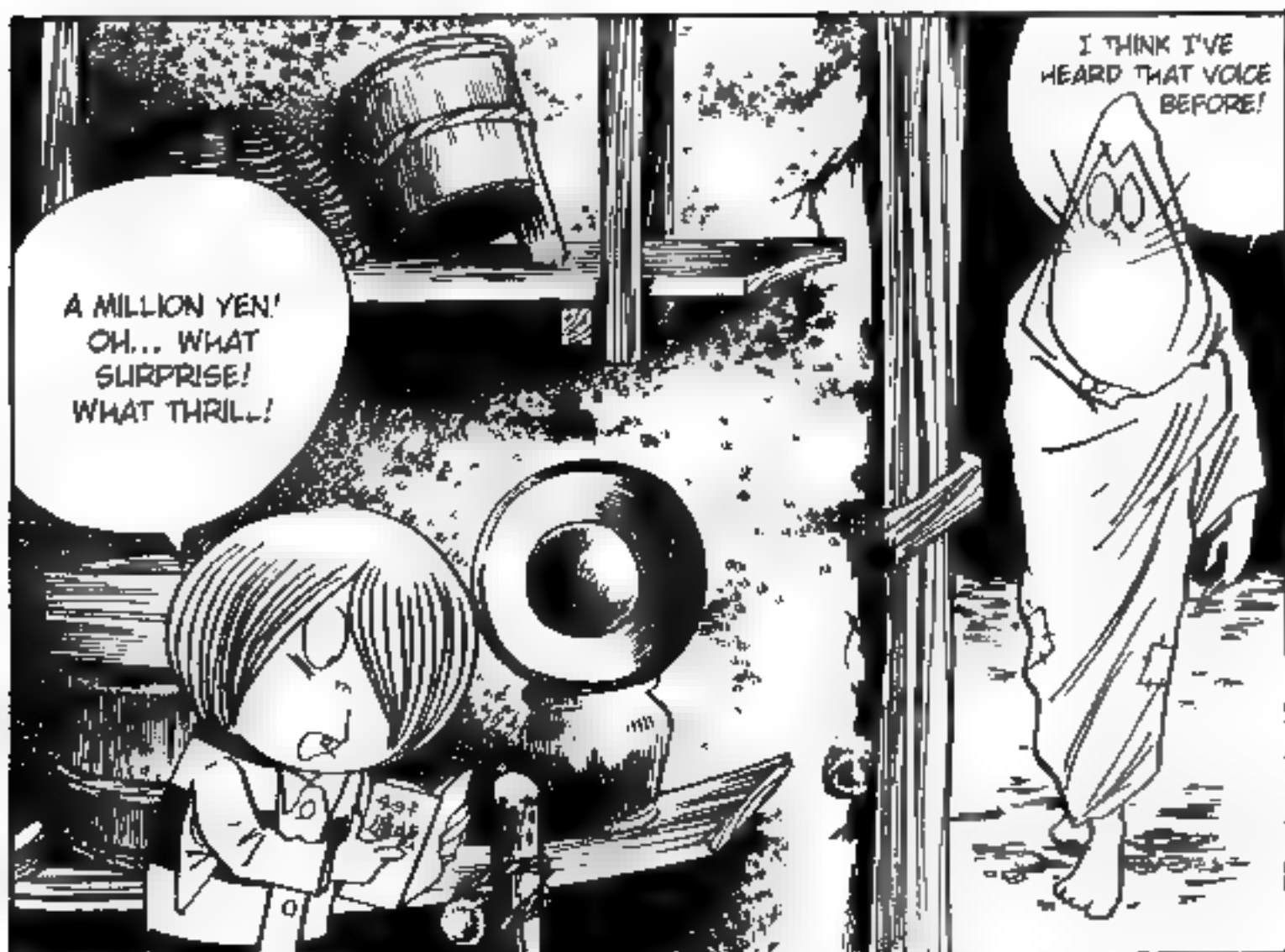




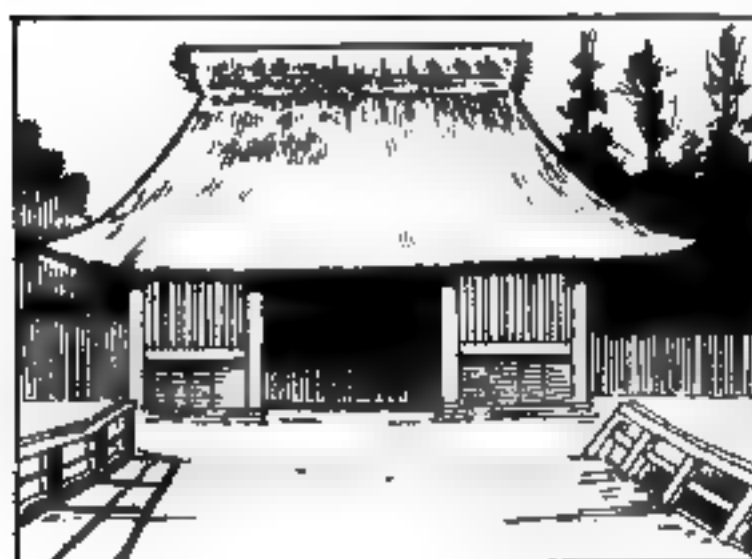
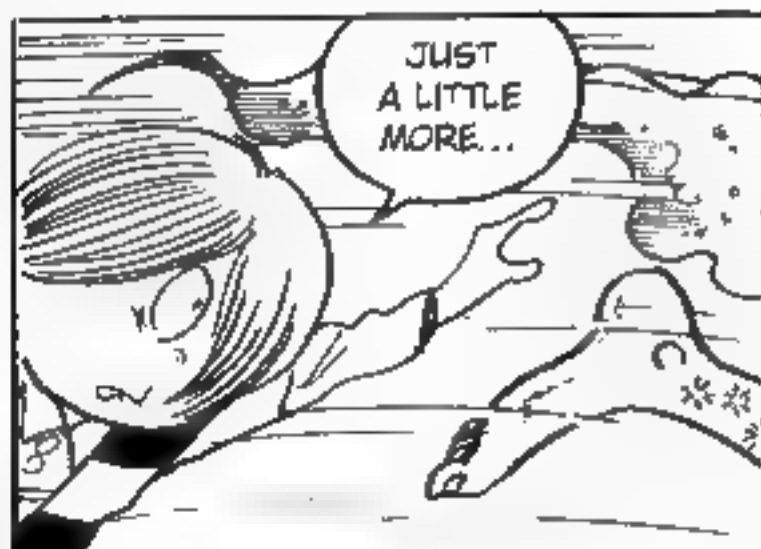
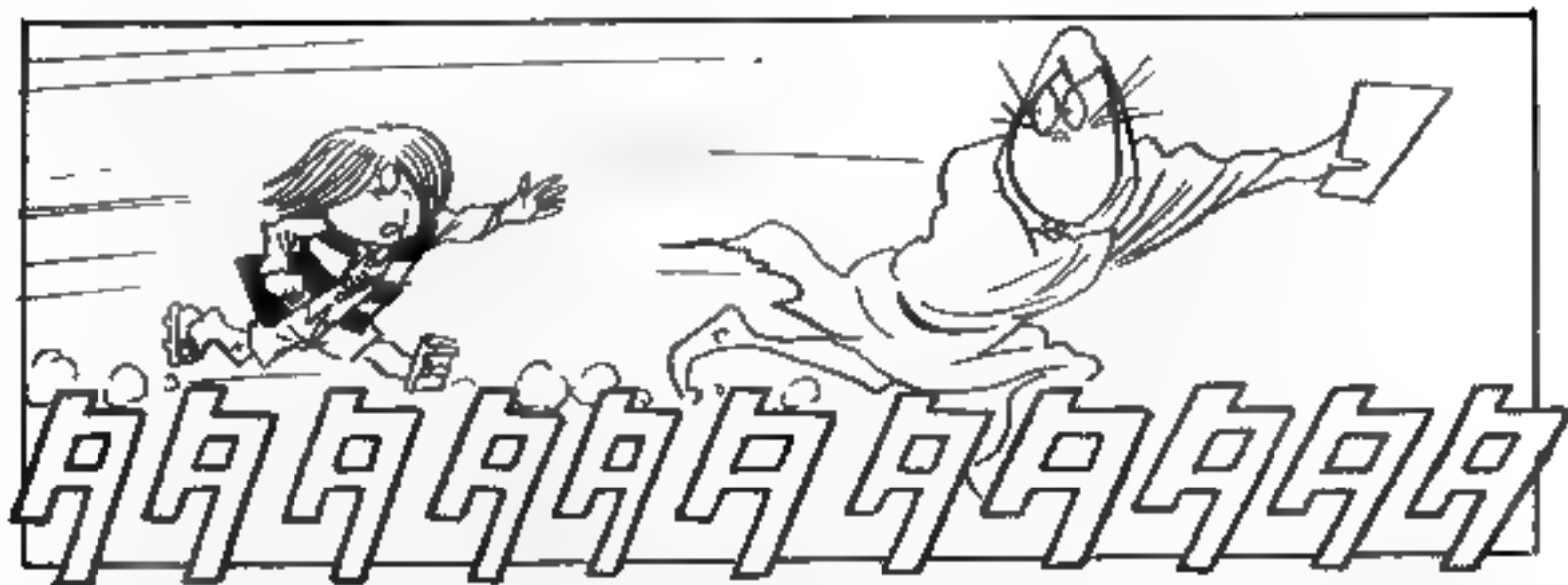








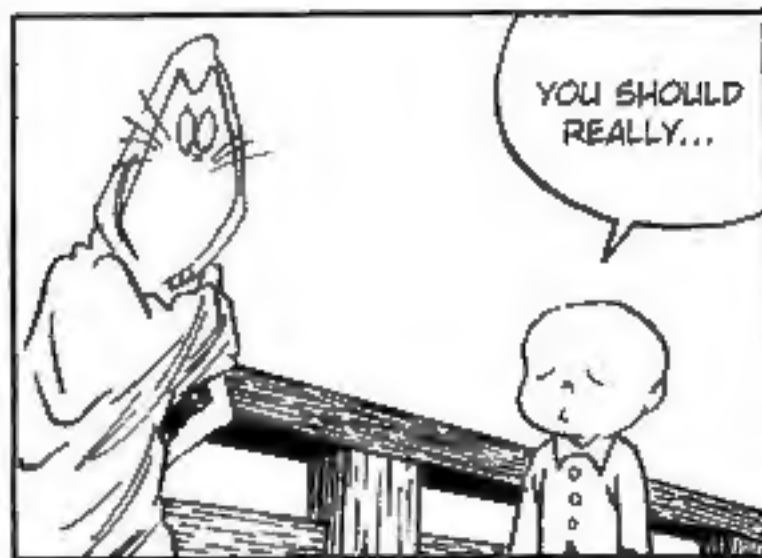
SFX: WAAAAIT!











## 初出一覽

鬼太郎夜話	第6回…月刊ガク11月号(青林堂)1967年11月1日発行
鬼太郎夜話	第7回…月刊ガク12月号(青林堂)1967年12月1日発行
鬼太郎夜話	第8回…月刊ガク1月号(青林堂)1968年1月1日発行
鬼太郎夜話	第9回…月刊ガク2月号(青林堂)1968年2月1日発行
鬼太郎夜話	第10回…月刊ガク3月号(青林堂)1968年3月1日発行
鬼太郎夜話	第11回…月刊ガク4月号(青林堂)1968年4月1日発行
鬼太郎夜話	第12回…月刊ガク5月号(青林堂)1968年5月1日発行
鬼太郎夜話	第13回…月刊ガク6月号(青林堂)1968年6月1日発行

